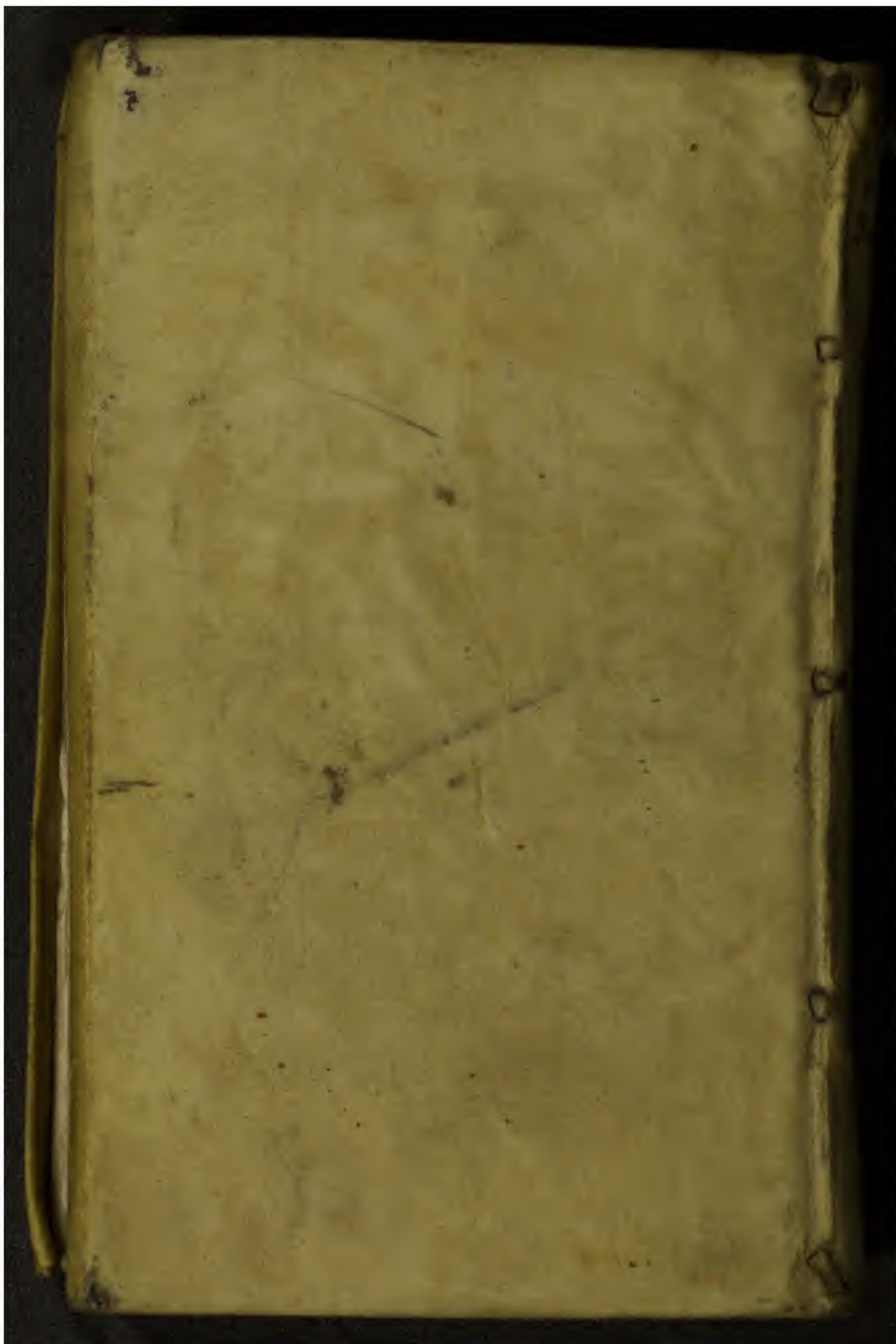




Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.  
5930/A







Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.  
5930/A



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.  
5930/A



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.  
5930/A



A. XL 17/5 Coll 9th. 5930  
— A

M. le Dr. J. G. R. ACQUOY

Professeur en histoire ecclésiastique à l'Université de Leyde



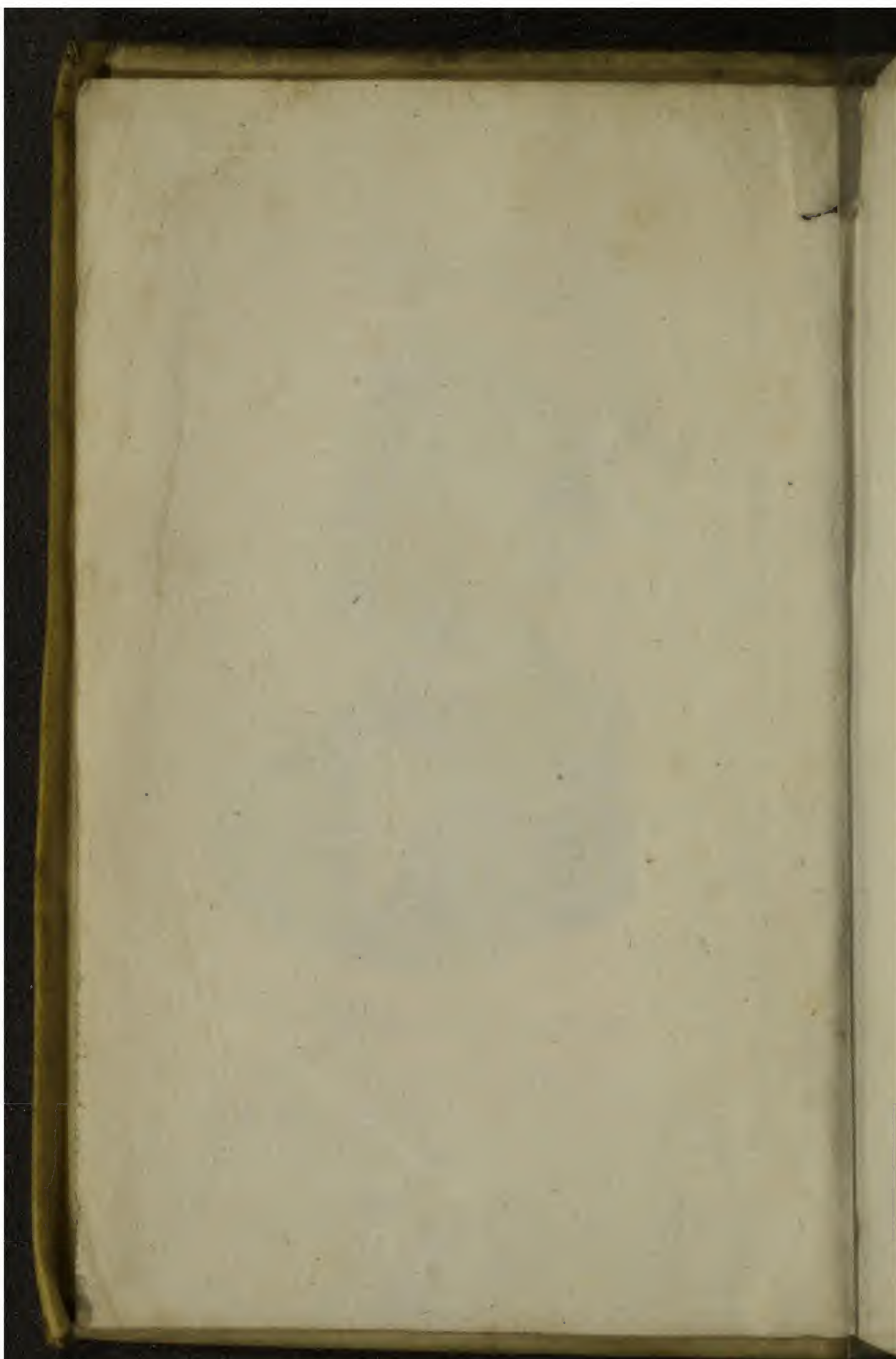
DONT LA VENTE AURA LIEU A LEYDE  
DU 1 AU 10 NOVEMBRE 1897

15 livres  
343/45  
4 livres  
de J. G. R.

Dutch abridgments of Sennert's «Practica», with a translation of his treatise on the weapon-salve, especially interesting for the attack against the occult-philosophical and cabbalistic writings of Paracelsus in the critical treatise: «Paracelsi Vrye-Konst onvry gemaectt.» There is added a similar treatise: «Van den krachten des Inbeeldings» also against the Paracelsists. — Only Dutch edition.

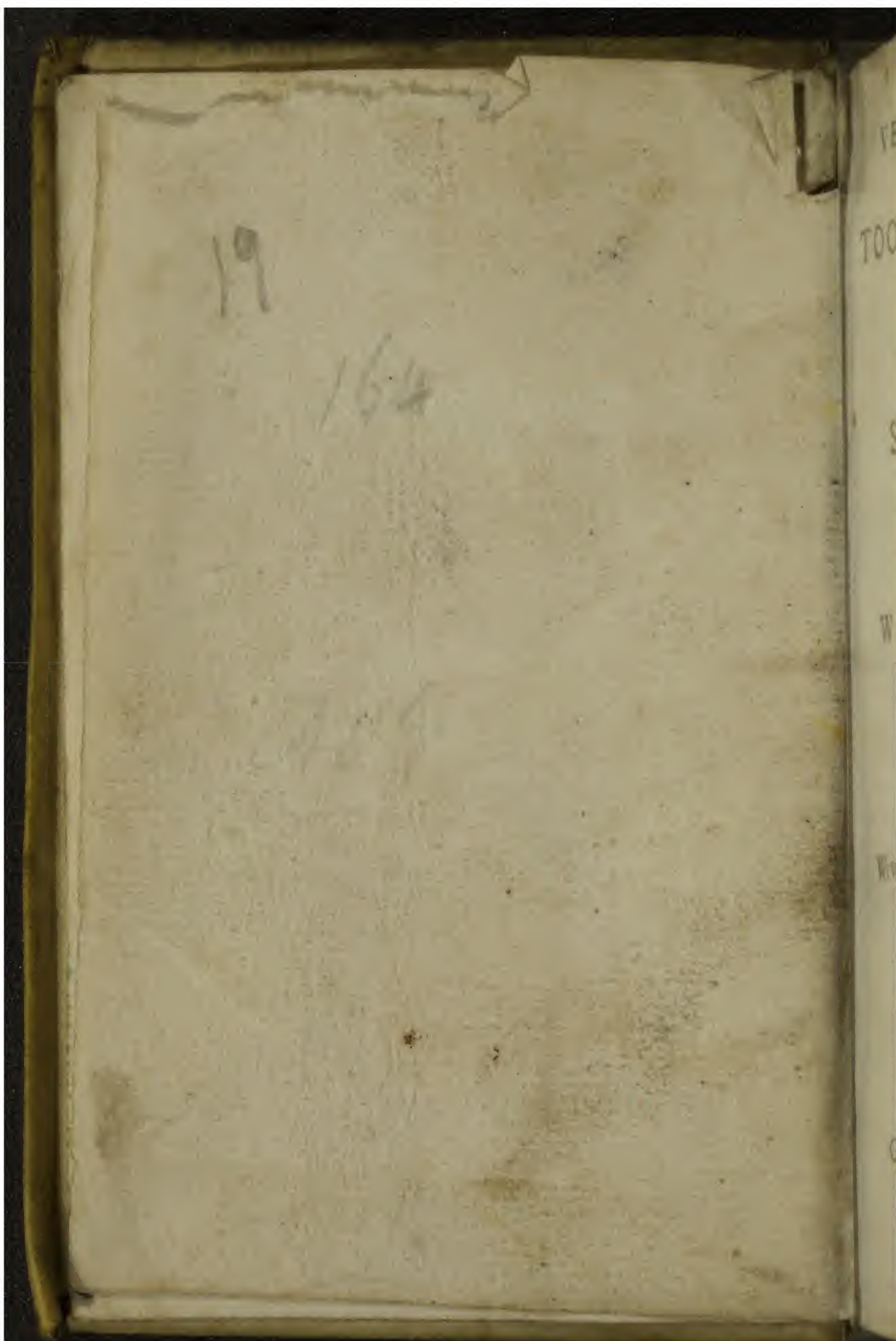
Paracelsus]  
R/22507.  
~~22419~~  
p. 30-





51300





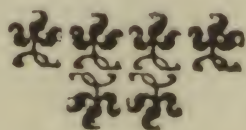
51300  
VERHANDELINGH  
DER  
TOOVER-SIECKTEN.

GESCHIL  
van de  
Schôot-en Steeck-vrije.

GESCHIL  
VAN DE  
WAPEN-SALVE.

*Paracelsi*  
VRYE-KONST.

Wt verscheyde Latijnsche Boecken D. SENNERTI  
vertaelt, en by een geschickt door  
D. JONCTYS.



Tot Dordrecht,  
Gedruckt by Hendrick van Esch, wonende  
in 't Hoff. Anno 1638.







Edele, Gestrenge Heere ,

H E E R

CORNELIS van BEVEREN,

*Heeren Willemſz.*

*Ridder , Heer van Strevels-houck ,*

*West-Yſelmonde, &c. Raet en Rent-*

*meester van Zuyt-Hollant , en*

*Burgermeester der Stadt*

*Dordrecht.*

M Y N H E E R ,

'**T**is den gewonen fleur  
dier gener , die de vruchtē ha-  
res geeſts op dit Tooneel des  
VVerelts ten toon ſtellē, hare Schuts-  
heeren en Voester-vaderen, onder  
vviens ſorge en behoedingh ſy haren  
arbeyt een eeuwigh leven loven, met  
op-gepronckte eeren-tijtelen te be-  
groe-



groeten, en de deugden en verdien-  
 sten der selfdiger, met opgeposfte ka-  
 ken, in 's V Verelts oore uyt te blasen.  
 Mijn voorstel en is niet dit gemeene  
 padt te treden. Voor-eerst, doordien  
 uvver Ed: Ghestr: verdiensten staen  
 buyten mijn begrip, te meer noch  
 boven mijne uyt-spraeck: en om  
 dies vville voor mijn deel op-neem,  
 't geen dien grooten Artz en VVijs-  
 geer *Bevernvijsck* niet ongevoechelick  
 uvve Ed: Gestr: heeft toe-gedicht:

Μᾶνος Ἀλεξάνδροιο δέμας ἔγραψεν Ἀπέλλης,  
 Πραξιτέλης τε γλύφειν ἄξιον ἔσκε μόνον.  
 Τὰς δ' ἀρετὰς δὶς γραφόμεν ὑπ' αὐτοιο ΒΕΒΗΡΟΥ  
 Ἀΐσιος ἢ μηδεὶς, ἢ μόνον Εἰνσίᾳ Δῆς.

*Solus Alexandri corpus pingebat Apelles,  
 Solus Praxiteles sculpere dignus erat:  
 CONSVLIS eximias virtutes scribere solus  
 HEINSIVS, aut nemo scribere dignus erat.*  
 Apel-



Apelles wierdt, uyt veell', alleen gestelt,  
Te schilderen den grooten Alexander;  
Praxiteles had oorlof, en geen ander,  
Een marmer-beelt te snijden na dien helt.

Soo een, na eysch, sou met een vaste pen  
De deugden van ons *Burger-heer* betrachten,  
Dat stont alleen van *Heinsio* te wachten:  
Want nevens hem ick niemant waerdigh ken.

Ten anderen, om dat uvve Ed: Ge-  
str: haren luyster niet en vischt, uyt  
ons schrale lof-spraeck; aen vviens  
licht, gesmeedt uyt eygen-arbeyt nu  
al voor henē de VVerelt pinck-oogt.  
Koningen, en konincklijcke eeren-  
gaven laet ick daer van spreken; den  
Dēen en Engelsman geef ick die ver-  
dienstē uyt te brommē; mijne Lants-  
luyden en Mede-borgerē laet ick ge-  
tuygen van dien levendigē geest, tot  
alle heerlicke bedieningen geschickt;  
van dat door-vvickent oordēel, vvaer  
door soo gevvichtige saken soo ghe-  
luckigh vverden uyt-gevoert; van  
\* 3 dien



dien minfamen omme-gangh , ver-  
menght met even-ghelijcke deſtig-  
heyt, vvaer door de gemoederen, ſoo  
van Hooge , als van Lage , aen uvve  
Ed: Geſtr: verknechtet, en verbon-  
den zijn . Het is beſt voor ons niets,  
dan yets te ſeggen : op dat vvy , vvil-  
lende quansuys uvver Ed: Geſtr: ver-  
dienſten door lof-ſpraeck voor-ſet-  
ten , die ſelfdige door onmacht niet  
en komen te verkorten .

Dat vvy uvve Ed: Geſtr: dit een's  
ander mans breyn , en onſen onge-  
achten arbeyt in 't byſonder hayligen  
en opdragē , daer toe heeft ons uvver  
Ed: Geſtr: ingebore inborſt, die ſoo  
de eeren-gavē van Grooten , als d'of-  
fer-giften der Geringen met gelijcke  
handen op-vvickt, eē ſpoor gegeven.  
VVy doen daer uvve Ed: Geſtr: ons  
toe



toe verplicht, en de schuldige danck-  
baerheyt aen verbindt : niet tvvijffe-  
lende, of ons poogen sal uvve Ed:  
Gestr: vvel gevallen. Seker, 't vetste  
Offer is niet doorgaens de Godē aen-  
genaemst : een dunnen vvieroock-  
domp stijght somtijds hooger, dan  
't loeyen vā vet-gemeste Ossen. Aen-  
vaerdt dan heuchelick, Doorluchte  
Ziel, 't geen vvy onder 't voor-schrift  
van uvver Ed:Gestr:beroemdē naem,  
tot voordeel van onsen even-men-  
sche, den Neer-duyts voor setten : en  
( 't geen uvve Ed: Gestr: inde dachlik-  
se rechts-oeffeningh nu al is aenge-  
vvendt ) staeck de uyt-spraeck tot  
*VViëri* vollen voordeel, totter tijt toe,  
dat uvve Ed: Gestr: ( ontladen zijnde  
van saken van gevolgh, en dachlick-  
sen borger-last ) het ander oor synen



teghen-kamper *Sennerto* sal verleent  
hebben . Midler vvijl doe God uvve  
Ed: Gestr: in voorspoet aengroeyen.

*Vuuer Ed: Gestr: verplichte*

D. JONCTYS. M. D.

In Dordrecht , den 1. van  
Oogst-maent. 1638.

## L E S E R ; .

**D**E spits-vindige listigheyt des menschē ,  
 uyt insicht van eer-of gelt-sucht, heeft  
 gesmēet verscheyde schijn-vonderen, die  
 de krachten der Natuyre schenen t' overtreff-  
 fen; en bedacht weelderhande listige bedrie-  
 gerijen, behendige guychelerijen, vonden en  
 grepen, die al t'samen voor Duyvels-konst-  
 en, en op den kerf-stock der Tooverije ghe-  
 rekent vvierden. Het af-getrocken mom-  
 aensicht deser guychelerijen, heeft by velen  
 de Toover-kunst verdacht ghemaect, de  
 achtbare geloofvvaerdigheyt soo veler Ver-  
 hael-schrijvers verkort, de dagelickse onder-  
 vindinge doen vviggelen, en vele vvijsg-  
 gemaect; dat alle 't gene van de Tooverije  
 geseght vvert, een Evangelij uyt den spin-  
 rock is. Hier door is't toegekomen, dat oock  
 sommighe dit haer ghevoelen door openbare  
 \* 5                      schrif-



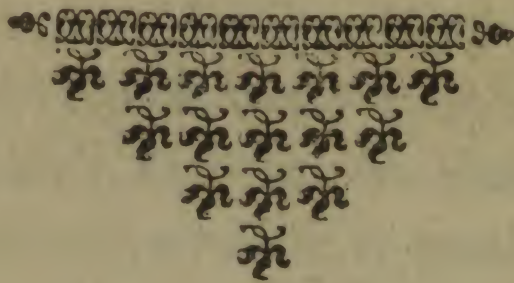
schriften onder den man vermenighvuldigt hebben, en door verscheyde bevvijis-redenen gesocht te bevestigen. Iohannes VViërus is een van dit getal; vviens bevvijis-redenen onsen Schrijver met opset vvederleydt heeft. Reynald Scot, Engelsman, is als nu in vveler handen; en heeft verscheyde met syn gevoelen ingenomen. Het vvelcke bespreurende, dacht my goet, dese Verhandelinge der Toover-sieecten, vvaer in hare krachtichste bevvijis-redenē krachteloos gemaect zijn, onsen Duyts-man mē te deelen; om dat ingekancert gevoelen uyt de gemoederen des menschen uyt te snijden, den vvegh tot godloosheyt op te stoppen, en de voorsichtigheyt des Rechters te vervvaken. Dit insicht van nootsakelicke nuttigheyt aen mijnē even-mensche, heeft overvlogen de vvalchlicke moeyelickheyt van 't oversetten. Het menighvuldigh misbruyck  
van



van vvaen-geloovige en boven-natuurlike  
middelen, niet alleen van Quaet-vvillige,  
maer oock ('t geen vvel't gevaerlickst is,)   
van vele Onnoosele dagelicx gehanthaeft,  
dreef my aen, dit Boeck, en geen ander,  
haer tot een Leer-meester voor te dragen.  
VVant soo haest als my dit leer-stuck van  
desen onsen Schrijver in de vvuyt quam,  
verdvveen alle kommer in 't vvarkiesen;  
merckende, dat hy hier in alsoo, gelijk in alle  
andere leer-stucken der Artzenij, die hem  
onsterffelick maken, sigh selvē gedragen had.  
VVant gelijk de honich-bietjes het suyver-  
ste des hemels-dauvs van d'alderaenghe-  
naemste bloempjes opvatten, door hare inge-  
bore natuyre in honich veranderen, en in ee-  
nen klomp vergaderen: Van gelijcken onsen  
Schrijver met een kiese naekewicheyt ver-  
scheyde boucken doorsnoffelende, pickt hy  
uyt, 't geen hy syn oordeel vvaerdigh schat;  
be-



beschaeft het rouwe, besnoeyt het veelde-  
rige, verlicht het duystere, vernieticht  
t' valsche, bevveert de vvaerheyt; en al-  
soo veelderhande bloempjes uyt de lieffelick-  
ste lust-hoven van andere versamelt, en  
behoorlick geschickt hebbende, vlecht hy een  
krans, die in navolgende eeuwven syn'hoofst  
van't rotten sal bevrijden. Leser, zijt ghy  
kieser dan de keurighste, kipt uyt dees krans  
een bloempjen, en vaert uvel.





O P  
D. S E N N E R T I

Verhandelingh

D E R

Toover-siecken, &c.

Vertaelt door den geleerden Heere,

D A N: J O N C T Y S. M. D.

**V**Eranderingh van sin, van meeningh', of van oordeel,  
Streckt andere tot na- en andere tot voordeel:

Voor my, men acht' en segg' mijn seggen vvanckelbaer.

Ick volgh, nu eerst bericht, Sennerti meeningh' naer.

Dis is de derde reys dat ick van sin verander,

Op 't stuck van Tooverij: maer d' eerste sin, en d' ander

Die vvaaren bey gegront op ydelheyt, en vvaen.

De eerst' is met mijn jeughe begonnen, en vergaen:

Alleenlick aengevvent om kind'ren te vervaren;

En geen geloove vvaert voor vveynich-meerder jaren.

Daer na, gelijck mijn eerst bedrooch mijn al-geloof,

Heeft Schot voor Tooverij mijn blint gemaect en doof,

En geen-geloof gbaert, en 't al-geloof verdreven.

Nu komt mijn vvaerde vrient, en Sennerts tveede leven,

Om dat hy syn Romeyns soo deftiglick vertaelt,

Soo duydelick beschrjft, en bondighlick verhaelt:

Nu komt mijn vvaerde vrient met pit van vvaere reden,

En stelt, voor mijn vertreck, my heel en al te vreden,

En vveet m'uyt al-en geen- een vvat-geloof te smeen,

Geloof dat niet in al bestaat, noch oock in geen.

Dus

Dus treckt syn soete tongh, mijn, naer een angstigh vvoelen,  
Wt ydelheyt en vvaen, tot een oprecht gevoelen;  
En lockt mijn hert en sin soo gansch en gaer tot hem,  
Als oyt een Circes sangh, of een Sirenes stem.  
Noch meer, geleerde Artz, die schrickelicke vvoorden,  
Die noyt de Duyvel dan van vware Hexen hoorde,  
Die maken dat ick ducht' (behoudens uwe gunst)  
Of ghy oock t'eenemael al vry zijt van de kunst.

In Dordrecht, den 16. Julij, 1638. 's daegs  
voor mijn vertreck naer Bresil.

G I S B E R T V S de W I T H. I. C.



## KORT BEGRIP.

**H**Er op, her op, ghy onder-aerdsche Goden :  
Hooft Hypogæes ziel-teugelende reen,  
Wt 't duyfter Hol, 't geen Phœbo is verboden,  
En dat noyt licht, dan toover-licht bescheen.

Hier, by 't Autaer van eygen-moeders-bêenen,  
Bekleet met 't vel van menigh Mis-geboort,  
Ben ick in mijn gehaylt gewaet verschenen,  
Ick wil, ick wil ghy mijn versoeck verhoort.

Her op, her op, ô ghy verdoemde Schimmen,  
En antwoord my, op 't geen ick vragen sal,  
Koomt voor 't Autaer uyt d'open Afgront klimmen,  
En opent 't wit, van 't toe-beslemt Geval.

Ixion hou, met 't rollend radt te swayen;  
Schudt Sisyphus, den steen van 't schouder-bladt;  
Hou Tantale, met hals en hooft te draeyen,  
Door dorst gepijnt, na 't wonder-vluchtigh nat.

Hier is de Feest, waer toe ghy wert geropen.  
Eumenides, Megæer, Tisiphoné,  
Alecto koomt, koomt herwaerts opgekropen;  
Koomt Gorgones, Erinnyes, Hecaté.

Erynome, die doode mensche-leden  
Ten been toe kluyft, door Schemhamaphoras  
Besweer ick u; koomt herwaerts opgetreden:  
Ick vaylig' u voet voor 't helsche Hont-gebasch.

Ha ramp! ô hoon! wat mach 't gedrocht weer-hou-  
Ick sweer by Styx, ick sweer by Phlegeton, (wē?  
By Erebus, 'k sal doen 't geen u sal rouwen,  
En daer noyt Hel, noch Duyvel tegen kon.

Soo mijn Gefangh, en dees Thessaelsche woorden,  
( Meer grousaem dan 't geen Acheron omvat,  
Die Cerberus noyt sonder schrick aenhoorde )  
U niet verport, hier, hier in schuyt noch wat.

't Geen



't Geen Pontus queeckt, Æmonia laet wassen,  
 Wat Colchis voedt, Circaï bergh bekleet,  
 Weet ick al t'saem tot mijnen dienst te passen;  
 En meer dan Hex geweten heeft, of weet.  
 Wat Atrax in Theffalien oyt leerde,  
 Wat Tages kon, wat Zoroaster wift,  
 Wat Circe dé, Medea oyt begeerde,  
 Erichtho vondt, heeft nimmer my gemist.  
 O Schim-gebroet, wilt ghy gedwongen wesen,  
 Daer is geen kracht die onse kracht weer-houdt.  
 Siet hier, dit kruyt door toover-sangh gelesen,  
 En van geen nat, dan giftigh spough bedouwt.  
 Ist noot, ick sal dit Slangh-gerecht opbrengen,  
 Versamelt uyt 't bloet van Hæmorrhous,  
 Wt Dipsas gal, Ceraftes quijl; en mengen  
 't Met 't gift van Sepedon, en Dryinus. (ten:  
 Dees Muylen-klauw heeft droppels uyt Styx grach-  
 Dit's 't vet van een verdoemden Persiaen.  
 Wiens dooden romp de Aerd' niet waerdigh achte,  
 Om binnen in haer swarten schoot t'ontvaen.  
 Hier zijn, hier zijn de Zegels vander Hellen,  
 En Plutoos hant, geschreven met mijn bloet,  
 Op 't duyfr francijn van eyge-kinder-vellen,  
 Die 'k voor den Doop het hert heb uyt-gevroet.  
 Nu, nu sal ick den duyft'ren Afgront scheuren,  
 En u geheym aen Phoebo laten sien:  
 U Dry-kop sal 'k door 't Veer van Charon sleuren,  
 En doen op u u eyge Furijs vlien.

Sotte menschen, arme slaven,  
 Waerdigh om beweent te zijn:  
 Ley u breyn niet laegh begraven,  
 Nimmer liept ghy aen die lijn.

Ghy



Ghy dien Leeuw, den Duyvel dwingen;  
Ghy dien Draeck, Leviathan  
Door u toover-dichten dringen,  
Tot u dienſten, of en an?

Neen, hy koomt gewilligh loopen,  
Niet om u te dienen: maer  
Om u ſonden op-te-hoopen,  
Tot uw's eyge Ziels gevaer.

Neen, 't gevloeck dat ghy uytrommelt  
Maeckt den Duyvel niet gedwee:  
Want de woorden, die ghy mommelt,  
Zijn ſijn eygen A.B.C.

O ghy dom-geſinde beeſten,  
Die de Duyvelen, in 't goudt,  
Als *Familiare* Geeſten,  
Aen u hant beſloten hout:  
Die een Woon-ſté, in u Erve,  
Dien gevarelicken Gaſt,  
Als u Dienſt-bôo, laet verwerven,  
Waer hy op u wencken paſt!

Vaerdigh dient hy, willigh loopt hy,  
Fluxx volvoert hy u gebôon.  
Maer wat jaeght hy, maer wat hoopt hy?  
Selfs den Meester tot ſijn loon.  
Mensch, wout ghy met wiſſe ſinnen  
't Stuck, als 't is, te recht bevroen,  
Ghy en ſout geen ſlange binnen  
In u naeckten boeſem voen.

Oey, wat rijsen my de haren,  
Och, hoe bobbelt my het bloet,  
Als dit opmerck koomt beſwaren  
't Binnenſt van mijn droef gemoet,  
Dat een mensch, en meer, een Chriſten,  
(Gruwel boven gruwelhe'en!)

\* \*

Hem,



Hem , door snoode Duyvels-listen ,  
Met den Duyvel maeckt gemeen :

God syn Schepper gaet versaken ,  
Syn Verlossers bloet vertreedt ;  
Sich boos-aerdigh gaet vermaken ,  
In syn's even-naestens leet ;  
Valt den Duyvel aen de hielen ,  
Met ootmoedelick ontsach ,  
En verpant aen hem syn Ziele ,  
Door een uyt-gedruckt Verdrach .

Seght my , dwaes , wat mach u raden ,  
Tot dees God-vergere daet ?  
Zijn't bysondere weldaden ?  
't Is , soo ghy 't geheym recht vaet ,  
Waen van wijsheyt , schijn van schatten ,  
Macht , quansuys , tot Liefd' en Haet ,  
Sieckt' en Doot : daer 't ( soo ick schatte )  
Wt den Duyvel selfs ontstaet .

Al u grillen , al u grollen ,  
Al u wonderlick bedrijf ,  
Al u lellen , al u lollen  
Heeft geen eene zier om 't lijf .  
Maer om 't waen-geloof te stercken ,  
En te helen 't valsche beleyt ,  
Zijn dees noodeloofse wercken  
U forchvuldigh opgeleyt .

Lieve , kan u 't keurigh wroeten  
In het bloedigh ingewant  
Seggen , wat ons sal ontmoeten ,  
In een ver-gelegen Lant ?  
Soo socht Juliaen te vinden  
Wt de Lever van een Vrouw ,  
Of hy van de Persch-gefinde  
d'Overhant bekomen souw .

Segh



Segh Chaldæers , kan u Becken ,  
Kan u Spiegel , Juliaen ,  
Kan ons 't Crystallijn ontdecken ,  
Hoe 't toekomendt sal vergaen ?  
Sal een Sêef den Dief beklappen ,  
En een Bijl den Moordenaer ;  
Geeft een Ringh u wetenschappen ,  
Of al dit de helsche Schaer ?

Moet ick 't dan voor waerheyt kennen ,  
Dat ghy in een korten tijt  
Verre Landen gaet door-rennen ,  
Daer ghy , wel bestreken , zijt  
In een diepen slaep gevallen ;  
Of sal 'k houwen , dat het beelt ,  
Door den Duyvel , in u malle  
Sinnen , onder 't slapen , speelt ?

Seght my , sal u oogh , Triballen ,  
U gesicht , Illyrij ,  
Menschen in een sieckt doen vallen ,  
Buyten smaeck na duyvel'rij ?  
Sal een Africaensche Stemme ,  
Sal een Zedigh lof-geluyt  
't Bloet in d'aderen doen stremmen ,  
En den adem locken uyt ?

Kan een sacht , lief-kosend streelen ,  
Op de kleederen gedaen ,  
't Kint in 's Moeders lijf verdeelen ,  
Dat 't met stucken af sal gaen ?  
Door wat kracht , ghy Finnen , Lappen ,  
( Die voor Schutters zijt beromt )  
Kan u schicht een man betrappen ,  
Die u in 't gesicht niet komt ?

Is in 't Noot-hembdt , Krijghs-gefinde ,  
Met een duyvels-hoofst bemaelt ,

\* \* 2

Oock



Oock een ander kracht te vinden ,  
Dan die van den Duyvel daelt ?  
Sal een Wijs-geer immer droomen ,  
Dat een Salve kan , van veer ,  
In een wondt natuyrlick komen ,  
Slechts bestreken aen 't geweer ?

Heeft een Hofty , die met seven  
Miffen heym'lick is begroet ,  
En rontomme staet beschreven  
Met veel teecken en , in 't bloet ;  
Heeft het voor-hoofst-vel van 't Veulen ,  
Nieu geboren , soo veel in ,  
Dat het met ons Hert kan speulen ,  
En ons binden aen de Min ?

Laes , wat dees , en diergelijcke  
Minne-dranckjes kunnen doen ,  
Hoef in plaets van Liefs-gelijcken  
Dickwils dulligheden broen ,  
Kan Lucretius ( wiens Dichten  
Dan eerst sullen onder gaen ,  
Als de Maen niet meer sal lichten )  
Door syn sterven doen verstaen .

Kan 't geprick van priem en spellen  
In een Beelt , een Mensch , na wien't  
Is gevormt , met pijnen quellen ,  
Sonder dat de duyvel dient ?  
Is't niet lachlick , dat het knopen  
Van een nestelingh te saem  
Doet een jeughdigh Man wan-hopen ,  
Van een echten erfgenaem ?

Even-wel dat dese grillen  
Niet dan al te veel geschien ,  
Sal noyt mensch ontkennen willen ,  
Die oyt menschen heeft gesien .

Maer



Maer wie sal 't voor waerheyt achten,  
Dat dit toover-poppe-goet  
Door naturelicke krachten  
Dese wonder-daden doet?

Soose dan niet voort en spruyten  
Wt een ingeboren aert,  
Magh men redelick besluyten,  
Dat de Duyvel alles baert:  
En dat hy der Hexen harten  
Door dit guychel-spel verleyt;  
Even of dees toover-parten  
Sproten uyt haer wijs beleyt.

Want wanneer hem, na 't behagen  
Gods, en syn rechtvaerdigheyt,  
Wert belast den mensch te plagen,  
Met een Sieckt, of swarigheyt;  
Weet hy Sijne aen te seggen,  
Dat dien man dat ongeval,  
Soose daer dat doods-been leggen,  
Ongetwijffelt treffen sal.

Van gelijcken is't te duchten,  
Of de Duyvel, doen hy Job  
Onder droefheys pack dé fuchten,  
Niet een Hex en maecken op,  
Die haer doent' heeft toegeschreven,  
Dat een wint het huys verbrack,  
En 't verslindent vuyr, gedreven  
Van den Hemel, 't vee aenstack.

Wederom, Soo van Natuyre  
Yemant tot een sieckte helt,  
En de Duyvel, door 't begluyren  
Van dat lichaem, sulcx voor-spelt,  
Speelt hy weer syn ouwe kuyren,  
En hy blaest de Hexen in,

\* \* 3

Dat



Dat die sieckt, door haer bestuyren,  
Indien mensch heeft sijn begin.

Ey, wat heeft hy guychel-streken,  
Daer hy u het oogh mé blind,  
Als de krachten hem ontbreken,  
Van het geen ghy onderwint!  
En ghy Duyvels Onderfaten,  
Door u eygen oogh verleyt,  
Waent, dat al het doen en laten  
In u toover-tuychje leyt.

Niet-te-min u sondigh poogen,  
En 't Verbont, het geen u heeft  
Van u Schepper afgetogen,  
Kan niet lijden datje leeft.  
Dies ghy God- en mensch-verstoorders,  
Om u vyandschap met Godt,  
En den mensch, als mensche-moorders  
Steedts de doot krijgt tot u lot.

Maer waer sal men u voor keuren,  
Wæn-geloovige gemoen,  
Die u, door gelijcke leuren,  
Voor de tooverij wilt hoen;  
Die verdrooghde Wollifs-muylen  
Voor æn uwe Hoeven staet,  
Om de toover-kracht t'ontschuylen,  
Die voor 't Vee te duchten staet?

Die u posten gaet besmeren  
Met het eerste stondigh bloet,  
Om het ongeval te weren,  
't Geen' ons van een Hex ontmoet?  
Die door 't haen-gekray t'aenhôoren  
Doet een's Nacht-hex doen te niet;  
En maeckt door een Geyten-hôren  
Dat de Duyvel van u vliet.

Mal-



Malle mensch, doe op u oogen,  
Merck des Duyvels listigheyt,  
Siet waer in ghy zijt bedrogen,  
Speur hoe veer ghy zijt verleyt;  
Hoe ghy van de rechte wegen,  
En van God zijt afgeraect,  
En het padt bent ingeslegen,  
Dat de Duyvel heeft gemaect.

Weet, dat diergelijcke dingen  
Geene krachten zijn vergont,  
Om de tooverij t'ontspringen,  
Dan door 't duyvelsche Verbont.  
Soo ghy dan u hert laet brengen  
Tot 't gebruyck van sullick goet,  
Gaet g'u met 't Verbont vermengen,  
En ghy toovert onverhoedt.

Lieve laet die grillen varen;  
Schuw die waen-geloovigheyt.  
Ey, wat kan hem wedervaren,  
Die op God syn hope leyt!  
Neemt dien Stercke tot u hoede,  
Die den Duyvel een gebit  
In den mont leyt. Laet hem woeden:  
God beweert syn eygen Wit.

Dat dit waer is, kan ons toogen  
Nero, die't aen 's Meesters gonst,  
Noch aen lust, verstant, of poogen  
Schorte, tot de toover-konst.  
Even-wel wou God niet lijen,  
Dat de Duyvel hem sou spoen,  
Om door 's Keyfers tooverijen  
Eenigh wonder-werck te doen.

Doet gelijk Philippus dede,  
Koningh van het Lely-lant,

\* \* 4

Die



Die (wanneer hy wierd gebeden,  
Dat hy 't Beeldt, dat na den stant  
Van syn le'en, door Toover-teven  
Was gemacckt, in welcks gevaer  
Oock 't gevaer stont van syn leven,  
Wel in ernst sou nemen waer,)

Sprack dees konincklijcke rede:  
Siet, wie 't sterckste wesen sal;  
God, in 't hoeden van mijn leden,  
Voor een duyvels ongeval;  
Of de Duyvel, tot mijn schanden.  
Naulicx had hy uyt-geseyt,  
Of hy heeft, met eygen handen,  
't Beelt op 't volle vuyr geleyt.

Maer nu ghy, die, na 't rechtvaerdigh  
Oordeel Gods, door duyvels daet,  
Van een Tooveres, boos-aerdigh,  
'Zijt gestelt in droeven staet;  
Segh, wat middel voor u qualen?  
Sult ghy aen der Hexen huys  
Doen een stuck, om Gods-wil, halen,  
Tot ontlastingh van u kruys?

Sult ghy, om de koorts te schouwen,  
En t'ontgaen haer droeven slagh,  
U van alle vleesch onthouwen,  
Juyft op Gods geboorte-dagh?  
Of om 't selfde insicht, dragen  
Om u hals een Galge, met  
Soo veel schreven, als ghy dagen  
Van de koortse zijt beset?

Ghy die van S. Jans-sieckt garen  
Woudt geheel ontslegen zijn,  
Sult ghy gaen in Be'e-vaert varen,  
Bloots-voets, na S. Valentijn?

Ghy



Ghy die dat vermaeck moet missen ,  
Daer de menschen door bestaen ,  
Sult ghy door u Trou-ringh pissen ,  
Om de toovery t'ontgaen ?

Sult ghy bidden om den Zegen  
Van een duyvels Toovenaer ,  
Of door slagen hem bewegen ,  
U t'ontlasten van 't gevaer ?  
Let doch op des duyvels loofsheyt ,  
Merck de saeck ten rechten aen ;  
En alsoo mooght ghy de boofsheyt ,  
En uw's Ziels gevaer ontgaen .

Want indien de Toover-hoeren  
( Als voor desen is geseyt )  
Selfs de sieckt niet in en voeren ,  
Door haer kinderlick beleyt ;  
Soo en hebben s' oock geen krachten ,  
Om het toover-quaet t'ontdoen :  
Maer ghy moet het daer voor achten ,  
Dat het selfs de Duyvels doen .

Ghy dan die , 't zy door gebeden ,  
't Zy door slagen , of geweld ,  
Van een Hex krijght , dat u leden  
Werden in haer stant herstelt ,  
Zijt van Gode afgeweken ,  
En ghy bent , ( ô dom bestaen ! )  
Tot ontlastingh uw's gebreken ,  
By den Droes om hulp gegaen .

Wacht u oock , van 't toover-têeken ,  
( U van Hexen toe-gepast )  
Met dit insicht , te verbrêken ,  
Om van 't quaet te zijn ontlast .  
Want die tot dees daet vervallen ,  
Eysschen , swijgens , door 't Verbont ,

Van



Van des Duyvels wel-gevallen ,  
Balsem voor de toover-wondt .

Recht als offe dese bede  
Tot den Zielen-moorder de'en :  
Siet , ghy zijt wel-eer met êede  
In dit vast Verbont getre'en ,  
Dat wanneer men 't toover-têeken ,  
Waer dees Sieckt is uyt ontstaen ,  
Met dit insicht sou verbreken ,  
Om het ongeval t'ontgaen ;

Dat ghy dan , door u vermogen ,  
Selfs de sieckt verdrijven souw ,  
En ontlasten onse oogen  
Van den droeven tranen-douw :  
Nu wel aen dan , hou beloften ,  
Help ons uyt dees droeven stant ,  
Wilt het toover-quaet versoften ,  
Nu het teeken is verbrant .

Hier hoor ick de Waerheyt klagen :  
Zijn mijn spieren dan verteert ,  
Zijn ons zenen afgeslagen ,  
Wert ons kracht door kracht geweert ,  
Dat ghy gaet ( ô schrale hope  
Die ghy van u Schepper draeght ! )  
By den Afgod t'Ekron lôopen ,  
Waer ghy hem 't geheym afvraeght :

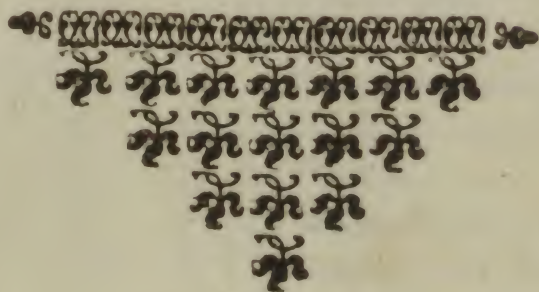
Dat , als ick , na 't welgevallen  
Van u wreveligh gemoet ,  
Juyst u straf niet uyt laet vallen ,  
Ghy dees gruwelheden doet ,  
Datje dien vervloeckten Woeder  
Tot u hulp en bystant neemt ,  
En van my , u rechten Hoeder ,  
U verdwaelde Ziel vervreemt ?

Leer

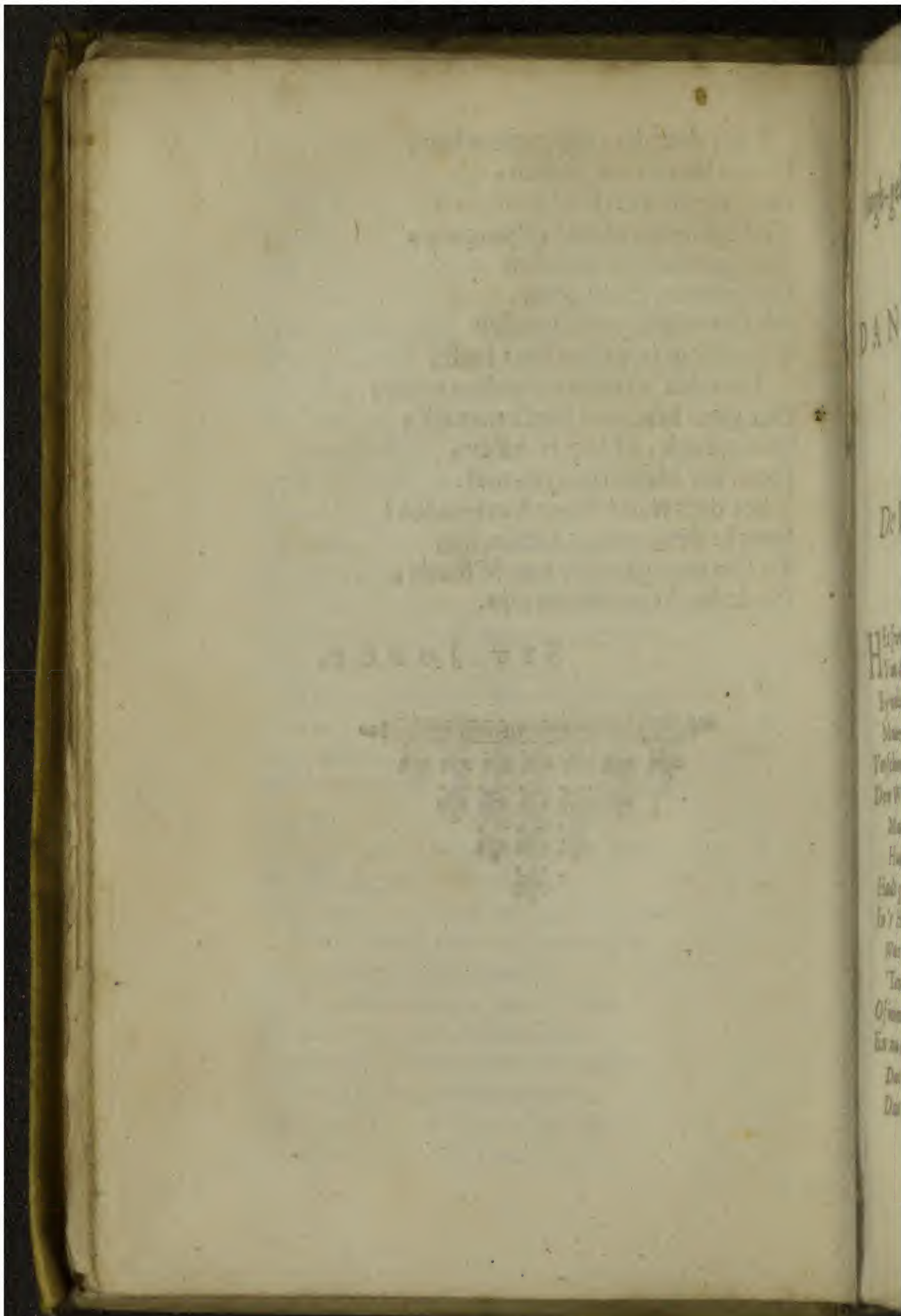
Leer dan ghy, die u gebreken,  
U van Hexen aengedaen,  
Met het duyvels toover-têeken  
Te verstroyen, soeckt t'ontgaen,  
Wat gevarelicke wonden  
Ghy u arme Ziele geeft,  
Als door dese quade vonden  
't Lichaem in gesontheyt leeft.

Laet dan 't toover-teecken varen,  
Dat geen krachten heeft met all',  
Om geluck, of leet te baren,  
Door der Hexen toover-mal.  
Vliet dees middelbaer Verbonden:  
Soeckt den rechten Medegijn;  
En soo mooght ghy van de sonde,  
En de sieckt ontsleggen zijn.

S Y T J O N C K.







A E N D E N

*Hoogh-geleerden, ende achtbaren Heer,*

H E E R

D A N I E L I O N C T Y S,

*Der Medicinen Doct̃or.*

O P

De Vertalingh van *Dan: Sennerti*  
Toover-sieckten.

**H**Et suuarde Toover-spoock van deghe noyt beschreven,  
Van deghe noyt gekent, van deghe noyt verdreven,  
By vele niet gelooft, by vele vast-gestelt,  
Maer ester na de kunst by niemant oyt gemelt,  
Verscheen eerst aen Sennerts, door vuiens Latijnsche pennen  
Den Wijsen is gegunt het Bulleback te kennen;  
Maer dat bleef ongemeen aen ons gemeene volck,  
Hadt ghy haer niet gejont te vverden haren Tolck.  
Hadt ghy, geleerde Vrient, de moeyte niet genomen  
In't Hollants kondt te doen dat in de tael van Romen  
Was eerstelick geseyt, die geen gelijck en vveet,  
'Ten vware dat men sagh dat ghy haer overtrest,  
Of immers niet en vviijckt. Dat Neerlant sigh verbljude,  
En nu of nimmermeer met vollen mont beljude,  
Dat Romen niet een spreuck, ja niet een vvoort en heeft,  
Dat onse moeder-spraeck ons mede niet en geeft.

C O R N: B O Y.

J. C<sup>ius</sup>.



Aen d'Heer  
DANIEL IONCTYS M. D.

Overfetter van verfcheyde

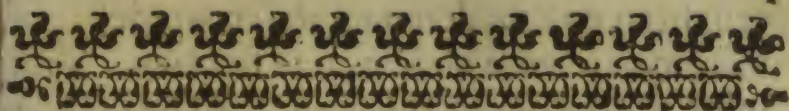
Toover-ftucken

*Dan: Sennerti* M. D.

**D**En Rey van 't helsch gebroet, eerst van Sennert  
Volkomen, maer verwert  
In Roomsche stof door menigh boeck verspreyt,  
Wert t'saem van u geleydt  
Op 't Duyts Tooneel; en zijt een noodigh Tolck  
Voor 't waen-geloovigh volck.  
Hoe 't toe-getoovert quaet moet zijn geweert,  
Wert haer door u geleert.  
Soo boven-dien een hert de smert gevoell'  
Van't tooverendt gewoel,  
Ghy schickt het goeden raet, als Medecijn,  
Hoe't vry gemaect moet zijn:  
Niet door 't verfet van spooch door spokery,  
En loofse duyvel'ry;  
Maer als een Artz door tegenstrijdigheyt  
Maeckt dat de Sieckt verscheyt,  
Soo stelt ghy tegens 't duyvelstoover-quaet  
De Godd'licke genaed:  
En brengt, als Tolck, nootsakelick gerijf,  
Soo aen de ziel, als 't lijf.

J. T. M. D.





## Verhandelingh

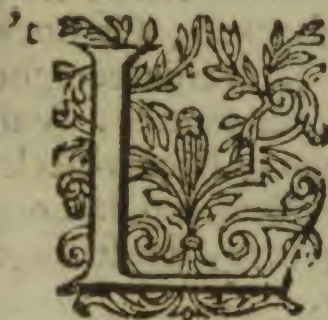
D E R

## Toover-sieckten.

I.

## CAPITTEL.

*Van de Tooverſje, by de Latynen Fascinatio genaemt; en of door die ſelfdige eenige ſieckten veroorſaeckt vuerden.*



't Atijne woort *Fascinum* en *Fascinatio*, trecken ſommige, door diē ſy't voor een ſoorte van belesinge houden, à *fando*, van ſpreken; doch niet heel gevouchelick. 'T wert bequamer genomen van

't Griekſe *Βασκαίνω*, dat is, 'k benijde; doordien de nijdige inſonderheyt gelooft zijn door 't geſichte andere te konnē beſchadigen. Men hout het in 't gemeen voor een ſoortē van belesinge, door de welcke, 't zy met aenſien, 't zy met lof-ſpraeck, niet alleen kinderen en bedaeghde menſchen, maer oock lammeren, kieckens, hinnen, peerden, en andere dieren, ja ſelfs wel-groeyende koren-  
A vruch-



vruchten en kruyderen gepresen werden, datse komen te verwelcken en te sterven. Sommige van gelijcken yetwes graegh op etende, en siende sulcx van andere scherp begluyrt te zijn, staen in vreesse van te mogen betoovert werden; geven daerom terstont, om van de tooverije vry te zijn, aen den begluyrder een deel van hare spijs; met eenen, gelijck *Aristoteles* verhaelt, tot hem seggende, *ne me fascino*, op dat ghy my niet en betoovert.

sect. 20.  
probl. 34.

Ja andere trecken oock dese tooverije selfs tot ongezielde dingē; en geloovē, dat schoone vatē, en spiegels door 't aensien alsoo kunnen betoovert en beschadicht werden, datse komen te bersten. Vorders, doordien wy alhier van de verborge sieckten handelen, staet ons insonderheyt t'ondersoecken; Of oock waerachtelick door dese Tooverije eenighe sieckten kunnen veroorsaecht werden. Van 't welcke alhoewel wy onder de Kinder-sieck-

Offer sieck-  
ten, door  
tooverije  
veroor-  
saecht, ge-  
vondē wer-  
den.

parr. 2. cap.  
32.

ten oock yets gesproken hebben, soo staet ons even-wel toe, op dese plaetse, dat selfdige neerstiger t'ondersoecken.

'T gemeen  
gevoelen.

Daer zijn niet weynige, die gelooven, dat niet alleen welvarende kinderen, maer oock andere menschen, door dese tooverije in een teringhe, en quade gestalte des lichaems verruckt, ja oock verscheyde andere dingen beschadicht kunnen werden; en dat op drierley wijze: ten eersten, door 't gesicht; ten anderē, door de stem en lof-spraeck; ten derden, door 't aenroeren en handelen. En dit haer gevoelen soecken sy te beweren, voor  
eerst,



## Toover-siecken.

3 Cap. 1.

eerst, door verscheide vertoogen, en achtbaerheyt der Rijmers, Verhael-schrijvers en Wijsgeren.

Wat 't gesicht belangt, schrijft *Virgilius*:

'K kan niet bevroeden wat oogh, soo stout,  
Mijn teere kudde betoovert hout.

Tooverije  
door 't gesichte.

*Plinius* schrijft uyt *Isigono*, dat onder de *Triballi* en de *Illyrj* eenige zijn, die door haer gesichte betooveren, en ombrengen de soodanige, die sy, insonderheyt met gramme oogen, een ruymen tijt aensien. voeghter by, dat die selfdige in yder ooge twee oogen-appels hebben. en dat *Apollonides* gewach ghemaect heeft van soodanige vrouwen in *Scythia*, dewelcke *Bythia* genoemt werden; *Philargus* van 't geslachte *Thibiorum* in *Ponto*, en meer andere van soodanigen nature; welckers kenteyckens, seydt hy, zijn dese; in 't eene oogh een dubbelden oogh-appel, in 't ander een peerts gedaente; en dat alle soodanige vrouwen, die dubbelde oogen-appels hebbē doorgaens met haer gesichte schade doen, wijst hy aen uyt *Cicero*. Waer van oock *Ovidius* ghetuyge geeft:

lib. 7. cap. 2

Twee oogen-appels zijn in yder hol gesticht.

Waer uyt sy blixemen oock met een dobbel licht.

Dat de *Telchina*, d' inwoonders van 't eyland *Rhodos*, voor soodanige in voortijden zijn berucht geweest, blijkt uyt *Ovidio*:

Jupijn, die walghde van die schadelicke oogen

Der Jalyfische Telchinen, wierp medoogen

Wt 't hert, en smoorden haer in Neptuyns holle stroom.

7. Metamorph.

En *Plutarchus* noemt het *ὀφθαλμὸν βάσκανον*, een betooverend oogh. Hier

A 2

geld



antig lecti-  
on. lib. 36.  
cap. 22.

lib. 2. Bom-  
byc.

geld dat spreek-woort, *Mantis te vidis*, Man-  
tis heeft u ghesien; waer van *Cal. Rhodiginus*  
gewach maeckt, en schrijft van die geseyt te  
worden, wien van een betoov'rend oogh yets  
quaets wedervaren is; en voughter by, datter  
een seker soorte van sprinck-hanen gevonden  
wert, de welcke op staende-voet, de dieren  
die sy aensien, eenigh hinder aenbrengen. En  
onder de hedenstvaeghsche Schrijvers schil-  
dert *Hieronimus Vida* af, eenen ouden man,  
met syne ooghen tooverende, by na op deser  
vougen:

Het speelt noch vers in mijn geheuchenis,  
Dat dit mijn oogh een vreemt gestaltenis  
Aenschout heeft, van een wreeden ouden man;  
Wiens groufaem aensicht stont gespannen, van  
Een kouwe schors, en wiens af-schoulick oogh  
Omringelt was met een bloet-rooden boogh;  
Wiens voor-hoofst school in vochte vuyligheyt:  
Wiens kruyn met grijse borstels was bespreyt.  
Hy (o bedrogh!) bracht door syn wreed gesicht  
Om 'tleven, 'tkleyn gediert, 'tgeen quam te dicht  
Wanneer hy in de lieve lente rijt  
Gingh, daer 't geboomt den Huyfman had verblijt,  
Door 't bloem-cieraet, dat hare kruynen droegh,  
Daer was te niet den arbeyt van de ploegh;  
Daer stont verwelckt het teere bloem-gewas,  
Dat daer geen hoop van vrucht meer over was. &c.

5. simpof.  
cap. 7.

Ja 't gemeene volck waent, dat de kinderen  
niet alleen van nijdige, gramme en vyandige  
menschen kunnen betoovert en beschadicht  
worden; maer oock van vrienden en welbe-  
kende, ja selfs van haer eygen Ouders. Waer  
van *Plutarchus* in syne Met-gelagen, daer hy  
veel vande Tooverije handelt, dit heeft na ge-  
laten: voorwaer, seyt hy, 't is u niet onbekent,  
hoe vele ghelooven, dat hare vrienden, wel-  
be-



bekende, en Ouders selfs een betooverend ooge mochten hebben; alsoo dat de vrouwen aen die selfdighe hare kinderen niet en willen vertoogen, nochte toe en laten, dat sy van haer lange aengesien werden. En 't geen dat meer is, sy seggen, dat een mensche hem selfen, door syn eygen gesichte, kan betooveren ende hinder aen doë. Van 't welcke dien selfdigen *Plutarchus*, op d'aengewese plaetse, oock gewach maect. Men verhaelt, seydt hy, hoe *Euclidia* behagē in syn eygen schoonheyt nemende, van die selfdige bevangen zijnde, in een krenckte is gevallen; waer door hy de goede gestaltenisse synes lichaems, te samē met syne schoonheyt heeft verloren. En de fabel van *Narcissus* uyt *Ouidio*, is yder een genoegh bekend.

lib. 3. Metamorph. fabul. 3.

Door de stemme.

Ten anderen, is 't een gemeen gevoelē, dat dese tooverije door de stemme en lof-spraeck kan verricht werden. Waerom *Virgilius* seyt;

Eclog. 7.

Omringht het hooft met 't krans-kruyt *Baccharis*;

Op dat, soo daer een quade tonge is,

Die een af-schouwelicke lof-spraeck de'e,

Den rijmer niet aenjage eenigh wee.

En *Plinius* schrijft, dat in *Africa* betooverende geslachten zijn, door welckers prijzen vernieticht wert 't gepresen, boomen verdorren, en kinderen sterven. Ja 't gemeen ghevoelen is, dat niet alleen de tongh van quaetwillige en nijdige mensche de kinderkens kan beschadigen; maer selfs oock de lof-spraeck die hare vrienden uytē: om 't welcke dan te voor-komē, is in voortijden, als eenigh dingh gepresen wiert, in 't gebruyck geweest by de



Griecken daer by te doen, ἀφασκάντως, by de Latijnen, *præfciō dixero*, of sy seggen wilden, Dit en segge ick niet om u te betoo-  
veren. En 't is oock by onse vrouwen in 't ghebruyck, wanneer sy kinderen, of andere schoone dieren komen te prijzen, daer by te vougen, *God zegene u*: Haer selven inbeelden-  
de, 't en waer sy sulcx deden, dat als dan door hare lof-spraeck 't ghepresen mocht bescha-  
dicht, of betoovert werden.

Door 't aen-  
roeren,

Ten derden wert geloofst, dat door 't aen-  
roeren de betooveringh kan verricht werden.  
Waer van *Plinius* schrijft in 't boven-aen-ge-  
wese 7. Boeck, aen 't 2. Cap. als datter in Mo-  
ren-lant een geslachte der *Pharmacum* is, welc-  
kers sweet de lichamen, die 't aenraeckt, door  
een teringhe doet slijten. Ja, dat d'ouw wij-  
ven door 't dickwils handelē de kinderen kon-  
nen beschadigen, gelooven veie; waerom sy  
oock hare kinderen niet garen aen foodanighe  
ouwe vrouwen te daudeynen geven. *Ioh. Co-  
dronchius* maeckt mede gewach van een Too-  
veresse, die alleenlick door 't sachjes handelen  
eenes vrouwen buycks, hare vrucht heeft  
omgebracht.

de Morb.  
Veneficis  
lib. 2. cap. 3.

Redenen  
dees Too-  
verije be-  
werende.  
Eerste.

Ten anderen soecken sy dit selfdige met re-  
denen te bevestighen; oorsaken bybrengende  
van alle 't gene hier boven is geseyt. En voor-  
eerst halen sy die uyt-vloeyingen en uyt-wase-  
mingen der dampen aen den dagh, de welcke  
niet alleenlick uyt de dieren, maer oock uyt  
de kruyden en gesteenten voort-komen: Waer  
van *Langius* in syn 2. Boeck aen den 36. Brief  
in 't



in 't breede handelt, die aldaer magh nagesien werden: voeghter by in 't bysonder van 't gesichte, datter in 't geheele lichaem des menschen geen werck-tuygh der sinnen gevonden wert, het welcke soo overvloeyt van geesten, ende eē schijnsel uyt sich geeft, als het ooge; en bewijst dat selfdige uyt *Suetonio*, met het vertoogh der glinsterende oogen *Augusti*, en des Keyfers *Tiberij*. *Plutarchus* loopt oock op d'aengewese plaetse, tot dese uyt-vloeyingen, en uyt-wasemingen; als hy reden geeft, hoe *Eutelidas* syn selven heeft konnen betooveren. Dien goeden man *Eutelidas*, seyt hy, en alle die geseyt werden haer selven te betooveren, en schijnē my niet buuten reden 't selfdige onderhevigh te zijn. Want de gheheele goede gestalte onses lichaems is vol gevaers; en de lichamen, soo haest sy tot den hoogsten trap der gesontheyt op-geklommen zijn, blijven niet alsoo, maer gaen af, en hellen tot het tegen-deel. Wanneer sy dan nu, in volle gesontheyt staende, haer soo wel gedaē sien, alsoo datser van haer selven verwonderen, en haer menighmaels aensien, volght aldernaest daer op, dat die goede gestalte haers lichaems koomt te veranderen, en door faute van die uytvloeyingē verergerende, betooverē s' haer selvē. Dat selfdige geschiet te lichter van soodanige uyt-vloeyingen, die ontrent de wateren en spiegels aensteuytē. Want die dampē wasemē uyt tegens die voorwerpsels, waer door geschiet, als datse, met 't welcke sy andere plachten te beschadigen, haer selven te kort doen.



Tweede.

lib. 17. cap.  
15.lib. de in-  
form. cap.  
2.3. de locis  
affect. cap.  
7. & 6. de  
loc. aff. cap.  
7.

Derde.

Ten tweeden bewijzen sy dit in 't bysonder met 't vertoogh der vrouwē, die haer natuerlicke sieckten hebben, door welckers tegenwoordigheydt, als *Plinius* verhaelt, den most suyr wert, de aengeroerde aert-vruchten versledderen, de enten versterven, de botten en uytspuytsels als verbrandē, de boom-vruchten der boomen, waer in sy geseten hebben, af-vallen, den glants der spiegels, selfs door 't gesichte, bedwelmt wert, den luyster van 't yvoir verdooft, en de messen plomp werden, de bye-korven uyt-stervē, het koper en 't yser den roest eet. En dat soodanige vrouwen selfs d'alderhelderste spiegels, soo sy die komen in te sien, bevecken kunnen, getuyght *Aristoteles*, en d'ervarentheyt leert het selfs. Dewijl dan in soodanige vrouwen yets groeyen kan, 't geen op de voor-gestelde maniere andere kan beschadigen, soo meenē sy niet onmogelick te zijn, dat sommige menschē, 't zy door een natuerlicke ofte elders verkregen eygenschap, soudē soodanigen macht hebben, om andere te verkorten: En 't wert by meest alle de Genees-meesters voor vast gestelt, datter in 'smenschē lichaem venijnige vochtigheden kunnen groeyen, de welcke, gelijk als *Galenus* leert, meesten-deel van de natuyre na d'alder-uyterste deelē onses lichaems plegen versonden te werden. Hierom en ist geen wonder indien die menschen, in de welcke soodanige vochtighedē zijn, andere door 't gesichte, uyt-aseming, en 't aenroeren beschadigē. Ten derden brengen sy 't vertoogh by der ge-



gener, die met d'ontstekinge der oogen ge-  
quelt zijn, waer van de Poëet:

Wanneer gefonde oogen onsteke oogen sien,  
Dan siet men't quaet van dese, in d'ander oogen vlien.

Ten vierden stellen sy van gelijcken voor't Vierde.  
vertoogh van andere dieren, die door haer ge-  
sichte hinder doen. Soo seggen sy van den  
*Basiliscus*, dien selfdigē soo schadelick te zijn,  
dat hy machtigh is, alleen door 't gesichte,  
den mensche en andere dieren om den hals te  
brengen. Van de Wolven verhalen sy, dat  
wanneerse den mensch eerst komē aen te sien,  
dat dē mensch als dan op staende voet syn spra-  
ke verliest: waer van *Virgilius*: Eclog. 9.

— *Lupi Marin vidēre priores.*

De wolven hebben Marin eerst gesien.

Ten vijfden zijnder sommighe, die dat self- vijfde.  
dige uyt de krachten vande Inbeeldinge soec-  
ken te beweren, en verhalen in 't langh hoe  
krachtigh de werckingē van die selfdige zijn,  
en hoe grootē macht sy hebben, om de voch-  
tigheden te verderven, en 't lichaem aen te  
tasten; en, gelijk *Cornelius Agrippa* daer van de occult  
philos. lib.  
I. cap. 56.  
schrijft, stellen vast, dat de bewegingen des  
gemoets, die de inbeeldinge volgē, doordien  
sy wonder heftigh zijn, niet alleen kunnen be-  
roeren dat lichaem in 't welcke sy zijn, maer  
oock met hare werckingen kunnen overklim-  
men, in een ander lichaem, alsoo dat sy won-  
derbaerlicke indruckfels konnen voort-telen  
in de elementen, en andere dinghen die van  
buyten zijn, en mede alsoo eenige sieckten des  
gemoets, of des lichaems konnen wech ne-  
men,



men, of aenbrengen; en dat de Ziele heftigh als op-getogen en onsteken zijnde, door een stercke inbeeldinge, kan veranderen de ghesontheyt of kranckheyt, niet alleen van 't lichaem in 't welcke sy ghesmeet is, maer oock van vreemde lichamen. Sommige vougender by, dat de geesten van de inbeeldinge bedorven en bevleekt zijnde, wederom de lucht komē te besmetten en t'ontsuyveren; niet anders dan ghelijck de lucht van 't gesicht der quaet-aerdighe starren besmet en bedorven pleeght te werden.

Plutarchi  
gevoelen  
van dese  
Tooverije.  
lib. 5. Sym-  
pos. cap. 5.

Van dese verschilt *Plutarchus* in ghevoelen niet, de welcke de nijdigheyt eē oorsaek van dese tooverije stelt. Ick segge stoutelick, seyt hy, dat alle de bewegingen des gemoets, in de soodanighe, alwaer sy langh gehuysvest werden, melancholijcke gestaltenissen voorttellen. Dese nu de natuyre als verkracht hebbende, en byna door alle voor-vallende saken verweckt werdende, treckē dickwils die menschen, tegens hare danck, in hare als eygene en aangewende ontroeringen. *Korts daer aen:* 't en is dan geen verwond'rens waerdigh, indien de soodanige, de welcke als een eygenwesen van benijde en betooveren hebben aengenomen, oock tegens hare wel-bekenden, door een sonderlinghe eygenschap, werden aengevoert; maer aengevoert zijnde, verrichten sy 't geen de natuyr gewent is, ende niet het geen sy willen. Gelijckerwijs het nootsakelick is, dat een ronden bol bols-gewijs, en een langworpigen rol rols-gewijs beweeght wer-



werde; alsoo is 't oock nootsakelick, dat een mensche in sulcker vougen van de nijdigheyt aengedaen, nijdighlick tegens alle aengedreven werde. *En op die selfdige plaets:* Die menschen alsoo van de nijdigheyt aengedaen, slaen somtijts sterck op eenigh dingh hare ooghen, dewelcke, in ordere naest by de 'Ziele vervought zijnde, en hare quaet-aerdigheyt aengenomen hebbende, even als vergifte pijlen aentreffen; daer geschiet, soo ick achte, niets buyten reden en geloof, indien de foodanige door haer gesichte schade doen.

Hier uyt schrijft *Heliodorus* in dē selfden sin. lib. 3. Hist. tor. Æthi- op.  
Dese lucht, seyt hy, de welcke ons heeft om-  
togen, indringende door de oogen, neus-  
gaten en andere doorgangen tot in 't binnenste  
van ons lichaem, mede met haer invoerende  
de van-buyten-aen-gekomē hoedanigheden,  
hoedanigh sy in-gevloeyt is, foodanigh een  
gedaente teelt sy oock in die gene; die haer  
ontfanghen heeft. Soo wanneer dan yemant  
met nijt ontfeken zijnde, eenige schoone din-  
ghen begluurt, vervult hy de omvloeyende  
lucht met een schadelicke hoedanigheyt, en  
schietsyn eygen geest, vol van bitterheyt, in  
al 't geen daer ontrent is. Welcken geest, door  
dien hy fijn is, dringht door tot het mergh en  
geesten; en soo gedijs velen de nijdigheyt tot  
een sieckte, de welcke met dē naem van Too-  
verije gedoopt wert.

Ten laetsten, wat in 't bysonder de stemm'  
belangt, sommige dichtē de stemm' en woor-  
den wonderbare krachtē toe, en brengen veel  
voort



voort om dat selfdighe te bevestigen. **Hoe** krachtigh, seggen sy, de welsprekentheyt zy, om de gemoederen verscheydelick te leyden, is genoegh bekend. En soo is oock de kracht van de Musijcke, de welcke de menschen tot dansen, springē, gramschap, droefheyt, mededoogentheyt en wapenen kan verwecken. En dat die bewegingen des gemoets eē groote kracht hebben om onse lichamente veranderen, twijffelt niemant. Sy meenen oock ondervondē te zijn by ervarentheyt, dat door 't uytē vā eens Out besjes prevel-praet, sommige kinderen sieck werden, andere sterven, swangere vrouwen misvallen, sommige uytteren, verscheyde met sware pijnen aen-getaft werden.

Andere daer-en-tegen ghevoelen, dat alle 't gene van dese tooverije geseyt wert, valsch, en voor een praetjen te houden is. En doordien vvy drierley manieren van betooveringen hebben voor-ghestelt, als namelick, die geschiet door 't ghesicht, door de stemm' en door 't aenroeren; soo beweren sy, dat door geen van dese drie yemant kan betoovert of beschadicht werden. Want doordien 't ghesicht voltoyt wert, niet door eē uyt-schieting van stralen, maer door 't ontfangen der sichte-licke af-beelsels, en een in-blijvende werckingh in den mensch is, soo kan in geenderley wijze yemant door 't ghesichte een ander beschadigen. De stemme oock, doordien sy maer een voor-worp van 't gehoor is, hindert door sijn selven niemant; alsoo is oock in de  
woor-



woordē selfs geene kracht te vinden. Nochte oock het aenroeren, voor soo veel het fooda-nigh is, kan yemant hinderen, insonderheyt wanneer de kleederē maer alleen gerocht werden, 't en ware die gene, die raeckt, niet eenē het lichaem 't geen hy raeckt, eenige veranderinghe aenbracht. Doordien dan dit alles waerachtigh is, sal 't hier nae breeder van ons bewesen werden.

*Cardanus*, al-hoe-wel hy drie hooft-ver-schillen deser tooverije voorstelt, d'eerste, die uyt de vrees voort komt; d'ander, die uyt vreemde woorden veroorsaect wert; de derde, die uyt 't aenroeren, slaen, en scherp aen-sien verricht wert: nochtans soo schijnt hy alle dese drie te brengen tot de inbeeldinghe en verschrickinge, als hy schrijft, dat de kinderen door't affschouwewelick gesicht der ouw wijven, en 't schitteren der katten-oogē verschricken-de, met de vallende sieckte getroffen werden, en komen te sterven. Maer al-hoe-wel het niet beneent kan werden, dat de verschrickinge, vrees en inbeeldinge eenige sieckten, en die oock selfs verborgen en quaet-aerdighe, kan veroorsaken, en dat de kinderen door verschrickeningen de vallende sieckten kunnen op den hals halen: nochtans en gelt dat tot dit geschil van de tooverije niet. Want hier en wert niet gevraeght, of den mensch door de bewegingen syns gemoets, als vrees en verschrickinge, syn selven kan te kort doen: maer hier in bestaet 't verschil, of yemant een ander door 't gesichte of stemme kan beschadigen. Want de

*Cardani*  
gevoelen  
van de too-  
verije.  
lib. 1. de  
Venen.  
cap. 17.



de kinderen, de welcke men seydt betoovert te werdē, en sien menighmaels, noch en kennen die gene niet, die men betrouwt haer te betooveren, kunnen daerom oock door 't aensien van die selfdige niet verschricken.

't Gevoelen des Schrijvers.

Op dat wy dit gheschil mochten slechten, dient voor-eerst onderscheyt ghemaect te werden in de veel-sinnigheyt van dit woordt *Fascinum*. Want doordien dit op drierley wijse kan ghenomen werden, soo en ist oock geen eē, maer drie verschillen, offer siecken ghevonden werden, door dese tooverije veroorsaect. Voor-eerst wert dese tooverije genomen in den gemeenen sin, die ons by de Rijmers voor-koomt, en over-al in den mont en 't herte van den gemeenen man is, te weten, vooreenbeschadigingh, de welcke geloofst wert door 't gesichte, of lof-spraeck verricht te werden: waer van wy boven eenighe vertoogen hebben by-gebracht:

d'Eerste beduyding van 't woordt *fascinum*.

'K kan niet bevroeden wat oogh, soo stout,  
Mijn teere kudde betoovert hout. En,

Omringht het hooft met 'tkrans-kruyt Baccharis; &c.

En doordien de vrouwen haer selven wijs maken, dat sy door 't prijzen der kinderen, die selfdige mochten beschadighen, 't en waer sy daer by deden, 't is niet geseyt om u te betooveren, of God Zegene u.

De tweede.

Ten tweeden wert somtijts dese tooverije genomen voor een beschadigingh, die yemant door een verborge uyt-vloeyingh en uyt-wa-semingh, uyt een schadelick en vergifticht lichaem, wert toegevoert: welcke tooverije, indiē sy anders tooverije magh genoemt werden,



den, geheel natuerlick is, als hier na sal gheseyt werden. En in dese sin wertse gestelt van *Langio* voor eē uyt-vloeyinge een's venijnigen damp, uyt een schadelick lichaem, in nature van andere lichamen verschillende; van welcken, 't zy door 't ghesicht, aenroeren, nijdigheyt, of venijnigheyt van een quaetsprekende stemm', en tongh, door uyt-wasemingh van dampen, de gestalte en geest van andere lichamen besmet wert, waer door sy komen te verdorren en uyt te teren. Al-hoe-wel *Langius* in dese bescheydene verklaringh niet en schijnt te blijvē by de uyt-vloeyingen alleen, maer, na 't gevoelen van 't ghemeene volck, niet heel gevoeghlick 't ghesicht, nijdigheyt, en een quaetsprekende tongh daer by vought.

Ten derden isser een tooverije, *Fascinatio* De derde; *Magica* genaemt, de welcke niet anders en is, dan een belesinge en duyvelsche vergiftingh: in welcken sin *Baldwinus Ronsaus* het woort *Fascinum* genomen heeft, in synen 50. brief, in welckers inschrift als hy belooft geschiedenissen deser tooverije te sullē verhalen, brengt hy niet anders voort als duyvelsche werckingen der swarte konste. Op dat wy dan van verscheyde saken en geschillē bescheydelick mogen handelen, staen wy toe de tweede en derde soorte van dese tooverije; dan offse eygentlick tooverijen moghen ghenoemt werden, twijffelen wy.

En voor soō veel als de tweede soorte belanght, wy hebben hier boven door redenen

Dese tooverije on-  
eygentlick  
genomen.

en



en vertoogen bewesen, datter verborge uyt-vloeyingen zijn, door de welcke verscheide verborge sieckten, soo venijnige alleen, als mede besmettelicke ingevoert werden: en dat die invloeyingen eensdeels zijn kleyne licha-melicke sierkens, uyt-wasemende uyt de lic-hamen, ten deele geestelicke, de *species sensi-biles*, of sinnelicke affetsels gelijk. Doch dese magh eygentlick den naem van tooverije niet voeren; maer de sieckten die daer door ver-weckt werden, behoore tot de besmettelicke en venijnige sieckten, van de welcke wy voor desen gesproken hebben. Want soo wanneer yemant van eē ander met de pestilentie, spaen-sche pocken, of schurft besmet vvert, of d'ontstekinge der oogen van yemant deelach-tigh wert, of soo een visscher door den visch *Torpedo* met lammigheyt geslagen wert, of yemant door eenige verborge uyt-vloeyinge van een *Basiliscus*, Serpent, Padde, of dierge-lijck ander dier beschadicht wert, die kunnen eygentlick niet geseyt werdē betoovert, maer vergifticht te zijn. En d'eyge beduydenis van 't woort *Fascinum* selfs, strijter tegen; 't welck voor-koomt van 't Grieksche *Βασκίνω*, dat is, 'k benijde, en *Βασκασία* beduyt ey-gentlick nijdigheyt. *Invidere*, benijden, als *Cicero* getuyght, gebruyckten d' Ouden voor *nimium videre*, al te scherp te sien. Want wie een ander benijt, en kan van de ghelucksalig-heyte en goederen van die gene die hy benijt, syne oogen niet af-wenden. Waer op dit van *Horatius* staet:

Daer



Daer wert mijn welstant niet begluyt,  
Van een benijdent oogen-licht;  
Dat overdwers syn stralen stuyt  
Op mijn geluck, te groot, te dicht:  
Verborgen Nijt, die lange duyrt,  
In een venijnigh hert gesticht,  
En quetst my niet met haren schicht.

Welcke beduydinge van tooverije niet gemeens heeft, met de natuerlicke uyt-vloeyingen. En daerom, al-hoe-wel die uyt-vloeyingen niet en kunnen geloochent werden, soo moet nochtans haer dien naem van tooverije niet op-gedicht werden; op dat wy niet en schijnē die waen-geloovige en valsche tooverije een plaets te gunnen. En die uyt de gemoederen van't gemeene volck het waen-geloof wil uyt-roeyen, moet oock dē naem selfs geen plaets laten.

Wat de derde soorte belanght, wy fullen in 't navolgende beweren, dat door die selfdige eenige sieckten veroorsaecht werden. Want gelijk de duyvel de foodanige, met dewelcke hy een verbont gemaect heeft, inblaest; dat soo wanneer sy eenige dingen van geender waerden, 't zy op de dorpels der huysen, of onder de bed steden komen te verbergen, dat sy door die selfdighe fullen uyt-voeren foodanigen werck, als sy soeckē te verrichten; daer nochtans sulcx alles door de werckinge des duyvels geschiet: van ghelijcken maeckt hy oock dese vergifters wijs, als dat sy die gene, dewelcke sy soecken te beschadigen, soudē leep aensien, en ongeval toe-wenschen; ondertusschen en verricht sulcx 't ghesicht of de

B

stem



stem niet, maer de duyvel selfs is werck-mee-ster van al dat quaet, 't geen den mensch of 't vee aentreft. Waer van *I. C. Scaliger* in syn 349. Oeffeningh. De duyvel, seyt hy, doet dit, niet om dat hy dē mensch soude stercker maken, maer om dat hy hem door syne licht-geloofigheyt sou bedriegen, ende hem een mede-genoot makē soo van de godloosheyt, als van de eeuwige verdoemenis. De duyvel selfs dan voert dit uyt. en desen sotten en onfinnigen mensch, gelooft sulcx door syne woorden verricht te werden. Soodanigh is sonder twijffel gheweest dien Ouden man, vanden welckē wy hier boven uyt *Hieronimo Vida* gewach hebben ghemaect; van gelijcken die Oude vrouwe, waer van wy uyt *Babista Codronchio* verhaelt hebben, de welcke lief-kosende, dē buyck streelde van eē edele Juffrou door welck aen-tasten sy ontroert werdende, heeft terstont ghevoelt een ongewone bewegingh van de vrucht, en korts daer aen de vrucht selfs, in stuckē vermorfelt, met groot gevaer haer's levens, af-geset. Dien selfden *Codronchius* verhaelt mede, op d'aen-gewese plaets van een ander oudt wijf, dewelcke als sy met haer hant aengeroert hadde den buyck van eē swangere vrouwe, heeft sy na ses maenden in 't onderste des buycks groote smerten beginnen te ghevoelen, en heeft ten lesten, willende haer gevough doen, door den stoel-ganck gelooft graten, beenderen, en stucken houts, na welckers losingh sy van de sinerte is bevrijt geweest. De *Telchina*, waer van bo-  
ven

lib. 1. de  
Morb. Ven-  
es. cap. 3.



ven uyt *Ovidio* is gewagh ghemaect, stel ick mede liever by dese duyvelsche vergiftingen, als by eenige natuerlicke uyt-vloeyingen; van gelijckē oock die betooverende geslachten in *Africa*, waer van *Plinius* in syn 7. Boeck aen't 2. cap. schrijft. Maer die duyvels-konsten en moettē met dese tooverije niet vermengt werden. Wel is waer, 't en kan niet beneent werden, dat dit woort *Fascinatio* sikh dicwils uytstreckt, tot de swarte konsten toe; waer uyt *Nicolaus Iaquerus* synē boeck tegens de Swarte-konstenaers en Duyvel-besvveerders ghe-naemt heeft, *Flagellum hereticorum fascinatorum*. En *Franc. Ronsseus*, als geseyt is, ghebruyckt het woort *Fascinum* in plaets van de swarte konste. Maer die beduydenisse is oneygen, gelijck de gront van 't woort, hier boven voor-gestelt, selfs uyt-druckt. En velen, ja selfs de vrienden, wert, na 't gevoelen van 't gemeene volck, dese tooverije opgedicht; in de welcke nochtans in't minste geen achterdencken is van eenige duyvels-konsten.

Soo isser dan noch overigh de eerste soorte van tooverije, die ons voorkoomt in de boecken der Rijn-schrijvers, en alom in den mont en 't herte van den gemeenē man plaets heeft; by den welcken geloofst wert, gelijck blijkt uyt het boven-verhaelde, dat oock selfs sonder verborge uyt-vloeyingen, of belesingen en duyvels-konsten, yemant door 't gesicht, stemm', of lof-spraeck alleen kan beschadicht werden. Datter soodanigē tooverije zy, staen wy niet toe, en seggen, dat door die selfdige



geene sieckte en konne veroorsaecht werden; maer dat al 't gene daer van gemeenlick geseyt en gelooft wert, valsche en waengeloovigh is; en dat al 't gene boven verhaelt is om die tooverije te bevestigen, maer alleen van die verborge uyt-vloeyingen, of duyvelsche besweringen moet verstaen werden.

Of men  
door 't ge-  
sicht be-  
tooveren  
kan.

En voor-eerst wat 't gesicht belangt, door dien 't gesicht is eē in-blijvende wercking, en voltoyt wert door 't ontfangen der sictelicke af-beeltsels, en niet door 't uyt-schieten der dierlijke geesten; en dat het gesichte, voor soo veel het soodanigh is, van het voor-worp yets ontfanght, en niet in-dat selfdige werckt; soo blijkt hier uyt genoeghsaem, dat niemant door 't gesicht, voor soo veel het soodanigh is, eē ander eenigh hinder kan aendoen. Ondertusschen willen wy niet beneenen, als dat, ghelijck uyt 't gheheele lichaem, alsoo oock uyt de oogē eenige uytvloeyingē geschieden, en dat daer door d'ontstekingē der oogen kan besmettelick zijn. Ja indien yemant wil beweren, als datter uyt de oogen van sommige lichamen, op een verborge maniere qualick ghedaen, als daer zijn de lichamen der ouw wijven en Tooveressen, soodanige quaet-aerdige uyt-vloeyingen konne uyt-gelaten werden, door dewelcke andere, insonderheyt de tendere lichamen, en min-machtigh om tegen-staen van de jonghe kinderen kunnen beschadicht werden, ick wil met dien niet twif-tigen; doordien oock de pockige ontstekingē der oogen geseyt wert besmettelick te zijn.

Doch



Doch dese quersinghe en sou niet anders gheschieden als door de oogē, gelijk't in d'ontstekinge der ooghen sich toe-draeght. Het denckt my dan gelooffelicker te zijn, dat uyt de oogen maer seer weynige uyt-vloeyingen voortkomen, doch vry meer uyt den mont en neusgaten, den welcken ghevoeghlicker die werckingen werden toe-geschreven, die sy de ooghen op-dichten. Voorwaer, die aen de pest leggen, en sullen niemant door haer gesicht, maer wel door dampen, soo uyt den mont, als oock 't gheheele lichaem uytwal-mende, besmetten. Daerom staet hy buyten schoots, die alleen van den besmetten gesien wert; maer die van na by met den selfdighen omgaet, alsoo dat hy den wasem, soo uyt den mont, als uyt 't geheele lichaem uytwalmen-de, kan ontfangen, die en is buytē gevaer niet.

Ten anderen ist even-eens met de stemm' <sup>Of door de stem.</sup> ghelegen. 'T is waer, dat by alle volckeren dit gevoelen is ingewortelt, als dat de stemm' en lof-spraeck schaden kan, om 't welcke dan te verhoeden, als boven oock gheseyt is, de Grieckē dat *ἀσπανάω*, de Latijnē *Præfiscine Dixero* ghebruycken, de Duytsen, *God Zegene u*, daer by doen. Doch dit is eē valschen waen-geloovigh gevoelen, op geene redenen gegrontvest. Maer soo yemant een ander door de stemme quetst, sulcx geschiet eerder door die quaet-aerdige en sieckt-telende uyt-vloeyingen, die uyt den mont met de stemme uyt-vliegen. Welcke oorsaek nochtans in de lof-spraeck geen plaets en heeft. Want door-



dien die gene, die kinderē of yets anders prijsen, meesten tijt gesont, en niet sieck en zijn, nochte oock altijdt soo na by zijn, als dat den damp, wafemende uyt haren mont, de kinderen kan bereycken: soo en kan oock op deser vougen geene schade geschieden. En schoon genomē al, dat de lichamē deser ouw wijven, de welcke gelooft werden de kinderen te beschadigen, een quade gedaente hadden: soo en kan even-wel uyt hare oogen soo grooten menighte van wafem niet voort-komen, die de kinderen sou moghen hinderlick zijn; en schoon datter meer uyt haren mont uyt-wafemde, soo zijnse nochtans dickmaels ver van de kinderen af-gescheyden, alsoo dat sy haer oock op deser vougē niet beschadigen konnē. Ofte indien sy immers haer hinderden, sulcx verrichten sy door de hulpe des duyvels, en niet door de stemme.

Of door  
t aenroer-  
ren.

Ten derden is 't kennelick, dat niet alleen siecke lichamen hare sieckten, als schurft, venus-zeer, melaetsheyt, peste, en diergelijke meer andere lichamen kunnen mede deelen; maer oock dat alsulcke lichamen, dewelcke wel met geene sieckten besmet zijn, en in haer geslachte gesont zijn, nochtans vergifticht, andere door 't aenroeren kunnen beschadigen. Hoedanigh is gheweest die met-venijn-gevoede Dochter, de welcke voor eē geschenck ghesonden waer aen *Alexander de Groote*, om hem om den hals te brengen; als mede des Koninghs sone van *Cambaia*, dewelcke, gelijk *Inl. Cas. Scaliger* verhaelt, soo ver-

Exerc. 125.  
Sect. I.



vergiftigh was, dat de vliegen selfs, die syn vel sopen, storven; van gelijcken een ander, die door syn speecksel, wien hy wilde, om den hals bracht. En dat dē mensch ongetwijffelt door 't aenroeren vā eenige dingē kan beschadicht werden, leert ons genoeghsaem, indien niet anders, den visch *Torpedo*. Maer al dit en heeft niet gemeens met de tooverije. Want wie van een schurffe, melaetse, oft pockighe besmet, of van den visch *Torpedo* beschadicht is, en wert niet geseyt betoovt te zijn. Ofte daer door en wert niet bewesen, als dat het aenroeren alleen beschadigen kan: maer het ongeval 't geen uyt het aenroeren spruyt, geschiet door de uyt-vloeyingen, de welcke uyt siecke en vergiftige lichamē uyt-walmen. Indien nochtans eenig letsel, niet vā dese siecktelende en venijnighe uyt-vloeyfels, maer alleen door 't aenroeren, selfs oock van gesonde menschen (want een gesont mensch kan eē ander niet mede-deeligh maken vande sieckte die hy niet en heeft) veroorsaecht wert, stelt dat by de duyvels-konsten: hoedanigh is gheweest die aenroeringh, door dewelcke dat oud wijf den buyck van d'edele Juffrou, selfs door 't tusschen-worp van hare kleederen, rakende, heeft vernielt de vrucht, besloten in de lijf-moeder van de Moeder. En in sulcker vougen en werdense niet al, die van foodanighe menschen zijn aengeroert, beschadicht; maer alleenlick die gene, die dese duyvel-besweerders niet opset soecken te verkorten.

Soo blijkt dan genoeghsaem uyt alle 'tge-



Daer is geene  
tooverije  
*fascinatio*  
genaemt.

ne tot noch toe geseyt is, als datter soodanigen tooverije, als by den gemeenen man geloof is te zijn, niet gevondē wert, dat oock die selfdige geen natuerlicke oorsaken heeft, maer dat het is een ouwt gevoelen en waen-geloof, van vele volckerē tot noch toe geleert en geloof. Waerom sy oock noch by *Hippocratem*, noch by *Galenum*, noch by eenige van d'oude Genees-meesters onder de oorsakē der siekten oyt is bedacht geweest; en dat alle 't gene van die tooverije geseyt wert, gheschiet door besmettelicke en venijnige uyt-vloeyfels, of door belesingen en duyvels-konsten.

Waer 'tgevoelen van dese tooverije van daen komt.

I. Aphor. 3.

Wy voughen dit by 't voor-verhaelde, dat dit gevoelen van de betooveringhe der kinderen insonderheyt hier uyt is voort-gesproten, doordien den gemeenen man de oorsaeck niet en verstaet, waerom de gansch-ghesonde en schoone kinderen menighmaels haestelick in een sieckte vervallen. Sulcx gheschiet, om dat de goede gestalte des lichaems, die nu niet hooger klimmen kan, na 't getuygen van *Hippocrates*, vol gevaers is. En daerom, gelijk *Celsus* vermaent, die syn selven nu schoonst schijnt, moet syn gheluck verdacht houden. Hierom en ist niet vreemt, indiē oock de kinderen, die nu tot den hooghsten trap van een goede gedaente geklommē zijn, somtijts onverwacht van dien selfdigen komen af te tuymelen, en in eenige siecktē vervallen. Welcke oorsaeck, doordiense den gemeenen man verborgen is, geloof hy de kinderen, of van yemant die haer heeft gepresen, of van een oudt wijf



wijf die haer leep begluyrt heeft, betoovert te zijn.

Wie dit al t'samen wel aengemerckt heeft, Ontbindin-  
ge der ver-  
togen, en  
redenen  
voor dese  
tooverije  
bygebracht sal lichtelick alle de bewijs-redenē, de welcke om dese tooverije vast te stellen, by gebracht werden, en oock hier boven verhaelt zijn, konnē ontbindē. En voor-eerst, wat de ver-toogē uyt Rijm en Verhael-schrijvers voortgebracht, aengaet, vele van die selfdighe zijn valsch en waen-geloovigh. Doch indien soodanighe werckingen waerachtelick zijn volvoert geweest, soo zijn die selfdige voortgekomen, of van verborge uyt-vloeyingen, of van belesingen en duyvels-konstē, en niet eygentlick van 't gesicht, of lof-spraeck.

Ten anderen zijn de redenen die sy by brengen, van geender weerden. Ten eersten dat sy veel van die uyt-vloeyingē, door dewelcke de menschen somtijds beschadight kunnen werden, voor den dagh halen, en doet tot de saeck niet. Datter soodanige uyt-vloeyingen zijn, staen wy toe, en dat door die selfdige sieckten konnē veroorsaecht werden, hebben wy boven aangewesen; maer, gelijk wy geseyt hebben, die sieckten en zijn geen betooveringē. De manier oock die *Plutarchus* voorstelt, door de welcke *Eutelidas* syn selvé heeft kunnen betooveren, is valsch. Want al-hoe-wel wy toestaen, dat een seer-goede gestalte ghevaerlick is: soo en leyt die even-wel haer gevaer niet af, schoon hem yemant in eē spiegel oft fonteyne niet en spiegelde. Daer-beneffens is oock dat vervreemt van de waer-



heyt, dat uyt de oogen van een seer-wel-gestelt lichaem geestē hebbē konnē uyt-vloeyen in't water, dat selfdige verderven, en van daer wederom-stuyten in't selfdige lichaem. Wt een wel-gestelt lichaem en kunnen foodanige quaet-aerdige dampen niet uyt-vloeyen.

Ten tweeden, het vertoogh der stondighe en spiegel-bevleckende vrouwen en gelt hier niet; want sulcx en is geen tooverije, nochte en gheschiet niet door 't ghesichte, voor soo veel het foodanigh is, maer door verborghe uyt-vloeyinghen en quaet-aerdighe dampen, niet soo seer uyt de ooghen, als wel uyt den mont, en neus-gaten uyt-wasemende.

Ten derden, dat de ontstekinghe der oogen besmettelick kan zijn, wert toegestaen: maer niemant sal seggen soo een betoovert te zijn, die in sulcker vougē d'ontstekinghe der oogen gekregen heeft; doordien dat quaet niet door 't ghesichte, voor soo veel het foodanigh is, maer door besmettelicke uyt-vloeyingen veroorsaecht wert.

Ten vierden mach 't selfdige gepast werden op den *Basiliscus*, en meer andere venijnighe gedierten, de welcke gheseyt werden door 't gesichte te beschadigē. Want sulcx en voeren sy niet uyt door 't gesichte, voor soo veel het foodanigh is, maer door verborghe uyt-vloeyingen. Nchte die op foodanigen manier van een *Basiliscus* of ander vergiftigh dier is omgebracht, magh gheseyt werden betoovert te zijn. Dat eenē wolf den mensch eerst aenfiende, hem de sprake sou konnē benemē, is een praetje.

Ten



Ten vijfden willen wy de groote krachten van de inbeeldingen niet verloochenen; maer gunnen die alleen plaets in dat lichaem, in 't welcke sy ghesmeet zijn. Dat sy haer buyten dat lichaem soudē konnen uytstrecken, en in de locht, of in een ander uysterlick lichaem wercken, is valsch, gelijk wy elders bewezen hebben. Want de inbeeldinghe is een inblijvende werckingh. Het gene *Plutarchus*, als boven in de vijfde bewijs-rede gheseyt is, van de Nijdige, om dese tooverije te bevestighen, voor den dagh haelt, is van geen ghewichte. Al-hoe-wel, ghelijck oock andere quade bewegingen, alsoo mede de nijdigheyt het lichaem een quade ghestalte kan aenbrengen: nochtans, gelijk de dagelicksche ervarentheyt leert, en hindert de Nijdige niemant, dan syn selven: en, gelijk *Ovidius* schrijft:

In tractatu  
de Conf. &  
Dissens.  
Arist. cum  
Galen. cap.  
14.

Den welstant van den mensch wert steeds van hem benijt;  
Waer door syn hert verteert, syn bloet in d'aren slijt,  
En is syn eygen Beul.

Als dat een nijdigh mensch door syne nijdigheyt een ander sou konnen hinder doen, is tot noch toe niet ondervonden; doordien de bewegingen des gemoets niet en gaen buyten haer eyghen lichaem. Soo dat ons spreekwoort hier niet qualick en past, 't is beter benijt dan beklæght te zyn.

Ten laetsten wat in 't bysonder de stemm' belanght, dat de welsprekentheydt en de musijcke de ghemoederen der menschen konnen bewegē, en wil ick niet beneenen. Maer wat roert dit dese tooverije? Want als eē kint van  
ye-



yemant geprefen wert, en valt sulcx niet voor, als wel in een wel-geschickte rede of musijck gehoort wert; ja de kinderē hooren meestentijt niet watter gesproken wert, of indien sy 't hooren, soo werdē daer door hare herts-tochten niet opgeweckt, als wel in die gene, die eē vergierde reden of musijck hooren, geschiet.

Doordien dan dit alles sigh dus toedraeght, en dat die gemeene tooverije uyt-gemonstert is, en dat oock alie de werckingen, die haer toegeschreven werden, of van venijnighe en besmettelicke uyt-vloeyinghen, of van duyvels-konsten voort-komen: soo en soude hier van dese tooverije niet meer te seggen vallen; doordien wy van de sieckten, ghesproten uyt besmettelicke en venijnighe uyt-vloeyingen, voor desen gehandelt hebben, en van de swarte konste na desen noch te handelē staet: maer doordien ons yets van de ken-teyckenen deser tooverije, als mede vā de genesingh der sieckte, insonderheyt door de swarte konste veroorsaect, by de schrijvers voort-komt, soo willē wy die selfdige oock niet onaengeroert laten.

Ken-teyckenen der Berooverende.

En voor-eerst wat de ken-teyckenen aengaet, wy hebben al voren gheseyt gehad, een oudt gevoelen te zijn, dat de betooverende in een of bey de oogen een dubbelden ooghen-appel hebben, of in 't eene een dubbeldē ooghen-appel, in 't andere de ghedaente van een peert of hont. Het welck ongetwijffelt van die Toovenaers moet verstaen werden, die een verbont ghemaect hebben met den duyvel, de welcke gewoon is met foodanige ken-teec-



teeckenē syne slaven te brant-mercken. Want gelijk het blijkt uyt de Schrijvers die van de duyvel-besweerders gehandelt hebben, dat sy van den duyvel, in andere deelen harer lichamen, ingedruckte ken-teeckenē hebben: soo en ist oock niet onmogelick, dat sy die selfdige mede in hare oogen dragen. Dan of dees dubbelde oogen-appels, of honds, of peerts, of (het welck oock geschreven wert onder-vonden te zijn) padde-poots gedaenten waer-achtighlick in de oogen zijn, dan of sy alleen schijnen daer in te wesen, laet ick andere oor-deelen.

Ten anderen hoe die gene, die door dese tooverije beschadight zijn, bekend werden, leert *Cardanus* in't 2. boeck van de Venijnen aen't 7. cap. alwaer hy schrijft de ken-teec-kenen der Betooverde te zijn, veranderinge des colours, droeve en neer-slachtige oogen, met tranē bevochtight, of te seer verdrooght, suchten, een beangst herte, wakingen, menighvuldighe droomen, magerheyt in't gansche lichaem; en insonderheyt ghelooft hy de doot-verwige colour een ken-teycken der be-tooverde te zijn. Maer wie en siet niet, dat dese ken-teeckenen mede andere sieckten gemeen zijn? Hy voughter oock dit by: dat den *Hyacinth* en't *Coraël* by de Betooverde ver-bleyckē, en haren glants verliezen; en, schrijft hy, soo een ringh, ghemaect uyt een esels klauw, aen de hant gesteken, na eenige da-gen wijder wert, 't is een teecken van betoo-vert te zijn.

Ken-tey-  
kenen der  
Betoover-  
de.

Dit



Dit is een sekerder bewijs, indien haer geene ken-teecken en van andere siekten vertoogen, noch oock eenige oorfaeck, 't zy uytelijke of inwendighe, soo van des moeders als des kints zijde, is voorgegaen, die 't selfdige heeft konnē beschadigen; indien oock geene ken-teecken en van vergif bespeurt werden, en dat bequame genees-middelen niet uyt en voeren. Als dan isser achterdencken van be-tooveringhe, of veel eer van beschadigingh door quaet-aerdige uyt-vloeyingen, of duyvels-konsten. En daerom moet onderfocht werden wat vrouwe 't kint gehandelt, of met 't selfdige verkeert heeft.

Genefingh.

Hoe de genefingh in 't vverck moet gestelt werden, blijkt genoeghsaem uyt 't gene wy alvoren geschreven hebben. Want doordien der tweederley soortē van tooverije zijn (soo s' anders dien naem voeren mogen) de eene, die van quaet-aerdige en venijnige uyt-vloeyingen, en d'ander die van duyvels-konsten voortkomt; op wat wijze de siecktē door vanbuyten-aengebrachte besmettingen en venijn veroorfaeckt, moeten genesen werden, is alvoren aangewesen; en hoe de siekten door duyvels-konsten inghevoert, moeten gehandelt zijn, sal in 't navolgende geseyt werden. Op dat wy nochtans hier yets als met den vinger aenroeren, By sommige volckeren is in 't gebruyck, om de tooverije voor-te-komen, het opsteken van den middelsten vingher; by anderē het uyt-spouwen, 't welck al van ouds her-af komt, en van *Plinio* verhaelt wert, dewelc-



Toover-siecken.

31 Cap. 1.

welcke seyt, dat de tooverije door d'uytspou-  
 wingh gelijk als weer-om-gekaetst wert. **Het**  
 welcke ongetwijffelt waen-geloovigh is. By  
 onse vrouwē ist een gewoontē de kinder-wie-  
 gen te behangen, met het blauw *Conyza*, het  
 welcke sy daerom oock den naem van **Be-**  
**ruffkraut** geven. *Cardanus* gebiet uyt *Apu-*  
*leio*, dat men't betoovert kint met *Varen-kruyt*,  
*Wierroock*, *Myrrhe*, en *Amber* sal beroocken;  
 en schrijft dat alle hert-sterckende dingen de  
 betooverde nut zijn; als *Smaragd* en *Hyacinth-*  
*steen*, *Theriace*, *Muscus*, *Syroop van plompen*;  
 en seyd, dat men den siecken sal bestrijcken,  
 met 't sap van *Byvoet*, en van 't selfdighe een  
 beroockinge maken, dat men de slaep-kamer  
 sal behanghen met *Yser-kruyt*, en doorgaens  
*Bernagje* en gemeene *Peterselje* t'eten geven,  
 dat men't voor-hoofst sal bewinden met eens  
 ezels-voorhoofst-huyt, en om den hals han-  
 gen de wortels van mannekens *Paeunie*, den  
*Iaspis* en *Diamant-steen* aen den blooten arm  
 binden, root *Corael* op de mage hanghen, en  
 meer, 't geen ick overslae. Het beste dat hy  
 gebiet, is dit: Behout Gode een suyver herte,  
 en hy sal u behoeden. Andere drijven, dat het  
 root *Corael* de kinderē om den hals gehangen,  
 of als arm-ringen om de hant gedragen, d'uyt-  
 nemenste kracht heeft onder alles 't geen te-  
 gens de tooverije ghepresen wert. *Dioscorides*  
 verhaelt, dat het *Alyssum* ofte *Hick-kruyt* aen  
 de folders des huys gehangē, eē heylsanie te-  
 gen-gift voor de betooveringe der menschen  
 en vier-voetige dieren is. Dat het kruyt *Bac-*  
*charis*

lib. 28.

cap. 4.

lib. 3. de

Venen. cap.

15.



*charis* is geloofd geweest door een sonderlinge kracht de tooverije te wederstaen, blijkt uyt dit van *Ouidio*:

Omringht het hooft met 'tkrans-kruyt *Baccharis*; &c.

Se&. 30.  
probl. 34.

*Aristoteles* schrijft dat de *Wijn-ruyte* de tooverije krachteloos maect. Waer vā hy nochtans eerder eē bekende dan verborge oorsaek foeckt te geven, namentlick, om dat die gene die haestigh inschocken, en vreesen van een begluyrder te mogen betoovert werden, veel winden, d' oorsake van krimpelingen, vergaren, dewelcke de *Wijn-ruyte* verydelt. En daerneffens wert de *Wijn-ruyte* oock bequaem geacht, tegens alle soodanighe sieckten, die geloofd werden goddelick te zijn, als namentlick, verschrickelicke droomen, gesichten, en nacht-schrickē. Waer van dit de oorsaek schijnt, om dat sy de winden verydelt, opdrooght, en 't natuerlicke zaet uyt-bluscht; uyt welcke twee oorsaken vele voor-vallen, die de duyvels toegeschreven werden, haren oorspronck nemen, ghelijck uyt de boecken *Hippocratis* van de Winden, en Maeghden-sieckten te visschen is. Diergelijcke geneesmiddelē heeft *Plinius* oock, in syn 13. boeck, aen't 10. cap. als mede in't 28. boeck, aen't 8. cap. voor-gestelt. *Quintus Serenus Sammonicus* prijft loock om den hals gehangen, als hy schrijft:

Cap. Infan-  
tibus stri-  
dentibus  
vel Strige  
in quiera-  
tis.

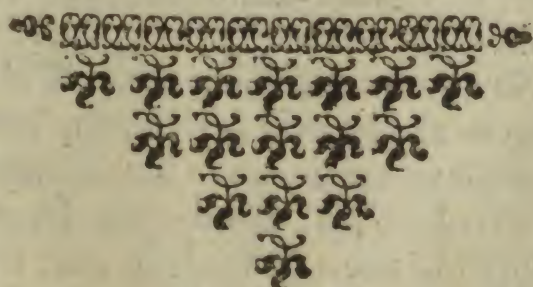
Indien een snoo Nacht-tooveres  
De reere kinderkens verdruckt,  
En uyt haer vleesche mellick-fles,  
Met lange lippen, 't fog ontruckt,

Wert



Wert hier voor goet gevonden.  
Loock om den hals gebonden.

Maer al-hoe-wel het niet en kan beneent werdē, dat de gesteentē en kruyden verborge krachten hebbē, tegens de verborge besmettingen; doordien het een gemeen gebruyck is den *Elands klauw* en *Pæunij* wortels, voor de Vallende-sieckte, om den hals te hangen: soo schijnt nochtans den meesten hoop waen-geloofigh te zijn. In 't kort; Doordien door dese tooverije geen sieckte veroorsaecht werden, soo en is 't oock niet nootwendigh, om voor dier selfdiger genesingh en genees-middelen seer bekommert te zijn. Maer al 't gene de Vallende-sieckte en verworping uyt de lijf-moeder geneest, de winden verydelt, of de overvloedigheyt des natuerlickē zaets uytblust, hoedanigh wy geseyt hebben te zijn het *Coraël*, *Amber*, en diergelijcke, magh buyten alle waen-geloof ghebruyckt werden; doordien sy natuerlicker wijze strijden tegens soodanige verdorve gestaltenissen der lichamen, de vvelcke de duyvel ghewoon is tot syne guychelerijen te mis-bruycken; waer af hier onder op syn plaetse wijt-loopiger sal gehandelt werden.



C

Her



## II.

## CAPITTEL.

*Wat de duyvelse belesingen of besweringen, vergif-  
tingen, en Swarte-konsten zyn; by de Latijnen  
genaemt Incantatio, Veneficium en Magia.*

Incantatio,  
Venefici-  
um.

**H**Et woort van belesinghe of besweringhe  
en vergiftinge beteeckent in 't algemeen  
een wercking, door dewelcke van dē mensch,  
die met den duyvel een verbont ghemaect  
heeft, door de hulpe van dien selfdigen yets  
verricht wert, 't geen boven den loop der na-  
turen is. Dese werckingen, als van gelijken  
die de selfdige oeffenē, werdē by de Griecten  
en Latijnen met verscheide benamingen uyt-  
gedrukt, en zijn genoemt van de Griecten  
*Φαρμακία, ἐπωδή, μαγία, μαγανεία,  
γοητεία*, en *Φαρμακίδες*, als oock *Φαρ-  
μακεύριαι*, en *μάγοι*: van de Latijnen *In-  
cantationes, Veneficia, Magica artes, Incantatri-  
ces, Venefica, Malefica, Magi, Saga, Lamia,  
Striges*. (mogen verduyft werden) belesin-  
gen, vergiftingen, swarte-konsten, beleef-  
konsten, &c. Swart-konstenaers, of Verkeer-  
de-Wijzen, Weer-maecksters, Nacht-vrou-  
wen, Suygh-tooveressen, &c. Welcke be-  
namingen, al-hoe-wel sy elck eene bysondere  
werckingh en maniere van die selfdige wer-  
kingh uyt-drucken, soo werden sy nochtans  
meesten tijdt alsoo vermenght, dat elcke by-  
son-



sondere benaminghe een ofte meer beduydenissen heeft, en wederom alle de benamingen slaen op elcke bysondere beduydenis.

Voor-eerst wert het woort *Pharmacum*, van <sup>Pharmacum.</sup> 't welcke *Φαρμακείτρια*, *Φαρμακίς* en *Φαρμακεία* af-daelt, genomen in een goede en quade beduydenis, en beteeckent, alst ten quaden geduyt wert, een doodelick vergift, een Dullen-dranck, of Minne-kop, als mede de swarte-konsten, die in beeldekens en *characters*, in sekere woorden, en diergelijcke dingen bestaen. Waer van het tweede Kort-bondigh herders-dicht van *Theocritus*, en d'achtste t' Samen-spraeck *Virgilij*, *Pharmacutria* genoemd wert. En dat by d'Ouden het woort *Φαρμακίας* voor alderley soorte van betooveringe, door de welcke den mensche, 't vee of aerd-vruchten, 't zy door besweringen, of eenige andere manierē van tooverijen te kort gheschiet, ghenomen wert, blijkt klaerlick uyt *Platoos* 10. Boeck van de Wetten. Van gelijken werdense by *Aristote-* <sup>6. Histor. Animal. cap. 25.</sup> *lem* *Φαρμακίδες* genoemd. En in d'Openbaringe aen't 18. cap. vers 23. wert *Φαρμακία* genomen voor bedrogh en tooverije, alwaer geschreven staet: *ἐν Φαρμακία σὺ ἐπλανήθησιν πάντα τὰ ἔθνη*: dat is, *In uwe tooverijen zyn alle volcken verleyt geuueest.*

Ten tweedē *ἐπωδὴ* genomē van *ἐπαδεν*, *Ε'πωδὴ*.  
 soo veel als toe-singen, en woordē toe-momen,  
 C 2 melen,



melen, is eygentlick een soorte van tooverije, door de welcke dese Boof-wichten met verdichte woorden, die sy *carmina* noemen, gelooven wondere dingen te kunnen uyt-voeren, als blijktt uyt *Virgilio*:

Eclog. 8.

't Is niet dan toover-sangh, 't gen' ick van nooden schar.  
Wel aen mijn sweer-gedicht, breng Daphnin uyt de stad,  
Tot mijnen huysen in. Dees vreemde toover-treken  
Zijn machrigh om de Maen ten hemel af te trecken.  
Het zijn besweringen, waer door Ulyssis knapen  
Van Circe t'eenemael in Verckens zijn her-schapien.  
Mer zijn belesingen, waer door een slangh in 't velt  
Aen stucken berst.

Soortē van  
beswerin-  
gen.

Daer zijn sekere soorten van besweringen. Voor-eerst zijnder goede, en quade besweringen, of beleef-dichten. Goede belesingen zijn, dewelcke tot genesingh der sieckten in 't werck gestelt werden. Hier omme wert by *Suidam* een vrouwe ἐπαῖδος ghenaemt, ἡ ἐπαῖδος αἰὲς νοσῶσι παῖσι, de welcke door 't toe-singen van besweer-dichten de be-tooverde en siecke kinderen genas. Hier by moeten gestelt werden de foodanige, dewelcke in 't versamelen van kruyden, of in 't bereyden van genees-middelen eenige woorden toe-mommelen, om die selfdige krachtiger en heylsamer te maken. De quade belesingen geschieden om andere te beschadigen. Ten anderē, sommige Toovenaers singen hare besweer-dichten, en ghebruycken hare belesingen uyt een openbaer en uyt-ghedruckt verbont, 't geēn sy met den duyvel ghemaect hebben; Andere onvoorsichtige, nochtans niet-



niet-ontschuldige, singen en seggen dese besweer-dichten en woorden, niet als of sy door 't verbont met dē duyvel krachtigh gemaect waren, maer om dat sy qualick gevoelen, als dat foodanige woorden uyt haer selven sekere kracht hebben. Alle beyde soeckense meestentijt andere te beschadigen, insonderheyt die gene, dewelcke een uyt-gedrukt verbont met den duyvel gemaect hebben; de andere soecken oock somtijts den mensch of beesten goet te doen.

Ten derden werden sy oock Vergifsters genoemd, doordien sy quade venijnen ( dat het woort venijn, *by de Latijnen*, als oock *Pharmacum* ten goeden en ten quaden geduyt wert, is elders geseyt ) gebruycken, en door die selfdige den mensch mis-doen. Veneficæ.

Ten vierden werden sy om haren lust tot quaet doen, Boof-wichtē of Quaet-doenders genoemd, doordien alle haer trachtē, poogen en wercken daer toe strecken, om door 't ingeven des duyvels, die een mensch-moorder van den beginne is, de menschen en beesten te beschadigen. Maleficæ.

Ten vijften dragen sy den naem van *Magi*, Magi.  
Veerkeerde-Wijsen, of Swart-konstenaers. Dat desen naem wel-eer in een goede beduydenis genomen is gheweest, kan niet beneent werden. Al-hoe-wel sommige ghevoelen, dat dese *Magi* altijts en over-al gehouden zijn geweest voor foodanige, dewelcke wisten en uyt-voeren konden alfulcke dinghen, tot dewelcke de krachtē der Natuyre niet en reyck-



Lib. 1. de  
 Magia.  
 cap. 3.  
 Magia Na-  
 turalis.

ten; en doordien de krachtē der Natuyre niets en kan te boven gaen, dan alleen God, en goede of quade Engelen, en sy Godes noch der goeder Engelen hulpe niet gebruyckt en hebben, hierom, doordien het geen sy doen, strijt tegens 't voor-schrift vā God in-gestelt; dat sy sulcx hebbē verricht door de hulpe der quader Engelen. Maer hier in wil ick liever gevoelen met *Pererius*, en met andere, dewelcke vast-stellen, datter een natuerlicke Swarte-konste gevondē wert, en dat die selfdige soodanigh is, dewelcke door een sekere wetenschap en ghebruyck van natuerlicke dingen, „ wonders, kan uyt-voeren. Daer zijn (ge- „ lijk *Plinius* spreeckt) vele wonderhedē der „ Natuyre voor de reden ondoorgrondelick, „ ende geheel verborgen in de hooghwaer- „ digheyt der Natuyre. Hoedanige over-al in de boeckē der Natuyr-kundigers ons voorkomen, en *Pererius*, op d' aengewese plaets, sommige der selfdiger vergadert heeft. Soodan een Wijs-geer soodanige dingen, die den gemeenen man verborgen zijn, door-gront heeft, kan hy wonders verrichten, alsoo dat 't gemeene volck die selfdige schat te zijn boven de krachten der Natuyre, en voort te komen van hooger oorsaeck. Ondertusschen en magh niet beneent werdē, doordien des menschen gemoet steeds snackt na nieuwigheden, en noyt van wetenschappen sad werd, als dat die *Persianen*, *Chaldaen* en *Agyptianen*, doen sy alles, 't geense wenschten, met haer verstant niet en konden bereycken, ten lesten den duy-



duyvel tot hulp genomen hebbē. Waer door den naem van (*Magi*) Wijsen is berucht geworden, alsoo dat hy oock heden ten quaden geduyt wert, ende de soodanighe *Magi* ghe-noemt werden, dewelcke, op dat sy yets mochten weten of verrichten, het welcke na den loop der Natuyre niet geoorloft en is te doen, ofte weten, gebruycken de hulpe des duyvels; al-hoe-wel sy die duyvelsche werckingen met de krachten der Natuyre soecken te bemantelen.

Ten-seften zijn de Tooveressen en Weer-*Saga*. maecksters *Saga*, *a sagiendo*, van veel weten, genoemd, en slaet insonderheyt op die gene, die haer laten voor-staen, dat sy veel weten, en verrichten kunnen, 't geen andere natuyr-licker wijze onmogelick is, ofte dewelcke door een verbont met den duyvel gemaect, haer vermeten, dat sy, 't geen anderen onbewust is, seggen en voor-seggen kunnen, en macht hebben om ongestuymigh weder te verwecken, menschen, vee, en koren-gewas te beschadigen: tot welcken eynde sy toover-dichten, beelden, *characters*, en diergelijcke dingen meer in 't werck stellen.

Ten-sevendē werdense *Lamia* na de nacht-*Lamiae*. meren der Heydenen ghenaemt. De *Lamia* der Heydenen warē Spoocksels en Verschijn-sels, de welcke wanneer sy yemant wildē goet doen, en haer veynsden de liefde der jonghe mannen te willen verwerven, verschenē in de gedaenten van schoone vrouwen; maer als sy yemant sochten te beschadighen, quamen in



Verhandelingh der  
een leelicke en afschrickelicke gheſtalte, en  
wierden *Empuſa*, en *Mormolicia* ghenoeemt.  
Doordien dan onſe hedensdaegſe Toovereffen  
geſeyt werden met de Spoockfels te ſpelen en  
danſſen, te eten, en den wegh der natuyre te  
gaen, zijn ſy *Lamia* genoemt geweest.

Striges.

Ten achtſtē werdenſe *Striges* toe-genaemt,  
van eenen Vogel alſoo genoemt, ghenoegh-  
ſaem bekend, uyt de beuſelen der Rijmers,  
welcken Vogel gelooft wierd des nachts met  
ſyne lippen het ſogh der kinderē uyt te melc-  
ken, en die ſelfdige ſonder bewaringe gelaten  
zijnde, uyt de wiege wech te nemen, en haer  
bloet uyt te ſlorpen: het welcke doordien 't  
mede geſeyt wert van de Toovereffen gedaen  
te werden, zijnſe van gelijcken *Striges* toe-ge-  
naemt. Daer zijn noch meer diergelijcke na-  
men der Toovereffen, dewelcke ick niet van  
nooden en acht hier al t'ſamen voor den dagh  
te halen.

Ars Attra-  
cia.

*Ater*  
is by de  
Latijnen  
ſwart ge-  
ſeyt.

In Apul.  
de Aur.  
Afino.

Ten laetſtē wert de tooverije van ſommige  
*Ars Atracia* genaemt, waer van ongetwijffelt  
de Duytſen die *Schwartzekunſt* leggē, niet  
van wegen eē ſwarte koleur, maer van *Atrax*,  
dewelcke, na 't getuygen *Beroaldi*, gheſeyt  
wert die konſt in *Theſſalien* eerſt gheleert te  
hebben.

Al-hoe-wel hier uyt genoeghſaem af te ne-  
men is, dat de Toovereffen om verſcheyde  
oorſaken met verſcheyde benaminghen zijn  
genoemt geweest: ſoo werden nochtans he-  
densdaeghs by na alle deſe voor een, en een  
voor allen gebruyckt, en met alle deſe namen

wer-



werden de foodanige gespelt, dewelcke door een verbont met dē duyvel, ende des duyvels hulpe geseyt werden sulcx te konnen verrichten, 't geen boven de Natuyre is. Want alle de foodanige, als hier na gheseyt sal werden, is dit gemeen, dat sy eē verbont met den duyvel hebben, somtijts een openbaer en uytgedrukt, somtijts een verborgen en bedeckt: Ja vervallen tot sulck een dālligheyt, dat sy, God versakende, een verdragh makē met den duyvel, en haer selven in syne bescherminge, macht en heerschappie overgeven, op dat sy of eenige konstē, wetenschappen en verborghesaken van hem souden leeren, of macht verkrijgen mochten, om andere te beschadigen: andere maken selfs wel geē verbont met den duyvel; gebruyckē nochtans de *ceremonien*, vreemde af-beelsels, woorden, en sulck tuygh 't geen sy van andere, die met den duyvel in verbont getreden zijn, gekregen hebben, om wonderheden te verrichten, en andere te beschadigen, of goet te doen.

## III.

## CAPITTEL.

*Vele beuveren datter sieckten, door tooverij ver-  
oorsaect, gevonden vuerden.*

**A**L-hoe-wel de toover-wercken vele en verscheide zijn, dewelcke van *Sprengero*, *Iohanne Bodino*, *Nicolao Remigio*, en meer andere in 't langhe verhaelt werden: nochtans

In Malleo  
Malefic.

In Demo-  
nomania.

In Demos-  
nolatria.

fulcx



fulcx overslaende 'tgeen tot ons voor-stel niet  
 endient, sullen wy alleen van de siecktē han-  
 delen. En daerom vragen wy voor-eerst, of-  
 fer soodanighe sieckten, door tooverije ver-  
 oorsaect, gevonden werden. Dit beweren  
 vele soo oude als nieuwe Schrijvers, en door-  
 gaens by de Rijm-schrijvers *Homerum, Theo-  
 critum, Virgilium, Horatium*, als oock by de  
 Gods-geleerde wert gewach ghemaect van  
 Tooveressen, en Swarte-konstenarē: het sou-  
 de oock langh vallen, de Schrijvers, en plaet-  
 sen, soo van de Heylige als wereltlicke schrif-  
 ten, inde welcke van de Tooveressen gewach  
 gemaeckt wert, al t'samē op te tellen. Waer-  
 omme die selfdige achter wegen latende, sul-  
 len wy alleenlick twee dry voor-vallen verha-  
 len van soodanige sieckten, by de welcke yder  
 een genoeghsaem sal kunnen af-meten, datse  
 door geene andere oorsaken, als door toove-  
 rije in-gevoert en zijn geweest.

Verhael  
 van betoo-  
 veringen.  
 Lib. I.  
 Epist. 38.

*Iohannes Langius* verhaelt, datter in 't jaer  
 1539. in een dorp genaemt *Fugenstal*, gele-  
 gen in de heerschappije des Bisschops *Eiste-  
 tensis*, geweest is een Boer, geheeten *Vlricus  
 Neuseßer*, dewelcke na dat hy met groote pij-  
 nen in d'eene zijde synes buycx had aen-getast  
 geweest, schierlickē onder de onbeschadigh-  
 de huyt met syne hant vatte eē yseren spijcker,  
 den welcken een Heel-meester, wesende in  
 de Bad-stove, met syn scheer-mes heeft uyt  
 gesneden, en dat de pijn nochtans daer door  
 niet en is gestilt gheweest, maer van dagh tot  
 dagh vermeerderd. Waerom hy, wanende dat  
 de



de doot alleen syn pijnen stillen konde, sich  
selven met een mes de keel heeft afgesneden.  
Als hier naer het doode lichaem in de tegen-  
woordigheyt van velen geopent, en de mage  
opgesneden was, zijn in die selfdige ghevon-  
den een ront langhworpigh hout, vier stae  
messen, ten deelen scherp, ten deelen als sa-  
gen getandt, met twee rouwe yfers, elck by-  
sonder te boven gaende de lengte van eē span-  
ne, als mede een klits hairs, gelijk een bal in  
een gerolt.

*Alexander Benedictus* verhaelt dat hy gesien Lib. 7.  
heeft twee Buyr-vrouwen, alle beyde op ee- Pract.  
nen dagh door in-gegeven vergif betoovert, cap. 25.  
dewelcke korts daer aen met wonderbare bra-  
kingen zijn gepijnicht geweest; de eene heeft  
een grootē hair-naelt, gekromt in de maniere  
van eē haeck, en eē goet deel vrouwen-hairs,  
vermenght met knipsels van naghelen, door  
groot gewelt overgegeven, de welcke daegs  
daer aen ghestorven is. De ander heeft een  
vrouwen-vlecht, stucken glas, met dry ver-  
droogde stucken eenes ruygen honde-steerts  
uyt-ghebraeckt, dewelcke indiensē te samen  
hadden gevought gheweest, de lenghte van  
den gheheelen steert souden uyt-ghemaeckt  
hebben.

*Antonius Benivenius* vertelt ons, dat een se- De Abdit.  
kere vrouwe, oudt zijnde sestiē jaer, schier- Sanat. &  
lick in een vreeselick geschrey is uyt-geber- Morb. caus.  
sten, dat mede haren buyck soo seer is opge- cap. 8.  
swollen gheweest, als of sy nu acht maenden  
met 't kinde geweest hadde, datse daer benef-  
fens



fens met alsulcke Zenu-treckingen gevat is geweest, dat het hol van hare voeten den neck quam aen te raken, en datse ten lesten aen't braken is gerocht, waer door sy stucke houts, kromme spiickers, kopere naelden te gelijk met wasch en hair in eenen bal vermenght, heeft overgegeven, als mede een stuck etens van sulcker groote, dat het niemant gheheel soude kunnen door-slicken, en dat dit selfdigh haer menighmaels aenquam.

Lib. 2. de  
Divin Nat.  
Characte-  
rism, cap. 4.

*Cornelius Gemma* verhaelt ons insonderheyt in't lange, als wesende een Oogh-getuyge, een vvonderbaer voor-val van diergelijcken brakingh: dewelcke, overslaende 't geen tot onse saeck niet dienstigh is, aldus luyt:

**E**en Dochter oudt zijnde vijftien jaren, van middel-sapige gestalte, ongemeen in geest en schoonheyt, in welckers gedaente nochtans een droefachtige wackerheyt vertoogde een gelijcke vermengingh van bloet en melancholie, heeft beginnē te quijnen door verscheyde toe-vallen. Ontrent Januari, in 't jaer 1571. heeft sy tot twee reysen hare stonden gehad, dewelcke van 't begin harer sieckte opgestopt zijnde, hebben veroorsaecht soodanigen vermoeytheyt des geheelen lichaems dewelcke vā *Galeno* *Φλεγματώδη* genoemd wert. Daer was groot achterdencken van vernijn, doordien sy een stuck koecks gekregen hadde, onder 't knauwen van't welcke sy seyde wel geen geheel vreemdē smaek geprouft te hebben, maer dat sy een scherpigheyt, de  
swel-



swelginge verhinderende, vernomen hadde; en van dien tijt af heeft sy eerst beginnē te gevoelen een spanninghe om 't herte, en seer te vermageren, by tijden te braken, den lust tot eten te verliezen, swijmelinghe des hoofts te gevoelen, en byna met alle soodanige toe-vallen, de swangere vrouwen gemeen, gequollen te zijn; insonderheyt nochtans in de 4. en 7. maent. Want omtrent half Junij zijn de verborge koortsen allencken meer openbaer geworden, met dorst, sekere soorte van Zenu-treckinge, en onmachtē. Somtijts is de pijnē soo vermeerderd geweest, dat sy gelijk als dul, gestadigh van d'een in d'ander plaetse wentelde, dickwils dē buyck geweldiger opgeswollen hebbende, dan de moeder-siecke vrouwen plegen. Ja is tot sulckē benauthēyt gekomen, als datse swart in 't aensicht werden, haer de keel als met eē strop benaut wiert; dry of vier stercke mannen waren naulicx genoegh om haer te houdē, doordien sy geswind uyt den bedd' op-vliegende, met alderley soorten van Zenu-treckingen gepijnigt wiert. Dese quade toe-vallen, doordiense by beurtē minderden en meerderden, zijn den ellifden Augusti boven-maten seer vergroot geweest. 't Gebeurde ten lesten, als dat sy na schrickelicke pijnen, de natuyre van selfs geprickelt zijnde, eenen levendigen ael door den stoel-ganck af-joegh. Desen ael was van ghelijcke gedaente met andere alen, dicker dan een duym, lang een en een halve voet, had schubben, oogen, rug-graet, steert, geheel en al als



als andere alen plegen; langh ley hy onder de vuyligheyt als doot, maer in een emmer waters geworpen zijnde, bequam hy. Na 't lofen vā desen ael zijn de uytermate wreede pijnen gesuft geweest. Den ael die doot, en van 't ingewant ghesuyvert, om hoogh, bevrijt van alle andere dieren, was op-gehangen, is schierlick verdwenen. Ondertusschen heeft de Dochter beginnen uyt te braken een grooten overvloed van waterachtige vochtighedē, van een vreemden smaeck, niet ongelijck de mensche-pis. Dit braken heeft geduyrt meer dan 14. dagen, elcke reyse losende voorwaer meer dan 24. ponden; niet tegenstaende sy des daeghs twee driemael overvloedigh genoegh haer water maeckte: den buyck was niet geswollen, en in 't geheele lichaem kon geene oppoffinge ghespeurt werden: daer by was de Dochter seer kleyn van eten en van drincken, naulicx een kop wijn, bier, of ander nat gebruyckende, sy klaeghde groote pijn te gevoelen in de slincker syde van dien tijdt af, dat sy den ael geloofst hadde, jae oock al lange te voren, maer dat die pijn eerste geweest waer een gevoelen van eenige swaerte, en datter nu een knagingh en scherpigheyt was by ghekomen; en wanneer se die plaetse wat harder was druckende, seyde sy daer van seer onstelt te werden. Als nu een grooten hoop van dese waterachtighe vochtigheden veertien dagen langh had uyt-gevloeyt, begon oock te ghelijck hair met het braken voort te komē, veel in getal, langh eenen vinger, doch het een  
kor-



korter, het ander langer, niet ongelijck het  
hair van oude hondē, en is dagelicx den hoop  
alsoo vermenighvuldicht gheweest, dat hy  
lichtelick een goet getal ballen van redelicke  
groote sou op-gevult hebben, alle 't welcke  
sy quijt wierd, met een groote walgingh, en  
benaut braken: en nu tegens den avont bevin-  
gen haer wonderlicke hert-vangen; rugge-  
lings leggende, rolde sy haer gheswindt van  
d'eene zy op d'ander, met sulcken geweld, als  
datse, 't en waer sy had belet gheweest, veer-  
dighlick haer hooft tegens den muyr, of den  
kant van de bed-sponde soude gestooten heb-  
ben. De handen waren soo gheweldigh toe-  
getrocken, als datse door geen ghewelt kon-  
den geopent werdē. Sometijts de hant schier-  
lick uyt-streckende, sloegh sy met sulcken ge-  
luyt en heftigheyt op hare borst, datse gevaer  
liep, om eene van hare edelste ingewanden  
met een doodelicke wonde te beschadigen.  
Dit duerde somtijds wel twee uren: in hare  
benautheyt kendense niemant. Dickwils als  
uyt de moeder worgende, was sy uytermaten  
root, met een sekere vermoeytheyt, en 't be-  
ginself vā eē allencken-aengroeyend-koortsje.  
Eens en andermaels openbaerde sich om den  
mont yets schuymachtighs. Eenmael oock  
ghebeurdet, dat sy in 't verschuyven van hare  
benautheyt uyt een schrevē in lachen, en we-  
derom uyt lachen in een schreyen uyt-berste.  
Daerbeneffens quamen haer somtijts brakin-  
gen aen, door de welcke sy groote vlocken  
hairs uyt-wierp, vermengt met etterige voch-  
tigheyt,



tigheyt, gelijk vervuylt bloet, somtijts gelijk duyven of gansen-mist, onder welcke vuyligheyt vermengt waren sprockelē houts, stucxkens van dunne vliessen, maer de sprockelkens hout vertooghdē haer soo levendigh, alsoo dat sy schenen oneffene stucxkens van verouderde struycken af-gebroken, sommige een nagel groot, andere een nagel dick, van binnen verolmt, van buyten bekleet met een oude swarte schorffe. Korts daer aen began een andere brakingh, soo swart als een kole, ghy soud het voor rechtē inēt, of voor 'tbloet van een Meer-spin gekeurt hebben, jae voor oprechte verbrijfelde kolen, met vochtigheden vermengt, dagelicx by de veelheyt van twee of drie ponden voortkomende, menigmaels met sulckē menigte wit, langh en hard hair, dat het in een ocker-noot niet en konde besloten werdē. Dit aldus dry dagen geduyrt hebbende, wierp sy uyt twee ponden suyver bloet, met geenigh ander dingh vermengt zijnde, even-eens als of het uyt een door-gesnede ader voort-quam. Na de bloet-spouwingh is wederom gevolgt die swarte brakingh, als offe met *Antimonie* geverwt hadde geweest, van geheel dunne vochtigheden, dagelicx byna tot vijf of ses ponden. En dat vreeselick wonder, op syn sekeren tijt aankomende, heeft geduyrt een geheele weke. Doen hebben de aen-vallen des Vallenden-sieckts, die eerst haer dagelicx besprongen, beginnen te minderen, en daer na over den derden en sevenden dagh aen te komen. Onder-



dertusschen even-wel heeft de Dochter noch  
hair overgegeven, doch minder, en by trap-  
pen swarter, ja oock dagelicx korter; en daer  
het eerst uyt een gelen rosch waer, wierd' het  
allencken loot-verwigh, swart, ten laetsten  
peck-swart, en ghelijck als in kleyne stucken  
gesneden. Sometijds was met dit hair verselt  
een venijnige en dicke vochtigheyt, menigh-  
maels het slick gelijk. Ontrent half Septem-  
ber, heeft sy groote stucken vels, gelijk als  
deelen van de mage, overgegeve. Dese had-  
den de gedaente van een dickachtigh, vlee-  
sigh, tay, en swaerbrekigh vlies: in de welc-  
ke (gelijck oock in 't kinder-vlies *Chorion* ge-  
naemt) gesien wierd een tacks-gewijse uyt-  
spreydingh van ader-losen, somtijts een halve  
palme langh. Dese zijn op stond ghevolght  
andere dunder vellekens, maer geheel swart,  
alleenlick merck-teecken en van aderen ver-  
toogende, anders het vlies *Allantoides* niet on-  
gelijck. Ten laetsten is de derde soorte van  
vliefskens voor den dagh gekomen, gheheel  
ledigh vā bloet-vaten, dunder dan eenige van  
d'andere, alsoo dat sy met 't kinder-vlies *Am-  
nium* genaemt, gemeenschap schenen te heb-  
ben. Na dat sy dese vellekens had uyt-gewor-  
pen, zijn daer op gevolght byna ontelbare  
steen en, dewelcke sy doorgaens t'savonts, op  
een gesette omme-loop van uren, met groo-  
te ontroeringe en hert-vangen uyt-braeckte.  
Eens loosde sy een kantige steen, wiens groo-  
te een dubbelde castanie nauwelicx kon beha-  
len; een vierendeel uys, of meer, bleef hy

D

ste-



steken indē maegh-derm, alsoo dat een merckelick geswel in 't binnenste van de keel hem genoeghsaem aanwees: op dien selfden tijdt ley sy ghelijck berooft van ader-slagh en asemingh, alsoo dat een vere voor den mont geleyt niet beweeght en wierd: handen en voeten waren kout; 't geheele lichaem stijf als eē beelt, alsoo datter geen hoop van leven meer overigh was, tot dat sy haer ten lesten wederom schierlick beweeghde, hare oogen opfloeg, en op stond een goet stuck houts, lang en dick de groote van een duym, doch met minder moeyelickheyt, overgaf. Ondertuschen duyde by tijden het hair-braken noch, het welck allencken korter, minder, en swarter wiert. Daerbeneffens quam de Dochter oock in groot gevaer van verstickinge: want sy een dry-kantigh been, van buyten hart, van binnen hol en sponcyachtigh overgaf; waer op daegs daer aen knockel-beenderen, koten, vinger-tippen, knie-schijfkens van verscheyde gedaente en groote volghden. Sometijds nochtans waren hier onder steenē en hair vermengt, en ten alderlaetsten stucxkens glas en koper. Na dat dese wonderbaerlicke brakingen ophielden, is de Maegt in gedurige quellinge en sonder koleur gebleven, met een opgeswollen buyck, en onlust tot eten, als of de heele gestalte haers lichaems tot de watersucht was hellende; doch is alleenlick door 't af-siedsel van de wortels van *Cruys-distel*, *Asparges*, *Lisch*, en *Zarza-parille* herstelt in haer vorighe gesontheyt. Sy seyde een geswel in  
haer



Toover-sieckten.

51 Cap. 3.

haer lieffen overigh ghebleven te zijn, het vvelcke met de vingers aengeroert zijnde, scheen te wijcken, en is geoordeelt te zijn een vvint-breucke, ontstaen uyt het moeyelick braken. Dus verre *Gemma*.

*Forestus* verhaelt oock, dat hy laken, spijs-  
kers, yfers, hair, en beenderen door het bra-  
ken heeft sien uyt-werpen. En *Franciscus Hil-*  
*desheim* vertelt, hoe eē melancholijck mensch  
yfer, loode klootē, bos-kruyt, en meer heeft  
uyt-gebraeck. *Babista Codronchius*, als bo-  
ven oock verhaelt is, schrijft, dat als eē seker  
out wijf had aengeroert den buyck van een  
swangere vrouwe, dat sy na ses maendē groo-  
te krimpings in den buyck ghevoelt, en ten  
lesten graten, beenderen, stucxkens hout, en  
veel meer door den stoel-ganck geloofst heeft.  
Het welcke al t samen yder-een genoeghsaem  
kan afmeten, door geene natuerlicke oorfa-  
ken verricht te zijn. En voorwaer noch veel  
meer sieckten werden van ghelijcken door de  
tooverije veroorsaect. Dien selfdigen *Co-*  
*dronchius* verhaelt op d'aengewese plaetse, dat  
als een Tooveresse den buyck van een swan-  
gere vrouwe sachtjens had aengeroert, datse  
terstont een ongevone bevvegingh van de  
vrucht gevoelt, en korts daer aen het kint, in  
stucken vermorselt, afgeset heeft. Die self-  
dige vertelt, dat syn Dochter *Fransje*, oudt  
zijnde tien maenden, is geheel vermagert ge-  
weest, datse dickwils benaude suchte liet uyt-  
gaen, en datse, wanneer de luyren ontbonden  
wierden, 't geen by de kinderen eē ongewoon

Lib. 18.

Observat.

16. in

Schol.

Spicil. 2.

pag. 186.

Lib. 2. de

Morb. Ve-

nes. cap. 3.

Lib. 1. de

Venet.

cap. 8.

D 2

doen



doen is, doorgaens geschreyt heeft. Alſſer nu groot achterdencken van tooverije was, is het bedde onderſocht geweest, alwaer ſommige toover-teecken en gevonden zijn, als namentlick *Cicers* en *Coriander zaet*, een ſtuck kools, als mede een ſtuck van een doots-been, yets onbekents, daerbeneffens eenige veren, ſoo konſtig met draet by een gevought, als datſe voor een pluym op den hoet, gelijk de maniere is, bequamelick kondē gebruyckt werden: en dat daer na in 't ſelfde bed gevonden zijn twee ſtuckkens van een drooge noot, een ſtuck wit been, negen of thien vis-graten, geſchickt in de maniere van een kam, met ſommige *Coralen*, gemaeckt uyt verſcheyde dingen, en wonderlick door een gevlochten: 't welck al t' ſamen verbrant zijnde, en het huys met de reſte verandert hebbende, is ſy door Gods genade, ſonder eenigh ander natuerlick genees-middel, geſont geworden.

Ligaturæ.

De *Banden*, alſoo genoemt, door dewelcke, inſonderheyt de nieu-ghetroude, tot de omhelſinge onmachtigh gemaeckt werden, zijn den ghemeenen man alſoo wel bekend, dat de Bruydegoms menighmaels ſchromen in 't openbaer ten trouwen te gaen. Welcke ſoorte van betooveringe ſomwijlen voor altijt, ſomwijlen ſekere maenden of jaren is duerende. En om deſe quaet-willigheyt te volvoeren, thoont ſigh de duyvel aen de Toovenaren ſeer hulp-veerdigh, op dat hy de liefde der ghetroude uyt-bluffche, ende haer alſoo dē wegh tot ſondigen open doe. *Herodotus* heeft na-ge-

Lib. 2.



gelaten, dat *Amasis* Koningh van *Aegypten*, is onmachtigh gewordē by syn vrouwe *Laodicea* soo lange, tot dat hy door sekere dichten en gemeene gebeden wederom tot syn vorige gestalte gebracht is. *Babista Codronchius* ver-  
 haelt uyt *Pierio*, dat een sekere Grave in de heerschappije van Straesborgh eē vrouwe ge-  
 trout hebbende, den houwelicx-plicht in drie jaren niet en heeft konnen volvoeren, maer dat hem by geval het werck-tuyg der tooverije bekend geworden zijnde, van de tooverije is verlost geweest. Want als hy van huys gereyft zijnde, by geval een vrouwe ontmoete, die hy wel-eer voor syn hoere gehouden had, na weder-sijds groetingh gevraeght zijnde na de welvaert van hem en de syne, heeft geantwoort, dat alles geluckigh toegingh: waer door dese vrou ontfelt zijnde, wederom gevraeght heeft, of hy oock kinderen by syn huys-vrou hadde: de Grave antwoorde ja, en seyt in drie jaren drie gehad te hebbē. Als de vrouwe hier op noch heviger in't aensicht ontfelde, waerom, sey de Graef, wert ghy ontroert? misschien benijt ghy my mijne gelucksaligheyt. Neen, sey de vrouwe, maer ick vergrimme op dat oudt wijf, het welcke waende, datse door haer quade konsten, u de kracht van kinder-telen beletten konde: tot een teycken van't welcke, seyde, in 't midden van 't Slot, op dē gront van de water-put een pot staet, waer in ettelicke dingen, wefende het werck-tuygh van hare tooverije, besloten leggen, ick ben verblijt dat die dingen krach-

Lib. 3. de  
Morb. Venes.  
cap. 5.



teloos zijn, en verheuge my van wegen u geluck. Den Grave dit hoorende, is wederom gekeert in syn Vaderlandt, den put gesuyvert hebbende, vant hy den pot, die hem de vrouwe had aengewesen, en die toover-middelen verbrant hebbende, heeft hy daer na sonder belet sijne vrouwe gebruyckt.

Door tooverij  
e van  
de manlic-  
heyt be-  
rooft.

Ja, 't geen meer te verwonderē staet, sommige verhalen oock, datter gevonden zijn, die door tooverij van hare manlickheyt berooft waren. Van dese stoffe verhaelt ons *Babista Codronchius* op d' aengewese plaetse een voor-val van eē seker Jonghman, dewelcke, als hy langē tijt 't gebruyck van een jongh meysjen gehadt hadde, willende haer verlaten, hem van syn manlickheyt berooft vont. Als hy bedroeft zijnde, een sekere vrouwe de oorsaek van syne droefheyt geopenbaert, en gheseyt hadde wien hy in dese tooverij verdacht hielt, antwoorde de vrouwe, daer zijn soete woorden en beloften, of dreygementen en geweld van nooden, om haer te dwinghen tot de herstellingh van u vorige gestalte. Hy de vermaningen nakomende, en dē tijt waarnemende, op een avont-stont, in eē bequame plaetse haer aengrijpende, wanneer hy haer door bidden niet en had kunnen bewegen, een linnen doeck om harē hals werpende, op dat sy soude verhindert werdē te roepē, heeft hy haer byna totter doot toe geworgt, nochte en heeft haer, voor al-eer sy hem syne gesontheit beloofde, willen los laten. Dewelcke door 't stecken van hare hant tusschen syne dijen,



dijen, het bedrogh heeft wech-genomen.

De Tooveressen zijn niet alleen machtigh het natuerlick werck te verhinderen, maer oock om mis-geboorten te veroorsaken. Alsoo heeft eē seker Toovenaar, gelijk dat *Cordronchius* op d'aengewese plaetse vertelt, ghevanghen zijnde in 't gericht bekent, dat hy door syne tooverije had te weegh ghebracht, dat een sekere vrouwe vele jaren had misvalen, tot seven malen toe de vrucht in de Lijfmoeder vermoort zijnde. En dat oock 't selfdige op dien tijt alle het bevrucht vee is overkomen. Het toover-tuygh 't geen hy tot dien eynde gebruyckte, was een Serpent, begraven onder den door-dorpel. Den welcken ondersocht zijnde, ende alleenlick eenigh stof met sommige overblijffselē des Serpents, door de lanckheyt des tijts, gevonden, en met vyer verbrant wesende, hebben se na dien tijdt bequamelick gebaert.

Misdrachten door tooverije veroorsaect.

De Duyvels-konstenaers en zijn de getroude luyden niet alleen in deser vougen schadelick, namentlick door 't verhinderen des gemeenschaps tusschē man en vrou; maer oock door 't verwecken van een hardneckigen haet tussen die selfdighe. Want de duyvel is oock machtig verkeerde herts-tochtē in dē mensch t'ontsteken; alsoo dat hy, het gene op geene manieren behaeghlick is, den mensch als 't alderschoonst, en meest-beminnens-weerdigh sal doen keuren; en wederom in tegen-deel, 't geē met recht te beminnē is, af-schrickelick en groufsaem sal doen schijnen. Waer af *Bab-*

Liefde en haet onder getroude luydē door tooverije veroorsaect.



*ista Codronchius* een gheschiedenisse verhaelt.

In een stadt van *Heiruria*, seydt hy, heeft een Jongh man een sekere Tooveresse soo uytcrmaten-seer bemint gehad, alsoo dat hy syn schoone vrou en kinderen verlatende, met die Toover-hoere, aen de syne niet gedenckende, soo lange geleeft heeft, tot dat syn huys-vrouwe vā de tooverije vermaent zijnde, derwaerts getrockē was, en het werck-tuygh der tooverije had uyt-gevonden: sulcx was een padde met toe-genayde oogen, onder 't bedde in een pot besloten. Die selfdige padde dan wech-genomen, de oogen geopent, en daer na met vyer verbrant zijnde, is den man terstont, aen de syne gedenckende, en als uyt eenen droom ontwakende, wederom by syne vrou en kinderen ghekomen. In tegen-deel verhaelt hy op die selfdige plaets eē gedenckwaerdigh vertoogh van haet: In *Sepino*, seydt hy, een Stadt in de heerlickheyt van *Napels*, was eene genaemt *Iacobus*, wiens vrouwe hem alsoo seer was hatende, als datse van dē eersten dagh dat tussen haer beyden het houwelick was bevestight, te samen noyt en hebbē konnen wonen; soo veer was 't ter van, dat sy elkanderē souden omhelst hebbē. En wanneer *Iacobus* tot syn vrouwe wilde toe-komē, wierd sy met soodanigen dulligheyt en rasernije bevangen, als datse haer selvē liever uyt de venster wilde uyt-storten, dan hem lijden. Welcke saeck wanneerse aen een Gods-geleerde, die wel-eer t'haren huysē had geherbergt geweest, was over-gedragen, hy van dese sake twijffe-



twijffelende, en 't selfdige niet willende gelooven, liet hy de vrouwe, om daer een proef van te nemen, terstont tot hem roepen, ondertussen hare man verbergende in de binnenste deelen des huys, op dat sy door syne tegenwoordigheyt niet en sou weygeren in te komen. De vrouwe komt, dewelcke van den haet tegens haren man ondervraeght zijnde, antwoorde, wanneer sy alvoren haren staet en ellendigh lot beschreyt hadde, dat sy daer van geene redenen kon by-brengen, ja datse met foodanigen verlangen en liefde tegens haren af-wesenden man ontfteken was, dat sy 't selfdige met woorden niet en kon uyt-drucken. Maer datse, soo haest sy om hem te spreken, wilde tot hem komē, alsdan terstont haer selven inbeelde, dat haren man met soo veel leelicke mis-maektheden, en af-schrickelicke monsters verselt was; dat sy versekerde liever te willen sterven, dan hem te lijden: en dat haer geheele ziele, alle hare krachten en geesten tegens haren man, als een voor-gestelt quaet, en tot syn verderf wierden aen-gedreven: en wederom in syn afwesen bekendense met verlangen tot hem ontfeken te zijn. Als dan den goeden Priester een proef wilde nemen van dese vrouwe haer woordē: gebodt hy aen de vrouwen diese vergeselschaptē, datse haer om handen en om voeten met een sterck touwe kruys-gewijs op het bedde souden vast binden, op dat haren man sonder eenigh tegen-weer eē vrije toe-koomst by haer mocht hebbē; want dien Priester duchte, dat



de vrouwe, om eenigh verborgen ghebreck te heelen, haer veruende alsoo gemoet te zijn. De vrouwe ten lesten, door treck tot haren man, heeft haer laten binden, biddende datse haren man wilden in-laten, op wiens koomste geen Furien soo straf gesien zijn, geen dier soo rasende, geen wilt beest met sulcken dulligheyt en rasernije beseten, die by haer mochtē vergeleken werden: 't schuym hingh om den mont, de tanden knerften, de oogen draeyden, 't geheele lichaem scheen als van Furien beroert, en vol duyvelen te zijn. De vrouwen, die by haer saten, verhaelden dat haren buyck en mage, die sy selver voelden, sigh voor-droegen, als offe vol gedraeyde touwen geweest hadden, en dat haer geheele huylt scheen als met geessels geslagē. Daer is oock geen eynd' vā hare dulligheyt geweest, voor-al-eer haren man, vermoeyt zijnde door haer tegen-streven, en bewogen met mede-lijden, van haer is uyt-gegaen. Ten lesten na drie jaren heeft een sekere vrouwe, in de tooverije wel ervaren, dewelcke het houwelick van *Jacobus* met dese syne Huys-vrouwe qualick hadde kunnen lijden, dit toover-stuck, het welcke sy selver gewrocht hadde, verbroken: en alsoo heeft *Jacobus* syne vrouwe genoten, en van dien tijdt af in goede rust en eenigheyt vreedfamentlick gheleest. *Nicolaus Iaquerus* verhaelt mede, menighmaels ghesien te hebben, dat de betooverde luyden elkanders tegenwoordigheyt niet en hebben kunnen lijden, ja selfs niet haer aen-komen, schoon sy haer

In Flagell.  
Hæreticor.  
Eascinar.  
cap. 12.



haer als noch in 't gefichte niet en hadden;  
maer datse met 'tgeheele lichaem hebben ge-  
schud, en gedwongen zijn geweest met groot  
gekrijfch te vluchten.

De Toovenaers vermogē oock den mensch  
de pisse te doen op-houden, en verstoppen;  
het welcke *Codronchius* verhaelt door eē Toov-  
venaer aen een seker Jonghman, selfs tot ster-  
vens noot, gebeurt te zijn. Tot welck quaet,  
op dat dien verkeerden Konfenaer oock ee-  
nighe schandelickheydt mocht toe-vougen,  
heeft hy hem geperft, in't openbaer syn water  
te maken; in sulcker vougen met eenen oock  
al spelende het beletfel wech-nemende.

De pisse  
door too-  
verije op-  
gestopt.  
De Morb.  
Venefic.  
lib. 3. cap.  
5.

Onder de nieuwe Schrijvers verhaelt *Zac-  
tus Lusitanus* een aen-merckens-waerdige ge-  
fchiedenis, van een betooverde Dochter, die  
hy selver aldus voorftelt. Een Dochter gaen-  
de in haer seftiende jaer, gesproten uyt een  
edel geflachte, en van geen gemeene schoon-  
heyt, wiert van een aensienlick Jonghman,  
wonder wel ervaren in eerlicke konsten, soo  
uytermaten-seer bemint, als dat hy in de lief-  
de tot haer verstrickt zijnde, vele nachten,  
gelijck als onfinnigh, sonder slapen had door-  
gebracht: maer wanneer sy hem, als zijnde  
van lagen flamme af-gesproten, verachte en  
uytloegh, Laet hy, verstoort zijnde, door 't  
aen-raden der Tooveressen, van haer door  
fwarte-konsten wrake nemen. Waer op dese  
Hexen, eenige woorden uyt-geprevelt heb-  
bende, gaen doorsteken het in-wasch-geboot-  
ste wesen van d'af-wesende Dochter, welcke  
woor-

De Praxi  
Medica  
Mirabil.  
lib. 3. Ob-  
serv. 134.



woordē opgeseyt zijnde, is de onnoosele met wreede pijnen door 't geheele lichaem ghequelt gheweest, jae is door onuytsprekelicke tormenten soo ongenadigh aengetast, als of sy met pinnen had doorsteken gewordē, welcke pijnen ophoudende, bleef sy sonder spreken, en was gevat met een wonderbaerlicke Zenuwtreckingh, door de welcke hare voeten de borst van voren aenrochten, met dwersche oogen, swartachtigh aensicht, omgekeerde neus-wiecxkens, bevende tonge, hart-vangen, verlies van alle krachten, en groote walgingh. Dit aldus drie dagen geduyrt hebbende, wierden de Geneef-meesters by een ghe-roepen, dewelcke na datse van hier en daer de oorfaeck deser siecktē haddē op-gevischt, zijn sy een-stemmelick in dit gevoelen gekomen, en geloofden, dat dese wonderbaerlicke gebreken uyt de Lijf-moeder, en eē venijnigen damp, na de bovenste deelen des lichaems op-gestegen, als uyt haren eerstē oorspronck, voortquamen; welcken damp ghe-woon is diergelijcke toe-vallen te veroor-saken. Waer over verscheyde geneef-middelen tot desen eynde zijn gebruyckt geweest. Maer doordien de Dochter, wanneer die selfdighe middelen wierden in 't werck gestelt, ontsinnigh, dul, met alderley soorten van Zenuwtreckingē wreedelick gepijnicht werd, hebben haer de Geneef-meesters voor eē besetene, of betooverde verlaten. Dat dit waerachtigh was, getuyghde korts daer aen een onge-regelt braken, door welckers geweld sy voor-  
eerst



eerst een seer-swarte stoffe, daer na hair-klit-  
zen, een bondelken distels, kopere naelden,  
en ten laetsten een eys-gewijse klomp, met  
swarte koleur besprenckelt, heeft overgege-  
ven; uyt welcken klomp, op-gesneden zijn-  
de, uyt braken vele vliegende mieren, de-  
welcke sulcken af-schouwelicken stanck van  
haer hebben uyt-gegeven, dat niemant in't  
huys verblijven konde. Dese dingen ghesien  
hebbende, was 't openbaer, dat het alles uyt  
tooverije voort-sproot. Als sy nu met een  
hert-vangh gevat zijnde, in doots noode ley,  
heeftse door een seer moeyelick braken over-  
gegeven een dier gelijk een vuyft, swart van  
colour, met eenen langen steert, ruygh over  
't geheele lijf, gelijk een muys; het welcke  
na dat het op d'aerde was neer-gevallē, kroop  
met een sonderlinghe wackerheyt van voeten  
door 't huys, en sturf. De Ouders door de  
nieuwigheyt van de saeck, en 't gevaer van  
hare Dochter beweeght zijnde, vragen de  
Waer-seggers, Tooveressen, Besweerders,  
en Swarte-konstenaers om raet. Een van de-  
se, eyschende een grooten loon, beloofde de  
Dochter onseylbaer te genesen, seggende,  
dat men hem in den aen-vangh van hare be-  
roeringe soude roepen. Soo geschiede het.  
Want als de komste van hare ontroeringe seer  
toenam, wierd hy gheroepen, en heeft op  
't hooft van de siecke, eerst af-geschoren zijn-  
de, in mijne tegenwoordigheyt geleyt, een  
wit papier, op 't welcke gheschreven stonden  
twee letteren, T. M. Waer op oock gheleyt  
was



Verhandelingh der  
was een half-gebrande Ezels-klauw; daerben-  
neffens ick weet niet wat voor woorden haer  
aen de ooren prevelende, heeft hy haer van  
d'aenkomende ontroeringh, en voor alle toe-  
vallen in toe-komenden tijde verloft.

In Malleo  
Maleficar.  
De Dæ-  
monoma-  
nia.

De Dæ-  
monolatria  
Sagarum.

Soodanige geschiedenissen meer, ghelijck  
geseft is, werden verhaelt van *Sprengero*, van  
*Bodino*, *Nicolao Remigio*, en van andere Schrij-  
vers meer, die van de Tooverije gheschreven  
hebben. Ja 't is doorgaens alle man bekend,  
hoe de Tooveressē en quade Konstenaers aen-  
de Rechters belijden, datse desen blind, dien  
kreupel, andere lam gemaect hebben, datse  
sommige met wreede pijnen langh gequelt,  
en veel meer andere sieckten veroorsaect  
hebben: dewelcke, doordiense meest al bo-  
ven de natuyrlieke oorsaken geweest zijn, als  
uyt de wonderbaerlicke toe-vallen, die sich  
in die sieckte geopenbaert hebben, genoegh-  
saem blijkt, soo besluyten vele niet sonder  
oorsaeck, datter toover-sieckten ghevonden  
werden.

## I V.

## C A P I T T E L.

Datter geen Toover-sieckten gegeven vverden, be-  
vveert Wiërus.

M Aer dit alles, 't geen tot noch toe geseft  
is, slaet *Iohannes Wiërus* in twijffel, en  
beneent dat de Tooveressen van soodanighe  
sieckten, den mensche toe-gevoert, een oor-  
saeck



Toover-sieckten.

63 Cap. 4.

saeck konnē wesen, wanneer hy in't 3. boeck  
van't Bedrog des duvvels aen't 14. cap. soeckte  
te beweren, dat de Tooveressen dese sieckte,  
van de welcke sy haer bekennen werck-mee-  
stressen te zijn, niet in en voeren; en meent,  
dat alle de geschiedenissen hier van verhaelt,  
voor praetjens moeten gerekent werden: dat  
selfdige verhaelt hy oock in syn boeck *de La-  
mijns*. En soodanigh geloofst hy geweest te zijn,  
't geen van *Duffus* den Koningh der Schotten  
uyt *Hector Boëtius* verhaelt wert; dewelcke als  
hy door sweeten, waken, pijnen en mager-  
heyt, sonder eenighe bekende oorsake wierd  
verteert, is ten lesten ontdeckt gheweest een  
Tooveresse, in *Moravien*, op een seker Slot  
een wassen beelt, door duvvels-konsten na de  
gedaente des Koninghs *Duffi* gemaect, aen  
een houten spit voor den vuyre om-draeyen-  
de; en een ander, die na 't opseggen van eeni-  
ge toover-dichten, allencken het wassen beelt  
met een seker nat bedroopte: welcke Toove-  
ressen, na dat sy gevangen waren, bekend heb-  
ben, dat als het beelt, aen den vuyre geleyt,  
gebradē wierd, dat als dan dē Koningh *Duffus*  
in 't sweet smolt; dat hy oock door 't opseg-  
gen van toover-dichten in geduyrigh waken  
gehouden wierd, en door 't smelten van 't  
wasch in magerheydt verteerde: en dat het  
wasch geheel verteert zijnde, terflont de doot  
des Koninghs daer op soude gevolgt hebbē.  
Het beelt verbroken, ende de Tooveressen  
verbrant zijnde, is op die selfdige tijdt, op 't  
*Forensse* slot in *Moravien*, den Koningh van  
sy-

Lib. II.

Hist.

Scotor.



De Dæmo-  
nom. Lib.  
2. Cap. 8.

de Varieta-  
te Rerum.

Lib. de La-  
mijs Cap.  
5.

Cap. 9.

syne quellinge verlicht gheweest, heeft des nachts sonder pijn gerust, en in korten tijdt syne vorige gesontheit herkegen. Hier moet aangemerckt werden, dat de *Moraviers*, ghe-lijck *Bodinus* aen-wijst, dewelcke de Tooveressen gehuyrt hadden om den Koningh der Schotten te dooden, wel eer vyanden waren van de Schotten, maer nu inwoonders van Schotlant, en aen 't rijck der Schotten aengepaelt. Welcke geschiedenis, gelijk ick geleyt hebbe, *Wiërus*, als oock van ghelijcken *Cardanus* voor een speeltjen houden.

Ten anderen gelooft hy, dat al 't gene dese Tooveressen wanen uyt te voeren, niet dan enckele droomen, en valsche inbeeldingen zijn. En gevoelt, dat de inbeelding der Tooveressen alleen van een quaden engel wert bedorven, en vervult met gesichten, alsoo dat sy stantvastelick bekennen sulcx uyt-gevoert te hebben, 't geen sy selfs niet machtigh en zijn te verrichtē, noch 't geen in den loop der Natuyre van de Natuyre selfs niet en wert geleden. Voughter by, dat de duyvel tot dat werck meestentijt soodanige ghebruyckt, die melancholijck en droef zijn, die aen God mistrouwen, die godlooselick en ongeoorloft nau-keurigh zijn, die verkeerdelijck in den gods-dienst zijn onderwesen, licht-nijdighe, quaet-willige, nau gesont van sinnen, en diergelijcke van eē slijckerigh vertrouwen, of van sonderlinge quaet-listigheyt, ouw wijven, bot en wanckel van sinnen. Dusdanige menschen, seyt hy, gaet insonderheyt de duyvel aen, ver-  
volght



volght haer, lockt haer, of door een aengename aengename gedaente, of door een versheyde beroeringh en bedervigh van hare gedachten en inbeeldingen, tot dat sy ten lesten toestemmen in syn voor-nemen, haer synen raet overgeven, ghelooven al 't gene hy haer in den sin stuylt; gelijk als met een verbont aen hem verknocht zijnde, hangen aen syn wencken, syn hem onderdanigh, gevoelende alles 't gene hy haer ingeeft waer te zijn, ernstelick geloovende dat al 't gene hy in hare inbeeldinge invoert, inder daet wesentlick alsoo is bestaende, en dat dit soo wel gheschiet aen den wakenden, als aen den slapenden. En op dat hy dit beweren mochte, brengt hy vele rasernijen der melancholijcke menschen, en ydele ghedachten aen den dagh; van de welcke sommige haer gelooven een onredelick beest te zijn, andere aerde vaten, en meer andere diergelijcke inbeeldingen. En meent, dat de duyvel dese inbeeldingen oock den wakenden, dan doch meest den slapende ingeeft; doordien oock andersins den slapenden dickwils dingen voorkomen, die nergens en zijn, noch oyt geweest hebben. Schrijft daerbenneffens, dat de duyvel tot diē eynde gebruyckt eenige slaep-makende kruidē, met dewelcke de Tooveresse haer bestrekē hebbende, meenen datse door de schouwe uyt-vliegē, en wijt en veer door de locht aen maeltijden, reyen, en omhelsingen ghevoert werden, daer sy in een diepen slaep wel leggen roncken. Dusdanigen geschiedenis brengt hy voort uyt Bab-

E

tista



*iſta Porta*, dewelcke verhaelt, hoe een out  
wif belooft hadde, datſe in een korten tijdt  
hem uyt een ander plaetſe ſou antwoort bren-  
gen, om het welcke dan te volvoeren, ſy ge-  
boodt alle die gene buytē de dore te ſtaen, die  
hy tot getuygen hadde mé gebracht: en datſe  
geheel ontkleet zijnde, haer met een ſekere  
ſalve wel ſtijf heeft doorvreven, ſyluy door  
eē door-ſplete dat ſelfdige begluyrende. Dat-  
ſe daer op vakerigh neer-vallende, in een ſeer  
diepen ſlaep geſtort is, alſoo datſe niet en ge-  
voelde, ſelver doen ſy geſlagen wiert. Datſe  
daer na, als de krachten van de ſalve verdwe-  
nen waren, van den ſlaep op-geſtaen zijnde,  
vele ſufferijen heeft beginnen voort te bren-  
gen, hoe ſy verſcheyde bergē en Zeens door-  
reyst hadde. Hoedanigen geſchiedenis oock  
in 't navolgende Capittel ſal verhaelt werden.

Daer na gaet hy voort, en bewijſt, dat al 't ge-  
ne van de Toovereffen ghebruyckt wert, om  
andere te beſchadigē, geheel ydel en belache-  
lick is: en dat het door ingeven des duyvels  
gebruyckt wert, tot ſulckē eynde, als of ſoo-  
danige geheel-nietige, krachteloofe en ſlechte  
dinghen yets vermochten; op dat dees ſotte  
wijven haer ſouden laten voorſtaen ſoodanigh  
quaet verricht te hebben, daer 't nochtans al-  
les of van den duyvel is bewrocht, of door  
den verborgen wille Godē, of door faute der  
Natuyre is ontſtaen. Want indien ſoodanige  
dingen door een ingebore kracht die ſiekten  
veroorſaken, ſoo moeten nootsakelick alle  
voorby-gangers of aenroerders die ſelfdighe  
on-



# Toover-sieckten.

67 Cap. 4.

onderworpē zijn; doordien de venijnige stoffe geen uyt-kiesinge en heeft, daer ons nochtans d'ervarentheyt het tegen-deel ghetuyght, en dat het quaet alleen die gene, wien 't is toegeeygent, aentrest. Hier na oock soeckt hy te bewijfen, dat alle die gene die geseyt werdē betoovt te zijn, en vā welcke alsoo-bescha-dighde de Heylige Schrift ghewach maeckt, van den duyvel zijn ghequelt of beseten ghe-weest: en brengt voort het exempel van *Iob*, van *Nabuchodonosor*, en van andere, die met de duyvel gequelt en besetē warē. En besluyt op 't leste, dat alle die gene dewelcke soo wree-delick met alderley soortē van Zenu-treckin-gen, met wonderbaerlicke sieckten, brakin-gē, en tegens-de-natuyr-strijdende stoel-gan-gen ghequelt zijn, dit of dat gheluyt uyt-ge-ven, sekere menschē onwaerachtelick straffen en beschuldigen, werden beroert en gequol-len van een leugenachtigē quaden engel, son-der de mede-werckinghe van yets anders; en dat de vreemde dingen die somtijds door 't braken werdē uyt-geworpen, niet en hebben in't lichaem geweest, maer datse door een be-hendigheyt, en onbegrijpelicke geswindheyt des duyvels zijn in den mont ghelteken, onse oogen door syne snelheyt overwonnen, of door guychelerije bedrogē, of door 't tussē-worp van een lochtachtigh lichaem, of an-derfins van buyten of van binnen, of op bey de wijfen de oogh-vochtigheden beroert, of de geesten verduystert zijnde. En beweert dat insonderheyt met dese bewijs-rede, door-

Cap. 16.

Job 1.

Dan. 4.

Matth. 8.

Marc 5.

Luc. 8.

Marc. 1.

Luc. 4.

8cc.

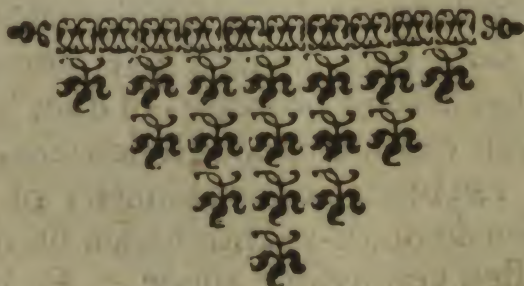
E 2

dien



dien foodanige dingen in groote de natuerlike wijte des maegh-derms, oock op het aldermeeste in den mensche gespannen en uytgereckt, te boven gaen. By 't welcke hy dit noch toevoeght, dat, schoon foodanigh een brakingh korts na den eten aenkoomt, datter nochtans niets van 't eten of van den gijl mede vermenght is: daerbeneffens, dat door soo harde en scherpe dingen door 't braken overgegeven, de mage of maegh-derm in 't minste niet verseert en wert. Ten laetsten doet hy oock dit daer by, dat den mensch en 't vee vele siekten natuerlicker wijze onderworpen zijn, die valschelick de Tooverije werdē toegeschreven. **Wt** welck alles hy ten lesten besluyt dat de hant-daden der Tooveressen nietigh zijn, dat hare belijdenissen ydel, en sy ontschuldigh zijn, datse veel eer met eē quade inbeeldinge gequollē zijn, en dat het daerom gevoechelicker waer datse beter onderrecht, dan gedoot wierden. Wat meer *Wierus* tot beschermingh der Tooveressen bybrenght, sullen wy voorstellen, wanneer wy van 't verbont, tusschen den duyvel en de Tooveressen, sullen handelen.

Cap. 22. en  
23.



CAP-



## V.

## CAPITTEL.

*Dit geschil uvert gemiddelt, en naerder ontleedt,  
vvaer uyt de toover-sieckten haren oorspronck  
hebben.*

**O**P dat dan blijcke wat in dit swaer geschil  
magh vast ghestelt werden, moet voor-  
eerst de gelegentheyt des gheschils wel voor-  
gestelt zijn.

My aengaende, ten kan voor-eerst niet be-  
neent werden, dat de duyvel van de natuerlic-  
ke dingen, en onder dese oock van de Venij-  
nen een sonderlinge kennisse heeft; en dat hy  
daerom die selfdige syne Slaven openbaren en  
aenwijzen kan, waer door sy uytermatē krach-  
tigh Venijn bereyden kunnen (al-hoe-wel hy  
sometijts eenige nietighe en waen-geloovige  
dingen, om haer te bedriegen, gebiet daer by  
te doen) door de welcke 't zy van binnen of  
van buyten gebruyckt, sy andere kunnen be-  
schadigen. En buyten twijffel is 't gelooffe-  
lick, dat dese quaet-aerdighe menschen, van  
de vvelcke de geschiedenissen getuygen datse  
door 't stroyen van sekere poeyerkens, of 't  
bestrijckē der door-ringen met eenige salven,  
een pestilentie hebbē verweckt, (welcke ver-  
halen wy in 't 4. boeck van de Koortsen aen 't  
2. Cap. versamelt hebben) de maniere van  
die selfdige poeyers en salven te bereyden, van  
den duyvel gekregen hebben. Indien 't u dan

Den duy-  
vel zijn de  
Venijnen  
bekent.



De Toover-  
reſſen ge-  
bruycken  
oock Ven-  
nijnen tot  
verwec-  
kingh der  
ſieckten.

luſt ſoodanige quade gheneef-mengelingen,  
't zy met de ſpijſe of dranck, 't zy anderſins  
van buyten gebruyckt, een vergiftende Too-  
verije te noemen, ſoo is t buyten twijfel, dat-  
ter ſieckten door die ſelfdighe veroorſaect,  
gegeven werden; het welcke *Wiërus* ſelver,  
ſoo ick vertrou, niet en ſal beneenen. Want  
ſulcx is geheel natuerlick, al-hoe-wel de ma-  
niere van mengingh kan van den duyvel afda-  
len. Doch dit en is voornementlick het ge-  
ſchil niet: maer 't geen inſonderheyt onder-  
ſocht wert, is dit:

Den ſtaet  
des ghe-  
ſchils.

Of de Hexen en Tooverreſſen, ſonder na-  
tuerlick Venijn, door een boven-natuerlicke  
kracht, en de hulpe des duyvels, met het toe-  
laten van God, den menſch eenige ſieckten  
aenbrengen, of den ſelfdigen geheel dooden  
konnen. Van het welcke op dat openbaer  
werde wat wy gevoelen, en op dat wy van  
verſcheyde dingen beſcheydelick mogē ſpre-  
ken, ſullen wy d' ontbindingh van dit ghe-  
ſchil in ſekere beſluyt-redenen voorſtellen.

De eerſte  
beſluyt-re-  
de van de  
Toover-  
ſieckten.

De eerſte beſluyt-rede is deſe: *Het voorne-  
men der Tooverreſſen is, den menſch te beſchadigen,  
hem verſcheyde ſieckten aen te brenghen; en door 's  
toe-doen der ſelfdiger Hexen, zyn vele op verſchey-  
de manieren beſchadicht.* En dit leerē enough-  
ſaem de gheſchiedeniſſen boven in 't 3. Cap.  
voorgeſtelt, en ontelbare diergelijcke zijnder  
by *Sprengerum*, by *Nicolaum Remigium*, en by  
verſcheyde andere, die vā de Tooverreſſen ge-  
ſchreven hebben, te vinden. Al-hoe-wel  
*Wiërus* ſodanige verhalē voor praetjens hout,  
ſoo

In Malleo  
Maleficar.  
In Dæmo-  
nol Sagar.



foo en moet nochtans de achtbaerheydt der Verhael-schrijvers alsoo niet verkleynt, en in twijffel ghetrocken werden. En al-hoe-wel het gene van *Duffus*, dē Koningh van Schotlant uyt *Hector Boëtius* verhaelt wert, wonderbaerlick schijnt te zijn: nochtans blijkt het uyt vele Rijmers, Wijsgeren en Verhael-schrijvers, dat soodanigen Godloosheyt nu al out is, en datse in onse tijdē noch niet en heeft opgehouden. *Plato* maeckt gewach van dese swarte-konste, en *Ovidius* schrijft van *Medea*:

d' Afwesene vervloecht haer snooden mont,  
En vorremt met haer vingers wassen-beelden,  
Het ingewant met priemen sy verwont.

Lib. 11. de  
Legib.  
In Epistola  
Hyppipyles,

En *Iohannes Bodinus* schrijft aldus: wy lesen dat het vonnis *Enguerrandi Marignij* meest staet op dese oorfaeck; (dat sulcx yets van *Enguerrandi* huysvrouw tegens dē Koningh van Vrancrijck is gebroust geweest, getuygē de Fransche Jaer-getijden) als oock eenes anderen, in een Stadt der *Alenconiers*, ten tijden van Koningh *Franciscus* d'Eerste, wiens daet in 't gherichte is ondersocht geweest, ende wert wijt-loopigh, niet als eē speeltje, maer voor eē waerachtige geschiedenisse in de Seven-daeghse Vertellingen des Koninginne van Navarren, en in de pleyt-saken ontleedt. In't jaer 1574. is by eē seker Edelman (gelijck in syn vonnis, alsoo 't gedruckt staet te lesen is) die te *Parijs* is onthalt gheweest, een wassen beelt, door hooft en hert doorsteken zijnde, met eenighe andere vremde af-beelsels ghevonden. En 't geen noch versser is, in de maent Septem-

Lib. 2. Dæ-  
monom.  
cap. 8.



ber van 't jaer 1578. heeft den Gefant van Engellant, van gelijcken veel Franssen door Vrancrijck laten verluyden, datter drie wassen beelden onder de mist gevonden waren, met het opschrift der Koninginne van Engellant, ende meer anderē harer namen, welcke beelden geseyt wierden van eē *Prochiaen* in 't dorp *Istincton*, een halve mijle van *London*, ghemaeckt te zijn. En wy hebbē hier boven in 't 3. Cap. een nieuwe geschiedenis, tot dese saeck belangende, uyt *Zacuto Lusitano* verhaelt. Wy hebbē oock meer andere geschiedenissen der betooveringen hier boven in 't 3. Cap. by-gebracht, en staen doorgaens by de Schrijvers vele aangewesen.

Lib. 3. de  
Praxi Me-  
dic. Mirab.  
Observ.  
134.

Dat doch de Tooveressen tot dese duyvelsche werckingen, 't zy dan op wat maniere het zy, oock yets toe-brenghen, blijkt hier uyt, doordien het werck-tuygh der tooverije wech-genomen, of de Tooveresse selfs verbrant of gedoot zijnde, de betooverde haer vorige gesontheyt herkrijgen; gelijk als uyt sommige boven-verhaelde gheschiedenissen blijkt. En *Iohannes Bodinus* verhaelt, dat een sekere *Hexe Biebrana* genoemd, in 't jaer 1556. by *Lodunen* is verbrant geweest. Dese, seyt hy, verswackte de menschen, verdrayde hare lichamen wonderlick, doode die selfdige, en vernielde beesten en vruchten. Maer soo haest sy is verbrant gheweest, hebben alle dese ongelucken opgehouden, ghelijck als *Bodinus* dat uyt den Rechter, die haer onder-vraegt hadde, is te weten gekomen. Die selfdige

In Confut.  
Opin. Joh.  
Wiéri.



dige schrijft hem van dē eygē Rechter vertelt te zijn, dat als dese Hexe een sekere vrouwe gedreyght hadde, datse nimmer soogen sou, alsoo uytgevallen te zijn, en dat haer sogh is schierlick verdrooght geweest, en schoon sy vele kinderen baerde, dat even-wel hare borsten altijd zijn verdrooght gebleven: maer datse soo haest de Tooveresse verbrant was, terstont van mellick overvloeyde. En seyt daerbeneffens uyt een seker edel en achtbaer man verstaen te hebben, als dat syne huys-vrouw van syns moeders suster is verhindert geweest te baren (het welck sy selfs, op haer dootbedde leggende, bekent heeft) op dat sy hare kinderē mocht erfgenamē in syn goet maken, maer dat, soo haest syn Moeye verscheyden was, syn vrouwe korts daer aē is bevrucht geworden, en eens en andermaels gebaert heeft.

Daerbeneffens het geē *Wiërus* tegen-werpt, en tot verontschuldigh der Tooveressen bybrengt, is van kleynder waerden. Voor-eerst getuygen de Historien, dat niet alleen melancholijcke Besjes, en onvoorsichtige Vrouwen, maer oock jonge Vrouwen en Mannen, in't minstē met de melancholije niet behebt zijnde, soodanige stucken verricht, die selfdighe aen andere geleert, en daerbeneffens verscheyde beweegh-redenen gebruyckt hebben, om andere te verstricken, en aen hare secte te verbinden. En indien de melancholijcke en onfinnige alleen Tooveressen waren, soo soudē sy, ghelijck sulcx de melancholijcke plegen, aen yder een hare kracht om wonderheden te

Wederleg-  
gingh der  
bewijs-re-  
denen  
Wiëri.



verrichtē openbaer makē; het welcke nochtans van geene Tooveressen ghedaen wert, maer belijden hare konsten al t'samen in't verborgen, en by die ghene alleen, dewelcke sy hopen in hare ghemeenschap te kunnen ghetrocken werden. Daerbeneffens, indien dese Tooveressen warē melancholijcke Vrouwen, hoe komt het dan, dat in soo veel eeuwen, en op soo veel verscheide plaetsen dese Tooveressen gevangen zijnde, in hare belijdenissen zijn eenstemmigh geweest? Ick bekenne garen, dat de melancholijcke haer verscheide ongelooffelicke en ondoenlicke dingen laten voorstaen, maer in alle eeuwen zijn nau twee gevonden gheweest, die het een en 't selfdige haer hebben ingebeelt. Die selfdige rede grijpt plaets in de droomē. Want laet het alsoo zijn, als hier na sal geseyt werdē, dat sommige Tooveressen maer alleenlick gedroomt hebben, yets van haer verricht te zijn, 't geen sy nochtans nimmer byde hant genomen hebben, en dat sy, daer na ontwakende, dat selfdige geloof hebben: nochtans dat sulcx niet altijs waerachtigh is, maer dat sy wakende en wetende vele stucken uyt-voeren, leeren ons de historien; dewelcke ghetuygen, hoe verscheide Tooveressen, in verscheide plaetsen gevangen zijnde, geheel in hare vertellingen hebben over-een-ghestemt, en het een en 't selfdige beleden van den dagh, uyre, plaetse, maniere van doen, en van hare ghebruyck-middelen, en getuygt hebbē wat medemackers sy van hare schelmerijen hadden. Ende dat



dat sy slapende niet alleen haer in en beelden  
fulcx yets te verrichten, maer dat sy oock wa-  
kende tot sodanige werckingē yets-wat moe-  
ten toe-brengen, blijkt daer uyt, om dat het  
werck-tuygh, het welcke sy om foodanigen  
werck uyt te voeren, bekennen gebruyckt te  
hebben, op die selfdighe plaetse ghevonden  
wert, alwaer sy 't seggen gheleyt te hebben;  
het welcke verplaetst, of verbrant zijnde, de  
siecken hare gesontheit weder krijgē. Daer-  
beneffens en kan *Wiërus* niet goet maken, dat  
alle die gene, die van de Tooveressen, door  
de hulpe des duyvels, met eenige siecktē ge-  
slagen zijn, moeten gheseyt werden van den  
duyvel beseten te zijn: alsoo heeft *Iob*, schoon  
hy van den duyvel met quade plagen was aen-  
getast, van dien selfdige niet beseten geweest.  
Ten laetstē al-hoe-wel het werck-tuygh, het  
welcke de Tooveressen gebruycken, ydel en  
krachteloos is, nochtans zijnsē daer door niet  
verontschuldigt, maer om 't verbont 't geen  
sy met den duyvel gemaect hebben, als hier  
na sal geseyt werden, zijnsē vervloecht. Want  
al-hoe-wel sy selfs niets en verrichten, ghe-  
lijck sal bewaerheit werden, en dat de duyvel  
oock, sonder de toelatinge Gods, geen stroo  
en kan aen stucken bijten, nochtans doordien  
den wil en 't poogen doorgaens in de werelt-  
licke regeringe gehouden wert voor eē sonde  
des gequetsten majesteys, alsoo werden oock  
de Tooveressen om die selfdighe oorsaeck al-  
hier te recht beschuldigt.

De tweede besluyt-rede sal dese zijn: *Al-  
hoe-*



Tweede  
besluit-  
rede.

*hoe-vuel het der Tooveressen voornemen is, den mensch te beschadigen: nochtans soo en kunnen, nochte en doen sy sulcx selver niet.* Al-hoe-wel dan aen de waerheyt der historien, die wy tot noch toe hebben bygebracht, en alom ons ontelbare voor-komen, niet en moet getwijfelt werden, ende dat met recht soodanige werckingen de Tooveressen werden toe-geschreven: soo moeten wy nochtans vorders ondersoecken, in wat geslachte der oorsaken dese t'samen loopen, en wat sy tot soodanige werckingen toe-brengen. Alwaer nootsakelick moet vast gestelt werden, dat de Hexen en Weer-maecksters selver van die werckingen geen oorsaken en zijn, maer de duyvel; en dat de Tooveressen alleenlick mede-helpende, of liever aenporrende oorsaken zijn, doordien de duyvel op haer begeren en bidden, soodanige siekten, met de toelatinghe Godes, invoert; of maecter wijs dat de misquamen, die haren oorspronck uyt de Nature hebben, met syne hulpe, door haer veroorsaecht zijn. Alsoo dat nootsakelick is, eer't een Tooverije magh genoemd werden, als dat de duyvel en de Tooveressen t'samen loopen. Want wanneer de duyvel alleen, door de bedden of't verbont der Tooveressen niet aenreport zijnde, den mensch beschadicht, het welcke *Iob* is overkomen, dan en magh het eygentlick geen Tooverije of Swarte-konste genoemd werden; maer alleenlick dan, wanneer de duyvel, ten believen van de Tooveressen, door hare bedden of verbont genoodigt zijn-



zijnde, den mensche hindert en schade aen-  
brenght.

Dat doch de Tooveressen selver tot de sake  
niet en doen, en door hare middelen van die  
werckingen, gelijk sy wanen, geen oorsaeck  
en zijn, kan met vele bewijs-redenen bewaer-  
heyt werden. Voor-eerst gaet het seker, dat  
somtijts, (ick segge somtijts en niet altijts) de  
duyvel verscheyde toe-vallen de Tooveressen  
in hare droomē voorstelt, de welcke sy, wac-  
ker geworden zijnde, gelooven waer te zijn,  
en beelden haer selvē in, in verscheyde plaet-  
sen geweest, en verscheyde saken uytgevoert  
te hebbē. Van't welcke wy boven in't 4. Cap.  
uyt *Babista Porta*, en *Wiëro* een geschiedenis  
verhaelt hebben, van een vrouwe, dewelcke  
haer met eē sekere salve bestreken hebbende,  
in slaep gevallen was, en na dat sy wederom  
ontwaecte, vertelt heeft, hoe sy zeens en  
bergen door-reyft hadde. En over-al komen  
ons verhalen voor vā soodanige vrouwen, de-  
welcke, schoon sy geenē voet den geheelen  
nacht van 't bedde gelicht hadden, even-wel  
seyden, wondere dingen in vreemde plaetsen  
uyt-gevoert te hebben. Soodanigen geschie-  
denis is oock my vertelt geweest, van een ge-  
loof-waerdigh Edel-man, die dese is: Als een  
sekere vrouwe in 't gevangen-huys besloten  
was, om datse geseyt wiert, haer selven in ee-  
nen wolf te konnen veranderen, en datse dat  
selfdige met haer eygen mont bekent hadde,  
soo heeft de Overheyt beloofst, haer het leven  
te willen vergunnen, indien sy van hare konst  
een

De Toove-  
ressen en  
doen sel-  
ver tot de  
saeck niet.



een staeltje wilde geven. Het welcke als sy belooft hadde te willen doen, soo sy slechts haer salve, tot dat werck noodigh, by de hant hadde, is die terstont 't haren huysse gehaelt gheweest. Met de welcke, na datser was behandicht, sy haer hooft, hals, oxelen, en 't geheele boven-lijf besmeert heeft, en is korts daer op gevallen, en met eenen diepen slaep bevangē geweest, in tegenwoordigheyt van de Overheyt. Drie uren verlopen zijnde, is sy schierlick op-gestaen, en gevraeght zijnde, waer sy ondertussen geweest, en wat sy uyt-gevoert hadde, antwoorde, als dat sy in eenen wolf verandert zijnde, ontrent een stadt eenige mijlen van daer gelegen, dewelcke sy oock noemde, voor-eerst een schaep, daer na eē koey verscheurt hadde. Waer van, om sekerheyt te hebben, door de Overheydt op die plaets is ondersocht geweest, en is bevonden, de saeck alsoo te wesen. Waer uyt blijktt, dat de duyvel in dē naem van de vastslapende Tooveres dat selfdige heeft uyt-gevoert, en dat hy haer 't gesichte daer van heeft voor-gehouden.

Daerbeneffens blijktt oock uyt verscheyde redenen, dat de Tooveressen, selfs wacker wesende, inder daet tot dese werckingen niet en doen, gelijk sy haer wel inbeelden. Want voor-eerst zijn de middelen, dewelcke sy gebruycken, van geender weerdē, ende en kunnen foodanige werckingen niet baren. Daerbeneffens, gelijk alvoren oock geseyt is, en is 't niet onmogelick, dat de duyvel somtijts sy-



syne slaven leert, op wat maniere sy poeyers en salven, om andere te beschadigen, bereyden sullen. Maer hier van en luyt als nu 't geschil niet, en de Tooveressen hebben dese seer selden in 't gebruyck, maer veeltijds nietige dingen, van dewelcke een gesont oordeel genoeghsaem kan afnemen, datse foodanighe werckingen niet en kunnen veroorsaken, als daer zijn noot-schelpen, sekere zaden, veren, naelden, spijckers, glas, hair, nagels, beenderen, stuckē van doode en insonderheyt van opgehanghe menschen, padden, serpentes, woorden, teeckenē, wassen en loode beelden. Welcke beuselen sy in de beddekussens of 't bedde selver, of in de kleederen of onder de door-dorpels, of elders verbergen. Welcke dingē doordien sy onkrachtigh zijn, ja vele oock door de konst ghemaect, soo en kunnen sy in 't minsten die werckingen die sy meenen, niet uyt-voeren. Want de hant-wercken en natuurs-werckē verschillen onder den anderē, en de hant-werckē en kunnen in natuurs-werckē geene krachten uytē. Doordien dan dese meest al hant-werckē zijn, soo en kunnen sy in 't lichaem des menschen, als oock vā andere dieren, dewelcke natuurs-wercken zijn, niet wercken.

Ten tweeden, doordien alle werckingen door 't aenroeren volwrocht werden, ende dat die dingen die onder den dorpel of elders verborgen leggen, de voor-by-gangers, ten ware sy eenige venijnige hoedanigheden uyt-wierpen, niet en raken, soo en konnē sy oock  
nie-



niemant hinder doen, insonderheyt soos' eenige mijlen weeghs van de hant af zijn.

Ten derden, doordien al 't gene een eygen kracht heeft, die selfdighe krachten uyt-schiet op alles 't geen haer voorkoomt, ghelijck sulcx blijktt in de venijnige en besmettelicke sieckten, als mede in den Zeyl-steen, die alle 't yser treckt, 't geen hem ontrent komt; en dat dit toover-werck-tuygh niet alle, maer die gene alleen, die de Tooveressen quaetwillen, beschadight; soo blijktt hier uyt, dat die krachten 't werck-tuygh niet en moeten toe-geschreven werden. Alsoo verhaelt *Nicolaus Remigius*, dat een sekere Hexe, willende het ongelijck, waer mé sy van yemant was aengedaen, wreken, by haer besloten heeft, vijf van syne koeyen om den hals te brengen. Sy dan van haren meester aengevoert zijnde, heeftse in den morgen-stondt met een seker poeyer, 't geen sy van hem gekregen hadde, de weyden bestroyt. Maer als sy niet en wilde dat de geheele kudde soude omkomen, heeft de duyvel op hem genomē, dat de slachtingh alleen onder de vijf koeyen geschieden soude: het welcke de uytloomste geleert heeft; want die vijf koeyen alleen gestorven zijn.

Dæmonol.  
Sagar. lib.  
2. cap. 8.

Ten vierden, alle werckende oorsaken volvoeren hare werckingē sonder eenige *Ceremonien*, of woorden: alsoo treckt, by gelijckenis, dē Zeyl-steen het yser, sonder alle woorden en *Ceremonien*: Maer dese en kunnen niet uyt-voeren, ten zyder eenige woorden by gemommelt werden, en andere *Ceremonien* toeko-



komē, dewelcke de duyvel daerom gebruyct wil hebben, om dat de Tooveressen op alsulcken manier hem souden dienen; hy daer-entegen veynst hem door soodanige *Ceremonien* gedwongen, en aengelockt te werden.

Dit blijkt ten laetsten oock hier uyt, om dat de poeyers en salven, waer mede de Tooveressen, als sy yemant willen beschadighen, de kleederen van andere bestroyen of bestrijcken, van yder een sonder hinder kunnen ghehandelt werden, na dat de Tooveressen in hechtenis genomen zijn. En doordien oock andere dingen, elders begraven of verborgen zijnde, nae de doot der Hexen niet meer en kunnen hinderlick wesen.

Want op dat de Duyvel de Tooveressen tot alle diensten soude vaerdigh maken, en haer doen gelooven, datse veel wonders kunnen uyt-voerē, en beschadigen of goet doen diese willen, geeft hy haer meesten-tijt in d'eerste by-een-komste een poeyerken, het welcke doot en leven kan veroorsakē, en 't geen men niet ghedwongen is in de spijs of dranck te worpen, of aen 't bloote lichaem aen te vrijven, maer het welcke ghenoeghsaem syne krachtē kan uyten, wanneer 't slechts lichtjes in yemants kleederē gestroyt is. Het poeyer-  
ken dat dood't, seggē sy van eē swarte coleur Toover-poeyerkes.  
te zijn, en 't geen alleenlick siecktē verweckt, van een af-verwige, of somtijts oock van een rosse koleur. En doordien de Tooveressen menighmaels door vreesse, of loon, somtijts oock door bermhertigheyt aengevoert werden,  
F den,



Dæmonol.  
Sag. lib. 1.  
Cap. 2.

den, om eenige met foodanige siecktē gevat, te genesen; op dat haer oock tot dit werck geen middel en ontbreke, krijgen sy het derde poeyerken, van een witte couleur, door welckers aenstroyingh, of ingevingh, soo met spijs als in dranck, de siecktē verdreven werden. En dat beweert *Nicolaus Remigius* met verscheyde geschiedenissen.

Toover-  
Salven.  
Eod. lib.  
cap. 3.

Maer al-hoe-wel hier boven geseyt is, datter venijnige poeyers zijn, door dewelcke de menschen konnē besmet werdē: soo ist nochtans gelooffelick dat dese foodanigh niet en zijn, maer dat alle de uytkomstē van den duyvel afdalen. Het welcke genoeghsaem hier uyt blijkt, datse niet alleenlick lichtjens inde kleeren gestroyt zijnde kunnen oorfaeck van siecktē en doot zijn, maer de duyvel, gelijk den selfdigen *Remigius* schrijft, wapent oock de Tooveressen met een salve, waer mede sy hare handen, als van gelijcken 't geheele lichaem sonder hinder kunnen bestrijcken; met welcke salve soo sy eens anders hant, jae oock het kleet alleen komē aen te rakē, soo brengt die geduyrighlick of sieckten, of de doot aen. En de ervarentheydt heeft gheleert, ghelijck blijkt uyt de boven-verhaelde platsen, dat die Poeyers en Salven, dewelcke de Tooveressen gebruycken om andere te beschadigen, sonder hinder of letsel, als boven oock geseyt is, van yder een vryelick mogen gehandelt werden, nae dat de Tooveressen in banden zijn. Hier uyt blijkt dan klaerlick, dat al 't ghene als dan verricht wert, van dē duyvel wert uytge-



gevoert; en dat soodanige dingen alleen teykenen zijn, dewelcke aenwysen, dat de Tooveressen in soodanige schelmerijen schuldigh zijn, en dat de duyvel door haer raden en aenporren sulcx uyt-voert. Want wanneer hy van Gode heeft verkregen, of hem geboden is, na 't rechtvaerdige oordeel Godes; den mensche eenighe schade aen te brengen; of oock soo wanneer uyt natuyrlicke oorsakē, als hier na in de derde besluyt-rede sal geseyt werden, dē mensch eenige sieckte over 'thoof hangt, ende dat hy sulcx voor-siet, gebiedt hy syne dienst-boden, en slaven, dat sy soodanige nietige beuselingen souden in 't werck stellen, en maeckt haer wijs, soo wanneer sy sulcx sullen volvoert hebben, datter dit en dat uyt volgen sal. Het welcke wanneer 't soo uyt-valt, verwonderen sy haer van harē Meester, en eeren hem. Maer wanneer de Tooveressen uyt haer selven yemant willen beschadigen, en daer over den duyvel tot hulp roepen, soo en kan hy sulcx niet uyt-voeren, voor-al-eer hy macht van Gode ontfangen heeft; en *Bodinus* Lib. 2. De monom. cap. 8. schrijft uyt de belijdenissen der Tooveressen openbaer te zijn, dat nauwelicx uyt honderden twee gevonden werden, wien soodanige dingen schade doen. Ondertusschen beloof even-wel de duyvel, op dat syn gesegh en achtbaerheyt by de syne geen crack en soude krijgen, alles ten believen van haer te willen uyt-voerē. Maer indien hy sijne beloften niet en kan nakomen, ende de Tooveressen van hare hoop versteen werden, bekijft hy haer,



als of sy syne geboden qualick hadden nagekomen, ofte alles, het geen haer van hem geboden was, niet en hadden achtervolght; ja straft haer oock menighmaels met slagen.

Derde besluyt-rede.

De derde besluyt-rede: *Vele siekten die ghe-looft vverden van de Tooveressen ingevoert te zijn, zijn geheel natuerlick; en spruyten uyt natuerlicke oorsaken, en van een innerlicke bederving der vochtigheden, sonder eenigh toe-doen des duyvels.* Want doordiē de duyvel uytermaten-wel in de Natuyre ervaren zijnde, menighmaels voor-siet, dat den mensch door een innerlicke bedorve voorbereydingh der vochtigheden, korts daer aen in eenige siekte vallē sal, maeckt hy syne slaven wijs, soose dit of dat doen, dat dien mensch soodanigen siekte sal over-komen, die nu alreede uyt natuyrlicke oorsaken voor de deur stont, en sich korts daer aen sou geopenbaert hebbē, schoon van de Tooveressen niets met allē had verricht geweest. 't Heugt my dat ick alhier eenige Borgers gheholpen hebbe, die aen ontstekingen met sonderlinge groote pijnen sieck lagen, dewelcke de Tooveressen, in't gevangen-huys geworpen zijnde, bekent hebben van haer ingevoert te zijn; daer ick nochtans niets onnatuyrlcx in haer bespeurt hebbe; maer dat het soodanige gheswellen zijn gheweest, die uyt een innerlicke faute der vochtigheden hebbē konnen voortspruyten, ende hoedanige ick van gelijcken in andere, buyten alle achterdencken van tooverije, aengemerckt en genesen hebbe.

De vierde besluyt-rede: *Somtijts vvert van de*



de duyvel selfs, met de toelatinge Godes, ten belie-  
ven der Tooveressen, met de welcke hy een verbont  
gemaect heeft, den mensch eenige sieckte of schade  
toegesonden, de Tooveressen selfs door 't aenraden  
des duyvels yets gebruyckende, aen 't welcke sy de  
volgende uverckingh toeschryven. Doch daer is  
alreets in de tweede besluyt-rede bewesen,  
dat alle de middelen die van de Tooveressen  
werden aangewent van geen vermogen zijn,  
maer dat al 't gene daer op volgt, alleen door  
de hulpe des duyvels verricht wert.

Vierde be-  
sluyt-rede.

De vijfde besluyt-rede: De duyvel sluyt  
somsyts die sieckten den mensch toe, door natuyrlie-  
ke oorsaken. Doordien den duyvel de krach-  
ten, en de strijdende en over-een-stemniende  
eygenschappen der natuyrlicker dinghen niet  
onbekent en zijn, en seer wel weet, wat tot  
yders menschē gesontheyt goet of schadelick  
is, wat dese of die sieckte kan verooraken;  
ende eenige Venijnen, tot sieckt-werckende  
oorsaken, in des menschen lichaem, 't zy dan  
na hare geheele selfstandigheydt, of na een  
geestachtigh en meest-krachtigh deel, behen-  
delick kan inschieten; ofte de bedorve voch-  
tigheden, in't lichaem schuylende, beroeren,  
ofte oock de goede bederven, die selfdige in  
verscheyde deelen instuyren, ende alsoo hare  
natuyrlicke gestalte kan veranderen; ja door  
gewelt, met de toelatinge Godes, in 's men-  
schen lichaem yets ontstellen kan; daerbenef-  
fens verscheyde bewegingen des gemoets, de  
geestē en vochtigheden beroerende, kan ont-  
steken: soo is hy oock machtig op desen voet

Vijfde be-  
sluyt-rede.



Of de duy-  
vel door  
natuerlicke  
oorfaken,  
fieckte kan  
verweekē.

Prima ter-  
tij fen. 1.  
tract. 4.  
cap. 18.

verscheyde sieckten te veroorsaken. Sommi-  
ge loochenē nochtans foodanige sieckten van  
den duyvel verweckt te werden; om dat sy  
van natuerlicke oorfaken kunnen voort-ko-  
men. En den Schrijver des boecks van de  
*Vallende-Sieckte*, die by dē naem van *Hippocra-  
tes* wert voorgestelt, reden-kavelt by na 't ge-  
heeke boeck door tegens de foodanighe, de  
welcke ghelooven, dat de Vallende-Sieckte  
den duyvel tot eē oorfaeck heeft; ende daer-  
om niet door natuyrlicke genees-middelen,  
maer door belesingen behoorde ghenesen te  
werdē. Ende meent foodanigh gevoelen ge-  
sproten te zijn, uyt onwetenheyt der natuer-  
licker oorfaken des Vallenden-Sieckts. Waer  
af *Avicenna* in gevoelen niet veel en verschilt,  
„ dewelcke aldus schrijft: Sommige der Ge-  
„ neef-meesters hebben gemeent, dat de Me-  
„ lancholije uyt eenen duyvel ontslaet. Maer  
„ dat gaet ons, die de Natuyre ondersoecken,  
„ niet aen, of sulcx uyt een duyvel voort-  
„ komt of niet. Want soo sulcx van een duy-  
„ vel veroorsaecht wert, seggen wy, dat het  
„ ons genoegh is, soo hy de gematigheyt on-  
„ ses lichaems keert tot vermenighvuldingh  
„ van de swarte galle, en dat de swarte galle zy  
„ de naeste oorfaeck van de Melancholije:  
„ Voorts vragen wy niets daer na of de oor-  
„ faeck van die swarte galle een duyvel, of  
„ gheen duyvel zy. Maer de rede en is niet  
krachtigh genoegh, als dat, om dat die sieck-  
ten van natuerlicke oorfaken ten naesten kon-  
nen voort-spruyten, de duyvel daerom geene  
ge-



gemeenschap met die selfdighe en soude hebben. Want schoon de alder-naeste oorfaeck van soo een sieckte is een natuerlick sap : soo en is nochtans die oorfaeck niet vā selfs, maer door 't beroeren des duyvels verweckt, om soodanigen sieckte te barē : ende daerom wert de sieckte door 't wech-nemen van die oorfaeck, niet genesen, ten zy oock de uysterlicke oorfaeck, soodanigen sap vermenighvuldigende of beroerende, de duyvel namentlick, mede werde wech-genomen. Want gelijk als yemant met hooft-pijn of koortse, door 't langh marrē in de hitte der sonne, gevat wert, het niet genoegh is, soo alleen tegens die ongematigheyt, ofte galle, door de hitte voortgeteelt, geneef-middelen werdē aangewent; maer mede nootsakelick is, dat dē Siecke uyt de hitte der Sonne, in een schaduwachtige en koelder plaetse ga : alsoo oock, indien de duyvel eenige vochtigheyt in 's menschē lichaem voort-teelt of beroert, en is het niet genoegh, dat de geneef-middelē tegens die vochtigheden werden aengeleydt, maer is oock nootsakelick, als dat de duyvel van syne werckinge ophoude. Hieromme en is het niet alleens, gelijk *Avicennas* meent, 't zy eenige sieckten van eenen quaden engel verweckt werden of niet, als maer een natuerlicke oorfaeck van die sieckte tegenwoordigh is. Dat de duyvel door natuerlicke oorsaken somtijds sieckten verweckt, getuyght ons de Heylige Schrift. 1. Reg. cap. 16. Want men leeft van den Koningh *Saul*, dat eenen quaden engel hem by tijden heeft ont-



roert gehad. En by *Luca* wert verhaelt een voorval eener Vrouwe, dewelcke eenē geest der kranckheyt hadde ghehadt achtien jaren langh, ende was te samen gekrompen, dat sy haer niet en konde oprechtē, welcke Vrouwe *Iesus* op den Rust-dagh ghenesen heeft. Het welcke de Overste der vergaderinghe qualick nemende, heeft hy haer gheantwoort: Ghy „geveynsde, ontbint niet een yegelick op den „Rust-dagh, synen offe oft esel van der kribbe, en leyt hem dat hy drincke? Ende dese „dochter Abrahe, die den duyvel achtien jaren gebonden hadde, mostese niet los ghe- „maect worden van desen harē bant op den „Rust-dagh?

Onder-  
scheyt der  
sieckte van  
den duyvel  
door na-  
tuerlicke  
oorfaken  
ingevoert.

De sieckten die van den duyvel, door natuerlicke oorfaken verweckt werden, kunnen verscheyden zijn. Want somtijts stuyrt hy de bedorve vochtighedē, die hy selver of voortreelt of beroert, na de herffens en Zenuwen, en verweckt alsoo Vallende-sieckten, Zenuwtreckingen en Lammigheden des lichaems: Somtijts de melancholijcke vochtighedē be-roerende, besmet hy de dierlijcke geesten, en veroorsaecht Melancholije. By de Melancholije magh gevought werden de Dulle-liefde, en haet tegens yemant sonder oorfaeck. 't Is wel waer, de duyvel kan den mensch de vryheyt van synen wille niet benemen, ende daeromme oock kan hy hem niet dwingē om dese te beminnen, of die te haten; nochtans door 't voor-worpē van verscheyde en valsche schijnselen aen de Inbeeldinghe, is hy mach-  
tigh



In dese ry moetē de Minne-dranckjes plaets grijpen; waer vā ick elders gehandelt hebbe. Het woort *Philtrum* by de Grieken, is ἀπὸ τοῦ Φιλεῖν, van *beminnen* genomen, en beduyt alle 't gene om liefde te verwecken wert by de hant genomen. *Philtrum* is tweederley: het eene wert eygentlick *Pharmacum* gedoopt, 't geen drancks-gewijs, om liefde te verwecken, wert ingegeven, en draeght in 't ghemeen den naem van een Minne-kop; Philtra.lib.  
I. Pract.  
part. 2. cap.  
10.



Cap. 5. 90

Verhandelingh der

Loco alleg.  
& in Instit.  
Lib. 2. Part.  
3. Sect. 2.  
Cap. 4.

waer van wy elders genoegh geseyt hebben ,  
dat soodanigen dranck misschien de vleesche-  
licke lusten wel sal prickelen , maer geen lief-  
de tot een seker mensche , kan verwecken ;  
ja dat hy in plaets van liefde somtijts een dul-  
ligheyt en rasernije aenbrenght , waer af de  
Poëet :

De minne-dranckjes zijn een peste voor 't gemoet ,  
Haer kracht , in plaets van liefd' , dick dulligheden broet.

Dit en wil ick nochtans niet beneenen , dat  
hem de duyvel oock hier somtijds onder  
voegt , ende dat het gene hy uyt-voert , dese  
minne-dranckjes wert toe-geschreven . Ten  
anderen zijnder oock sekere *Ceremonien* en be-  
tooveringen , dewelcke door 't aenraden des  
duyvets , om liefde te verwecken , gebruyckt  
werden . Waer af *Virgilius* :

In Phar-  
maceutria.

Gelijck voor een en 't selfde vier versinelt  
Dit wasch , waer in mijn Daphnis is gestelt ,  
En wederom dit leemen beelt verhart ,  
Dat Daphnis oock soo door mijn' liefde smart'.

En:

Eerst wind' ick om u beelt drie draen ,  
Van drierley couleur ; daer aen ,  
Ley ick het driemael om 't Autaer .

En:

Bint met drie knopen , Amarill ,  
Dees drie coleuren , na u will ,  
Bint aen slechts , Amarill , en secht ,  
Een vasten minnen-bant ick hecht .

En:

Dien stuyrschen Daphnis , laes , my brant ,  
Waerom ick legg' met eygen hant  
Dien Lauwerier op Daphnis beelt .

Van



Toover-siecken.

91 Cap. 5.

Van welck alles *Martinus Delrio* in 't lange handelt, dewelcke magh naghesien werden. Het is my genoegh u te vermanen, dat soodanighe dingen tot verweckigh van de Liefde niet en doen: maer indien yets na den wensch der Tooveressē uyt-valt, dat sulcx t'eenemael van den duyvel voort-komt, die de vochtigheden en geesten tot lusten kan aenstekē, ende de gedaentē der Gelievers als vvonder schoon en beminnens-waerdigh de inbeeldingh menighmaels voor-worpen, en sterck in de geheuchenisse inprenten.

Disquisit.  
Magicar.  
Lib. 3. Part.  
1. Quæst. 3.

Daerentegens vvanneer hy haet verwecken wil, vertooght hy een saeck, die inder daet schoon is, als geheel mismaeckt, waer van wy by *Babistam Codronchium* een vertoogh hebben, het welck hier bovē in 't 3. cap. is voorgestelt geweest: te wetē van eener Vrouwe, die haren Man in syn afwesen vierighlick be-minde, dewelcke nochtans, wanneer hy tot haer quam, in hare ooghen soo mismaeckt, leelick, afschrickelick en monstreus scheen, dat sy liever wilde sterven, dan hem lijden.

Lib. 3. de  
Venef.  
Cap. 6.

Somtijts stuyrt hy eenige vochtigheden na de oogen, en verweckt blintheyt; somtijds na de oorē, en veroorsaect doofheyt: hy kan oock de geesten, dewelcke in alle werckingen het naeste werck-tuygh der Natuyre zijn, ver-ydelen of bederven, ja oock dē stant der deelen selfs verkeerē. Wanneer hy bedorve vochtigheden in vliesachtige deelen doet invloeyen, kan hy seer groote pijnen verwecken.

Insonderheyt toont hem de duyvel aen de  
Too-



De duyvel  
ontfelt dē  
houwelick-  
bant.

Tooveressen met syne hulpe vaerdig, om den Houwelickx-bandt t' ontstellen, op dat hy alsoo de voort-telinghe des menschelicken gheslachts, waer van hy een seer grimmigen Vyant is, beletten soude, en gelegentheyten geven tot over-spel en doot-slagh. Dit werck voert hy uyt op verscheyde manieren; ten eersten door 't verwecken van haet tusschen gehoude Luyden, en door 't belettē des gemeenschaps tusschen die selfdige; waer af alvoren gesproken, ende een vertoogh is bygebracht. En 't is oock op andere tijden aengemerckt geweest, dat gehoude luyden, die elkanderen vierighlick beminden, als sy tot de natuerlike vermengingh soude komen, alsoo in haet zijn ontfeken geweest, dat den een den anderen met nagels en vuyften is toegeschoten; en dat by d'een des anders lichaem alsoo mismaeckt en affschouwelic gheschenen heeft, datse elkanders omhelsinghe geensins konden lijden. Sommighe maken oock van een tooverije gewach, waer door de gehoude elkanderē met hare lichaemē, schoon sy sulcx trachten, niet en kunnen benaderen, soo lange de duyvel tusschen haer beyden een *phantaſtſick* lichaem is houdende, ofte op eenighe andere wijze haer van den anderen affsheyt, alsoo dat sy elkanderen niet en kunnen beraken: van welcke saeck uyt *Vincentio Belluacensi* soo andere, als mede *Martinus Delrio* een wonderbare geschiedenisse verhaelt, dewelcke nochrans, doordienſe niet dan in bedrogh bestaet, eerder schijnt een plaets te moeten hebben, on-

Disquisit.  
Magic. Lib.  
3. Part. 1.  
Quæst. 4.  
Sect. 8.



onder de tooverije, vvaer van in de sevende Besluyt-rede sal ghesproken werden. Ten tweeden beroert de duyvel het houwelick, de mans onmachtigh tot de omhelsingh makende, dewelcke als dan in 't ghemeen gheseyt werden kout, en beëunjert te zijn; alsoo datse nu met geene, nu met eene, en insonderheyt haer eygen Vrouwe, de Venus-lusten niet en kunnen oeffenen. Welcke soorte van tooverije gemeenlick eenen *Bant* ghenoecht wert. Dit volvoert de duyvel, weer-houwende de voort-telinghe des natuerlickē zaets, of beletende de oprechtingh des mannelickē lits, als oock de toe-vloeying der geestē tot het selfdige, of verdrooghende en mis-leydende het natuerlicke zaet, ofte syne uyt-stortinghe verhinderende. In de Vrouwē voltreckt hy sulcx door 't verwecken van eenighe tegen-natuerlicke ghesteltheyt in hare teel-plaetsen, alsoo dat sy haren Man geen toekomst en kunnen geven. Ondertusschen maect de duyvel de Tooveressen vvijs, dat sy ick weet niet vvat voor nietige en belachelicke *Ceremonien* ghebruycken souden, dewelcke tot de saeck selver niet en doen, en datse niet-te-min gelooven van haer uyt-gevoert te werden, 't geen hy nochtans selver doet.

Daerbeneffens en ist niet onmogelick, dat de duyvel een harden, ofte oock een ontijdingen arbeyt soude kunnen verwecken; en hier af is onder de belijdenissen der Tooveressen blijcx genoegh. Want doordien het kinderdragen, en de natuyrlicke verlossingh van 't self-



selfdighe veel nootsakelick vereyscht vvert,  
't welck alles den duyvel niet onbekent en is,  
soo kan hy die op verscheyde wijsen verkeer-  
ren en bederven.

Seste be-  
sluyt-rede.

De seste Besluyt-rede: *Somtijts nochtans kan oock de duyvel sonder natuerlicke middelen en oorsaken in 's menschen lichaem onstaende, door syne macht en schierlick gevuele, alleen op het versoek der Tooveressen, den mensch beschadigen.* Want wanneer de Tooveressen, ofte door vrees vā gevangen te werden, de saeck niet en willen by de hant nemen; of duchten, die selfdighe na haren wensch niet te kunnen uyt-voeren, bevelen sy die geheel aen den duyvel, diese op haer begeren voltreckt, en brengt de menschen foodanigen schade en hinder aen, als sy op hem versocht hebben. Waer af ons deurgaens vele verhalen voor-komen. *Nicolaus Remigius* vertelt van een sekere Tooveres geheeten Janneken van Bann, dewelcke, als sy by geval een Man op eenen wagen met twee paerdē na Straesborg had siē reysen, gedenc-kende aen het wel-eer-ontfangen en noch-ongewrokē ongelijck, dat sy hem vervloecht en besworen heeft. Eñ dat hy, na datse nauwelicx de versweringh had aengevangen, van den wagen, waer in hy sat, met soo grooten geweld is af-geworpen, dat hy op stont is gestorven, aen 't geheele lichaem nochtans onbeschadicht zijnde, van geene wonden ghequetst, of blauwe vlekken bekleet, sonder eenigh oneffen geswel, ontledingh, of verdraeyingh, ofte andersins aen eenigh deel beschad-

Dæmono-  
latri. Sagar.  
Lib. 2. Cap.  
10.



Toover-siecken.

95 Cap. 5.

schadicht te zijn; alsoo dat het gelooffelick is, dat hem den adem op-gestopt, en in een ooghen-blick alle de geesten van den duyvel ondervangen zijn geweest. Die selfdige verhaelt oock van eenen, die yemant anders, van wien hy hem liet voorstaen qualick bejement te zijn, den duyvel heeft overgegeven, en dat hy terstont daer op in eenen dray-wint op-genomen, en wederom ter aerden ghesmeten zijnde, aen syn een been alsoo is verzwackt geweest, dat hy syn selven van de plaetse niet en konde dragen, maer genootsaecht is geweest van de naburige Vee-wachters te huys ghebracht te werden, ende dat het selfdighe van dien Toovenaar, eer de wonde noch was toegeheelt, buyten dwangh beleden is geweest. Die selfdige schrijft mede van eē Tooveresse, dewelcke, vvanneer sy haer Buyr-vrou vvilde beschadigen, na gewoonte op 't landt haer werck vervordert heeft; ondertusschē de geheele saeck aen dē duyvel bevelende. En fiet, des Buyr-vrouwen huys op-gesloten, ende de deur in 't slot zijnde, is gehoort een jammer geschrey van een kint, het welcke de Moeder, uyt gaende, hadde t'huys gelaten. Als nu die gene, die 't geschrey hoorden, toeliepen, ende de deur haestelick aen stucken braken, hebben sy het kint van alle kantē met glimmende kolen omringht, en overdeekt gevonden; welck kint, schoon sy 't soo haest, als 't immers mogelick was, uyt het vier trocken, en sochten te beschermen, soo heeft het even-wel den geest opgegeven, en is onder hare

Eodem  
Lib. Cap.  
12.

Ibid. Cap.  
13.



Verhandelingh der  
hare handen gestorven. Die selfdige vertelt  
oock van eenen Boer by *Mosellam*, wien de  
duyvel op 't bevel eenes *Francisci Vellei*, in ee-  
nen dray-wint, de reste van de locht anders  
geheel stillen zijnde, alsoo den adem heeft  
onderschept gehad, dat hy langē tijt in vreesē  
van sterven ter aerden ley. En aen't vijftiende  
Capittel schrijft hy dat een Tooveresse, door  
de hulpe des duyvels, yemant in haer afwesen  
van 't eene oogh berooft heeft, ende dat hy,  
die de wonde in 't oogh ontfangen hadde, ver-  
haelt heeft, dat hem die wonde in 't ooge ge-  
lijck als door 't instooten van eenen tack ge-  
geven was; daer nochtans aen dese, noch aen  
gene zyde op vele schreden na geen boomen  
op den wegh en stonden.

Sevende  
besluyt-re-  
de.

Guyche-  
lerijen des  
duyvels.

Lib. 3. cap.  
5.

In Malleo  
Malef. Part.  
2. quaest. 1.  
Cap. 7.

De sewende Besluyt-rede: *Dickwils bedrieght  
de duyvel den mensch door guychelerijen, en maeckt  
hem vujs, siekten, die niet en zijn, veroorsaecht  
ze hebben.* Hier toe belangt de wech-nemingh  
des mannelicken lidts, waer af wy boven in 't  
3. Cap. uyt *Batista Codronchio* een geschiede-  
nis verhaelt hebben. En diergelijcke meer  
werden by *Sprengerum* voor-gestelt. Al-hoe-  
wel sommighe in dit ghevoelen zijn, dat het  
mannelicke lidt wesentlick van dē duyvel kan  
wech-genomen en weer-ghegeven werden:  
nochtans houde ick 't liever met die ghene,  
dewelcke sulcx niet dan voor bedriegerije des  
duyvels en houwen; doordien het in des duy-  
vels macht niet en is de wech-genome men-  
sche-leden wederom te herstellē. En dat dien  
Jonghman, alleen door 't steken van de hant  
dier



dier Tooveresse tusschen syne dyen, terstont de manlickheyt heeft wederom ghekrege, leert ghenoeghsaem dat het enckel guychelarije geweest is. En 't is geen wonder, gelijk *Ludovicus Vives* schrijft, dat sulcx van de duyvelen geschiet, en dat door haer de scherpheyt onses gesichts bedrogen wert; daer ons diergelijck vā de Guychelaers menigmaels voorkomt, en foodanige dingen vertoont werden, dewelcke sommige, ten waerse van sulcken slag van menschen voort-quamē, voor wonder-daden souden houden; zijn oock alsoo in verwonderingh gekomen, en des menschen vernuft kan de redenen daer van naulicx achterhalen. Al-hoe-wel der sommige zijn, die gelooven, datse van gelijcken door des duyvels hulpe verricht werden: soo en hangense nochtans niet dā aen eē wel-bedrevene konst, dewelcke door een snelle bewegingh en be-roeringh selfs d'aldercherpste oogē bedriegt. Alsoo schijnt hy, die broot eet, droogh meel wederom uyt te spouwen: die wijn drinckt, tapt het door dē hals of 'tvoorhoofd wederom af: met groote vrees en schrick der omstaenders swelgense swaerden door, en braken uyt een grooten hoop van naelden, lindt, en penningen.

Maer by wat soorte der tooverije gestelt moeten werden die wondere dingen, dewelcke somtijts door den stoel of 't braken werden uyt-geworpen; offe door de werckingh des duyvels uyt de vochtigheden in 's menschen lichaem voort-geteelt werden; offe door syne

G

mo-

In Augu-  
stin. de Ci-  
vit. Dei.  
Lib. 10.  
Cap. 16.



De Præstig.  
Dæmon.  
Lib. 4. Cap.  
5. 6. 7.

Ibid. Cap.  
9. 13. 14.

Of waer-  
achtelick  
die won-  
der-dingen  
door den

mogentheyt in't lichaem werden ingesteken; dan offe alleenlick guychelerijen des duyvels zijn, wert in twijffel ghetrocken. Hier van hebben wy boven in't 3. Cap. eenige geschiedenissen by-gebracht, en zijn doorgaens te vinden. *Wierus* verhaelt oock eenige van die selfdige, dewelcke getuygen, dat door den stoel-ganck en 'tbraken zijn overgegeven geweest, naelden, hair, yfers, spiickers, veren, steenen, het voorste van eens Schaeps-herders broecke, kloutjens garen, vellen, stroo, Pauws-pennen, graten, Verckens-borstels, zant, glas, en diergelijke meer. Die selfde verhaelt oock, dat uyt de lichamen der levendige en doode menschen spiickers, messen, yfers, en sulck tuygh meer is uyt-getrocken geweest. Doordien dan foodanige dingen seer verscheyden zijn, soo en ist geen twijffel, of sommige der selfdiger kunnen in 't lichaem groeyen; als daer is het hair, 't welck somtijts in geswellen en versweringen gevonden wert, selfs oock in die gene, die buyten alle achterdenckē van betooveringe zijn. Maer al 't genē met des menschen lichaem geene gemeenschap heeft, als daer zijn Verckens-borstels, Pauwe-pennen, Metalen, en insonderheydt hant-werck-stucken, als messen, spiickers, lakens, en diergelijke, dat dese dinghen in 's menschen lichaem niet en kunnen groeyen, is buyten alle tegen-sprekingh. Maer of foodanige dingen waerachtelick in 't lichaem geweest zijn, en alsoo daer uyt-geworpen, of uyt-getrocken werden; dan of het alleenlick guyc-



# Toover-siecken.

99 Cap. 5.

guychelerijen des duyvels zijn, van buyten  
 slechts aen't opper-deel des lichaems dat self-  
 dige vertoogende, wert by de Schrijvers in  
 twijffel getrocken. *Ioh. Wierus* is in dit ghe-  
 voelē, dat het alleenlick guychelerijen en be-  
 driegerijen des duyvels zijn, en dat die dingē,  
 dewelcke schijnen uyt het lichaem geworpen  
 en ghetrocken te werden, nimmermeer in 't  
 lichaem gheweest zijn, maer datse door des  
 duyvels behendigheyt en ondoorgrondelicke  
 geswintheyt zijn in den mont gheworpen, of  
 van buyten aen 't lichaem gehouden, de oo-  
 gen des mensche door syne geswintheyt over-  
 wonnen, of door guychelerije bedrogen, of  
 door 't tusschen-worp van een lochtachtigh  
 lichaem, ofte andersins bedwelmt zijnde. En  
 om dat te bewere gebruyckt hy insonderheyt  
 dese bewijs-redenen. Voor-eerst, om datter  
 geen en door-gangh en is, door den velcken  
 soodanige dingen gelijck als messen, en dier-  
 gelijcke konnen in 't lichaem ingelaten wer-  
 den. Ten tweeden, om dat oock die dingen,  
 dewelcke uyt-geworpē werdē, menighmaels  
 de wijte en natuerlicke toegevingh des maeg-  
 derms in een levend mensche, oock soo veel  
 als 't mogelick is gereckt en uyt-gespannen  
 zijnde, verre te boven gaen. Ten derden, om  
 dat het niet anders wese kan, ofte de krop der  
 mage en maeg-derm, indien die dingen door  
 haer geloofst wierdē, souden daer van gequetst  
 moeten werden; daer nochtans meesten-tijt,  
 na dat die dingen door 't braken zijn overge-  
 geven, geen quetsinge of pijn bespeurt wert:

stoel en  
 't braken  
 werdē uyt-  
 geworpen?  
 DePræstig.  
 Dæm. Lib.  
 4. Cap. 2. &  
 14. & de  
 Lamijs  
 Cap. 17.



Verhandelingh der  
ende om dat het onmogelick is, indien fooda-  
nighe scherpe dinghen in den buyck besloten  
waren geweest, ofte sy soudē indien selfdigen  
eenige pijnē hebben verweckt gehad; daer  
nochtans te voren geene en is vernomen. Ten  
vierden, om dat door 't aentaften, schoon de  
mage wel hart wert toe-gedruckt, niets foo-  
danigh bespeurt wert. Ten vijfden, om dat  
men geene spijsē, ofte gijl met die dingē, de-  
welcke overgegeven werden, vermengt siet,  
schoon sy korts te voren gegeten hebben.

Lib. 1.  
Epist. 38.

Andere daerentegen gelooven, dat die din-  
gen waerachtelick van dē duyvel in't lichaem  
ingelaten, ende van daer of uyt-geworpen, of  
uyt-gesneden werden; ende datse niet onder  
't werck van d'uyt-werping, of uyt-snijdingh  
elders van dē duyvel zijn bygebracht. En om  
dat te beweren brengen sy insonderheydt dit  
voort, doordien foodanighe dingen dickwils  
jaren langh in 't lichaem bewaert werden, en  
dat het daerom geen enckele inbeeldingh kan  
zijn: daerbeneffens, om datse waerachtelick  
uyt de sweringhen en 's menschen lichamen,  
door de hulpe des Handt-meesters, werden  
uyt-getrocken, gelijk uyt *Langio* blijkt, en  
om datse met handē getaft en gevoelt kunnen  
worden. Maer van de maniere, waer door  
dese dingen van den duyvel in 't lichaem sou-  
den ingesteken werden, verschillen sy. Som-  
mige meenen dat den mensch in eenen diepen  
slaep gestort wert, en dat als dan de duyvel het  
lichaem, ofte het lidt open snijt, en door de  
wonde, al 't geen hy wil, in 't lichaem in-  
steekt,



steekt, ende dat hy met sulcken konst en behendigheyt de wonde wederom toeheelt, als dat geen lidt-teecken en kan bemerckt werden. Schoon de menschen sulcx niet en kunnen uyt-voeren: dat de duyvel nochtans wonder konstigh is, en dat hy soodanige geneesmiddelen weet, waer door sulcx kan verricht werden. Andere meenē dat de sweet-gaetjes des huyts van dē duyvel werden uyt-gereckt, en dat door die selfdige stroo, verckens-borstels, leder, en diergelijcke dingen werden ingestecken. Andere gevoelen dat de duyvel met geringe moeyte soodanige dingē in kleyne stucken, ja oock in stof verbrijfelen en vermorselen, en allencken in 's menschē lichaem inbrengen, ingebracht zijnde wederom te samen voegen kan.

Sy verschillē oock in de uytwerpinge selfs. Want sommige meenen, schoon den maeghderm van selfs alsoo niet en kan uyt-gereckt werden, als dat soodanige groote lichamen door hem souden uyt-geworpen werden: dat het even-wel niet onmogelick en zy, als dat hy boven de gewone mate van dē duyvel uyt-gereckt werde. Ia voegender by, dat de Nature somtijts eenige dingen, in 't lichaem ingeslickt of ingelaten, door sulcke enge wegen uyt-worpt, dat niemant ghelooft en soude hebben, sulcx natuerlicker wijze te kunnen geschieden. Waer van wy elders eenige ver-  
toogen vergadert hebben.

Lib. 3.  
Pract. Part.  
1. Sect. 1.  
Cap. 3.

Wat my belanght, 't valt swaer in soodanigh een gewichtige saeck yets sekens vast te stel-



't Gevoe-  
len des  
Schrijvers.

stellen; doordien de duyvel een duysent-kon-  
stenaer is, en veel met de toelatinge Godes  
kan uyt-voeren, 't geen den mensch onmoge-  
lick is. Nochtans en wil ick niet beneenen,  
dat het dickwils niet dan enckel duyvels-be-  
drogh is; het welcke genoeghsaem hier uyt is  
af te nemē, om dat soodanige dingen somtijts  
komen te verdwijnen, gelijk blijkt uyt die  
geschiedenis, van *Cornelio Gemma* op-geschre-  
ven, en boven van ons in 't 3. Cap. verhaelt  
van eē Dochter, die eenē levendigen Ael door  
't braken heeft overgegeven, vvelcken Ael  
nochtans het ingewant uyt-getrocken, en in  
een hooge plaetse gehangen zijnde, alsoo dat  
hy van geenige dieren konde bereyckt werdē,  
korts daer aen verdwenen is. Daerentegen,  
doordien sommige dingen door 't braken uyt-  
geworpen, uyt de versweringen uyt-getroc-  
ken, met handen dickwils aengetast, en lan-  
gen tijt bewaert zijn geweest, soo en staet niet  
te twijffelen, of 't en zijn waerachtelick sood-  
danige dingen gheweest. Dan offe uyt den  
buyck selfs en 't lichaem zijn voort-gekomē;  
dan offe in den mont, of voor den mont en  
versweringen van elders anders toe-gebracht,  
of onder-steken zijn geweest, laet ick eenen  
yegelicken vry, daer van 't geen hem goet  
denckt, te ghevoelen. Doordien nochtans  
nauwelicx een bequame maniere kan gevon-  
den werden, door de welcke sulcx yets in't  
lichaem sou ingesteken zijn, en oock swaer-  
lick eenen wegh kan geraemt werden, waer  
door dingen van soodanigen groote, en dat  
noch



noch sonder quetsinge, soudē uyt-geworpen  
zijn, soo ist seer geloofwaerdigh, dat het en-  
kele guychelerijen des duyvels geweest zijn.  
Want indien de Guychelaers door een floxe  
behendigheyt van handen de oogen der men-  
schen bedriegen kunnen, waerom sou de duy-  
vel 't selfdige niet vermogen, en sulcx aen de  
besichters vertoogen, 't geen nimmer in 't lic-  
haem geweest is?

*Henricus ab Heer* verhaelt voor waerachtigh, Observ.  
Medic. Ra-  
rar. Lib.  
Obs. 8.  
dat een seker Dochterken, gaende in haer ne-  
gende jaer, door tooverije heeft uyt-gebræct  
vele veren, bosselkens stroo, dicker dan een  
duym, met spellen dwars doorsteken, gare  
gevlochte nestelinghen, door vele coleuren  
onderscheyden, ten lesten een blau-papieren  
spelden-brief, gelijk die in 't gemeē te koop  
zijn, noch gheheel ongeschent, en als of hy  
eerst gekocht geweest hadde: ende wanneer  
hy selfs haer vastelick toe-sey, dat het niet dan  
enckele guychelerijen des duyvels, waer door  
hy de omstaenders door-streeck, en van er-  
gens elders toegebracht waren, ende datse al-  
leenlick van des Dochterkens uyterste lippen  
in syne hant geleyt wierden, dat als doen het  
Dochterken selfs hem desen knoop ontbon-  
den heeft, als sy seyde: en twijffelt niet, of  
dit alles vvert uyt het binnenste mijn's lic-  
haems voort-gebracht; en datse terstont syne  
hant vattende, die selfdige aen hare keel dou-  
de, seggende, ghy sult voelen een spelde son-  
der hooft op, en in korten tijdt uyt-komen;  
en dat hy korts daer aen met nau-toegedruck-



te slincker vingers een spelde in de keel ghevoelt heeft, en als hy die meende te houwen, datse hem met geweld is ontruckt gheweest, die nochtans daer na het Dochterken overgegeven, en hy in syne rechter-hant ontfangen heeft. Voughter vorders by, dat hy op die selfdige maniere menigmaels 't begin van eenighe bandekens selfs noch in de krop van de maghe ghevoelt heeft, dewelcke opwaerts klimmende om door den mont uyt te gaen, heeft de duyvel het pooghen dier gener, die haer met sulcx bemoeiden, en in 't midden van de kele het eynde der bandekens meendē vast te houden, vernietight.

Maer wie en speurt niet soo uyt die spelde, die het Dochterken seyde in haer kele op te klimmen, en in kortē uyt te komen, als oock uyt die bandekens, dewelcke gelooft wierden ontrent den krop der mage te schuylen, dat de duyvel alle de omstaenders heeft konnen bedrieghen? Want doordien hy de ghedaenten niet alleen van beesten, maer oock van menschen selfs door syne guychelerijen kan aendoen, waerom oock niet van dese dingen?

En dat sulcx een enckel bedrogh des duyvels is, leert genoeghsaem dit, 't geen dē seer vermaerden Heere Doctor *Gregorius Horstius* schrijft, dat eē seker Raetf-heer van synē doorluchtigen Prince hem vertelt heeft, hoe syn Broeder, als hy uyt tooverije aen eē seer sware ontfekingh der oogen kranck lagh, dagelicx een seer grooten hoop van kleyn-gekapte be-  
femen,

Lib. 1.  
Epist. Me-  
dicinal.  
Sect. 7.



femen, door syne oogen is quijt gheworden; alsoo dat alle de besemen, verordent om 't huys te vaghen, nauwelicx ghekocht zijnde, verloren wierden.

Wie isser die ghelooft, dat soo veel kleyn-gekapte besemen in 't lichaem van den duyvel hebben kunnen ingesteken werden, alsoo dat sy door de ooghen haren uyt-gangh namen; maer die syn selven dit niet liever in en beelt, datse door guychelerije van buyten voor de oogen zijn vertooght geweest?

De achste Besluyt-rede: *Al-hoe-wel de sieck-* Achste  
*ten, en andere misquamen, deuyvelcke de Toove-* besluyt-re-  
*ressen gelooven van haer den mensche toegestuylt te* de.  
*uuerden, van den duyvel voort-komen, en dat de*  
*Tooveressen niets daer toe en doen: nochtans en zyn-*  
*se niet geheel ontschuldigh, om't verbont 't geen sy*  
*met den duyvel ghemaect hebben, deuyvelcke den*  
*mensch, op't versoek der Tooveressen, te kort doet;*  
*en om hare genegentheyt tot beschadigen, en konnen*  
*sy niet verontschuldigh uuerden.* *Wat Wierum* Lib. 3. de  
belanght, die schrijft, dat soodanige verbont- Præstig.  
den en verdragingen ydel; bedriechelick, sot, Dæmon. &  
en van geender waerden zijn. Dat de duyvel, de Lamijs  
doordien hy eē geest is, en vleesch noch been- Cap. 6. 7. 8.  
deren heeft, de hant, 'tgeen inde belijdenissen 't Verbont  
der Tooveressen verhaelt wert, in soodanighe der Toove-  
verbonden te gheschieden, niet en kan toe- ressen met  
reycken: maer meent dat de duyvel de inbeel- de duyvel.  
dingh eenige valsche gedachten toe-brenght,  
of 't gesichte en 't ghehoor sekere ydele ghe-  
daenten voor-worpt. Dat oock de duyvel,  
om syne macht en wercken te betoonē, een's



anders hulpe niet van doen en heeft, als eene die door niemants, dan alleen door Godes, en syner goeder Dienst-boden wil en heerschappije kan gedwongen werden. En schoon genomen, de Tooveressen versochten al d'uytvoeringh van syne beloften: even-wel meent hy, dat sulcx het Verbont niet en bevestight, hierom, om dat 't gesichte, d'inbeeldingh, en 't verstant van die menschen door den duyvel verblint wert; en datse daerom, al 't gheen sy doen, ofte door een onredelicken ouderdom, of ongestadigheyt van aert, of swackheyt des verstants, of siekten des gemoets, ofte door een quadē geest bedrogen zijnde, uyt-voeren. Seyt mede, dat dit eē bedrieghelick Verbont is, meest ten quaden eynde gesmeet, sonder getuygen, en tegens den wille Godes; doordien de mensch aler aen Gode door dē Doop verbonden is. In 't kort, hy gelooft dat alle 'tgene van de Verbondē en over-een-komingen der Tooveressen met den duyvel gheseyt wert, niet dan enckele guychelerijen des duyvels, en valsche inbeeldingen zijn.

Maer voorwaer *Wiërus* ontschuldigt en verkleynt de boosheyt en godloosheyt der Tooveressen vry al vvat te veel; en vvert om dies wille by vele geleerde Mannen, als een Voorprake der Tooveressen, gheteeckent. Wat my belangt, ick ben verwondert, en en kan't met mijne gedachten niet begripen, hoe den mensch, en insonderheyt een Christen, alsoo alle godvruchtigheyt wech-werpen, ja de menscheyt kan uyt-treckē, dat hy synē Schep-  
per



per en Verlosser, en 't Verbondt dat hy met God gemaect heeft vergetende, over-loopt onder de banier des duyvels, en hem thoont eenen openbaren vyant van synē Schepper en Heere, van wien hy weet dat hy in eeuwige pijnen der Hellē gestort kan werden; en daer-entegen met den duyvel, een Spin-vyant van 't menschelick geslachte, derft mackerschap maken. Dat even-wel sulcx geschiet is, en als noch geschiet, leeren vele Verhalen, als mede klare en openbare belijdenissē der Tooveressen, buyten alle pijnighingh gedaen.

De bewijs-redenen, waer mede *Wiërus* dat De Bewijs-  
foeckt te beneenē, zijn van kleynder gewich-  
te. Want dat hy seyt, dat de duyvel geen han-  
dē heeft, en daerom met hant-gevingh 't Ver-  
bont niet en kan bevestigen, is waerachtigh, *relenen*  
en de duyvel is van natuyren maer een geest. *Wiëri*  
Ondertusschen zijn de heylige en wereltlicke *werden*  
schriften vol van Verhalen, dewelcke leeren, *wederleyt.*  
dat soo wel goede als quade geesten in de ge-  
daenten van menschen of andere gedierten,  
den mensche verschenen zijn geweest. En de  
Tooveressen weten seer wel, en haer is ghe-  
noeghsaem bewust, dat dat lichaem, in het  
welcke de duyvel sikh vertoont, eē guychel-  
lichaem is. Ondertusschē weten sy dit oock,  
dat de duyvel onder dat mom-aēsicht schuylt.  
En daerom, wanneer sy met sodanigē spooch-  
sel een Verdragh maken, en verbindē sy haer  
niet aen dat spoochsel, maer aen den duyvel  
selfs, dien sy seer wel weten geen lichaem te  
hebben, en onzichtbaer te zijn, die oock  
spreeckt



spreeckt en werckt sonder 't aennemē van een sictelick en gevoelig lichaem. Hieromme 't zy sy met den duyvel, schuygende onder een sictelick lichaem, of met eenen onfictelicken duyvel in't verbont tredē, sulcx is al eveneens. Daerbeneffens tot een verbont en verdragh is de toestemmingh genoegh, en 't is niet altijs noodigh dat de hant-gevingh daer by kome. Ten derden en zijn oock dese verbondē geen ydele *phantasyen* of inbeeldingen, en droomē van melancholijcke wijven. Daerbeneffens dat sy niet slapende, maer wakende, wetende, en de sake te voren wel overleyt hebbende, met den duyvel wien sy weten, door 't getuygenisse van andere Tooveressen, dien selfdigen te zijn, een verbont gemaect hebben, ende dat sy belooft hebben Godes en der menschen vyanden te willen werden, soo hy haer dit of dat geven of leerē, of ten believen van haer uyt-voerē wilde, getuygen verscheyde belijdenissen der Tooveressen. En hoe waer 't mogelick, dat het al t'samen inbeeldingen en droomen souden zijn, 't geen de Tooveressen van hare verbonden met den duyvel bekenen; daer het seker is, dat noyt Tooveresse geseyt heeft, dat sy yemant in hare gemeenschap getrockē, en met den duyvel gekoppelt heeft, of 't selfdige is van d'ander, die verleyt is, bevestight geweest, en hebben beyde den dagh, ure, plaetse, gelegentheyt, en de maniere des verbonts op eene wijze vertelt gehad? Oock en zijn al die gene, die met den duyvel in een verdragh gegaen zijn, geen me-



melancholijcke ouw wijven gheweest; maer oock jonge Dochters, van de ouw wijven bepraet, en Jongelingen, van hare Moeders tot foodanigen verbont gedwongen; dewelcke daer na berou hebbende, sonder eenighe tormenten, en buyten alle vrees van pijnigen, de sake, soo sy haer heeft toegedragen, beleden hebbē: waer van *Nicolaus Remigius* eenige gedencck-waerdige vertoogen verhaelt. Daer beneffens werden die verbonden niet in haest getroffen, maer de duyvel heeft verscheyde manieren om de menschen aen te locken, en om in hem gehouden te maken, en weet sich selven te voegē na de herts-tochten des menschen; en doordien hem bekend is, dat dese van de vleeschelicke lusten en 't minnen haer werck maken, belooft hy haer wenschen te willen volvoeren; verdriet anderen haer armoede, hy seyt haer groote schatten toe; siet hy dat yemant met haet en nijt tegens andere ontfteken is, hy belooft haer middelen te willen wijzen, waer door hy syne vyandē sal kunnen beschadigen; merckt hy dat yemant tot konsten en wetenschappen treck heeft, dien belooft hy verscheyde konsten, en geneesmiddelen, krachtigh om ongeneesbare siecken te genesen, te sullē aen-wijzen. En die hy door liefkoosen niet en kan op syn zy trecken, gaet hy met dreygementen aen, en dreyght haer met gevaer en doot: Waer af dien selfdigen *Nicolaus Remigius* eenige vertoogē heeft. En hoe soudē dit enckeke inbeeldingen zijn, daer de Tooveressen teeckens van foodanigen dienst-

Lib. 2. Dæmonol.  
cap. 2.

Dæmonol.  
Sagar. Lib.  
1. Cap. 11.



Ken-teec-  
kenen der  
Tooveres-  
sen, haer  
vandē duy-  
vel inge-  
prent.

Dæmonol.  
Sagar. Lib.  
1. Cap 5.

Waerom  
de duyvel  
de Toove-  
ressen  
neemt tot  
mede-mac-  
kers van  
syne mis-  
daden.

dienstbaerheyt, waer in sy haer selvē gesteken hebben, in hare lichamen van den duyvel in-gedrukt, dragen, dewelcke voor de oogen openbaer zijn, en hier uyt bekent werdē datse van den duyvel zijn in-gedrukt, doordien, schoon de Tooveressen op die plaetsen met naelden of yets anders scherps gesteken werdē, sy nochtans geene pijn en gevoelē, nochte uyt die steekte een droppel bloets komt uyt te vloeyen: Het welcke *Nicolaus Remigius* met eenige geschiedenissen bewaerheyt.

Ten lesten, schoon de duyvel, om syne macht te uyten, der Tooveressen hulpe niet van nooden heeft: nochtans dat hy op 't believen der Tooveressen, als zijnde syne medemackers, andere beschadight, doet hy hierom, om dat hy de Zielē der Tooveressen soude gewinnē. Want als hy op syn eygen houtje den mensch beschadight, sulcx koomt alleen tot synen laste. Maer indien hy sulcx doet genoodight en gheboden zijnde van de Tooveressen, soeckt hy de Tooveressen tot mackers van de sonden, om haer hier na tot med-ghefellen te hebben van de eeuwige straffe. Somighe voegender oock andere oorsaken by; namentlick dat de duyvel sulcx doet, om God tot grooter gramschap, en wreeder wrake tegens 't menschelick geslachte te verwecken. Andere ghelooven dat de duyvel hierom de Tooveressen in ghemeenschap van de sonden treckt, om God gelijk als ongelijck te doen; namentlick soo hy den mensch, van God tot den eeuwigen leven geschapen, verlost, en ge-



gedoopt, van God af treckt, en aen hem ver-  
knechtet. Daerbeneffens kan de duyvel door  
den mensch veel verrichten, het welcke door  
hem alleen soo bequaem niet sou vullen uyt-  
vallen. Want de menschen en schricken soo  
niet af van 't geselschap der Tooveressen, als  
wel van 't geselschap des duyvels; waer toe sy  
nochtans allencken van de Tooveressen ghe-  
trocken werdē: waer af *Nicolaus Remigius* ge-  
wach maeckt. Hieromme al-hoe-wel de  
Tooveressen selver tot de sake niet en doen,  
soo wil hy even-wel om dese oorsaken haer  
tot mede-mackers hebben, en om dat hy hare  
gunste soude bejagen, en met eenen aen haer  
syne macht vertoogen, om also in groot-ach-  
tingh by de syne te komen.

Lib. 2. Dæ-  
mon. Sag.  
cap. 9.

Dit Verbont met den duyvel gemaect, is  
of een uytgedrukt, of een bedeckt Verbont.

De Ver-  
bondē met  
den duyvel  
zijn twee-  
derley.

Het uyt-gedrukt Verbont is, vvaer de  
mensch met dē duyvel, het zy in wat maniere  
hy verschijne, uyt-druckelick eē Verbont treft,  
waer in hy God ende alle Gods-dienst af-seyt,  
en sich selvē verknechtet in de dienstbaerheyt  
des duyvels. Het welcke op verscheide ma-  
nieren kan gheschieden, die ick niet van noo-  
den schat hier alle te verhalen, maer konnen  
by die gene nagesien werden, die in 't alghe-  
meen van de tooverije geschreven hebben;  
als daer zijn *Autor Mallei Maleficarum*, Nicol.  
Jaquierius, in *Flagell. Hæreticor. Fascinar. cap. 8.*  
*Babtista Codronchius, lib. 3. de Morb. Venef.*  
*cap. 4. Bodinus, lib. 2. Demonom. cap. 34. Ni-*  
*colaus Remigius, Demonol. Sag. lib. 1. cap. 5.*

Wt-ge-  
druckt ver-  
bont.

Mar-



Martinus Delrio, *Disquisit. Magicar. lib. 2. quest. 4.* en meer andere.

\*t Bedeckt  
verbont, en  
verscheide  
manieren  
van't self-  
dige.

Daerbeneffens, het bedeckt verbondt is, wanneer yemant willens en wetens waen-ge-loovige middelen, *characters* en woorden ge-bruyckt, dewelcke natuerlicker wijze dat, tot welcken eynde sy gebruyckt werden, niet en kunnen uyt-voeren; dewelcke schoon hy met den duyvel geen verbont getroffen heeft, soo gebruyckt hy nochtans die middelen, die de duyvel aen andere gegeven heeft. Hier by behooren die gene, dewelcke haer selvē wijs-maken, dat sy den duyvel bekennen niet als haren heere, ende aen wien sy als slaven sou-den verbonden zijn, maer dat sy door woor-den, teeckenē, *Ceremonien*, ofte andere ma-nieren den duyvel, selfs teghen synen danck, en daer tegen strevende, dwingen kunnen om haer te dienen, en sulcx te verrichten, 't geen' sy van hem eysschen. Maer de duyvel die be-drieght die ellendige menschen jammerlick; en terwijl hy veynst tegens synen wil en danck te komen, kooft hy bereyt en willighlick, om die genen die over hem soecken te heer-schen, tot syne slaven te maken. Ja hy selver heeft die woorden, teeckenē en *Ceremonien* geschickt, en wie die selfdige gebruyckt, is een knecht en slave van dē duyvel, en geenē heere; en alle soodanige konstē en *Ceremonien* werden geleert door 't aen-raden en aen-por-ren des duyvels. Het welcke schoon hy 't niet altijs voor onse sinnen openbaer maeckt; soo verweckt hy nochtans de menschen door  
an-



anderen, om haer tot soodanigen godloosheyt te begeven. En 't is al even-eens, of de duyvel selver yets ingeeft en wijs-maeckt, dan of hy sulcx door anderen uyt-voert. En alle die gene dewelcke de middelen van den duyvel verordent in 't werck stellen, verbindē haer in een Verbont met den duyvel.

Hier by moetē gestelt werdē de Vervloeckingen en Toe-eygen-dichten, gelijk die *Li-vius* noemt, en Versweringen, die nu al van outs, gelijk blijkt uyt *Eschinis Oratie* tegens *Ctesiphontem*, zijn in 't gebruyck geweest, en dewelcke de Tooveressen, als mede somtijts de Bedelaers, wanneer haer yets geweygert wert, gebruycken; als haer dese Vervloeckinge seer ree staen: dat het geheele huys-gefin van honger versmachte; dat de Huys-moeder van 't kinde niet en verlosse; dat het geheele huys met Spoocksels en duyvelen verontrufft werde; dat het vee en koren-vruchten uytsterven. Want de duyvel staet dickvvils op het minste wenckē vaerdigh, die als dan sulcx uyt-voert.

Imprecationes.  
Execrationes.

Ten anderen, kan oock yemant onwetende sikh aen soodanigh Verdragh verbinden, namentlick soo hy die dingen en Ceremonien van den duyvel verordent, onvoorsichtelick in 't werck stelt: waer af *Smetius*, uyt het verhael *Lib. 5. Miscellan.* *D. Nevij*, en der Borgeren van *Leipsigh* eē verroogh by-brengh, alwaer hy schrijft, dat een seker Dochterken, niet wetende wat sy dede, als sy den geheelen handel van hare Voedster, die sy menigmaels in 't verwecken van onwe-

H

der



der aen haer gesien had, na-aepde, donders en blixemen heeft ontfteken gehad, waer door eē Hoeve, niet verre van *Leipsigh* gelegen, is verbrant geweest. Welcke sake genoeghsaem leert, hoe voorsichtelick en ernstigh alle soodanighe dingen moeten gemijdt vverden, dewelcke geene natuerlicke oorsakē en hebben, het zy dan dat het onbekende woorden, *Characters* of Beeldekens, of wat het oock soude mogen zijn. Want alle dese en zijn anders niet dan des duyvels velt-teeckenen, dewelcke, wanneer se yemant gebruyckt, terstont van dē duyvel bekent werden, en staet als geroepen zijnde tegenwoordigh, vermenght sijn met die werckingen die sy willē uyt-voeren, aanbiedt den mensche syne ghemeenschap, en maect haer door 't gebruyck allencken stouter, op dat hy haer daer na met een nauwer verbont aen hem verbinden soude.

De Verbondē des duyvels zijn bedrieghelick.

2. ad Corinth. cap. 11. vers. 14.

Maer dese duyvelsche Verbonden zijn bedrieghelick, en logenachtigh: de duyvel bedriegt, als hy hem, gelijk *Paulus* seyt, in eenen Engel des lichts verandert.

Gelijk den rant van 't glas met honich wert bestreken,  
Wanneer men 't siecke kint, tot hulpe syn 's gebreken,  
Met bitt'ren Alse drenckt:

Van gelijken oock de duyvel, indien hy sijn selven en syne kramerijen, soodanigh alse zijn, voorstelde, hy soude seer swaerlick eenen koop-man krijgen. Daeromme wanneer hy den mensch eerst aen-koopt, toont hy sijn selven godvruchtigh, weldadigh, en heylsaem te zijn. Het welcke die geschiedenisse,



# Toover-siecken.

115 Cap. 5.

nisse, dewelcke van Nicol. Remigio verhaelt wert, genoeghsaem leert. Als eē seker Jongman, *Theodorus Maillotius*, een Dochter beminde, en dat hem alle hope, om die te ghenieten, waer afgesneden, is hy gegaen by synen mede-knecht uyt Duyts-landt, van den welcken hy gehoort hadde eenē geest te hebben, tor alle diensten vaerdigh, aen wien hy syn kommer heeft geopenbaert. Den Duyts neemt dese gelegentheyt gewillig waer, door dien hy gehootsaectt was, volghens syn Verbont, binnen weynigh dagen, hem van synen duyvel te ontlasten, en vry te maken, mits een ander bybrengende, aen wien hy hem, gelijck als een vertroude somme, soude overmaken, of den hals van hem omghedraeyt te werden. Wanneer sy dan, om dit werck uyt te voeren, in een besloten kamer by-een ghekomen waren, de deur schierlick geopent zijnde, is ingekomen een Dochter, van een soet en bly-geestigh wesen, ( in sulcken gedaente heeft de duyvel sich eerst vertoonen willen, op dat een affschouwelick wesen *Maillotium* niet en soude afschricken ) dewelcke tot hem seyde, dat sy die gene was, die het houwelick, daer hy soo seer na verlanghe, met kleyne moeyte sou voltrecken, indien hy slechts, 't geen sy hem gebieden soude, wilde nakomen: hy met grooten yver en vlijtigheyt toehoorende watter uyt sou komē, heeft sy hem voor-eerst beginnen te vermanen, dat hy van dieverije, dronckenschap, vleeschelicke lusten, onrechtvaerdigheydt, achter-klap, en

Dæmonol.  
Sag. Lib. 1.  
cap. 9.

H 2

dier-



diergelijcke sonden meer, die de ziele besmer-  
ten kunnen, sich soude onthouden; dat hy  
de Godsaligheyt soude oeffenen, den Armen  
met syne middelen te hulpe komen, dat hy  
tweemaels ter weke soude vasten, en dat hy  
de gewone en dagelickse gebede niet en sou-  
de achterwegen laten, en dat hy sulcx alles  
vlijtighlick sou nakomen, 't geen een Chri-  
sten mensche betaemt, en billick is te doen.  
Dat indien hy aen dit alles met uyt-gedruckte  
woorden sich selven verbinden wilde, dat hy  
als dan 't gewenschte houwelicx-bedde son-  
der swarigheyt genietē soude. Dit aldus uyt-  
gesproken, en een dagh geraemt hebbende,  
op den welcken sy antwoort soude halen, isse  
ter deuren uyt-gegaen. Maer dewijl *Mailloisius*  
meer en meer syne ghedachten op die sake  
scherpte, ende gins en herwaerts verscheyde-  
lick tusschen hoop en vreesē gedreven wiert,  
eē seker Huys-Priester uyt syn wese afnemen-  
de, datter yets schuylen moeste, waer door hy  
alsoo wiert af-getrocken, hem sachjens aen-  
gaende, en wat hy in syne ghedachten over-  
floegh opgevischt hebbende, heeft hy door  
syne vermaningen soo veel te wege gebracht,  
als dat hy noyt meer in gespreck met den duy-  
vel komen soude. Het welcke wanneer 't al-  
soo geschiede, en dat den tijt nu aenstont, dat,  
volgens het Verbont, dien Swart-konstenaer  
binnen seer weynigh dagen of hem van synen  
Geest verlossen moeste, yemant anders toe-  
brengende, die den selfdige ontfangen soude,  
of dat hem den hals van den duyvel sou wer-  
den



den omgedraeyt, is hy korts daer aen, door-  
dien *Maillorius* hem niet ontfanghen hadde,  
volgens het Verbont gestraft geweest. En op  
die selfde plaets verhaelt hy eē geschiedenisse  
vā eē sekere Vrouwe, by dewelcke de duyvel  
in de gedaente van een swartē Man komende,  
geen ander redenen en heeft ghehad, dan van  
heyligheyt, schaemte, gods-dienst en werc-  
ken der godsaligheyt, tot dewelcke hy inson-  
derheyt haer aenriet. Even-wel gaet hy door  
al dit op bedrogh uyt, ende alle syn Verbondē  
zijn bedrieghelick, nochte en hout syne Slā-  
ven de beloften niet. Want de waerheyt en is  
in hem niet, en als hy leugen spreeckt, dan  
spreeckt hy van syn eygen, seydt *Iohannes*. En  
niemand kan sijn selven waerheydt en trouwe  
toe-eygenen van soo een, in wien geene te  
vinden en is.

Cap. 8.

vers. 44.

Maer insonderheyt en meesten-tijdt zijn de  
Vrouwen meer tot de tooverije genegen, dan  
de Mannen, gelijk doorgaens uyt de aenge-  
teekende hoof-vonnissen blijkt. Waer af  
de Schrijvers eenige redenen bybrengen. De  
eerste is, om dat de Vrouwē van swacker oor-  
deel zijn, ende daeromme haer lichter van an-  
dere Tooveressen, en insonderheydt van den  
duyvel laten bedriegen. Ten anderen, meest  
alle de Vrouwē zijn seer snaterigh en klapach-  
tigh, en niet vast-houdende van 't gene haer  
bevolen is; ende daerom soo eene van haer  
sich begeeft tot dese konsten, die vermenigh-  
vuldicht de sake onder velen, en thoont haer  
selven een Meesterse der godloosheyt. Ten

Waerom  
de Vrouwē  
meer dan  
de Mannen  
tot de too-  
verije ge-  
negen zijn?



laetsten zijn de Vrouwen in 't gemeen oock seer wraeck-gierigh: en daerom soo d'ouw wijven yemant met haet vervolgen, soecken sy alle middelen, om dien te mogen beschadigen; en soo sy andersins sulcx niet verrichten kunnen, vlieden sy tot de hulpe des duyvels. De Jonck-vrouwē oock, indien sy hare Minnaers, op hope van houwelick, 't ghebruyck van hare lichamen gegeven hebben, en daer na van haer verlaten werdē, gerigh zijnde om haer selven te wreken, en sulcx door haer eygen krachtē niet konnende uyt-voeren, vlieden sy tot de hulpe des duyvels, en soecken hare oudē Vrijer, ofte de nieuwe Bruyt door tooverije te beschadigen, gelijk uyt de achste t'Samen-spraeck *Virgilij* af te nemen is.

De Negen-  
de Besluit-  
rede.

De negende Besluit-rede: *Schoon de macht des duyvels groot is, soo en kan hy even-vuel niemant, selfs op't verfoeck der Tooveressen, beschadigen, sonder de toelatinge Godes.* Het welcke niet alleen uyt *Iobs*, maer oock uyt d'Evangelische historien blijkt; uyt de welcke bekend is, dat oock de duyvel de Verckens, sonder de toelatinge Godes, niet en kan beschadigen, en dat geen hair, buyten den wille Godes, van onsen hoofde vallen kan. Daeromme schoon de Tooveressen somtijts van hare duyvel eysen, dat hy den mensche siekten of schade soude aenbrengen, en dat de duyvel haer be- looft sulcx te willen volvoeren, en dat hy, ten eynde sy sulcx bekomen souden, gebied eenige dingen te doen: nochtans, soo 't God niet toe en laet: kunnen sy menighmaels geen mee-



meester van haer voornemen werden. En *Bodinus* schrijft, dat nauwelicx uyt honderden twee gevonden werden, wien soodanighe be-  
tooveringen schadelick zijn, gelijk sulcx de belijdenissen der Tooveressen getuygen. Dat indien om dies wille de Tooveressen daer na haer van den duyvel beklagen; op dat het niet en sou schijnen aen syne macht ontbroken te hebben, leyt hy de schult op haer, bekijfter, ja straft haer somtijts met slagen, even als offe syne gheboden niet in alles vol-daen hadden. En insonderheyt, als hier na in 't sevende cap. oock sal geseyt werdē, kan de duyvel, schoon hy oock vā de Tooveressē wert aengestoockt, die gene niet beschadigen, die haer door dagelickse gebedē aen God overgeven, de godsaligheyt oeffenē, en van sware sonden afstant doen; nochte oock de Overheden, die hare saken kennen, en oordeelen. Want doordien sy, door de kracht van God aen haer gegeven, het gemeen gerichte oeffenen, soo beschermt God oock haer, als datse van den duyvel, ofte syne slaven in haer ampt niet en kunnen getuyst, of verhindert werden.

Dæmonom  
Lib. 2.  
Cap. 8.

Maer waerom God den duyvel toelaet, dat hy, op het gelievē en bevel der Tooveressen, somtijts den mensch beschadicht, laet ick de Gods-gheleerden ondersoecken. Dit sal op dese plaets genoegh geseyt zijn: Dat de oordeelen Gods verborgen en altijdts rechtvaardigh zijn, dat syn oordeel een diepen afgront is, die de boosen om hare sonden met straffen slaet, en de Godsaligen met vervolginge be-  
H 4 proeft,



## V I.

## C A P I T T E L.

*Van de Ken-teecken en der Toover-sieckten.*

Ken-tee-  
cken der  
Toover-  
sieckten.

Lib. 2. de  
Ab lit. Re-  
rum. Caus.  
cap. 16.

**D**At de sieckten uyt tooverije zijn voort-  
gesproten, is seer swaerlick te bekennen;  
doordien de duyvel hem menighmaels met  
de natuerlicke oorsaken vermenght, en die  
selfdige gebruyckt, alsoo dat niet lichtelick en  
kan onderscheyden werden, vvat van natuer-  
licke oorsaken, en wat van den duyvel selfs is  
voort-gekomen. Ja oock in die gene, die hy  
beseten heeft, schuyt hy menighmaels lan-  
gen tijt, onder 't decksel van een natuerlicke  
Sieckte. Hier af staet by *Fernelium* een ver-  
toogh eenes Jonghmans van ridderlicken ge-  
slachte, de welcke met schuddingen des lic-  
haems, gelijk als Zenuw-treckingen, by tij-  
den gequollen was, als hy somtijds nu den  
slinker arm alleen, nu den rechteren, som-  
tijts oock maer eenen vinger, nu een been, nu  
alle beyde, somtijts 't gheheele lichaem met  
fulcken geswintheyt schuddē en beweeghde,  
dat hy naulicx van vier mannen kon ter neder  
ghehouden vverden; het hooft ley onbe-  
weeghlick, de tongh en sprake was vry, 'tver-  
stant gesont, en al de sinnen onbeschadight,  
selfs oock in de meeste felligheyt der Zenuw-  
trec-



treckinghen. Tienmael ten minsten wiert hy op eenen dagh gevat, anders wel gesont zijnde, maer krachteloos geworden door den arbeyt. Men soude geoordeelt hebben, dat het een oprechte Vallende-sieckte ware geweest, indien een quetsinghe des verstants en sinnen daer by gheweest hadde. Al de bedrevenste Genees-meesters toegeropen zijnde, hebben een-stemmelick geoordeelt, dat het eē Zenu-treckinghe was, na-by-komende by de Vallende-sieckte, veroorsaecht van een quaet-aerdigē en venijnigē damp, beslotē in de rug-grate, welcken damp alleenlick synen wegh nam inde Zenuwē, de welcke vā de rug-grate over-al door de ledematen verspreyt werden, en niet in die gene die de herffens doorloopen. Daer zijn verscheyde geneef-middelen gebruyckt geweest, door de welcke nochtans niet en is uytgerecht: maer in de derde maent is de duyvel, een werck-meester van alle dit quaet, bekend geworden, syn selven door de stemme, ongemeene woorden en spreucken, soo Latijnsche als Griekse (schoon den Siecke de Griekse sprake onbekent was) openbarende. Desen duyvel ontdeckte vele gheheymenissen der omstaenders, insonderheydt der Genees-meesters, haer uyt-lachende, dat sy onbewistelick veel versocht, en met vergeeffe geneef-middelē dat lichaem by-na om den hals gebracht hadden.

En nootsakelick moet voor-eerst dit tot een Ken-teecken der Toover-sieckte gestelt werden, dat selfs de aldergeleerste Genees-meesters,

Eerste  
Ken-teecken.



sters, in 't bekenen van de sieckte, twijffelachtigh zijn, niet en weten wat sy sullen gevoelen, en nauw yets sekens, 't geen haer selven voldoen magh, kunnen vast stellen; en schoon sy vele geneef-middelen gebruycken, dat sy even-wel door die selfdige niet en vorderen, maer de sieckte daerentegen dagelicx grooter wert.

Tweede.

Het tweede ken-teecken is, dat daer de naturielicke sieckten allencken aenvanghen, en hare getijden door-loopende, tot den hoogsten trap op-klimmen; dat daerentegen de sieckten waerachtelick van den duyvel inghevoert, menighmaels sonder de tegenwoordigheyt vā eenige oorsaken, of bedorve vochtigheden in korten tijdt schijnen in haer meeste kracht te staen, en de Siecken met groote pijnen, en verscheide toe-vallen bestormen.

Derde.

Ten derden zijnde Siecken ongewone en nauwelicx van yemant aengemerckte toe-vallen onderworpe, en sullen nu in dit, nu in dat deel van pijnen klagen; velen vermagert sonder oorsaek 't geheele lichaem, werden melancholijck, sommige treffen verscheide Zenuw-treckinghen. Andere voegen hier oock dit by, dat indien de Tooveres of Toovenader den Siecken koomt te versoecken, dat hy als dan terstont hem erger begint te gevoelen, en met schuyveringen en bevingen wert aengedaen; ofte soo het een Kint zy, schreyt het, en meer andere veranderingē werdē in 't lichaem gevoelt. Maer dit is het aldersekerste ken-teecken der Toover-sieckten, indien naelden, mes-



messen, en diergelijcke hant-werck-stucken, of yets anders, 't geen in 's menschen lichaem niet en kan groeyen, door 't braken of den stoel-gangh wert uyt-geworpen, of uyt de sweren en versworen geswellen uyt-breeckt, of uyt-getrocken wert.

Andere brengē oock andere ken-teecken en by, waer uyt magh afgenomen werden, dat de sieckten uyt tooverije veroorsaecht zijn; maer dese zijn al t'samen meest waengeloo-vigh: onder de welcke oock buyten twijffel dit moet gestelt werden, dat sommige gebieden, dat men den Siecken met het af-siedsel van Yser-kruyt sal afwasschen; ende soo in dat selfdige af-siedsel niets en wert ghevonden, nochte de koleur daer van koomt te veranderen, dat als dan den Siecken niet betoovert en is; maer indien in dat af-siedsel een grooten hoop hairs, insonderheyt van syn eygen, gevonden wert, soo ist een ken-teycken van een seer groote betooveringh; maer indiender maer weynigh hairs bespeurt wiert, gelooven sy, dat het wel een teycken van betooveringe is, maer van een seer geringe, en dewelcke soude kunnen genesen werden. Maer doordien door de kracht van 't Yser-kruyt dat hair in 't water niet en kan groeyen, ofte uyt het lichaem uyt-gelockt werden: wie en merckt niet, dat de duyvel, die de sieckte veroorsaecht heeft, die gene bedrieght, die van soodanigen waengelooof een proef nemen?

Wat in 't bysonder de onmacht in 't by-sla-pen belanght, dat die uyt tooverije zy voort-ghe-



ghesproten, is dit een seker Ken-teecken, indien dē Man te voren bequaem geweest zijnde, sonder voor-loop van eenige natuerlicke oorsaken, die bequaemheyt koomt te verliezen, en sich met syn Vrouwe, die hy oock lief heeft, niet en kan vermenghen; ofte indien dē Man hem krachtigh gevoelt te zijn by andere, en onmachtigh by sijn eygen Vrouwe; ofte indiē Gehoude, die te vorē elkander wel gesint hadden, nu sonder eenige oorfaeck elkanderen versmaden en haten.

Tot naerder openingh en bevestingh deser Ken-teecken sal veel doen 't Verhael eenes Snijers, die als noch in 't leven is, en op syne handen wandelt. Want doordien hy soo te samen gekrompen en gewrongen is, dat syne knijen de borst komen aen te raken, draeght hy in bey de handen houte schoenen, op dewelcke leunende, hy de rest van 't lichaem voort-stout. Dese luyt aldus: In het nabuy-righ Stedeken, *Kloeden*, twee mijlen van hier gelegen, is een Snijers sone, genaemt *Maerten Schiermeyster*, doorloopende syn dertiende jaer, des avonts ontrent negen uren uyt syn 's Vaders huys gaende, om syn gevough te doen, ghevallen in den Tuyn, waer in eenen Vlier-boom geplant stont, alwaer hy terstont met een haestige Zenuw-trecking gevat zijnde schierlick ter aerden is neergevallen, alsoo dat hy maer eens, doch swaerlick, heeft konnen uyt-roepen, welck geschreeuw van de Moeder gehoort zijnde, heeft sy hem voor doot te huys gebracht: want al de uytterlicke  
en



en innerlicke bewegingen en sinnen schenen geheel vernieticht, soo datter nauwelicx een ken-teecken van leven overigh was. De in-aessemingh was alsoo seer vermindert, als datse van d'omstaenders door geene proef-middelen kon bespeurt werden. Waeromme vele stantvastelick toefeyden, dat hy dit leven met de doot nu al verwisselt hadde; tot dat andere toekomende, den raet gegeven hebben, dat men hem soude leggē laten, en de begraeffenis voor den derden dagh niet vervorderen: om dat sy menighmaels verstaen hadden, dat in de verlatene uyt tooverije ( dewelcke sy de oorsaeck van dit geval toeschreven ) merckelicke veranderingen en ken-teecken van leven en doot haer plegen t'openbaren. De Weduw-moeder na dese vermaningen hoorhierende, heeft alles tot op den derden dagh uyt-gestelt, den welcken nu by-na verstreken zijnde; op die selfdige uyre waer in hy gevat was geweest, allencken tot syn selven komende, heeft hy beginnen te spreken; maer met foodanige onmenschelicke en wreede pijnen geprickt zijnde, dat alle syne ingewanten van hare natuyrlicke plaetse schenen beweeght en geruckt te zijn, met een wonderlicke schud-dinge en verdrayinge des geheelen lichaems; dewelcke alsoo nacht en dagh, sonder eten of drincken seer jammerlickē het schreyend kint hebben aengedaen. Dese seer scherpe pijnen hebben dry dagen sonder ophouden volhardt, daer na de pijnen allencken verlatende, is daer op gevolght foodanigē Zenuw-treckingh des ge-



geheelen lichaems, en aller ledematen, dat hy sonder nauwe inbindingh der leden niets en heeft konnē nuttigen. Ten laetsten is dese ongeregelde beveggingh gevolght een seer sware spanningh van al de grootste spieren der dijen, kuyten, en insonderheyt der billen, in dewelcke seve groote gaten zijn ontstaen, waer door den dranck, als mede alle weecke spijsē, soo als sy ingegeven waren, wederom uyt-vloeyden; ten uystersten het vleesch der voornoemder spieren geheel verteert zijnde, zijn na 't vierde jaer, en 't ghebruyck van soo veel geneef-middelen der Heel-meesteren, in 't bedde van selfs uyt-gekropen zijnde, gevonden ellif Wormen, langh eenē halven vingher, met swarte hoofdekens, en ontelbare voetkens, dewelcke na datse de Moeder van 't decksel op d'aerde had neergeschudt, schierlick in de tegenwoordigheydt van velen verdwenen zijn. En schoon de Moeder tot herstellingh hares Soons by-na alle hare middelen vermeertert heeft; soo is hy even-wel, syn vorige krachten niet herkreghen hebbende, tot noch toe ingekrompen gebleven; en de kniepesen ingetrockē, en van 't behulp syner voeten berooft zijnde, op syne handen leunende, is hy gedwongen alsoo synen wegh te maken. Hier koomt noch by, gelijk het schijnt, een seer merckelicke na-buyten-uytpuylingh des rug-graets, ontrent het derde borsts-knockelbeen, by-na een hant breed, als mede een verheffingh van 't borst-been, veroorsaect, mis ick niet, uyt de verplaetsingh der knockelbeen-



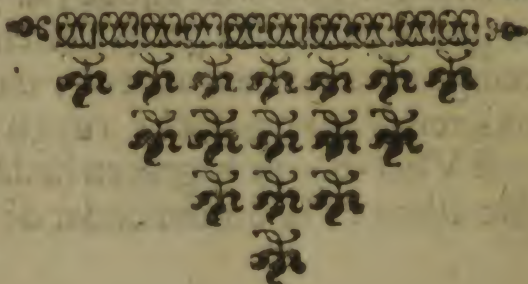
beenderen. Hy is nu oudt vijf-en-twintigh jaren, even-wel niet altijs vry van syne oude quellinge, maer by sekere gesichtē der Mane, wert hy met verbitterde aenvallen der pijnē ghequelt, daerbeneffens doet het hooft hem wee, waer by koomt een spanninge der Zenuwen door de geheele rug-graet, dewelcke hy klaeght somtijts soo seer verkout te vverden, als offe met kout water schierlicken wiert overgoten. Dese geschiedenis brengh my in gedachten het geen' ick in de gericht-saken van twee Tooveressen, gehouden in de ghebuyr-stad *Coswiga*, gelesen heb, namentlick, dat d' eene genaemt *Barber Vorrenbers*, in't jaer 1624. op den 5. Iulij bekent heeft, dat sy by den duyvel geslapen hadde, en uyt hem swanger geworden zijnde, doorgaens een maent gedragen heeft, en als dan gebaert twee Beestjens, ruygh en hairachtigh gelijk eē Muys, van dichte als een Worm, met swarte hoofdekens, dewelcke sy of onder de menschen om haer te beschadigen gesonden, of onder eenen Vlier-boom begraven hadde. De ander van gelijcken, *Heduvigis Labekin*, heeft in't jaer 1630. op den achsten Iunij bekent, dat sy met den duyvel hadde te doen ghehadt, en dat sy d'eerste reyse niet en hadde gebaert; maer dat sy daer na swanger gewordē zijnde, 4. 5. 6. 7. 8. weken gedragen heeft, en ten lesten by-na sonder eenige pijnē gebaert nu een, dan twee Beestjens, een Vliege gelijk, ruygh, die sy onder eenē Vlier-boom begraven hadde. Of nu dese Beestjens en Wormen onder dē Vlier-boom



boom van de Tooveressen begraven, by geval desen Snijers jongen zijn toegesondē, laet ick andere oordeelen. Daerbeneffens 't geen van 't by-flapen der Tooveressen met den duyvel, als oock de ontfangigh en baringh daer uyt ontsaende bereden-kavelt wert, staet ons niet toe op dese plaetse nader t'onderfoecken.

Voor-seg-  
gingh.

Wt dese geschiedenis visschen wy eē Voor-seggingh; namentlick, dat de Toover-sieckte ongeneesbaer zijn, en dat, met de toelatinge Godes, de ghehalte van 's menschen lichaem dickwils van den duyvel alsoo kan bedorven worden, als datse door geene menschen-hulpe wederom in haer vorigen stant herstelt kan werden. Het gene in desen Snijer is toeghevallen, van den welckē bekend is, dat hy door geene middelen syne vorige ghesontheit verkregen heeft. En buytē twijffel kunnen, met de toelatinge Godes, vele sieckten door den duyvel verweckt werden, dewelcke gheheel ongeneesbaer zijn. Alsoo kan hy in het Ooge de plaetsinghe der vochtigheden verkeeren, in de Oiren het trommelken scheuren, en in andere leden yets anders ontfstellen: het welcke doordien het nimmer in syn vorigh wesen kan herstelt werden, ontsaen daer uyt ongeneesbare sieckten.





## VII.

## CAPITTEL.

*Van de Voor-hoedingh der Toover-sieckten.*

**D**Oordien het beter en veyliger is eē over-  
't hooft-hangende-sieckte af te werē, dan  
een nu-tegenwoordige uyt-te-drijven; alsoo  
ist oock raetsamer sijn voor de Toover-sieck-  
ten te wapenen en hoeden, dan d'alree-ver-  
oorfaeckte t'overwinnen. Het welcke hoe 't  
in 't werck gestelt moet werden, alhier te seg-  
gen staet. 't Is wel waer, daer zijn by de Hey-  
denen vele geneef-middelen te vinden, de  
welcke geseyt werden de tooverije tegen te  
staen, maer zijn meest al t'samen waen-geloo-  
vigh. *Dioscorides* schrijft van eē heester, *Rham-* Lib. 1.  
*nus* genoemd, als dat de tacken van 't selfdige Cap. 104.  
voor de deurē en vensters gestekē, alle quaet-  
aerdigheyt der Venijnen kan af-keeren. Die  
selfdige schrijft oock, dat dē wortel vā *Leuwe-* Lib. 4.  
*voet* gheseyt wert, *εὐχρηστὴν εἰς φίλτρα* Cap. 126.  
*περιαπλομένην*, voor de Minne-dranckjes  
bequaem te zijn. *Plinius* heeft veel diergelijc-  
ke dingen. In 't 13. boeck aen't 4. cap. schrijft  
hy, dat het hout van dē *Dadel-boom* met eenen  
rant gepolijst zijnde, teghens de Toovenaren  
krachtigh is. In 't 28. boeck aen't 8. cap.  
verhaelt hy, dat het voor-hoofs-vel eenes  
beests genaemt *Hyana*, de tooverijen weder-  
staet. In 't selfde boeck aen't 10. cap. schrijft  
I hy,



hy, dat een verdrooghdē Wolfs-muyl geseft wert de tooverije te verdrijven, en dat hy om dies wille voor de deuren der hoeven gespijckert wert. 't Selfdige wert oock het vaste neck-vel des Wolfs toegepast. *Antonius Musa* Artz des Keyfers *Augusti*, schrijft, dat de *Bersonje* de Zielen en lichamen der menschen behoedt, ende die in den duyfter wandelen, van tooverijen en gevaer bevrijt. En diergelijke meer zijn deurgaens by de Schrijvers te vinden. Hedenstaeghs zijn oock de boeren, en 't gemeene volck gewent, eenige kruyden om de tooverijen en belesingen af-te-weren, in de huysen op te hangen; en om dese oorsaeck pleegt den gemeenen man 't *Sint-Ianskruyt Duyvels-vlucht* te heeten. De beroockinge van een Geyten-horen wert oock gheseght de duyvels te verjagen, als mede de beroockinge van alderhanden dreck, en insonderheyt van menschen-mist. En om dat gevoelen te bevestigen, brengen sy by 't Vertoogh van den jongen *Tobias*, dewelcke op het gebodt des Engels *Raphaël*, door de beroockinge eenes visschen-levers, den duyvel, die te voren seven mannen van *Sara* ghedoot hadde, verjaeght heeft.

Middelen  
des ghe-  
meenen  
mans, voor  
de Toove-  
rije.

Tobie 8.

De duyvel  
wert door  
natuerlicke  
middelen  
niet ver-  
jaeght.

Maer doordien de voor-hoedingh niets anders en is, dan een af-weringh des oorsaecks, waer uyt de sieckten soudē ontstaen; ende dat die sieckten, gelijk als boven is bewesen, alder-naest van den duyvel veroorsaeckt werden: soo is hier uyt lichtelick af-te-nemē, dat die natuerlicke middelen, en dierghelijcke  
meer,



meer, de duyvelen die soodanige sieckte ver-  
wecken souden, niet en kunnen verjaghen of  
af-weren. Want doordien de duyvelen geen  
lichaem, en geen werck-tuygh der sinnen en  
hebben, kunnen sy van natuerlicke lichamen  
niet aengedaen werden, en ontfangen natuer-  
licker wijze uyt die selfdighe noch lust, noch  
swarigheyt. Ondertussen even-wel kan God,  
die boven de Natuere is, oock de natuerlicke  
dingen kracht geven, om in d' onlichamelic-  
ke te wercken. Welcke eyghenschap oock  
buyten alle twijffel die beroockinghe des vis-  
schen-levers niet uyt sich selvē, maer uyt een  
van-God-verleende kracht, gehadt heeft.

Doordien dan de natuerlicke middelē geen  
kracht en hebben, om de tooverijen te voor-  
hoeden en af te wenden, wert vorders ghe-  
vraegt; indien yemant een Tooveresse voor-  
dacht hout, en vrees heeft dat sy hem mocht  
beschadigen, oft als dan geoorloft zy die self-  
dige te bidden, of door smeeckē te bewegen,  
datse hem geen hinder doe; van gelijcken, of  
het bestaen magh, dat men als dan eē Tegen-  
gift van een ander Hexe tegens de tooverije  
eysche? Waer op nootsakelick moet geant-  
woort werden, dat het ongeoorloft is. Want  
doordien, ghelijck als boven is bewesen, de  
Tooveressen selfs de sieckten niet en veroor-  
saken, maer de duyvel; soo soude de duyvel  
in sulcker vougen ge-eert, en ghebeden wer-  
den, dat hy niet beschadigē wilde; het welc-  
ke in geenderley wijze geoorloft is.

Of het ge-  
oorloft zy  
de Toove-  
ressen te  
biddē dat-  
se geen  
schade  
doen.

Waeromme, doordien noch de natuerlicke



Rechten  
middel om  
de Toove-  
rije voor  
te komen.

middelen de macht des duyvels konnē tegen-  
staen, nochte dat het geoorloft is van dē duy-  
vel en syne dienst-boden hulpe te versoecken,  
hy alleen tot bystant moet aengeroepen wer-  
den, die machtig is dē duyvel tegen-te-staen,  
en alle syne krachten in-te-toomen. Sooda-  
nigh is alleen God, en syne goede Engelen,  
welckers dienst God gebruyckt, sonder wiens  
toe-latingh de duyvel geene mensché eenigh  
hinder kan aendoen. En daeromme, schoon  
d'ervarentheyt ons leert, hoe vele swarighedē  
van dē duyvel en de Tooveressen dagelicx dē  
mensche over 't hooft hangen, en hoe van de  
duyvel soo den slapenden des nachts, als den  
wakende des daeghs verscheyde laghen wer-  
den toegheleyt, dewelcke door 's menschen  
raet en voorsichtigheyt nauwelicx voor-hoe-  
det kunnen werden: soo is hy nochtans, die  
onder de bescherminge Gods staet, voor alle  
dese ongevallen genoughsaem bevrijt. Hier-  
omme die van de Tooverije wil schoot-vry  
zijn, moet hem en 't sijne dagelicx en menig-  
maels bevelen onder de Goddelicke bescher-  
minge, die bidden, dat hy syne goede Enge-  
len om hem als wachters stellē wil, en syn ver-  
trouwen in onsen *Heere Iesu Christo* setten, die  
in dese werelt gekomen is, om de wercken  
des duyvels te verstroyen, en dewelcke, ter-  
wijl hy sictelick op dese aerde verkeerde, soo  
vele duyvelen heeft uyt-geworpen, en vele  
menschen van geesten der kranckheden ver-  
loft. Moet oock met eenen alsulcken wegh  
van leven ingaen, die Gode behaeghelick is,  
en



en af-stant doē van sijne sondē, door dewelcke  
 God vertoornt, de goede Engelen verjaegt,  
 en de quade duyvels aenghelockt vverden.  
 Daerbeneffens moet vermijdt werden, al 't ge-  
 ne aen den duyvel gelegentheyt geeft om den  
 mensche te bestormen, te weten vuylē klap,  
 't lesen van ongeschickte boecken, en dierge-  
 lijcke meer; daerentegen moet de Gods salig-  
 heyt beneerstiget werden; het welcke oock  
 den Engel *Raphael Tobiam* leert: *Hoort my* Tobiæ 6.  
*toe, seyt den Engel Raphael, en ick sal u seg-* verl. 16.  
*gen, over welcke de duyvel macht heeft.*  
 Dese namentlick die Vrouwen nemen, op dat  
 sy God van haer gemoet souden uyt-sluyten,  
 die gelijk een peert en ezel hare vuyle lusten  
 dienen, in dese heeft de duyvel macht.

V I I I.

C A P I T T E L.

*Van de genesingh der Toover-sieckten,*

En voor-eerst,

*Van de genesingh die door Toover-konsten verricht*  
*uvert; By de Latijnen genoemt C U R A T I O*  
*M A G I C A.*

**D**E genesing die tot verdrijving der Too- Hoe veel-  
 ver-sieckten wert aen-geleydt, is by de derley de  
 Schrijvers drierley, Duyvels, Natuerlick, genesingh  
 en Goddelick. De Heydenen, wanneer sy de der Too-  
 macht Godes en der duyvelen niet te recht en ver-sieckte  
 wisten t'onderscheyden, hebben beyde dese zy-  
 I 3 ghe-



ghenesingen, en die van God, en die van den duyvel af-daelt, heyligh, Goddelick, en wijs genoemt. Maer, gelijk hier na sal blijcken, dese verschillen seer van den anderen.

Cura Ma-  
gica.

Op dat wy dan voor-eerst van de genesingh door Toover-konsten handelen; van dese en getuygen niet alleen de Schriften, maer 't is oock den gemeenen man bekend, dat alsoo vvel de gemeene als Toover-sieecten door Woorden en Belesingen, door Teecken en Ceremonien genesen werden; en hier af maken gewagh *Homerus*, *Odyss.* 19. alwaer hy schrijft dat het bloet, vloeyende uyt de wonde, door eē Gefangh is op-gestopt; *Plato* in't 4. Boeck van dē Gemeenen-Staet; *Plinius* in't 28. Boeck, aen't 2. Cap. *Trallianus* in't 4. Boeck aen't 9. Cap. *Nicolaus Myrepsius*, en meer andere,

Meth. Med.  
Cap. 11.

welckers ghevoelen *Augerius Ferrerius* in syn 2. Boeck, alwaer hy van de Homerische genesingh handelt, heeft opgesocht. En dier-

Disquisit.  
Magic Lib.  
6. Cap. 2.  
Sect. 1.  
Quaest. 1.

gelijke meer brengt *Martinus Delrio* toe, die aldaer magh nagesien werden. Dan 't is ons voorstel niet alhier van de genesingh van andere sieecten te handelen; waer af wy elders yets hebben by-gebracht: maer sullen op dese plaetse alleenlick van de Toover-sieckte spre-

De Conf.  
& Dissens.  
Cap. 18.

ken. De genesingen deser sieecten vermeten haer insonderheyt de Tooveressen en Duyvel-besweerders, tot dewelcke menigmaels 'r gemeene volck, och of oock niet die gene, die haer bovē 't gemeen wijs wanen, toe-loopē:

Lib. 4. de  
Morb. Ven-  
nes. Cap. 2.

En *Babstia Codronchius* verhaelt, datter in Duytslant een Vrouwe gheweest is, seer ver-  
maert



maert door't ontbinden der tooverijen , welc-  
 kers huys om dies wille niet alleenlick van ex Malleo  
Malefica-  
rum.  
 hare ingebore Landts-luyden, maer oock van  
 ver-gelege volckeren meer, dan by sommige  
 de Kerck, besocht wierd, alsoo dat een seker  
 Grave een ongelooffelicken rijckdom daer  
 door vergadert heeft, eenen tol daer op stel-  
 lende, als dat alle die gene, die tot de Vrou-  
 we wilde toeganck hebben, betalen souden  
 vier stuyvers.

Maer dese genefingh en magh niet toege-  
 staen werden, en de Woorden, Teeckenē,  
 Belesingen, Besweringē konnē niets met allen  
 toe-brengen, om soodanige sieckten te gene-  
 sen; maer indiē de sake wel koomt uyt te val-  
 len, soo hangt die geheelick aen den duyvel.  
 Want wy hebbē al voor desen geleert gehad; De Conf.  
& Dissens.  
loco alleg.  
 dat de Woorden en *Characters* geene kracht en  
 hebben, om natuerlicke of Toover-sieckten  
 te verdrijven. Want de Woorden werden na De Woor-  
den en  
Teeckenē  
hebbē gee-  
ne krach-  
ten.  
 den lust des menschen de saken toe-gedicht,  
 en zijn by verscheyde Volckerē verscheyden,  
 en werden of op 't papier gestelt, of door den  
 mont uyt-gesproken. Op 't papier ghestelt  
 zijn't niet dan teecken-figures, hebben daer-  
 om geen kracht met allen. De uyt-gesproke  
 Woorden zijn maer eē geluyt, ontsaende uyt  
 de brekinge des lichts, slechts alleen kracht  
 hebbende om 't gehoor te bewegen, en om  
 de gedachtē des gemoets te openbaren onder  
 die gene, die van eene sprake zijn; maer de  
 sieckten en gestalten des lichaems kunnen sy  
 niet meer aendoen, als de couleur het gehoor,



of 't geluyt het gesichte. Die selfdige rede grijpt plaets by de *Characters*, dewelcke doordienfe dingen zijn bewrocht door de konst, kunnen sy geen kracht hebben, om in 's menschen lichaem, dat natuerlick is, te wercken. Want alle werckende kracht behoort de selfstandigheden toe, dewelcke uyt haer eyghen wesen een kracht hebben om te wercken, en zijn krachtigh door hare hoedanigheden. Alhoe-wel sommige, wanneer sy niet en konden beneenen, dat in de gemeene Woorden geene kracht en is, hier toe komen, en soecken te beweren, dat in de heylige en Goddelicke Woorden eenigh vermogen steeckt, ja soodanigh eē heerlickheyt, als dat door hare kracht de duyvelen selfs op stont vervliegen, en beven: Soo zijn sy nochtans daer in bedrogen. Want daer en zijn geen Goddelicke Woordē, maer het bestaet in den wil des menschen de Goddelicke saken daer mede te benamen, doch niet all' op eender wijze, maer andere Volckeren anders; en daeromme hebben sy geene hoedanigheydt, om natuerlicker of boven-natuerlicker wijze te wercken. Maer die de Woorden, ten aensien van de Goddelicke saken, die sy beduyden misbruycken, doen God en de Goddelicke saken ongelijck.

Of 't ge-  
oorloft zy  
den duyvel  
om hulp te  
bidden.

De Conf.  
& Dissens.

Daerbeneffens, wanneer *Paracelsus* selver oock wel wist, dat de Woorden en *Characters* uyt haer selven geene kracht en hebben, om de Toover-siecken te verdrijven, maer dat het teecken en instrumenten des duyvels zijn: niet-te-min, gelijk wy geseyt hebben, staet



staet hy toe, dat men van den duyvel, en in-  
sonderheyt inde Toover-sieckten, hulpe ver-  
soecken magh. Want hy leert aldus: Indien  
yemant door tooverije beschadigt is, dat men  
sal maken eenen voet, of een hant, of een an-  
der lidt, na de gedaente van 't gene sieck of  
pijnlick is, of oock na de beeltenisse des ge-  
heelen lichaems, en dat men dat selfdige sal  
besmeeren en omwinden, en niet den siecken  
mensche. Indien dē mensch door belesingen  
't gebruyck syner sprake, 't gesichte, 't ghe-  
hoor, of de manlickheyt verloren heeft, dat  
de beeltenisse des geheelen mensche, met een  
sterck vertrouwen, en een vaste inbeeldingh  
uyt wasch moet gevormt, en behoorlicker  
wijse gehandelt werdē. *En daer na:* Een Artz  
en kan niet al, 't geen hem nootsakelick is,  
uyt de hooge Scholen halen, maer heeft van  
nooden hem somtijts met Ouw wijven, Wa-  
genaers, Waer-seggers, Lant-loopers, Ouwe  
Boeren, en diergelijke gheringe menschen  
te beraetslagen, en van haer te leeren; want  
sy kunnen meer uyt de foodanige, dan uyt al-  
le de hooge Scholen wijs werden. Die self-  
dige schrijft, dat God den duyvel met de too-  
verije vereert heeft, en dat hy dien selfdigen  
wonder ervaren in 't licht der Natuyre gestelt  
heeft. Dat hem dese wetenschap kan ontno-  
men werdē: dat syne konst moet gebruyckt,  
en de duyvel achter-gelaten werden: en dat  
wy daerom in dese Werelt zijn, op dat eē min-  
der van syn meerder leere. Op die selfdighe  
plaets seyt hy: Indien door de *Characters* yets

Aristotel.  
& Chym.  
cap. 3.  
In Lib. de  
Occult.  
Philoso-  
phia.

De Morbis  
Invisibilib.  
pag. m.  
113.



goets in ons gewrocht wert, datse soo waerdigh als Kruyderen moeten geacht vverden; en schoon sy den duyvel eygen zijn, dat men't even-wel soo moet nemen, als of het Doozen uyt een Apotekers winckel waren; en soo de duyvel een Woort voor een Kruyt neemt, laet ons, seyt hy, dat Woort als eē Kruyt zijn: laten syne Woorden by ons als Spegerijen, de *Characters* als Genees-mengelingen en Syropen gelden. En op die selfdige plaets, leert hy: Indien wy God van gansch heren be-minnen, schoon de duyvel ons silver en gout aanbiedt, ons helpt, genees-middelē ingeeft, uyt de gevanckenis verlost, dat wy gelooven moeten, dat sulcx alles door 't bevel Gods sijn toedraeght.

*Paracelsi*  
godloof-  
heyt.

De Passione  
Dom.  
Serm. 9.

Maer dit is wel een groote godloosheydt van *Paracelsus*. Want de duyvel is een seer schadelicken vyant des menschelickē geslachtet, ende een Moordenaer van den beginne aen; en hierom kan vā hem niet goets, nochte de genesingh van eenighe sieckte verhoopt werden. En *Chrysostomus* ghevoelt seer wel, dat het beter is voor een Christen mensche te sterven, dan door toover-banden het leven des menschen te verwervē. *Leo* schrijft oock, dat de weldaden des duyvels schadelicker zijn dan alle syne wonden. Daerbeneffens en kan niet een vertoogh uyt de Heylige Schriftuyre werden by-gebracht, dat God door de duyvelen aen de menschen cenighe weldaden heeft bewesen. Vele duyfsent Enghelen staen ten dienste van Gode, alsoo dat de hulpe des duyvels



vels alhier niet noodigh is, om de menschen uyt de gevanckenissen te verlossen, (dat *Petrus* door eenen goeden Engel uyt dē Kercker geleyt is, blijktt uyt de Handelinghe der *Apostelen* aen't 12. cap.) en hem in syne gesontheyt te herstellen. Hierom oock moet God alleen, gelijk hier na gheseyt sal vverden, om hulpe aengeroepen zijn, en niet synen, en des menschelickē geslaches vyant, de duyvel. Waeromme oock, als den Koningh *Ahasia* aen *Baälzebub* den Af-god tot *Ekron* boden uyt-gesonden hadde, om van syne kranckheyt te vernemen, *Elias* de *Propheet* haer te moete komende, aldus tot haer gesproken heeft: Iffer „ dan geen God in Israël, dat ghy henen gaet „ te vraghen Baälzebub den God te Ekron? „ Daeromme en sult ghy niet van den bedde „ komē daer ghy u op geleyt hebt, maer sult „ den doot stervē. En de *Apostel* gebied ons, dat wy geen mede-gesellen der duyvelen souden werden: En niet sonder oorsaeck heeft de Oude Kercke ingestelt gehad, dat die gene die gedoopt wierden, den duyvel ende alle syne wercken wederseggen souden. Daerom is hy een verlater der Gemeynthe Christi, en een over-looper in de banier des duyvels, die, 't zy oock door wat middelen het zy, van den duyvel hulpe soeckt. God is machtigh ghenoech om den mensch, als 't hem gelieft, te behoedē: ende en heeft de hulpe des duyvels geensins van nooden. Soo moet men dan alleen, schoon de sieckte van den duyvel is veroorsaecht, en de gemeene bekende middelen niet

2. Regum.  
Cap. 1.



Johan. 5.

niet en vorderen, God om syne hulpe aenroepen, en seggen: De Heere doodet en maectt levendigh, hy leyt inder hellē en wederom uyt, hy leyt ons eenē last op, en sulcx even-wel tot onsen besten: hy moet aenghe-roepen zijn in den tijt des noots, en hy sal ons verlossen. Hy geneest die, en als hy wil, en niet die, en als wy willen. Die Vrouwe gaende aen den bloet-gangh is eerst in 't twaelfde jaer van haer ellende verlost geweest; en hy, die aen 't Baedt-water langh kreupel gelegen hadde, wiert eerst in 't dertighste jaer genesen. Ja schoon het Gode niet en gheliefde ons van onse kranckheden te verlossen, soo moeten wy nochtans met *David* seggen: Schoon de Heere my doode, even-wel sal ick in hem hopen.

Of de duy-  
vel tot wel-  
doen kan  
gedwonge  
worden.

Te vergeefs oock hoopt *Paracelsus*, dat de duyvel van den mensch kan gedwongen werden, om yemant goet te doē. Want de macht des duyvels is al te groot, als datse van ons sou konnen gedwongen vverden; en wanneer hy hem gelaet geperst te zijn, is hy vaerdighlick by de handt, op dat hy den mensch aen hem verknechten soude. Maer op dat de leere van dese duyvelsche ghenefingh te klaerder zy, staen ons twee gheschillen te effenen. *Het*  
„ eerste is: Of 't geoorloft zy de Hexen en  
„ Toovenaers, die men vermoedt de sieckte  
„ veroorsaect te hebben, te bidden, of oock  
„ met ghewelt aen-te-porren, datse de Too-  
„ verije vernietigen, ende de sieckte die sy,  
„ of andere Toovenaren hebben ingevoerd,  
wech



„ wech nemen willen . *Het ander is* : Of 't vry  
 „ staet die Teecken en of instrumenten , de-  
 „ welcke sy om eenige sieckte te veroorsaken  
 „ gebruyckt hebben , te soecken , de gevon-  
 „ dene wech te nemen , te verstroyen , t'ont-  
 „ binden en te verbranden .

Wat het eerste geschil belanght , daer af en  
 gevoelē de Schrijvers niet alleens . De Chri-  
 stelicke Keyfers schijnen selfs toe-ghelaten te  
 hebben , dat van de Swart-konstenaers tegens  
 de Toover-sieckte hulpe mocht afgevordert  
 werden ; gelijk blijkt uyt hare Wetten , al-  
 waer de Belesinghen tegens regen , hagel en  
 winden werdē toegestaen . Het welcke oock  
 sommige *Canonisten* als *Hostiensis* , *Panormita-  
 nus* , *Goffredus Humbertinus* , en meer andere lee-  
 ren ; van gelijcken oock *Scorus* , als hy schrijft:  
 Het is waen-geloof te seggen , dat tooverije  
 door waen-geloovige middelen niet en magh  
 verdreven werden . En uyt *Sprengero* verhalen  
 sy , dat een seker Bisschop in Duytslant sieck  
 leggende , uyt een ouwe Tooveresse te weten  
 gekomē zijnde , dat hy door tooverije kranck  
 lagh , ende datter geen ander wegh en was om  
 syne gesontheydt te herkrijgen , ten ware die  
 selfdige Tooveresse , die hem betoovert had-  
 de , door tooverije van gelijckē wierd om den  
 hals gebracht , dat hy na Roomen aen dē Paus  
*Nicolaum de V.* gesonden heeft , om verlof tot  
 foodanigē genesingh te verwerven : en dat de  
 Paus , die den Bisschop seer lief hadde , de ge-  
 nesingh heeft toegestaen , met dese sluyt-rede  
 den Verlof-brief eyndigende , dat van twee  
 qua-

Of 't vry  
 staet de  
 Tooveres-  
 sen tot ge-  
 nesing der  
 Toover-  
 sieckten te  
 versoeckē.  
 Cod. Lib.  
 9. Titul. 18.  
 de Malefi-  
 cis.

Lib. 4.  
 Distinct.  
 34.

In Malleo  
 Malefica-  
 rum.



quaden het grootste moest vermijdt werden .  
 Dat de Tooveresse dé Verlof-brief bekomen  
 hebbende, geseyt heeft, doordien't den Paus  
 en den Bisschop alsoo goet vonden, dat sy  
 sulcx wilde uytvoeren; en dat alsoo op mid-  
 der-nacht den Bisschop is herstelt gheweest;  
 maer dat de Tooveres die hem betoovert had-  
 de, in eē sieckte, waer van sy sturf, gevallē is.

Constitut.  
 35. de In-  
 cantator.  
 poena.

Homil 8.  
 in Epist. ad  
 Coloss.

Maer die wijser en voorsichtiger zijn, ver-  
 werpen geheel foodanigen ghenefingh; en,  
 gelijk geleerde mannen hebbē aengemerckt,  
 den Keyser *Leo* heeft door een nieuwer wet  
 die wet *Constantini* te niet gedaē. Want door-  
 dien, als boven in 't 5. cap. is bewesen, de  
 Tooveressen door die middelen die sy ghe-  
 bruycken niets en verrichten, maer dat het al-  
 les van dé duyvel voort-komt: alsoo is't oock  
 van gelijken met de genefingh gestelt, en de  
 Tooveressen ghenesen niet, maer de duyvel.  
 En daeromme die hier toe der Tooveressen  
 hulpe versoeckt, bidt den duyvel om bystant.  
 Dat doch de duyvel om hulpe niet moet aen-  
 geroepen werdē, is al vorē bewesen; en 't en  
 staet niet vry quaet te doen, op datter goet  
 uyt volge; maer een Christen mensch, ghe-  
 lijk boven uyt *Chrysostomo* gheseyt is, moet  
 eerder stervē, dan syn leven door toover-ban-  
 den verlossen. Waeromme God soo strenge-  
 lick verboden heeft, dé Waer-seggers raet te  
 „vraghen. Wanneer hem een ziele, (seydt  
 „God) tot den Waer-seggers en Teecken-  
 „bedieders keerē sal, dat hy hem na-hoereert,  
 „soo wil ick mijn aensicht teghen die selve  
 zie-



„ziele setten, ende wilse uyt haren volcke  
„uyt-roeyen. Alsoo dat dan, gelijk hier na  
in 't 9. Cap. sal gheseyt werden, wanneer de  
natuerlicke geneef-middelē niet uyt-en-rech-  
ten, van God alleen de hulpe moet verwacht  
werden, dewelcke, alst hem gelieft, ghesta-  
digh helpen kan; gelieft het hem niet, in sy-  
nen wille moeten vvy ons geruft stellen. En  
schoon somtijts de middelen die van den duy-  
vel ghebruyckt werden niet en schijnen onbe-  
hoorlick te zijn; doordiense nochtans van dē  
duyvel voort-komen, moeten sy in geender-  
ley wijze in 't werck ghestelt werden. Alsoo  
verhaelt *Bodinus*, dat een sekere *Barber Dorea* Daemonō.  
bekent heeft, dat sy geholpen hadde die ghe- Sagar. Lib.  
ne die van haer betoovert waren, door een 3. Cap. 5.  
deur-gesnede Duyve, geleyt op de mage der  
Siecken, met dese woordē: In den name des  
Vaders, des Soons, ende des heyligen Gee-  
stes, van S. Anthoni, en des Engels S. Mic-  
hiel kont ghy van dit evil verlost werden; en  
datse bevolen heeft, dat men in de Kercke  
van die strate negen dagen soude Misse doen.  
Maer doordien sy selfs bekend heeft, als datse  
dat ghenees-middel van den duyvel gheleert  
hadde, moet het buyten twijffel als waenge-  
loovigh, en lasterlick verworpen werdē. En  
schoon ghenomen de Tooveressen, door de  
hulpe des duyvels, de Siecken ghenesen:  
nochtans en doet de duyvel noyt uyt ernst de  
menschen goet, of soeckt haer vorderlick te  
zijn; maer oock dā selfs als hy haer goet doet,  
beschadight hyse andersins. Hy neemt wel  
de



de sieckt van dese, maer stuyrtse wederom eē  
 ander toe : hy geneest het lichaem , op dat hy  
 de Ziele verderve , en aen hem verbinde : hy  
 geneest een , op dat hy vele aen die selfdighe  
 godloosheydt en waen-geloof sou schuldigh  
 maken . Het vvelcke in de genesingh des  
 Bisschops , waer af wy ghesproken hebben ,  
 sich heeft toe-gedragen . Want daer te voren  
 alleenlick die Tooveres , die den Bisschop  
 betoovert hadde , aen die sonde schuldig was ,  
 soo ist daer na geschiet , dat en den Bisschop ,  
 en den Paus , als mede die Hex , die d'eerste  
 Tooveres de sieckt' heeft opgesonden , zijn  
 mede-mackers geweest in een en die selfdige  
 sonde. Ondertussché is de Tooveres , die ge-  
 storven is , nimmer bekeert geworden , maer  
 heeft tot op den laetsten adem-tocht , op ho-  
 pe van genesingh , sich den duyvel bevolen .  
 En 't is waerachtigh , als dat de Tooveressen ,  
 wanneer sy foodanige sieckten willē wech ne-  
 men , den duyvel eere bewijfen , en haer aen-  
 sicht ter aerden geleyt hebbende , hem om  
 syne hulpe aenroepen , gelijk dat *Bodinus* met  
 verscheyde Verhalen bewijft . In 't kort ;  
 doordien de Tooveressen al 't geen sy doen ,  
 door des duyvels hulpe verrichten , soo is 't  
 niet geoorloft andere tot sondigen te bewe-  
 gen of te dwingen , ofte den duyvel , 't zy in  
 eygen persoon , of door een ander , om hulpe  
 aen-te-roepen . Iffer dan geen God in *Israël* ,  
 dat ghy tot *Baälzebub* gaet , seydt de Heere in  
 't tweede Boeck der Koningen aen't 1. cap.

Maer sommige maken hier eē onderscheyt,  
 en

Lib. 3. De-  
 monom.  
 Sag. Cap. 5.



en meenen, dat het wel ongeoorloft is, de Tooveressen door bidden te bewegen, om de tooverije los-te-makē; maer dat het kan toegestaen werden, dat men haer door dreygementen, slagen, en geweld aenport, om de sieckt, die sy veroorsaecht hebben, wech te nemen. Waer af *Nicolaus Remigius* in 't lange handelt, en seyt, dat het een groot verschil is, of men met ghewelt, of door smeecken yets van de Tooveressen af-vordert en verkrijght. Dat dat eē verachting en verontwaerdiging; maer dit een verwondering, gehoorzaamheyt, en een gemoet ootmoedelicken sich verredende beteeckent. Voughter vorders by, dat de doot selver eer behoorde geleden te werden, dan dat wy ons tot sulckē afschrickelicken gods-lasteringe souden laten vervoeren, dat wy gelijk als ootmoedige en eer-bewijfende den duyvel souden om hulpe bidden; daer God alleē moet ge-eert en gebeden zijn, en dat hy jalours is, die niet toe en laet, dat yets van syne eere soude afgetrocken, en eenē anderen gegevē werden. Maer dat een Tooveresse, om de sieckte die sy heeft veroorsaecht wech te nemen, kan gedwongen werden, bewijst hy met eenige geschiedenissen, en seyt sulcx geoorloft te zijn. Dat hier in geene vleyingen, smeeckingen, en verootmoedigingen ghebruyckt werden, en dat de Tooveres met slagen aengeport zijnde, niets sal hebben om op te stoffen; ja dat de duyvel ghelijck als met omgedrayden halse van syn werck af-getrocken, en, berooft van syne

K

proye,

Of de Tooveressen door dreygementen en geweld gedwongē kunnen werdē, om ons te helpen.  
Dæmonol.  
Lib. 3. Cap. 3.



proye, als in de vlucht gejaeght zijnde, selver sal moeten bekennen, dat hy belacchen, verachtet, en van geender waerden gehouden is. En gelooft dat de saeck sich even-eens toedraeght, als of yemant een dingh 't geen hem ontstolen is, met geweld den dief weder afperste; ofte een sterckte van syne vyanden ingenomen zijnde, met de wapenen wederom haelde. En besluyt ten lesten, indien yemant stoutelick en onvertsaegt, gelijk het betaemt een mensche nergens van bewust, en die op de hulpe Gods steunt, de duyvel en de Tooveressen aengaet, haer dwingt met dreygementen, en geweld, datse met het ongelyck en tooverije sullen ophouden, een eyndt maken van beschadigen, en 't lichaem verlaten, dat die niets onbehoorlicks aengaet.

Maer *Rimigius* selfs en kan niet geheel ontkennen, dat hy, die in sulcker vougen d'ontlastingh der sieckte van de Tooveressen door ghewelt soeckt af te perssen, niet t'eenemael ontschuldigh is; om dat der Tooveressen hulpe onder dese werckingh sich vermenght, het welcke een smaek na godloosheyt schijnt te hebben. Al-hoe-wel hy waent dat die faute hier mé kan verkleynt werden, als hy seyt, dat de soodanige buyten het verbont des duyvels zijn, vvelck verbont God soo seer tegens den mensch in gramschap doet ontfeken; evenwel nochtans en is die schult soo kleyn niet te achten. Doordien oock dan, wanneer de Tooveressen met ghewelt tot ghenefingh der sieckten werden aengheport, bystant van den duy-



duyvel verhoopt wert. Want gelijk fooda-  
nige sieckten, als boven is bewesen, van de  
Tooveressen niet en vverden veroorsaecht,  
maer dat alle het gene sy verrichten ydel en  
onnut is, en dat de duyvel dē Werck-meester  
van al dit quaet is; alsoo en konnē sy oock die  
sieckten selver niet wech-nemē, maer de duy-  
vel geneestse. Ondertusschē werden de Too-  
veressen gedwongen om den duyvel te eeren,  
en hem om syne hulpe aen te roepen. Jae hy  
selfs, die de Tooveressen dwinght, eert den  
duyvel, om dat hy gelooft, dat de duyvel die  
sieckt genesen kan; want hy weet alvoren seer  
wel dat sulcx door de Tooveressē, en de mid-  
delen van haer aengewent, niet en wert uyt-  
gevoert. En hieromme is dese eere den duy-  
vel vvonder aengenaem, ende en stoot sich  
foo seer niet aen't ongelijck dat syne slaven  
wert aengedaen, als hy sich in die eere wel  
verheught: en daeromme die in sulcker vou-  
gen wil genesen zijn, vermenght sich in een  
bedeckt verbont met dē duyvel, doordien hy  
de Tooveres dwingt sulcx te doen, uyt kracht  
van 't verbondt, dat sy met den duyvel ghe-  
maect heeft. Daerbeneffens, de duyvel en  
doet dit niet gedwongen zijnde, doordien der  
geene macht op aerde is die den duyvel dwin-  
gen kan, het welcke God selver van hem, Job 41.  
onder den naem van *Leviathan*, te kennen vers. 24.  
geeft. Hier uyt getuyght d'ervarentheyt, dat  
de duyvel niet en wijckt, noch en helpt, dan  
als hy meent, dat hy meer beschadighen kan.  
Het welcke *Remigius* selfs niet en kan benee-  
nen,



nen, als hy op de selfde plaets schrijft, dat het nimmer eē vaste gunste, noyt eē volkome en toegeeygde vrientschap is, die de duyvel toebrenghet; maer dat hy, die syne weldaet genoten heeft, korts daer aen met een gelijk, of oock swaerder ongeval en schade die selfdige moet betalen; en dat des eēnen welvaert bestaet in des anderen onderganck. Het welcke niet alleen waerachtigh is van een vrywillige weldaet (soo't anders diē naem te recht magh voeren) maer oock van een die door ghewelt is afgeperst. Van ghelijcken bekent hy oock dit, dat het niets tot de ghenefingh toe en brenghet, 't geen van de Tooveressen, oock door gewelt en slagen gedwongen zijnde, van buyten tot genesingh der siekten, die sy veroorsaect hebben, ghebruyckt wert; maer dat sy't alleen, de strengheyt der wetten vreesende, voor een deck-mantel der tooverije houden: gelijk wanneer sy Kruyderen, Badstoven, Salven, en dierghelijcke, die by de menschen in 't dagelicks ghebruyck zijn, en aen de welcke die wercken, die daer op volgen, niet en kunnen toegeschreven werden, ghebruycken; ofte datse versiert werden, om des menschen gemoederen met waengelooove op te vullen, ghelijck wanneer sy haer tot Bedevaerden en Offer-gaven aenleyden; ofte ten laetsten, om de hope en't vertrouwen, 't geen in God alleen behoort gheanckert te zijn, te verswacken, en wanckel te maken. In 't kort: die oock door ghewelt de Tooveressen dwingende, van syne sieckte wil verlost



loft zijn, soeckt en verhoopt hulpe, niet van God, maer van den duyvel. Niemand heeft oock syn selvē in te beelden, datter geene andere geneef-middelen gevonden werdē. Want foodanige zijnder, van de welcke wy in de navolgende Capittelen spreken sullen. God is stercker dan de duyvel. En schoon daer al geen hope meer overigh vvas, soo waer't even-wel beter te sterven, dan door sonden genesen te werdē; doordien den welstant onser Zielen voor de gesontheit onses lichaems moet gestelt werden, en de eere Godes, die hier versuymt wert, moet altydts de eerste plaets bekleedē. En die syn ziele liever heeft dan synen God, sal die selfdige verliesen. 't Is ver een ander voorstel, wanneer yemant syn gestolen goet den Dief wederom af-handigh maeckt. Want dat geweld is met recht toegelaten, en bestaet in de macht des menschen: maer tooverije door tooverije te verdrijven, en door de hulpe des duyvels te willen genesen zijn, is ongeoorloft. Ten laetsten sondicht hy meer, die den onwilligen dwinght, dan die den bereyden bidt.

Schoon *Martinus Delrio* daer in oock niet toe-en-stemt: in 't lesten nochtans schijnt hy even-wel wat van de waerheyt af te wijcken, als hy schrijft dat een Toovenaar magh aengevoert werden, om de tooverije door een geoorlofde maniere te vernietigen. En dat het vry staet van een Toovenaar te versoecken, of hem door dreygementen en geringe slagen te dwingen, om de tooverije wech te nemen,

Of een Toovenaar door een geoorlofde maniere de Tooverije magh te niete doen.

Lib. 6. Disquis. Magic. Cap. 2.



Sect. 1.

Quaest. 2.

Conclus. 4.

&amp; 5.

wanneer men waerschijnelick ghelooft, dat hy op een gheoorlofde maniere, en niet door tooverije sulcx doe kan, ofte soo wanneer men redelicker vvijse niet verskert en is, dat hy een ongeoorlofde maniere sal by de hant nemen. En seyt dit 't gemeen gevoelen te zijn *Henrici Scoti, Cajetani*, en van andere, die hy aldaer by-brenght. Maer hy en kan niet ontkennen, dat sulcx te beproeven vol ghevaer steeckt; en daerom brenght hy uyt *Cajetano* desen uyt-wijck by, als dat hy wel uytdruckelick sal voorweren, dat hy met dē duyvel geen ghemeenschap hebben wil: ofte soo yemant van hem, die de sieckte heeft ingevoert, hulpe versoeckt, dan meent hy, om volkomentlick te spreken, dat het misschien niet nootsakelick en is, die voorweringe daer by te doe, maer dat het genoegh zy, recht-uyt te eyschen, dat hy ophoude van beschadigen; om dat de saeck die geeyst wert goet en rechtveerdigh is, namentlick, synen naesten niet te beschadigen: en den Toovenaar kan, en is gehouden sulcx door een geoorlofde maniere te verrichten, namentlick door een natuerlick middel, of door 't verstroyē der toover-tecken. Maer voorwaer indien het volkomentlick in de macht des Toovenaers stondt, niet meer te beschadighen, soo sou 't gheoorloft zijn sulcx aen hem te versoeckē: Doch doordien den Toovenaar niets daer toe en heeft gedaen, maer dat de sieckt van den duyvel is veroorsaecht, soo ist oock in des Toovenaers macht niet, de sieckte wech te nemen, maer 't is



't is nootsakelick dat hy sulcx van den duyvel verwerwe . Alsoo dat die voor-weringh strijt tegens 't geen verricht wert ; doordiē hy, die sulcx van de Tooveressen eyscht, dat selfdige van den duyvel af-vordert. En van dē duyvel en mogen wy , ghelijck als van eenen vrient , niets versoecken ; doordien ons alle gemeenschap met hem van *Christo* is ontseyt . Noch oock in maniere van gebiedē konnē wy sulcx bekomen ; doordien de duyvel niet ons, maer Gode alleen is onderworpen . Daerbeneffens wie kan my versekerē, dat dē Duyvels-konstenaer, die de sieckte heeft veroorsaecht , ofte oock een ander, natuerlicke en geoorlofde middelen sal gebruyckē ? En soo ick verhoop dat hy natuerlicke middelen sal in 't werck stellen, waerom wert dan aen anderen, die van de tooverije niet berucht en zijn, en wien de krachten der natuerlicker dingen beter bekent zijn, dan de Tooveressen, die selfdige hulpe niet versocht ?

Het ander gheschil is swaerder om te slechten ; namentlick , *Of't vry staet de middelen en instrumenten, dewelcke de Hexen en Toovenaren, om eenige sieckten te veroorsaken, ghebruyckt hebben, te soecken, de gevondene vvech te nemen, te verbranden, ofte op eenige andere manieren te vernietigen.* De *Scholastici*, en die de selfdige navolgē, reden-kavelen van dese sake verscheydentlick . Voor-eerst moet den standt des geschils wel voor-gesteld werden . Want gelijck *Guilhelmus Estius* seer wel vermaent, den staet des geschils en is niet ; of't geoorloft zy tot

Of't gheoorloft zy de Tooverinstrumenten te soecken en te vernietigen.

In 4. Summ Thomæ.



Distinct.  
34. para-  
graph. 8.

Den staet  
des ghe-  
schils.

Deuter. 7.  
vers. 12.

Disquisit.  
Magic. Lib.  
6. Cap. 2.  
Sect. 1.

Quaest. 3.  
In Praelect.  
Sentent. 4.

Lib. 3. Dæ-  
monom.  
Sag. cap. 3.

Bewijs-re-  
denē voor  
't benee-  
nent ghe-  
voelen.  
d' Eerste.

verachtingh en vervloekingh der waen-ge-  
loovigheyt des Toover-konstes, en des duy-  
vels de Toover-teeckenē wech te nemen, en  
te vernietigen; doordien de Heere selfs gebo-  
den heeft dat men alle overblijffelen der af-  
goderije geheel verstroyen soude: Maer dit  
wert gevraeght; of 'tvry staet soodanige teec-  
kenen t'onderfoecken, wech te maken en te  
verstroyen, op hope van syne gesontheyt daer  
door te herkrijgen, en met dit insicht, als dat  
de duyvel soude ophouden van beschadigen.  
Het toe-stemmend gevoelen beweren meest  
alle *Scholastici*, ja soo seer, dat *Martinus Delrio*  
schrijft dat niemant in uyt-gegeve Boecken,  
voor soo veel als hem bekend is, het benee-  
nent gevoelen beweert heeft, behalven eenen  
*Iohan. Hessels van Leuven*, nochtans weynigh  
voorsichtigh en waerschijnelick. Maer *Guil-  
helmus Estius* op d'aengewese plaetse, als van  
gelijcken *Bodinus* stellen mede het beneenent  
gevoelen voor vayliger en waerachtiger.

En voorwaer de bewijs-redenen, strijdende  
voor 't beneenent gevoelē, zijn vry bondigh.  
Want voor-eerst indiender achterdencken is  
van betooveringh, en dat de middelen daer  
van onbekent zijn, die selfdige en kunnen niet  
dā door Duyvels-konstenaers en Tooveressen  
aengewesen werden: dewelcke, doordien sy  
selver hier af geen kenschap hebben, nootsa-  
kelick dat selfdighe door den duyvel moeten  
wijs werden. Maer de Duyvel-besweerdere  
ende haren Meester moeten wy geen raet af-  
vragen.

Ten



Ten tweeden, die door 't wech-nemen Tweede bewijs-rede. deser toover-teeckenē waent dat de sieckte, van een Toovenāer veroorsaect, sal geeyndicht wesen, schrijft daer door die dinghen krachten toe, die sy niet en hebben, en God, van wien alleē de sieckte werdē toegesonden, verlatende, soeckt hy hulpe van den duyvel, en syne instrumenten.

Ten derden, die die teeckenē wech neemt Derde bewijs-rede. op hope van syne gesontheit te herkrijghen, verwacht dat werck of van een natuerlicke oorsaect, of van God en de goede Engelen, of van den duyvel. Maer 't staet vast, dat alsdan de sieckte door geene natuerlicke oorsakē wert verdreven; doordien soodanige teeckenē geene krachten om te beschadighen of te heelen hebbē: nochte oock door God, ende de goede Engelen; doordien Godes hulpe alsdan niet versocht en vvert. Soo dan de uyt-koomst des wercks, die verhoopt wert, volgt, 't is nootsakelick dat die van den duyvel voort-kome.

't Is wel waer, *Martinus Delrio* die sich seer Disquisit. Magic. Lib. 6. Cap. 1. Sect. 1. Quaest. 3. Paragr. 5. Probat. 8. bemoeyt om het tegen-strijdent gevoelen te beweren, antwoordt, dat dit gheen volkome optellingh der deelen is, en dat de gesontheit oock van een *morale* oorsaect kan verhoopt werden, namentlick van 't wech-nemen der toover-teeckenē; het welcke hy verklaert door dese gelijckenis: Indien yemant met sy-  
nen Vyant bestemt hadde, dat hy, siende van den muyr een wit vaandelken, toekomē soude, de poorten besetten, en de stadt innemen;  
K 5 en



en dat een derde, yemant der Borgeren sulcx te weten quame, sou die man, seydt hy, dat teecken niet mogen wech-nemen? Ja seker, het vvare een groote verdienste, soo hy sulcx dede, en en soude tot de verraderije niet toestemmen. Maer wat gemeenschap hebben de zede-vvercken met de ghenefingen der sieckten? Een ander, 't geen hy bybrenght, vā diergelijckē stoffe, doet mede tot de saeck niet. Want doordien dē Vyant, het teycken opgericht siende, hoopt op de hulpe des Verraders, en soo buyten kennisse des Verraders het teycken verduystert wiert, niet-te-min den Verrader vaerdigh staet om synē Vyant te helpen; soo ghebeurter dan niet anders, dan dat het teycken wech-genomen zijnde, den Vyant onseker is van des Verraders hulpe, en derft om dies wille de Stadt niet aentaften. Maer sulcx en kan door 't wech-nemen der toover-teecken den duyvel niet voor-komen. Want hy, soo hy wilde, en God hem sulcx toeliet, soude, het teecken wech-ghe-nomen zijnde, even-wel beschadigen konnen, ende de hulpe der Tooveressen niet van nooden hebben. Het is oock van geender ghewichte 't geen hy daer by vought, als dat hy, die 't teecken vernieticht, even soo veel doet als of hy seyde: het teecken dat ghy gestelt hebt om te beschadigen, verbreke en verstroy ick: daer port u nu met allen niets, waerom ghy sout beschadigen; alsoo ghy nu daer aen niet langer zijt verbonden. Want de vraegh is, schoon yemant al sulcx tot dē duyvel



vel seyde, of hy daerom gehouden is, en door foodanigen maniere kan gedwongen werden, dat hy niet meer en beschadige. Het welcke soo hy 't nakomt, doet hy sulcx, versocht zijnde van den mensch, dewelcke sich daer in besondight, dat hy van den duyvel syne ghesontheydt soeckt. En daerom ist oock van lichte stoffe 't geen *Delrio* hier op wederomkaetst, dat wy onse gesontheyt afvorderen, niet door eē vast-ghestelde werckinge des duyvels, maer door een vernietingh en ophoudingh des werckings. Het welcke *Lessius* oock teghen-worpt, als hy schrijft, dat de voleyndingh des wercks, die hier verwacht wert, niet en is een vast-ghestelde werckinge des duyvels, maer een ophoudingh, en vernietingh des werckings: welcke voltoyingh van den duyvel verhoopt mach werden. Maer ten eersten en ist oock niet gheoorloft die ophoudingh van dē duyvel te versoeckē; doordien het gansch niet geoorloft en is, sich selven voor den duyvel te verootmoedigen; en om datter inder waerheyt niet goets van hem en kan verwacht werden. Want wy en konnen niet verhopē 't geē *Delrio* hier oock toevoeght, dat de duyvel door 't verbreken der toover-teeckenē sal ophouden van beschadigen, in dier selfder vougen, ghelijck wy syne vlucht uyt de Besetenen verwachten. Want als wy verhopē de vlucht des duyvels uyt de Besetenen, verwachten wy die van de hulpe Godes, die daer toe met gebedē wil versocht zijn: dan dese aflatingh van beschadigen wert niet

De Iustitia  
& Iure.  
Lib.2. Cap.  
44. Dubi-  
tat. 5. Num.  
40.

Het tegen-  
worp van  
*Delrio*  
wert we-  
derleydt.



niet van Gode geeyfcht, maer verhoopt van 't wel-ghevalen des duyvels; het welcke godloos is. En wie kan figh felvé verfekert houden en vastelick vertrouwen, dat de duyvel na 't vernietigen der toover-teecken en sal ophouden van beschadigen? Want hy en doet sulcx niet gedwongen zijnde. Doet hy 't nu vrywilligh, soo doet hy 't dan om ge-eert en gelijk als aengebden te werden. En voorwaer de duyvel laet nimmer af van 't lichaem te beschadigen, dan om de ziele swaerder te quetsten; doordien hy onse hoofd-vyandt is, die ons deurgaens foeckt te verachten. Secker 'tis godloos 'tgeē *Delrio* hier op antwoordt, dat de duyvel na 't vernietighen der toover-teecken ophout, niet op dat hy door dese wech-nemingh een grooter quaet toefende de Ziele des Wech-nemers, maer om dat hy verhoopt den Toovenaar (ghelijck hy dat noemt) tot een ander Lot te brengen, tot syn nieu ghewin, of om soo doende meer andere op syne zijde te vervoegen, sy fiende dat hy soo wel syne beloften nakomt. Wy staen geheel en al toe, dat het figh also inder daet toedraeght: maer daer uyt blijktt genoegh, dat de duyvel door 't vvech-nemen der toover-teecken van beschadigen niet op en hout, maer om dat hy op syn getij vischt, en andere aen hem verbint: waer toe hy, die 't teecken wech-neemt, gelegentheyt geeft, is daeromme buytē schult niet. Ten anderē is 't valsche, dat die genesingh een enckele ophoudingh en vernietingh des werckings is. By gelijckenis :



nis : indien yemant van den duyvel is blind of manck gemaect, of met gestadige pijnē van een Tooveresse gepijnigt werd : die sieckten en werden niet wech-genomen door een enkele ophoudingh des duyvels ; doordiender yets is vast-gestelt : Maer indiense van den duyvel moeten genesen werdē, soo is't noot-sakelick dat hy yets verrichte, en dat vast-gestelt beletsel wech-neme. En in sulcker vougen werdē die sieckten door des duyvels hulpe genesen, het welcke niemant te wenschen staet.

Ten vierden, die op hope om van de sieckte vierde be-  
ontslagen te zijn, die toover-teeckenē wech- wijs-rede. neemt, vermengt sich met 't verbont, dat den Swart-konstenaer met den duyvel ghemaect heeft. Want de duyvel kan oock sonder soodanige teeckenē, met de toelatinge Godes, den mensch beschadigen : Maer op dat hy nochtans van de syne soude ge-eert werden, stelt hy sekere teeckenē, de welcke gūstelt zijnde, begint hy te beschadigen, en blijvende, volhart hy in 't beschadighen, en wech-genomen zijnde, hout hy op van beschadigē. Hieromme wie die teeckenē wech-neemt, en ontruckt den duyvel syne macht van beschadigen niet, maer verwacht stil-swijgens van syn wel-gevallē een ophoudingh van beschadigen, en sulcx door 't verbondt tusschen hem en den Toovenaar gemaect. Want doordien den wil des duyvels in deser vougen niet en kan gewongen werdē, dat hy niet langer en beschadighe, soo ist oock even-eens, als



als of hy tegens den duyvel seyde: Ghy hebt u verbondē, dat ghy, het teecken wech-genomen zijnde, sult ophoudē van beschadigen, wel aen, volbrenght dan nu, dewijl ick het teecken vernietighe, 't geen ghy my belooft hebt, en hout op van beschadigen. Het geen *Delrio* hier tegen-werpt, is van kleynder ghe-wichte, wanneer hy schrijft, dat het niet al-tijts waerachtigh is, dat de duyvel sonder too-ver-teecken en kan beschadigen. Want me-nighmaels, seyt hy, ja gemeenlick laet God hem toe, veel door syne Slaven en toover-teecken te moghen verrichten, 't geen hy niet en wil dat onmiddelbaer van hem sal wer-den uyt-ghevoert. Waerom het niet buyten den wegh en is, te ghevoelen, dat, wanneer God de duyvel heeft toegelaten, om door middel van foodanige teecken te beschadi-gen, hy, die teecken wech-genomen zijn-de, niet meer beschadighen en kan; om dat God alsdan syne toelatingh in sulcker voegen schijnt bepaelt te hebben. Maer indien God in sulcker voegē syne toelatingh aen die teec-kenen bepaelde, soo soude hy sijn in 't ver-bondt, dat tussen den duyvel en den Toove-naer gemaect is, vermengen: en voorwaer sulcx te seggen is wel een grove godloosheyt. Dit schijnt veel eer met de waerheyt over-eē te komen, als dat de duyvel, na dat hy volko-me macht van Gode heeft verworvē, om se-kere menschen te beschadigen, de syne, om haer aen hem te verbindē, ingeeft, dat soo sy dit of sulck teecken stellen, dat foodanighen werck



Toover-siecken.

159 Cap.8.

werck daer uyt sal volghen: waer af nochtans achterwaerts de duyvel alleē eē Werck-meester is, en die teecken en doen tot de tooverije niet.

Ten vijfden, schoon genomen in alfulcker vougen verkregen wiert, dat de duyvel van beschadigen op-hield, en de toover-teeckenē wech-genomen zijnde, den mensch van de sieckt verloft wiert: nochtans doet de duyvel sulcx niet tot diē eynde, op dat hy den mensch goet doe: want hy een Spin-vyandt van dien selfdigen is; maer op dat hy syne Ziele mochte beschadigen. Want, gelijk *Leo* schrijft, de weldaden des duyvels zijn schadelicker dan alle syne wonden.

Vijfde bewijs-rede.

Serm. 19.  
de Passion.  
Domini.

Ten seften, nademael oock die gene, die het tegen-strijdend gevoelen aenhangen, dit selver voor vast stellen, dat het ongeoorloft is van den duyvel te eyschen, dat hy van de tooverije wil een eynde maken; om dat soodanigen af-eyssingh innerlick quaet is, als insluitende een verbont en gemeenschap met den duyvel: soo is 't oock niet ongeoorloft door 't wech-nemen der duyvelscher toover-teecken syne gesontheit te vervorderen. Want de duyvel wert in sulcker voegen of gedwongen, of door gebeden en aenradingh verkrijgt men van hem, dat soodanigen verbont mach krachtigh zijn. Maer de duyvel kan in geen-derley wijze gedwongē werden: soo verwerft men dan sulcx door syne toe-stemmingh: het welcke gansch uyt niet en is geoorloft; door-dien, gelijk *Augustinus* schrijft, maer eenen  
God

Seste bewijs-rede.



De Civit. „ God ge-eert moet werden. En dat hy,  
 Dei, Lib. „ die mistrouwt, dat al 't gene aen dē mensch  
 10. Cap. 14. „ van de Engelen of menschen kan besteedt  
 „ werden, alleen hanght aen de macht des  
 „ Almachtighen, onfinnigh is. *En korts daer*  
 „ *aen:* De menschelicke Ziele als noch swack  
 „ zijnde door aerdtſche begeerlickheden, is  
 „ even-wel gewent dese lage en aertſche goe-  
 „ deren, die wel beneden de geluckſaligheyt  
 „ des eeuwigen levens moeten gheſtelt zijn,  
 „ nochtans noodigh tot onderhoudt van dit  
 „ vluchtige leven, tijdelick van hem geſocht  
 „ werden, niet dan van God alleen af te vor-  
 „ deren; alſoo dat hy in 't begeren van die  
 „ ſeldige nochtans van den Gods-dienſt niet  
 „ en wijckt.

Weder-  
 leggingh  
 der tegen-  
 ſtrijdende  
 bewijs-re-  
 denen.

Weder-  
 leggingh  
 van 't eer-  
 ſte bewijs,  
 genomen  
 vā de acht-  
 baerheyt  
 der Schrij-  
 vers.

Lib. 6. diſ-  
 quiſit. mag.  
 cap. 2. ſect.  
 1. quaest. 3.  
 parag. 2.  
 In Quart.  
 Sententiar.

Al-hoe-welder weynighe zijn, die het te-  
 gen-gevoelen aenhanghen: Even-wel iſt van  
 kleynen ghewichte, 't geen ſy tot beweringh  
 van haer gevoelen by-brengen. Voor-eerſt  
 triumpheert *Delrio* inſonderheydt met d'acht-  
 baerheydt der Schrijvers, en brenghet toe op  
 ſyne zijde *Spaengjaerts*, *Hoogh-duyſen*, *Italia-*  
*nen*, *Françoisen*, *Engelſen*, *Scholasticos*, *Nomi-*  
*nales*, *Scotiſten*, *Thomiſten*, *Summiſten*, *Rechts-*  
*geleerden*, *Cardinalen* en *Biffchoppen*. Maer voor-  
 waer het groot getal der dwalende en ver-  
 ſchoont den miſſlagh niet; en 't is niet nieuw,  
 dat vele meyningen in 't openbaer beweert  
 werden, niet om datſe waerachtigh, maer  
 om datſe gemeen zijn. Ondertuſſen beneent  
*Guilhelm. Eſtius* dat het geen gemeene mey-  
 ninge en is, maer alleenlick een gevoelen van  
 de



de hedens-daeghse Schrijvers, van de welcke Distinct.  
het niet onredelick en schijnt om reden af te 34. parag.  
wijcken. En schoon genomen al, het ware 8. & 9.  
een gemeen gevoelen: sou 't wat nieuws zijn,  
soo een gemeen gevoelen verbetert wierd?  
Waerom hy oock selver het tegen-deel ghe-  
voelt, en voor hem *Ioh. Hessels van Leuven*, De Sagar.  
*Bodinus*, en onlangs oock Heer *Fredericus Bal-* Dæmonō.  
*duinus* hoog-loffelicker gedachtenis, en an- In Casib.  
dere meer. Conscient.

Ten tweeden haelt *Martinus Delrio* eenige Weder-  
geschiedenissen voor dē dagh, door dewelcke legging vā  
hy aenwijst, dat de Toover-sieckten na 't ver- 't tweede  
stroyen der toover-teecken en hebben opghe- bewijs, ge-  
houdē, die ick alhier achter wege late. Doch nomē van  
hier staet te letten, niet offer yets of niets ge- d'historiē.  
beurt is, maer of dat yet recht zy. Anders  
soud'et niet alleen vry staen die toover-teec-  
kenen te verstroyen, maer oock de Toove-  
ressen om hulpe aen te roepen. Seker ten wa-  
re *Baälzebub* in *Ekron* vele ghenesen hadde,  
dē Koningh *Ochozias* sou hem om syne hulpe  
niet gebeden hebben: welck feyt nochtans  
God door den Propheet *Eliam* swaerlick be-  
straft heeft. En die Tooveres, waer van wy  
bovenghesproken hebben, en *Bodinus* oock Sagarum.  
gewach maeckt, is niet sonder oorfaeck in 't Dæmonō.  
Lant van *Constantiense* soo vermaert geweest, Lib. 3. Cap.  
als dat den Heer van 't Dorp *Richtighaffen*, om 5.  
den toe-loop des Volcx, haer eenen tol heeft  
af-geeycht.

Ten derden werpen sy voor, dat het wech- Weder-  
nemen der toover-teecken en in sich selven legging vā  
L niet



'derde be-  
wijs.

niet quaet en is, als mede het eynd het welcke door die wech-nemingh bejaeght vvert, namentlick, de genesingh der sieecten. En daerom gelooven sy dat soodanigē middel tot sulcken eynde magh gebruyckt werdē. Maer ick antwoorde, dat het waen-geloovigh en quaet is, yets een uyt-eynd toe te voegen, tot het welcke dat, noch natuerlicker wijze, noch door't bevel Godes is verordent; en insonderheyte wanneer in die saeck, of werckingh eenige gemeenschap met den duyvel tussen loopt; het welcke buyten twijffel hier in sich toe-draeght.

Weder-  
leggingh  
van't vier-  
de bewijs.

Ten vierden, het is geoorloft, seggen sy, die plaets te schouwen, alwaer het teecken, door't welcke de Voorby-gangers betoovert werden, gestelt is. Soo is het dan oock geoorloft het teecken selver vvech te nemen. Maer ick antwoorde, dat hier een verschil is. Want de vlucht en schouwingh der plaetsen, waer in de menschen beschadicht werden, is natuerlicker wijze verordent, tot ontwijcking des evils, in't welcke yemant gestort mochte werden, soo hy die plaetse quam te betreden: Maer de wech-nemingh der toover-teeckenē is natuerlicker vvijsē niet verordent, op dat yemant daer door van syne sieecten verlost werde. Ja ick geloove, soo yemant met een vast vertrouwen in God soodanighen plaetse voor-by tradt, dat hem van den duyvel niet quaets wedervarē soude: 't en ware misschien God, door synen bysonderen raet, den duyvel sulcx toe-liet.

Ten



Ten vijfden seggen sy, dat God selfs gebo-  
den heeft, dat de Afgoden in den lande ver-  
stroyt souden werden, en dat het geoorloft is,  
na de voet-stappen *Christi*, die in dese Werelt  
gekomen is, om de wercken des duyvels te  
vernietigen, oock die toover-teeckenē te  
verstroyen, dewelcke vvercken des duyvels  
zijn. Ick antwoorde, dat sulcx wel geoorloft  
is te doen; maer niet op hope van syne ghe-  
sontheydt daer door te vervorderen. Want  
indien dese hope daer by koomt, soo heeft de  
verstroyingh der Afgoden een heel ander wit,  
dan die wech-neming der toover-teeckenē.  
Want de Afgoden wierden vernietight, op  
dat de duyvel niet langer en soude geëert wer-  
den, en de menschen geene gelegentheydt tot  
afgoderije hebben; maer door 't verbreken  
deser toover-teeckenē en middelen der swar-  
te-konsten wert de duyvel eere aenghedaen,  
doordien alsdan de gesontheyt van hem ver-  
hoopt wert. Hieromme en ist niet geoorloft  
de uysterlicke werckē des duyvels te verstroy-  
en, op dat de innerlicke vermenighvuldight  
werden, namentlick het waen-geloof, en ge-  
meynschap met den duyvel, en de Zielen des  
menschen. Gelijck het oock niet vry en staet  
de eene sonde, die een werck des duyvels is,  
door een ander sonde uyt-te-wisschen.

Ten sesten seggen sy, dat in deser voughen  
het verbont met dē duyvel wert af-gesneden.  
Maer daer segg' ick neen toe. Die toover-  
teeckenē zijn maer alleē bedacht om de Too-  
veressen te bedriegen, en deur-te-strijckē;

Weder-  
leggingh  
van't vijf-  
de bewijs.  
Joh. 1.  
Cap. 3.

Weder-  
legging vā  
't selte be-  
wijs.



ondertussen blijft het verbondt tussen haer en den duyvel even-wel gesloten. En indien de duyvel, na't vernietigen der toover-teecken, ophout van beschadigen, sulcx en doet hy niet, op dat na't wech-genomen teecken het verbont soude gebroken zijn, maer op dat hy sich dé wil der Tooveressen, en dier gener die de toover-teecken vernietigen, onderwerpen soude, ende haer van de hulpe Godes tot de syne af-trecken.

Weder-  
legging vā  
't levende  
bewijs.

Ten sevenden meent *Martinus Delrio*, dat hy vry wel eē bondige bewijs-rede bybrengt, door de welcke hy soeckt te beweren, datter in 't wech-nemen der toover-teecken niets ongheoorlofts voor-komt; en die selfdighe neemt hy vā d'optellingh aller wercken, die sich in dese sake voor-dragen. Dese wercken, seyt hy, zijn innerlick, namentlick des gemoets; of uysterlicke, te wetē des woorts, en hant-daedts. De innerlicke wercken des gemoets zijn drie: het eerste is een verlangen, dat de gesontheyt werde wederom gegeven, en de duyvel ophoude van beschadighen, en tot dien eynde, dat de over-een-stemmingh des Toovenaers en des duyvels in 't beschadighen mocht verbroken werden; en doordien die over-een-stemmingh oft verbont hanght aen het teecken, dat daerom het selfdighe mocht verduystert en verbroken werden. Het tweede is een werck der meyninge, of geloovigheyt des menschen, namentlick dat ick meyne, of waerschijnelick geloove, dat met het wech-nemē der toover-teeckenē het verbont



bont sal ophouden, en met het verbondt de schade. Het derde is een hope des ghesont-  
heyts, en eyndegingh der qualen. Het uyter-  
licke werck des woorts is, den Toovenaar te  
bidden, dat hy 't teeckē wech-neme, en op-  
houde door den duyvel te beschadigen. Het  
uyterlicke werck des hant-daedts is, de teec-  
kenē selfs vvech-te-nemen en te vernietigen.  
En meent en soeckt te beweren, dat alle dese  
wercken geoorloft zijn. Maer hy dwaelt op  
verscheyde manieren. 't Is wel waer, 't staet  
vry te verlangen na de gesontheyt van syn ey-  
gen selven, en van anderen. Ja ick staē oock  
dit toe, dat het geoorloft is, de ophoudingh  
der tooverije te verhopē. Maer hier in be-  
staet 't verschil nu, van wien die gesontheyt,  
en die ophoudingh te wenschen en af te vor-  
deren staet; of alleen van Gode, dat hy de  
wercken des duyvels wil verstroyen; of oock  
van den Duyvel-jager, en 't wech-nemen der  
toover-teeckenē? Het eerste beweren, en  
't laetste beneenen wy. Want die teeckenē  
en hebben de sieckte niet veroorsaect, noch  
de duyvel wert door 't wech-nemen der self-  
diger niet gedwongen, dat hy ophoude van  
beschadigen; maer, ghelijck *Delrio* selfs, op  
't antwoordt van de sevende bewijs-rede seyt,  
hy hout op van beschadigen, om dat hy ver-  
hoopt, dat hy of den Toovenaar (gelijck hy  
dat noemt) in een ander Lot sal stellen, tot  
syn nieu gewin, of dat hy daer door meer an-  
dere aen hem sal verbinden, sy siende dat hy  
syne beloften soo wel na-komt. Want als de  
L 3 duy-



duyvel goet doet aen yemant, quetst hy hem veel swaerder. En alsoo is't valsche, dat de vernietigingh der toover-teecken en een nootfakelick middel is, om syne gesontheit te herkrijgen. Het is een ander en meer-geoorloft middel, God om syne hulpe aen te roepen, dewelcke, gelijk hy niet altyts toe en laet, als hier boven is geseyt, dat de mensche door foodanige toover-teeckenē beschadicht werden: alsoo oock, die teecken en in haer gheheel blijvende, den mensch, als 't hem gheleest, syne gesontheit kan weder-geve. 't Ge-loove van gelijcken, namentlick, dat het verbont ophoudende, en 't teecken vernieticht zijnde, de tooverije oock eē eynd sal hebben, is ongeoorloft, om dat het strijdt met de wet Godes, en 't eerste van de tien geboden: Ghy en sult geen andere Goden hebben. Ten derden is die hope oock ydel, om datse steunt, niet op de trouwe en hulpe Godes, maer des duyvels. Waer uyt oock af te nemen is, dat die uyerlicke wercken quaet en ongeoorloft zijn. Want doordien die Tooveressen niet door haer selven, maer door den duyvel beschadigen, soo ist oock niet gheoorloft van haer te versoeken, datse door den duyvel den mensch genesen. En de sake rolt nootfakelick ten lesten hier toe, dat de duyvel ge-eert en aengeroepen wert. Want doordien het teecken wech-genomen zijnde, de duyvel niet en kan gedwongen werden, dat hy op-houde van beschadigē, soo doet hy dan sulcx uyt syn eygen selven, tot dien eynde, op dat hy den



den mensch bedriege; en, gelijk *Delrio* selver seyt, hy staect syn werck, op dat hy syn verbont houde met den Toovenær, hem alsoo aen sijn verbinde, en andere aenlocke: waer toe ghelegentheyt geeft die gene, die waent, dat hy door 't wech-nemen der toover-teeckenē syne gesontheit kan herkrijgen. Alsoo dat hy, die door 't verstroyen der toover-teeckenē de sieckt soeckt af-te-weren, en 't verbont te verbreken, dat selfdige veel eer bevestight; doordien hy wil, dat de duyvel sulcx doe, als hy belooft heeft, te weten, dat hy na 't wech-genome teecken, de sieckte van gelijcken wech-neme.

Ten achsten gebruyckt hy dese bewijs-rede; Indien 't geoorloft is, seyd hy, de Tooveressen te dooden, op hope, en tot dien eynde, op datse door den duyvel, als wesende syne levendige instrumenten, den mensch niet meer en souden beschadighen; soo staet het oock vry de toover-teeckenē wech-te-nemē, als wesende versierde instrumenten des duyvels, wel uyt haer selven niet vverckende, maer dé duyvel tot wercken aenporrende, op dat alsoo door hem die selfdige niet meer en beschadigen. En *Martinus Delrio* meent, dat dese bewijs-rede tot noch toe onbeantwoort is geweest. Maer het antwoord valt seer licht. Want hier is een seer groot onderscheyt. Dat de Tooveressen en Swert-konstenaers gedoot souden werden, is een ghebodt Godes: En niet sonder reden: doordien sy Menschenmoorders zijn. Want indien 't geoorloft is de

Weder-  
legging vā  
't achste  
bewijs.



Moordenaren, die met hare handen de menschen dooden, van kant te helpen, waerom sou't niet vry staen, de Tooveressen van gelijcken te dooden, dewelcke door de hulpe des duyvels de menschen sieckten opstuyren, ja dooden haer gheheelick? Daerbeneffens doordien sy met den duyvel een verbont ghemaeckt hebben, God en den mensche hebbē afgeseyt, haer Vyanden van die selfdige verklarende, wat souder van de doot kunnen vry spreken? Maer daer en is geen gebod Godes om soodanige toover-teeckenē wech-te-nemen. Want die teeckenē selfs en doodē niet, ofte porren dē duyvel niet aen om dē mensch te beschadigen; maer hy selver uyt sikh selven verwacht de gemoederen der menschen in soodanigen waen-geloof. En daerom is't wel geoorloft die selfdighe te verstroyen, maer niet om daer door syne gesontheit te vervorderen. Daeromme moet hy, die van een Toovenaar is beschadicht, niet de teeckenē, maer den duyvel selfs aentasten: het welcke op gheen ander wijze en kan geschieden, dan door Godes en der goeder Engelen hulpe.

Weder-  
legging vā  
't negenste  
bewijs.

Lib. 2. de  
Christiana  
Medendi  
Ratione,  
Cap. 3.

Ten laetsten: *Babista Codronchius*, die in't vierde Boeck vande Toover-sieckten aen't 2. Cap. het toe-stemmend gevoelen aenhanght, en dat selfdige elders seyt beweert te hebben, brengt dese bewijs-rede by; doordien wy de tooverijen niet en kunnen genesen of verdrijven, ten zy wy de oorsaken van die selfdighe wech-nemen, namentlick die, dewelcke de Tooveressen in't ghebruyck hebben, om de sieck-



sieckten te veroorsaken. Ja ghelooft, datter nauwelicx eenē anderen wegh van genesingh in dese soorte van tooverije kan ghevonden werden. Maer het is onwaerachtigh, ghelijck al voren ghenoeghsaem is bewesen, dat die teeckenē, *Characters*, en beeldekens, dewelcke de Tooveressen om sieckte te verweken in 't gebruyck hebben, oorsaken van die sieckten zijn: Daerom en werden oock die sieckten door 't vernietighen der tooverteeckenē niet wech-genomen, maer diese veroorsaecht heeft, geneestse. 't En kan oock niet toegestaen werden, datter anders geenē wegh en soude zijn om soodanige sieckten te ghenesen, als hier na sal gheseyt werden. En schoon datter al geen ander middel wierd gevonden: soo soud'et even-wel niet vry staen, te vlieden tot de hulpe des duyvels.

## I X.

## C A P I T T E L.

*Van de Natuerlicke genesingh.*

**D**Oordien het dan niet vry staet door de hulpe des duyvels en 's Duyvels-konstnaren de tooverijen te verdrijven; soo wert nu vorders af-gevraegt, offer geen andere geoorlofde middelen gevonden werden. Dese bevinden wy tweederley te zijn: natuerlicke, en boven-natuerlicke, of Goddelicke. Vande natuerlicke reden-kavelc in 't lange *Babrista Codronchius*, en oordeelt, dat het vvonder

Of de Toover-sieckte door natuerlicke middelen genesen kunnen werden.

De Morb. Venetic. Lib. 4. Cap. 2.



swaer valt yets sekens van dese sake te ghevoelen; doordien sommige toe-stemmē, dat door natuerlicke middelē foodanige sieckten konnen ghenesen werden, en andere daerentegen dat beneenen; en dat aen beyde zijden de sake met redenen kan bewēert werden.

Bewijs-  
redenen  
voor't toe-  
stemment  
gevoelen.  
d'Eerste.

Die gene die staenden houwen, dat dese sieckten door natuyrlicke middelen ghenesen konnen werdeu, gebruyckē dese bewijs-redenen. De eerste is, om dat de duyvels natuerlicke middelen in't werck stellen, om den mensch foodanige sieckte toe-te-senden, verscheyde ongematigheden invoeren, verstoppingen veroorsaken, de vochtigheden bederven, besinettē, met quaet-aerdige hoedanigheden verontsuyveren, doen verrotten, en in verscheyde deelen des lichaems, tegens den loop der Natuyre, doen invloeyen. Dese oorsaken, hoe-wel verborgen, ghelooven sy dat door een naerstigh ondersoek der Geneesmeesters konnen opgevist, en door tegenstrijdende genees-middelē verdreven werden; en dat tot dien eynde verscheyde foodanige middelen van de Natuyre zijn geschapen. En schoon buyten alle twijffel vande Natuyre tegens alle Venijnen eē rechte Tegen-baet gegeven is: dat even-wel, wanneer 't Venijn niet en is bekend, den toe-vlucht kan ghenomen werden tot de algemeene Tegen-baten, dewelcke macht hebbē om alle Venijnen uyt te drijven.

Tweede.

Ten tweeden, doordien in't ghemeen het melancholijck sap van den duyvel wert misbruyckt;



bruyckt ; waerom het oock *des duyvels badt* genoemd is : soo werden niet alleen soodanige Toover-siecken door't af-leyden der melancholijcke vochtigheden ghenesen, maer de duyvels, na 't affetten dier selfdiger, verlaten oock somtijds de besetene menschen. Waer af wy inde Aenmerckingē *Rulandi Senioris* een Vertoogh hebben, van eē sekere besetene en melancholijcke Vrouwe, dewelcke door ernstige gebeden, en genees-middelen het melancholijck sap losende, van den duyvel is verlost geweest.

Centur. 3.

Observ.

100.

Ten derden loopen sy tot de bevindinge, en seggen dat doorgaens in de Boecken der Wijsgeren en Genees-meesters vele genees-middelen gevonden vverden, dewelcke tot soodanige siecken bequaem zijn. Hoedanige middelen wy hier boven oock in 't 7. Cap. van de *Voor-hoedingh* uyt de Schrijvers hebben aengeteeckent, en doorgaens vele by die selfdige te vinden zijn; van dewelcke 't my lust oock op dese plaetse eenige te verhalen. De *Wijn-ruyte* wert van *Aristotele*, als mede van *Dioscoride* en *Plinio* gepresen. vanghelijcken oock 't *Sint-jans kruyt*, het welcke om dies wille *Duyvels-vlucht* in 't gemeen ghenoeemt wert. Het *Yser-kruyt*, doordien het tot de reyn-makingen en omgehangen tegen-giften ghebruyckt wert, heeft oock den naem van *Heyligh-kruyt* verkregen; waer af *Dioscorides* en *Plinius* in't 4. Boeck aen't 56. Cap. spreken. Dē Schrijver van't Boeck *de Simplic.* die onder de bastert-boecken *Galen* getelt wert, schrijft

Derde.

Genees-  
middelen  
tegens de  
tooverije.  
20. Pro-  
blem. 24.



Lib. 25.  
Cap. 4.In Quart.  
Dioscorid.  
Cap. 78.Lib. 4.  
Cap. 129.  
Lib. 28.  
Cap. 10.Lib. 21.  
Cap. 21.  
Lib. 25.  
Cap. 20.  
Lib. 35.  
Cap. 15.

schrijft dat de quade medecijnen geen schade kunnen doen aen die gene, die *Byvoet* over haer hebben. *Plinius* schrijft van *Homero* bewezen te zijn, dat *Moly* tegens de vergiftinge krachtigh is. Dat het zaet van *Wolfs-bezie* gehouden wiert voor een uytermate bate tegens de vergiftingen, blijkt uyt *Matthiolo*, alwaer geschreven staet, dat soo yemant nuchteren twintigh dagen aen den anderen een vierden-deel loots van dit *Wolfs-bezie* zaet inneemt, dat de uytfinnigheydt en rasernije, niet alleen uyt langhduyrigheydt der sieckten, maer oock uyt vergiftinge veroorsaecht, daer door genesen wert, en dat door 't gebruyck des selfdigen zaets in haer vorige ghesontheyt zijn herstelt geweest die gene, die door tooverije van hare sinnen berooft waren. Wie groot *Orant* om den hals draeght, seyt *Dioscorides* en *Plinius*, kan van geene quade medecijnen beschadicht werden. Dat oock de *Averone* tegens alle vergiftinge goet is, en die genen insonderheydt, wien de macht van byslapen is benomen, schrijft *Plinius*. Die selfdige verhaelt oock, dat hy, die dagelicx *Beteunie* over hem draeght, van geene quade medecijnen sal beschadicht werden. En van 't *Solphur* schrijft die selfdige, dat het wel eer inde gods-dienstē is gebruyckt geweest, om door beroockingen de sieckten te verjagen. En meer diergelijcke zijn te vinden by de ouwe en nieuwe Schrijvers, dewelcke ick niet van nooden schat hier alle aen den dagh te halen.

Op wat wijze nochtans foodanige natuyrlicke



ke dingen, 't zy kruyden, metalen, of ghe-  
steenten tegens de Toover-sieckte krachtigh  
zijn, en den duyvel, die eē Werck-meester van  
foodanige sieckten is, verjagen kunnen, dat  
hy niet meer en beschadige, zijn de Schrijvers  
niet eens, en verschillen in hare bewijs-rede-  
nen seer. Sommighe seggen, dat al 't gene  
aen besetene lichamen, als mede tot ghene-  
singh foodanigher sieckten ghedaen wert, de  
duyvls rekenen, als of het tot haerder ver-  
achtingh en bespottingh waer aen-geleyt, en  
insonderheyt wanneer het tergende en pijn-  
gende middelen zijn, gelijk alle stinckende,  
bittere, en diergelijcke dingen, alsoo dat daer  
door de duyvel gelijk als op de vlucht ghe-  
dreven werd; en van beschadigen een eynde  
maect. Maer wie en merckt niet, dat de  
duyvel door foodanige middelen in geender-  
ley wijze gequollen noch geperst wert, om op  
te houden van beschadigen, maer soo hy sulcx  
doet, dat het maer alleen gheschiet, om de  
menschen in haer waen-geloof te verharden?  
Andere seggen dat foodanige dingen, gelijk  
als solpher en vier, hem in 't hooft blasen de  
gedachtenis der pijnen, die hem hier namaels  
in de helle sullen aentreffen, en dat hy daer  
door verschrickende, afaet van beschadigen.  
Maer de duyvel heeft oock sonder dit syne  
vervloekingh genoeghsaem in geheugen, en  
schoon al dit de ghedachtenis van syne toeko-  
mende ellende ververschte, soo wierd hy evē-  
wel daer door niet geperst, om op te houwen  
van beschadigen. Andere gevoelen, dat God  
in



Verhandelingh der  
in Geesten, Engelē, en de menschelicke Zie-  
len gheschapen heeft een gevoelende kracht,  
wel geen vleeschelicke, maer geestelicke,  
door de welcke sy de gevoelighedē der licha-  
melicker dingē onderworpē zijn. 't Is waer,  
wy staen sulcx toe vande menschelicke Ziele,  
doordien sy 't eygē wesen van haer lichaem is;  
maer tot noch toe en is dat van de Enghelen  
niet bewaerheyt. Andere gelooven, dat in-  
dien soodanige middelen godvruchtelick en  
heylichlick ghebruyckt werden, datse in de  
duyvelen, als instrumenten van de goddelicke  
rechtvaerdigheydt, sullen vvercken, en de  
krachten en werck-stucken der tooverije ver-  
nietigen. Maer dat most oock bewesen wer-  
den, dat God soodanige dingē tot instrumen-  
ten wil gebruycken, en dat hy oyt belooft  
heeft, dat hy door natuerlicke middelen soo-  
danighe wercken wil baren, die de krachten  
der natuerlicker dingen te boven gaen. Ten  
laetsten, andere meenen, dat die natuerlicke  
dingen wel niet onmiddelbaer in den duyvel  
wercken, maer in dē Besetenen of Betoover-  
den; wanneer sy in die lichamen een gestalte  
inbrengen, strijdende tegens die van den duy-  
vel ingevoert. Welck gevoelen, soo het wel  
ontleedt wert, gelijk hier na te seggen staet,  
raeckt onder d' andere aldernaest aen de waer-  
heyt.

Bewijs-  
redenen  
voor 't be-  
neenend  
gevoelen.

Andere daerentegen beweren met dese be-  
wijs-redenen, dat de natuerlicke dinghen te-  
gens de tooverije geene kracht en hebben.  
Voor-eerst, doordien, gelijk hier boven in't  
7. Cap.



7. Cap. is bewesen , het toover-quaet van den duyvel ingevoert wert , en dat aen hem , als wesende een geest , de natuerlicke middelen geen vatten hebben : soo volght dan datse in die sieckten , die van den duyvel zijn veroorsaect , en aen dien selfdigen hangen , niet vermogen .

Ten anderen, doordien geene volkome gene- Tweede.  
singh , selfs oock van een natuerlicke sieck-  
te kan beneerstight vverden , ten zy al voren  
die sieckte wel ter degen bekend zy , en daer-  
beneffens op de natuerlicke ghematigheyt ,  
ouwte , gewoonte , tijt des jaers , en dierge-  
lijcke omstandigheden meer wert acht gesla-  
gen , en dat dit alles , selfs in een natuerlicke  
sieckte , swaerlick kan bewaecht werden , wat  
sal 't dan van een sieckte door den duyvel ver-  
oorfaect wesen , en hoe sullen al die werckē,  
dewelcke de duyvel , om de vochtigheden te  
verderven , en om verscheyde sieckten in te  
voeren , by de hant neemt , doorgrondt kon-  
nen werden ? Dit alles dan niet te recht door-  
ooght hebbende , kan geene volkome gene-  
singh bevlijtright werden .

Ten derden , schoon-genomen de natuer- Derde.  
licke geneef-middelen bequaem zijn , om de  
verdorve vochtigheden , door de welcke de  
sieckten werden veroorsaect , af te jaghen :  
nochtans doordien die sieckte aen't wech-ne-  
men der vochtigheden niet alleen en hangen ,  
soo en kan oock , die alleenlick wech-geno-  
mē zijnde , de genesingh van foodanige sieck-  
ten niet verhoopt werden : het selfdige magh  
oock



oock van andere geneef-middelen, als tegen-  
giften, en die de gematigheden matigē geseft  
werden. Want of al schoon bequame geneef-  
middelen werden toeghebracht, soo kan de  
duyvel even-wel seer lichtelick beletten, dat  
sy hare werckingen niet en komen t'uyten;  
en hoe veel den Artz dagelicx van de sieckte,  
en d'oorfaeck der sieckten wech-neemt, soo  
veel kan hy wederom tot de sieckte en d'oor-  
faeck der sieckte toe-doen, en alsoo het poo-  
gen der Genees-meesters vruchteloos maken.

Slechting  
des Ge-  
schils.

Onder-  
scheyt der  
Toover-  
sieckten.

Op dat dit verschil geslecht mocht werden,  
staet te letten op 't geen hier boven geseft is,  
dat de Toover-sieckten drie-soortigh zijn.  
d'Eerste soorte magh onder de Toover-sieck-  
ten geē plaets grijpen; maer wanneer de duy-  
vel bespeurt, gelijk hy in de Natuyre wel er-  
varen is, dat yemant in een natuerlicke sieckte  
vallen sal, maect hy de Hexen en Toovenar-  
en wijs, dat indien sy, 't geen hy haer gebied,  
in 't werck stellen, dat dien mensch soodani-  
gen sieckte sal aentreffen, waer in hy nochtans  
sou vervallen hebben, schoon de Tooveressen  
fulcx niet verricht en hadden. Ondertusschen  
wanen de Tooveresse, dat door haer toe-doen  
die sieckte is veroorsaecht, en eeren om dies-  
wille den duyvel. Onder de tweede soorte  
werden gerekent de sieckten, die van dē duy-  
vel wel werden ingevoert, maer door middel  
van natuerlicke oorsakē, als hy de natuerlicke  
gestalte des lichaems verkeert, de vochtig-  
heden bederft en verandert. Ten derden zijn-  
der sieckten die alleenlick van den duyvel ver-  
oor-



oorfaeckt werden, buyten middel van natuer-  
 licke vochtigheden. Wat de eerste soorte der  
 sieckte belangt, 'tis klaer en buyte alle twijffe-  
 lingh, dat die geheelick door natuerlicke mid-  
 delen genesen kunnen werden. Maer de der-  
 de soorte kan door geene natuerlicke genees-  
 middelen verdreven werden, doordien de na-  
 tuerlicke dingen in den duyvel, die een geest  
 is, niet en kunnen werckē. Dan om de twee-  
 de soorte te genesen, zijn de natuerlicke ghe-  
 nees-middelen wel bequaem; doch en kon-  
 nen alleen niet voldoen, maer neffens haer is  
 de Goddelicke genesingh noodigh; waer van  
 in't navolgende Capittel sal gesprokē werden.  
 Want doordien in soodanighe sieckten twee  
 oorsaken r'samen loopen, de vochtigheden,  
 als mede wat meer in 's menschen lichaem is,  
 en neffens dese de duyvel: schoon dan de eer-  
 ste oorfaeck al vvech-genomen wierd, soo  
 konde even-wel de volkome genesingh niet  
 verhoopt werdē, 't en ware de duyvel oock vā  
 syne werckingen en beschadigen ophield.

Dese natuerlicke genees-middelē zijn twee-  
 derley, of uyt-jagende de bedorve vochtig-  
 heden, die de duyvel in 't veroorsaken der  
 sieckten gebruyckt; of tegen-giften, en de  
 ghematigheden besnoeyende, strijdende te-  
 gens de gestalten van den duyvel ingevoert.

Onder de af-jagende werdē de Braeck-mid-  
 delen insonderheyt ghepresen. Het is seker,  
 en de bevindinge ghetuyght het, dat door 't  
 braken vele langhduerige sieckten, welckers  
 oorfaeck in de Mage, Omloop, en ontrent de

M

Le-

De natuer-  
 licke ge-  
 neef-mid-  
 delen der  
 Toover-  
 sieckte zijn  
 tweeder-  
 ley.

Braeck-  
 middelen.



Lever en Milte besloten ley, en voor andere van-onder-af-jagende middelē niet en weeck, genesen zijn. Daerom heeft *Rulandus* oock, gelijk boven geseyt is, door Braeck-middelen de Besetene genesen. Want die bedorve vochtigheden wech-genomen zijnde, hebben oock die siekten, die de duyvel door middel vā die vochtighedē veroorsaecht hadde, opgehouden. Het is oock van sommige aengemerckt, dat eenige Betooverde genesen zijn geweest, na datse te ghelijck met de bedorve vochtigheden; messen, hair, glas, en meer diergelijcx hadden uyt-geworpen; niet dat die vreemde uyt-geworpe dingen de oorsaek der siekten geweest zijn, maer om dat de verdorve vochtigheden waren afgejaeght, uyt de welcke die siekten haren oorspronck hadden; en de duyvel heeft onder 't braken door guychelerije die dingen slechts daer bygevoeght. Wat Braeck-middelen tot yder sieckt en oorsaek behooren, kan een voorlichtigh Artz af-nemen, en elders is daer van gesproken.

Water-  
makende  
middelen.

Lib. Rarar.  
Observat.  
13.

*Henricus ab Heer* verhaelt oock, dat een wel niet door tooverije en belesinge, maer door een liefd-verwekent middel qualick gedaen zijnde, door 't water-losen is ghesuyvert en gesont gemaect geweest. Want wanneer een seker Jongman, out zijnde veertien jaren, een minne-poeyerken ingenomen hadde, is hy in eē sware uytstortingē des bloets door de neusgaten gevallen, en heeft korts daer aen klompen geronnen bloedts, grooter dan een ey, uyt-



uyt-geworpen, alsoo dat hy alle oogen.blick in vreesse stont van sticken; en niet langh daer na heeft hy door de pisse en stoel-gangh ghe-looft soo grooten overvloedigheyt van bloet, dat het niet alleen eenige water-potten, maer oock een grooten water-emmer heeft opgevult. En schoon verscheide middelen, om dien vloet te stelpen, wierdē aengewent; soo zijns niet-te-min al t' samen vruchteloos geweest: ten laetsten is oock in plaets van oorsmeer suyver bloet uyt syne oorē uytgevloeyt, soo dat hy, voor doot gehouden zijnde, is op stroo geleyt geweest. Maer wanneer hy wederomme tot syn selven quam, een weynigh drinckens genutticht hebbende, is hy in eenen sachten slaep gevallen, uyt den welcken na vele uyren ontwakende, en uytermatē seer besweet zijnde, heeft hy over 't gheheele lichaem een moeyelicke jeuckte gevoelt, en korts daer aen is hy met een schorse, evenarende de dickte van een duym, over 't gansche lijf bekleet gheweest, alsoo dat buyten 't holder handen en voeten niets met een speldenhoofde kon werdē aengerocht, 't geen van de korst bevrijt was. Als hem ondertussen met een medicinael sapken dē buyck wierd weeck gemaect, heeft hy veertien groote, roo, gehorende, levendige, kruypende siecken in eenen stoel-ganck uyt-geworpen. Van dien dagh af, doordien de korsten hem niet toe en lieten te staen of te sitten, heeft hy geheele ses weken langh soo nacht als dagh overeynd gestaen, syne handen aen eenē dickachtigen langen



gen stock, geleyt van den eenē tot den anderen hoeck des slaep-kamers, vast-houdende. 't Geheele lichaem was bewonden met een linnen laken in room bevochtight. Als hem den slaep aenquam, vreesende dat hy syn lichaem tegens den stock knutsen mochte, of, syne knijen hem begevende, de korsten der spieren mochten oprijten, sliep hy maer ghelijck als droomende een weynighskén. In 't lesten is van Luyck gekomen een seker *Paracelsist*, dewelcke hem, nu aen de beter hant zijnde (want een goet deel der korsten, en met die selfdige al het hair des hoofts, en de nagelen van handen en voeten nu afgevallen waren) een genees-middel heeft ingegeven, het welcke de pisse overvloedighlickē losende, de gesontheyt scheen vervordert te hebben, welck genees-middel hy *Ludum Paracelsi*, Paracelsi Korts-wijl noemde. Maer niet buyten reden magh hier in twijffel getrocken werden, of dien jonghman door de sterckte syner Nature, en 't uyt-loopen der korsten, of door de water-losingh ghenesen is: doordien hy, wanneer hem dit Poeyerken van den *Paracelsist* wierd ingegeven, nu alreede aen de beterhant was, en de korsten begonden af te vallen. Hier voegt *Henricus ab Heer* noch by, dat hy door bevindinge geleert heeft, dat den steen uyt 's menschen lichaem uyt-gesneden, en in poeyer verbrijfelt met het water of 't sap van water-kers ingegeven, veel voordeels gedaē heeft aē die gene, die met Minne-dranckjes gedrenckt, en uyt liefde rasende waren.

In 't



In 't voor-by-gaen moet ick hier toe-vougen, 't geen dien selfden *Henricus ab Heer* verhaelt van dien voor-vermelten jonghman, namentlick, dat hy van soo fiercken geheugen is gheweest, dat hy aen vier van syne Medescholieren vier verschevde Dichten toe-las, het vijfde onder-tusschē selver beschrijvende: welck geheugen nochtans hy in die sieckte alsoo geheel verloren heeft, dat hem 't gedencken syn's evgē Broeders naem, als mede aller wetenschappen ontgaen was, en geen woort Latijn meer konde vaten, soo dat hy genoot-saeckt was, gelijk een kint, wederom van 't A.B.C. eenen aenvangh te maken: maer dat hy, de Studien wederom gehanthaelt hebbēde, alsoo is gevordert gheweest, dat hy Artz geworden zijnde, in 't openbaer door geheel Duytslant en Vrancrijck de *Philosophie* heeft geleeraert, middeler wijlen geen aenstoot der sieckten, dan van sinckingen gevoelende.

Wat de matigende middelen en tegen-gif-  
tē aengaet, moet voor-eerst hier aengemerckt  
worden, dat het woort *Veneficium*, Vergiftin-  
ge, dobbel-sinnigh is, en dat het somtijts voor  
een belesinghe, en volkome werckingh der  
swarte-konste genomē wert: somtijts voor eē  
sieckte door 't Venijn veroorsaecht; waer by  
oock de Minne-dranckjes plaets grijpē. Daer-  
omme wanneer ons by de Schrijvers voor-  
komt, dat dit of dat kruyt teghens de vergif-  
tinge krachtigh is, moet het meesten-tijt op  
de sieckten bedecktelick door ingegeven Ve-  
nijn, en niet door werckingh der swarte-kon-  
sten

Matigen-  
de geneef-  
middelen,  
en tegen-  
giften de  
ooverije  
beltrijden-  
de.



sten veroorsaect, gepast werdē. Want doordien der gemeene tegen-giften zijn, soo konnense tegens dese Venijnē, welckers Natuyre meesten-tijt verborgē is, met groot voordeel gebruyckt werden: ja oock misschien in de sieckten van den duyvel ingevoert; doordien hy oock in onse lichamen venijnige gestaltenissen kan verwecken, dewelcke door foodanige genees-middelen verdreven werden.

Dese zijn  
tweeder-  
ley.  
Innerlic-  
ke.

Dese matigende genees-middelen zijn of innerlicke, of uysterlicke. De innerlicke zijn meest foodanighe als hier voor in 't sevende, en hier boven in dit selfdige Cap. zijn opghetelt. Soodanigh genees-middel ist *Wolfs-bezie kruyt*, van 't welcke, met eenige andere tegen-baten vermengt, het Tegen-gift *Meobani*, door de banck het Saxonische Tegē-gift of Poeyerken genaemt, gemaect is; sulcx is de ronde en lange *Aristolochij*, 't *Sint Ians kruyt*, en diergelijke meer. Sommige genees-middelen strijden in 't bysonder reghens sekere quaet-aerdige gestalten. De *Wijn-ruyte* weder-staet alsoo de Vallende-sieckte; dewelcke daer in niet sonder oorsaek wert gebruyckt, doordien de duyvel gewoon is sich selven onder die sieckte te vermenghen. Hier toe behoort buyten alle twijffelingh insonderheydt het *Viscum Colurnum*, de Haselare Maren-tacken; waer van *Henricus ab Heer* schrijft, door ervarentheyt bevonden te hebben, datse in de Vallende-sieckte krachtigher dan de Eycke Maren-tacken zijn. Beneffens de enckele middelen, stelt *Babista Codronchius* dese twee al-



Toover-sieckten.

183 Cap. 9.

algemeene genees-mengelingen: De eerste  
bestaet uyt

Lib. 4. de  
Morb. Ve-  
nef. Cap. 2.

*S. Ians kruyt, en insonderheydt 't zaet, een  
vierdendeel loots, of twee scrupels,*

*Peerlen eenen scrupel,*

*Maeckt het tot een poeycken, geeft het in met  
vier onssen af-sietfel of gedistilleert honich-  
water.*

De tweede genees-mengelingh is dese:

*Neemt Wierroock,*

*Myrrhe,*

*Labdanum van elcx 2. onssen,*

*Solpher,*

*Galbanum van elcx 1. onsse,*

*Sint-Ians-kruyt,*

*Aristolochij van elcx een half onsse,*

*Maeckt het tot een poeyer, geeft het in op de self-  
dige suvaerte.*

Maer ick en kan niet bevroeden, hoe op de-  
se genees-mengelingen meer, dan op d'alge-  
meene tegen-giften te vertrouwen is.

De uysterlicke middelen zijn Salven, Be-  
roockingen, en Badingen. En wat de Salven  
aengaet, doordien tegens de Spaensche-poc-  
ken de Quick-silverachtighe besalvingen, en  
tegens de Venijnen den Oly van *Caravita* en  
diergelijcke, waer mede de gewrichten en  
plaetsen der slagh-aderen plegen besmeert te  
worden, nut zijn; soo schijnt het oock niet  
ongerijmt in soodanige sieckte mede dierge-  
lijcke Salven te gebruyckē. Onder de Salven  
moet niet vergeten werden die, waer van uyt  
het 2. Boeck *Carrichter*, aen't 12. Cap. soo

Uysterlic-  
ke.  
Salven.

Een Salve  
uyt Hasele-  
re-Maren-  
racken.

M 4

an-



andere, als mede *Henricus ab Heer* gewagh  
maeckt, dewelcke uyt *Haselare Maren-tacken*  
bereyt wert, en die hy schrijft aen een Doch-  
terken, op een sonderlinge wijze betoovert,  
geluckighlick gebruyckt te hebben. Want  
als dit Dochterken, gaende in haer negende  
jaer, een Suyringh-bladt van een bedelende  
Tooveresse gekregen, doorgeslickt hadde, is  
het van stonden aen met buyck-ween ghepij-  
night geweest, eerst schuddende met 't ghe-  
heele lichaem, daer aen te samen krimpende,  
en ten lesten in onmacht voor doot ter aerden  
vallende. Verscheyde middelen te vergeefs  
aengewent zijnde, hebben se na de maniere  
des landts dē Duyvel-besweerder aen-gespro-  
ken; dewelcke syn werck aengevangen heb-  
bende, heeft het Kint terstont syn lichaem in  
verscheyde manieren beginnen te drayen, en  
daer aen peerden-mist, naelden, hair, veren,  
kliffen twijn, glase-venster-stuckē, spijckers,  
een yseren mes langh eē spanne, ever-schalen  
en schelpen uyt te braken. Maer als dese Be-  
sweerders tot Luyck in den tijdt van eenighe  
weken niet gevordert en hadden, heeft een  
Goddelicke opmerckings de Moeder aenge-  
port, om haer Dochter te brengen tot *Huum*,  
in de Capelle de Goddelicke Maget toeghe-  
heylight, onlanghs opgeboudt, en nu door  
wonder-daden onder den gemeenen man be-  
rucht. Maer van-gelijcken aldaer oock, het  
geen sy plegen, te vergeefs aengewent heb-  
bende, is het Meyskē niet alleē water-schric-  
kigh, maer oock vocht-schrickigh wederom  
t'huys



t'huys gebracht; alwaer sy geheele vijftien dagen langh geen dranck of spijs heeft ghesmaeckt gehad. Ten laetsten heeft *Henricus ab Heer* uyt *Carrichtero* dese navolgende Salve bereyt:

*Neemt Honden-vet vier onssen,*

*Beeren-vet acht onssen,*

*Capuynen-vet vier-en-tyvintigh onssen,*

*Groene Haselare Maren-tacken, aen stucken ghesneden en gekneust tot dat sy vochtigh vverden, drie stammekens:*

Stampt te gelijk het hout, de blaren met de beyen. Vermenght het al t'samen in een gelafen flessche, uyt dewelcke, na datse negen weken in de hitte der Sonne gestaen heeft, gy eē groenen Balsen sult uyt-trecken, met den welcken soo gy de lichamen der Betooverde, en meest de pijnlicke deelen en gewrichten besmeert, de bevindinge leert sekerlick, dat de siecken daer door geholpē werdē, en schrijft dat door die selfdige Salve dat Dochterken is genesen geweest.

Van gelijcken zijn in de Toover-sieckten Berooc-  
kingen. by de oude en nieuwe Schrijvers de Beroockingen in't gebruyck geweest, gemaect uyt *Lauwrier, Ruyte, S. Ians kruyt, Salje, Rosemarijn, Rosen, Aloës-hout, Aspalathus-hout, Sandel-hout, Citroen-schellen, Wierook, Mastix, Sap van laoa, Storax Calamita, Labdanum, Muscus, Solpher,* devvelcke het Hert en de Herffenen verstercken, de koude en quaet-aerdige vochtigheden doen verscheyden.

M 5

De



De Badingen vermogen dit beyde te gader, en onfichtelicken losen, en de onghematigheden besnoeyen. Waeromme oock sommige, om de Toover-sieckte te verdrijven, in't ghebruyck hebben de Badingen, vvaer in sy *Ruyte*, *S. Ians-kruyt*, *Bijvoet*, *Yser-kruyt*, *Wonder-boom*, en meer diergelijcken alvoren bygebracht, hebben op-ghekoockt. En 't is waerachtigh dat door 't volharden der Badingen, het vvelcke de natuerlicke Baden ons leeren, menighmaels sware sieckten genesen werden; insonderheyt soo sy daer op sweeten. Maer alsdan isser noodigh eē algemeene voorbereydingh des lichaems, ende en moetē niet lichtveerdighlick ghebruyckt werden. Alle dese middelen nochtans en bestrijden onmiddelbaer dē duyvel ende syne werckingen niet, maer stellen haer tegens de bedorve vochtigheden, en quade gestaltenissen der lichamen, en konnē, dese wech-genomē zijnde, eenige nuttigheden by-brengen.

Van alle dese natuerlicke genees-middelē, 't zy uysterlicke of innerlicke, moet nochtans dit wel aengemerckt werden; dat soo 't u lust die selfdige te ghebruycken (doordien 't menighmaels in verborge sieckten vry staet verscheyde middelē aen te wenden) dat sulcx alles sonder eenigh waen-geloof, *Ceremonien*, prevelingh van woorden, en diergelijcke toega, alleen vertrouwende op de natuerlicke krachten van die selfdige, het overige Gode bevelende.



## X.

## CAPITTEL.

*Van de Goddelicke genesingh.*

**W**Ant van alle dese natuyrlieke genees- Goddelic-  
ke gene-  
singh.  
middelē kan sich niemant in de Toover-  
sieckten een sekere ghenefingh toe-seggen.  
Want doordien de duyvel niet alleē en werckt  
door aen-den-Heel-meesterē-bekende gestal-  
ten, maer oock onbekende kan invoeren; en  
dat het, voor den Artz verborghen is, wat  
middelen de duyvel om te beschadigen heeft  
aengewent: soo kunnen soodanighe ghenees-  
middelē wel eenige verlichtingh aenbrengen,  
doch de sieckte niet geheel en al wech-nemē.  
Ja de duyvel, soo't God wil toelaten, kan de  
krachten der natuerlicker ghenees-middelen  
verflappen, en vernietigen. Daeromme wan-  
neer de natuerlicke middelen niet ghenoech  
doen, moeten wy tot de goddelicke hulpe en  
genesingh onsen toevlucht nemen. Op dat  
wy dan kortelick deur-loopen waer in die ge-  
nesingh is bestaende; voorwaer, 't is niet on-  
bekent, 't geen de Duyvel-besweerders ons  
hier van voor-houden. Maer doordien het Besweerin-  
gen.  
buyten mijn beroep is, dat selfdige in't breede  
t'ondersoecken, houd' ick mijne Zeyzze van  
een ander mans koren. Twee dinghen sal ick  
maer alleen hier waerschouwen: het eerste is,  
dat die Besweringen, als mede die Bedevaer-  
den na heylighe plaetsen, menighmaels niet  
vor-



vorderlick en zijn ; het welcke soo andere Vertoogen, als mede de aenmerckinge van *Henrico ab Heer* alvorē bygebracht, genoegsaem aenwijfen; uyt dewelcke blijktt, dat die besweringen tot *Luyck* over dat Dochterken eenige weken langh gedaen, niet en hebben gevordert, en dat dat selfdige tot *Huum* in de Capelle de Goddelicke Maget toegeeygent gebracht, ende alles na gewoonte verricht zijnde, in geenderley wijze verlicht, wederom is t'huys gebracht. Het ander is 't geen *Babista Codronchius* schrijft, als dat hy van een Godsaligen Priester is vermaent geweest, dat niemant in soodanige dingen een vast vertrouwen oft gheloove stellen soude, dat hem daer over niet quaets wedervaren, maer alles voorspoedighlick sal uyt-vallen; doordiense gemeenlick noch door een natuyrlicke, noch Goddelicke deugt bekrachtight zijn, om soodanige werckingen te baren; en dat daerom alle ons vertrouwen op God alleen moet gegrontvest zijn. En wel te recht. Want het voornaemste, ja het eenighste hoofstuck der genesingh deser sieckte, tot het welcke voorts al 't gene hier toe belanght geschickt moet werden, is 't vertrouwen in God alleen; namentlick dat hy met vierige gebeden, en een vast en suyver vertrouwen aengeropen werde, soo van den Siecke, als van de bekende en Vriendē, ja oock van de geheele Gemeente. En doordien God niet en verhoort die gene die in hare sonden volharden, soo moet den Siecke, als mede de Vrienden en bekende die

den

Lib. 4. de  
Morb. Venef.  
Cap. 3.



den Krancken aen God soeckē te vereenigen, soodanigen maniere van leven leyden, die een Christen mensche is betamende. Daeromme is 't nootsakelick, als dat den Siecke en syne Magen ware boete doen, en vruchten dragen die de bekeeringe waerdigh zijn. Doch men moet wel gade slaen, dat onder 't decksel van de Goddelicke genesingh niets waen-geloo-vighs, en 't gene regens de eere Godes, dewelcke hy aen niemant anders laten wil, en syne geboden is strijdende, gehant-haest werde. Want de geboden Godes zijn strength: *Ghy en sult geen vreemde Goden hebben. en: Ghy sult den name uweres Gods niet lichtvaerdighlick misbruycken.* Dewelcke leeren, dat wy op God alle ons vertrouwen moeten leggen, en tot hem alleen onsen toevlucht nemen. Hy, soo 't hem gelieft, kan alle sieckten, op wat maniere die veroorsaect zijn, geneesen: maer soo 't hem niet en gelieve den mensch in syne gesontheyt te herstellē, soo staet het ons geen-sins toe de hulpe des duyvels te versoecken, maer moeten ons in synen wille gerust stellen: want de oordeelen Gods zijn wel verborgen, maer altijts rechtveerdigh.

Een kort begrip van de genesingh der Toover-sieckten is dese: Voor-eerst, indien be-merckt wert, dat de duyvel, om een sieckte toe te stuyren, natuerlicke oorsakē gebruyckt heeft, soo moeten geheelick tegens die self-dige oorsakē tegen-strijdende genees-midde-len aangewent, en die sieckte op soodaniger maniere als 't mogelick is, bestreden werden.

Voorts

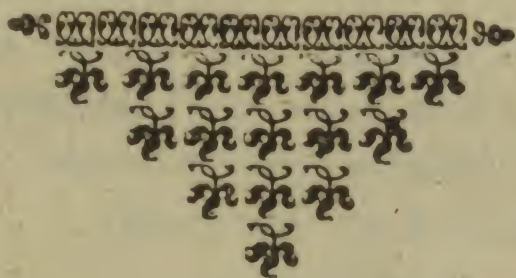


Voorts moeten alle andere bedrieghelijcke guychelerien des duyvels van ons geheel veracht zijn. Wapt wanneer de duyvel van Gode eenighe macht verkregen heeft, om den mensch te beschadigē, weet hyse wonder wel te ghebruycken, en soeckt soo veel als 't mogelick is den mensch te verschrickē, en t'ontroeren; en daeromme wanneer hy de sieckte boven de toelatinge Godes na wensch niet en kan vergrooten, soeckt hy door eenige vanbuyten-schijnende toe-vallē den Siecken met de omstaenders te verschricken, en daer hy niet en kan quetsen, bedriegt hy. Het welcke wy alles moeten verachten, de guychelerijen des duyvels versmadē, en door onse vreesse of verwonderingh dien hoovaerdigen geest niet kittelen, hem niet een hair of uyt-vaeghsel geven of toeschicken, het geen hy voor syn meester-loon mocht op-nemē, of om synent wille eē hant verdrayen; daerbeneffens moeten wy onder de genees-middelen niets vermengen, het welcke hy syn selven mochte toe-eygenen, of 't geen eenighsins van waengeloof verdacht schijnt; maer de heele genesingh moet tot de siecktē selfs en hare natuyrlicke oorsaken eygentlick werden aengeleyt. Ten tweeden, doordien, schoon de duyvel menighmaels natuyrlicke oorsaken in 't ghebruyck heeft, even-wel de natuyre dier oorsaken voor ons verholen, en de maniere van werckē ons onbekent is, en dat daerbeneffens de duyvel, met de toelatinge Godes, de kracht der tegen-een-strijdende oorsaken kan beletten;



ten : soo moeten wy in 't genesen soodaniger sieckte niet alleenigh op de natuerlicke mid- delen staen blijven, maer, het geen' oock in alle andere sieckten, doch insonderheydt in dese, nootwendigh is, de hulpe Godes moet door ernstige gebeden versocht, en hy gebeden werden, dat hy de wercken des duyvels wil verstroyen, en sijn gewelt wil tegen-staen. Is God met ons, noch de duyvel, noch syne instrumenten vermogē ons eenige schade toe- te-brengen, maer moeten nootsakelick ver- dwijnen, en verstoort werden.

U Y T.





Sch

22

137



G E S C H I L  
V A N D E  
Schôot-en Steeck-vrije:

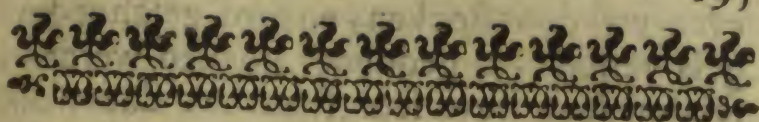
*VVaer in bepleyt uvert, of't een Chri-  
sten vrystaet, door Omhanghselkens, aen-  
gebonde Teecken-beeldekens, of an-  
dere diergelycke middelen, sigh  
selven voor alle wapenen  
onquetsbaer te  
maken.*



Schoot-en Steeck-vrije:

Waar in de beste tye, of een Christ-  
like wysheit, door Ouders, aan-  
geboden, teken-gebeden, of an-  
dere dinge, die in de wereld sijn  
siet men een alle wijzen  
opgevoert te  
maken.





## G E S C H I L

V A N D E

*Schôot-en-Steek-vrije.*

Alsoo hedenſdaegs onder de Soldatē niet ſoo gemeen is, dan haer ſelven tegens den aenſtoot van wapenen en buſch-kogels door ſekere Omhangſelkens, *Characters*, en Teecken-beeldekens te beborſt-weren en ſchôot-vry te maken, ſoo heeft het my goet gedacht, tot een beſluyt, dit geſchil te ſlechten; Of het eē Chriſten, behoudens de Godſaligheyt, en een goede gewiſſe, geoorloft zy in ſoodaniger vougen ſigh ſelven onquetſbaer te maken.

Al hoewel ick niet en wil, of noodigh ſchat de verborgentheden deſer menſchē nau-keurigh t'onderſoecken: even-wel is dit den gemeenen man ſelfs niet onbewuſt, dat ſoodanige menſchen haer tegens alle gewelt niet en kunnen wapenē en bevrijden, maer alleē tegens dé aenſtoot van ſwaerden, en diergelijcke wapenē; als mede tegens de buſch-kogels, alſoo dat ſoodanigen geweer hare huyt in 't minſten niet en kan deur-boren: Maer dat ſe

N 2

even-



even-wel door stocken, en grof-geschut-kogels verseert, ja gedoodet kunnen werden, schoon hare huyl seer swaerlick doorwont wert. Ja seggen datter eenige deelen zijn, die niet en konnē onquetsbaer gemaectt werden, en insonderheyt de oogen. Daerbeneffens wert oock dit geseght, dat sommige niet alleen haer selven, maer oock anderen alsoo kunnen beborst-weren en schōot-vry maken, datse door geene soorten van wapenē verseert konnen werden; ja dat eenige verrichten konnen, dat de boter door een mes, sweert, of bijle niet en sal konnen door-sneden werden. Ten derden wert oock dit geseght, dat yemant onwetende van een ander voor alderley soorten van wapenē en pijlē kan schōot-vry gemaectt werden.

Verschey-  
de manie-  
ren waer  
door haer  
sommige  
schōot-vry  
maken.

Sy hebben verscheyde maniere om haer in foodaniger voughen onquetsbaer te maken, dewelcke my niet bekend en zijn, ben oock niet begerigh om die selfdige te weten. Het lust my maer alleen een of twee staeltjes, dewelcke oock over-al in de hant zijn, alhier by te brengen, op dat nyt die selfdige magh afgenomen werden, wat van de overigete oordeelen staet. Voor-erst is't byna niemant onbewust, datter Beeldekens en Omhangselkens onder den man zijn, met verscheyde af-beelsels en *Characters* beteekent, en, gelijk *Apostolus* schrijft, *ignorabiliter literata*, onkenbaerlick beschreven, dewelcke van de Soldaten om den hals gehangen, en aen 't lichaem gebonden werden, op dat sy haer alsoo voor de  
wa-



wapenen mochtē onquetsbaer maken . Som-  
 mige schrijvē maer alleē foodanige *Characters*  
 in't papier , het welcke sy aen 't lichaem han-  
 gen . Ick kenne eē Man , dewelcke verhael-  
 de , hoe hy aen den hals van eenē hont fooda-  
 nigen briefken gehangen hebbende , dien self-  
 digen door een geladen hant-busse , van na-by  
 af-geschoten zijnde , met dē kogel heeft aen-  
 getroffen , dewelcke daer door in 't minsten  
 niet beschadight en is geweest . Daer zijnder  
 die foodanige briefkens inslicken . In een se-  
 ker gemeen schrift is diergelijcken konst ( in-  
 dien anders de guychelerijen des duyvels met  
 dien name mogen gedoopt werden ) te lesen ,  
 door dewelcke eē seker Edelman sigh tegens  
 alle soorten van vvapenē had bewaert gehad .  
 Het welcke of 't tot lof , of verachtingh van  
 dien Helt , die kloeckmoedigh en geluckigh  
 in Hungeren voor de Christenen tegens de  
 Turcken heeft gestreden , geduyd moet wer-  
 den , staet yder vry na syn goet-dencken daer  
 af te oordeelen . Ick voegher alleen dit toe ,  
 dat oock dickwils groote Mannen , Prinzen  
 en Helden in dit geval om den tuyn gheleyt  
 werden , en aen dese Deur-strijckers , die haer  
 foodanige dingen veylen , en menighmaels  
 voor een groote somme aenklampē , al-te-  
 onvoordachtelick geloof geven , en niet ghe-  
 noeghsaem overwegen hoe gevaerlicken sake  
 sy aengaen . Wat doch die maniere belanght ,  
 doordiense geheel waen-geloovigh en God-  
 loos is , soo sal ick die selfdige door mijne  
 schriften onse volgende euwe niet nalaten : op



Geschil van de  
dat nochtans het waen-geloof mochte aen dē  
dagh komen, sal ickse in 't grof maer alleen-  
lick beschetsen. Op midder-nacht vā de hey-  
lige gheboorte Christi, werden dese letteren  
J. N. R. I. geschreven in maeghden-perke-  
ment, foodanigē bladt wert in ballekens, ge-  
maeckt uyt een klompe terwen-deeghs, be-  
sloten, dewelcke heymelicken op 't Auraer  
verfteken werden, op dat over die selfdige op  
sekere en verscheyde tijdē drie Missen gedaen  
mochten werdē. Een van dese ballekens des  
morgens met sekere gebedekens doorgeslickt  
zijnde, maeckt dē mensch dien selfdigen dagh  
voor alle quetsingen schōot-vry.

In 't selfdige Boeckje wert geleert, hoe op  
vrydagh voor der Sonnē opgang van 't becke-  
neel eenes opgehangē, of door 't-radt-gedoo-  
den mensche het mosch met sekere gebede-  
kens moet werden afgeschrapt, het welcke  
soo't in 't kleet verfteken, onder de sfincker  
oxel gedragen wert, dē mensch in dier selfder  
vougen onquetsbaer maeckt.

Sommige snijden hare huvt op, en verber-  
gen foodanige briefkens, of yets anders in de  
wonde, dewelcke sy daer na toe-heelen. En  
buyten twijffel zijn de Krijghs-luyden ver-  
schoeyde foodanige manieren over-al bekend,  
dewelcke ick niet en begere naukeurigh t'on-  
derfoecken.

De Vinders  
deser Kon-  
ste.

Vraeght yemant na de Vinders deser Kon-  
ste, d'aldereerste zijn meesten-tijt onbekent,  
en foodanige dingen werden van onvoorsich-  
tige Krijghs-luyden onder de hant vermenig-  
vul-



vuldigt . En indien men tot den eersten Vinder quam, dese, gelijk hier na geseyt sal werden, sou ongetwijffelt de duyvel zijn. De Beulen, gelijk die soort van menschen meest tot de tooverije ghenegen is, zijn menighmaels Vinders van soodanige quade konsten. Alsoo wertse de *Passavische Konst* genaemt, doordiense in dat heir-leger, het welcke om *Passavium* vergadert, en daer na in't jaer 1611. in *Bohemen* is ingevallen, en *Praegh* heeft ingenomen, eerstmael is bekend geworden, en geseght is door eenen Beul van die selfdige plaetse eerst aen de Soldaten met gedeelt, en over-al door geheel Duytslant gesaeyt te zijn.

Wilt ghy de redenē hier van onderfoeckē, soo stellen sy voor-eerst de bevindinge tegens u, en brengen oock selfs groote Mannen, Prinzen en Helden by, dewelcke door hare ondervindingen bewaerheyt hebben, dat yemant in soodaniger vougē sich voor alle soorten van wapenē onquetbaer maken kan. Ten anderen trecken sommige de kracht en oorsaeck van dese wercking uyt de Starren, waerom sy oock belasten dat men op sekeren t'samen-loop van Starren soodanige Teeckenē en Omhangselkens sal bereyden.

Maer voorwaer wat ons belanght, wy en willen niet beneenen, dat die dingen alsoo in 't werck ghestelt, en selfs oock van groote Mannen gebruyckt werden: Maer ons gheschil bestaet als nu hier in, of soodanige dingen natuerlicker wijze toe-gaen, en oft gheoorloft en Goddelick zy, dat een Christen-



mensche in sulcker vougē sīgh selvē onquetsbaer en ondeurboorbaer make : dan of al 'tge-  
ne hier in geschiet , spruyt uyt een duyvelsche  
roover-kracht , en een verbont met den duy-  
vel , en om dies wille ongeoorloft en godloos  
zy , in soodanigen maniere sīgh selven schōot-  
vry te maken .

't Is onge-  
oorloft  
sīgh selven  
in sulcker  
vougen  
Schoot-vry  
te maken.

In dit geschil bewerē wy het laetste gevoe-  
len , en seggen , dat dese kracht en werckingh  
uyt een verbont met den duyvel ghemaect ,  
en alsoo van dē duyvel selfs afdaelt , en dat hy,  
die sīgh selven door soodanige middelen voor  
den aen-val van vyapenen beborst-weert , een  
godloose sake hanthaeft . Want dit is voor-  
eerst seker , als dat noch de metalen , noch  
't perkement in haer soodanige krachten heb-  
ben , maer datse met *Characters* beteeckent  
zijnde , alleenlick sulcx uyt-voeren . Maer de  
Af-beelsels en Teeckenē en hebbē in haer so-  
danige krachten niet . Soo is 't dan nootsake-  
lick dat die van hooger vermogen afdalen : en  
om dies-wille of van God ende de goede En-  
gelen , of van dē duyvel . Maer nergens kan't  
uyt de heylige Schriftuyre gevischt werden ,  
dat God door sīgh selven , of door den dienst  
der goeder Engelen soodanige dingen ghe-  
wrocht , of 't voltoyen der selfdiger belooft  
heeft . En wie geloofster , dat de goede En-  
gelen tot het misbruyck van heylige woordē,  
en meer andere waen-geloovige middelē bo-  
ven verhaelt , soudē toe-stemmē ? Soo moe-  
ten wy dan gelooven dat sulcx van den duyvel  
voort-koomt . Want hy , op dat hy dē mensch  
van



van den gods-dienst af-treкке, en dien selfdi-  
gen sich onder-worpe, maect hy een ver-  
dingh met yemant, dat indien hy God afgaen-  
de hem wil aenhangē, dat hy hem alsdan voor  
alle geweld van wapenen sal vry en onquetf-  
baer maken, indien hy maer soodanigen Om-  
hangsel dragen, of dese *Characters* op't papier  
gestelt, inslicken wil. Aen welck verbondt  
sy van gelijcken haer verbinden, die die selfdi-  
ge Teecken en gebruycken. Want soodanige  
*Characters* zijn des duyvels A.B.C. en gelijk  
als een krijghs-velt-teecken, waer aen hy die  
gene bekent, die hem om syne hulpe aenroe-  
pen. Al-hoe-wel sommige alhier meenen,  
dat sy van alle afgoderije, waen-geloof, en  
godloosheyt vry zijn, en datter gansch geene  
gemeenschap met dē duyvel en zy: even-wel  
nochtans zijnse seer bedrogen, doordien sy  
middelen by de hant nemen, niet van God,  
maer van den duyvel verordent.

Het verbont met den duyvel is tweederley, <sup>'t Verbont</sup>  
middelbaer en onmiddelbaer, of uyt gedrukt <sup>met den</sup>  
en bedeckt. Het onmiddelbaer, en uyt-ge- <sup>duyvel is</sup>  
drukt Verbont is, wanneer yemant in't werck <sup>tweeder-</sup>  
stelt de middelen onmiddelbaer van den duy- <sup>ley.</sup>  
vel aen hem gegeven; het middelbaer en be-  
deckt verbont is, wanneer yemant gebruyckt  
de middelen van den duyvel wel verordent,  
doch niet van den duyvel selfs aen hem gege-  
ven, maer door de handen van anderen: het  
welcke allebeyden verboden is, en tegens de  
wet Godes, die ons gebiedt geen andere Go-  
den te sullen hebben, is strijdende. 't En gelt  
N 5 hier



hier niet 't geen sommige tegen-werpen, en seggen, dat het niet waerschijnelick en is, als dat het Verbont van yemant met den duyvel getroffen, oock tot anderē sijn sou uyt-strecken, en aen die selfdige godloosheyt hant-dadigh maken; doordien de Verbonden een over-een-stemmigh van de Verbont-treffers vereyffchen. Want in soodanigen bedeckt Verbont, gelijk ick geseyt hebbe, en is de toe-stemmingh niet gheheel uyt-gesloten. Door-dien hy, die noch soo verde van de rede niet vervremt en is,

Als dat hy kan de klippen mijden,  
En d'open put ter zijden schrijden,

seer lichtelick kan bespeuren, dat soodanighe *Characters* of Woorden uyt haer selven die kracht niet en hebben, nootfakelick moet ondersoecken, eer hy die selfdige in 't werck stelt, uyt wat kracht sy doen, 't geen sy doen. Want soo hy dat versloft, treet hy bedecktelick in een Verbont met den duyvel, dewelcke belooft heeft, dat hy sulcx sal na-komen by die gene, die volgens syn voor-schrift soodanige *Characters* en Woordē sal gebruycken, ende en is van die godloosheyt niet ontschuldigh. Het welcke dese twee navolgende geschiedenissen ghetuygen kunnen. *Martinus Delrio* verhaelt van *Henrico Cornelio Agrippa*, dewelcke wanneer hy eē al-te-nieuw-gierigen tafel-gesel hadde, is 't geschiet, dat *Agrippa* somtijds van huys treckende, syn Vrouwe, die hy daer na oock verlaten heeft, gaf de sleutels van syn kamer, met dit verbodt, dat sy

Disquis.  
Magic. Lib.  
2. Quest.  
27. Sect. 1.



sy niemant in die selfdige soude toegangh geven. Als nu desen Jongh-gesel door lastigh, en onophoudelick versoeck verlof om in-te-gaen verkregen, een besweer-boeckjen in de hant gevat, en in dat selfdige gelesen hadde, wiert geklopt aen de deure van de kamer, en wanneer hy in 't lesen voort-gingh, aen de deure wederom geklopt wierd, en hy niet en antwoorde, treedt de duyvel in, en vraeght waer toe hy is geropen; de Jonghman verschrickt zijnde, en uyt vrees niet wetende wat te antwoorden, soo heeft hem den duyvel den stroot en adem opgestopt. Even als een die leeft in vreemde talen, niet verstaet wat dat hy leeft, het gene nochtans van een ander omstaender gevaet werd: alsoo riep oock dese Jonghman den duyvel onwetende tot hem, de duyvel 't Verbont en de losse bemerkende, was tot de koomste vaerdigh.

De ander verhaelt *Henricus Brucaus*, dewelcke hy schrijft uyt *Navio* gehoord te hebben, en door't getuygen veler Borgeren aldaer bevestight te zijn; dese luyt aldus. Een Dochterken tot Leipfigh door hare minder-jarigheyt niet wetende wat sy dede, wanneer se naepte de handelingē van hare Voedster, die sy haer menigmaels in 't verweckē van onweder had sien plegen, heeft se donders en blixemen van gelijcken verweckt gehad, waer door een sekere Hoeve niet verre van de Stadt gelegen zijnde, aen brant ghesteken is geweest. Het Dochterken voor den Raet gestelt zijnde, is beraetslaegt of het strafbaer was of niet: en is door

In Miscel-  
laneis  
Smetij.  
Lib. 5.  
Epist. 17.



door 't besluyt der Rechts-geleerden vast gestelt, dat sy niet en konde gestraft werden, doordiense om harer jonckheys wille gansch niet en wiste wat sy verricht hadde. Welcke geschiedenis genoeghsaem leert, dat yemant onvoorsichtelick, ja schier sonder eenige toestemmingh aen soodanigh Verbont met den duyvel sijn kan verbinden. Want als dat Dochterkē, schoon sy niet en wiste wat sy dede, gebruyckte de *Ceremonien* van den duyvel aen sekere Tooveresse gegeven en verordent, heeft terstont de duyvel volgens syn Verbont sijn vaerdigh getoont, en soodanigen onweder verweckt. Welck Dochterken, indien het rijper van jaren geweest hadde, als dat het lichtelick had konnē bevroedē, dat die kracht niet en stak in soodanighe *Ceremonien*, de Rechts-geleerden en souden't buyten twijffel niet verontschuldicht hebben. Hierom magh niemant, die gesont van sinnen is, sulcx yets in 't werck stellē, doordien hy genoeghsaem kan af-nemen, dat soodanige *Ceremonien*, Woorden en Af-beelsels, 't geen haer wert toegeschreven, door hare eygene en natuerlicke kracht, van God en goede Engelen ingestort, niet en konnē uyt-voeren; maer dat soodanigen kracht van een quaden Engel afdaelt; en hy, die door soodanige middelen werckt, en magh van godloosheyt, tooverije, en afgoden-dienst niet vry gesproken werden.

Maer doordien sommige dese krachten uyt de Starren willen visschen, en leeren hoe men dese Beeldekens en Teeckenē op verscheyden



den toe-loop vā Starren sal behant-wercken ;  
 soo moeten vvy oock dit gevoelen onder-  
 tasten . Voorwaert onder alle de Teecken-  
 beeldekens *Arnoldi Villanovani* en *Paracelsi* In Libr.  
 werter geē gevondē , 't geen dē mensch voor Archidox.  
 wapenē kan onquetsbaer maken ; schijnt daer- Magic.  
 om eerst eē nieuwen vond des duyvels te vve-  
 sen : Doordien nochtans alle de werckingen ,  
 die ons van foodanige Teeckenē belooft wer-  
 den, bestaen in een en de selfde rede , soo staet  
 ons toe alhier van die selfdige te handelen .  
 Want indien ick in 't algemeen sal bewesen  
 hebben , dat geen natuyrlicke kracht steeckt  
 in foodanige Teeckenē , soo sal oock met ee-  
 nen vast staen , dat die Beeldekens , die regens  
 't verwonden werden aangewent, hare krach-  
 ten van de Starren niet en hebben .

Dat onder den naem van *Astrologie* dese  
 verkeerde Konsten menigmaels vverde voor-  
 gedragen , en is niet nieuw , maer heeft hier  
 voormaels in 't Oosten seer in swanck gegaen :

„ waer af *Plinius* aldus spreekt: De rooverije,  
 „ d'alderbedrieghelickste onder alle andere  
 „ konsten, heeft door't geheele ront des We-  
 „ relts, en in verscheyde Eeuwē veel vermo-  
 „ ghen . Laet sich niemant verwonderen ,  
 „ datse tot diē trap van achtbaerheyt geklom-  
 „ men is : doordien sy alleen onder alle Kon-  
 „ sten drie vervatende , die andersins over de  
 „ gemoederen des menschen veel vermogen,  
 „ sig als in eene Konst heeft ingetrockē. Nie-  
 „ mant twijffelt datse haren eerste gront-steen  
 „ uyt de Gencees-konst ghenomen heeft , en  
 „ met

Lib. 30.  
 Natur.  
 Histor.  
 Cap. 1.



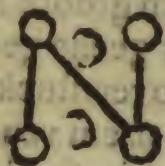
„ met een schijn van nuttigheyt is ingekro-  
 „ pen, quansuys als waerdiger, en heyliger  
 „ dan de Genees-konst selfs. Datse oock al-  
 „ soo door de soetste en wenschelickste be-  
 „ loften des Gods-diensts, heeft meerder  
 „ kracht gekregen, waer in als noch het men-  
 „ schelick geslachte pinck-ooght. En wan-  
 „ neerse dit van gelijkē dē mensch had wijs-  
 „ ghemaect, heeft' oock alsoo de Starre-  
 „ konsten daer mede vermengt gehadt, voor  
 „ alle grage van haer toekomende Fortuynē,  
 „ en Vertrouwers dat sulcx sekerlickst van dē  
 „ Hemel verfocht wert. De gemoederen des  
 „ mensche aldus met een drie-dobbelen bant  
 „ geboeyt houdende, is sy tot dien top op-  
 „ geklommen, als datse tot op desen dagh by  
 „ vele Volckeren de over-hant ghenomen  
 „ heeft, en in 't Oosten selfs over Koningen  
 „ der Koningen gebiedt.

Lib. 9. de  
 Simp. Med.  
 Fac. Cap.  
 de Lapidib.  
 paragr.  
 Jaspis.

En och of dat waen-geloof in 't Oosten be-  
 paelt, en met die vallende Heerschappije be-  
 deckt gebleven had. Maer naderhant is oock  
 dit waen-geloof in andere Rijcken voort-ge-  
 set. Want selfs *Galenus* leert, dat het een ge-  
 bruyck geweest is, om de Mage te versterckē,  
 in den steen *Jaspis* de gedaente eenes Draecks  
 te graveren, en in eenen Ringh te draghen.  
*Alexander Trallianus* schrijft in 't eynd' van syn  
 tiende Boeck, dat de opgerichte gestalte van  
*Hercules*, eenen Leeuw om den hals brengen-  
 de, gesneden in eenen steen, en in een gou-  
 den Ringh besloten, 't *Colyck* geneest. En op  
 die selfde plaets prijst hy voor 't *Colyck* inson-  
 der-



derheyt, als een goddelicke sake, en dewelcke aen geene godloosen behoorden metgedeelt te werden, desen navolgenden Ringh. Op dē 17. of 21. maendagh belast hy dat men nemen sal eenē yseren Ringh, en datmen dien selfdigē sal acht-kantigh makē, en op dē achtkant schrijven,  $\Phi\epsilon\upsilon\gamma\epsilon\ \Phi\epsilon\upsilon\gamma\epsilon\ \iota\tilde{\alpha}\ \chi\omicron\lambda\eta$ :  $\eta\ \kappa\omicron\rho\upsilon\delta\alpha\lambda\ \Theta\epsilon\zeta\eta\epsilon\iota$ , *Vliedt, vliedt ô galle: den Leeuversck socht u.* Dit onder-geschreven Teecken



wilde hy dat men in 't hooft des Ringhs sou stellen. En in 't 10. Boeck aen 't 1. Cap. prijst hy tegens de voet-gichte een gouden plaetken, vvaer in dit regelken uyt *Homero*, de Maengeplaetst zijnde in de Weegh-schale of den Leeuw, geschreven is:

$\tau\epsilon\lambda\epsilon\eta\chi\epsilon\tau\ \delta'\ \alpha\gamma\omicron\rho\alpha\ \colon\ \upsilon\pi\omicron\ \delta'\ \epsilon\varsigma\omicron\nu\alpha\chi\iota\zeta\epsilon\iota\ \omicron\gamma\alpha\iota\alpha$ .

*'t Vergaerde volck ontraerde svvaer;*

*En d' Aerde suchten onder haer.*

Hoedanighe andere doorgaens by *Trallianum* te vinden zijn. *Paracelsus* heeft vele dierghelijke *Characters* te berde ghebracht. In 't Boeck nochtans van de verborge *Philosophie* aen 't Cap. van de *Characters*, prijst hy boven alle Af-beelsels, *Characters*, Teeckenē, en Om-

In Lib.  
Archidox-  
eos Magic.



Omhangfels dese twee : het eerste daer in een bysonder Af-beelsel geschrevē vvert dē naem *Adonai* : het ander, daer oock van gelijkē in een bysonder Af-beelsel geschrevē staet *quinque syllabarum nomen Dei tetragrammaton*; en schrijft, dat dese Teeckenē tegens de duyvelen en alle belesingen krachtigh zijn, en wonders verrichten kunnen. En wederom segge ick, och of dit waen-geloof, dat in 't Oosten over de Koningen der Koningen geheerscht heeft, hare heerschappy tot de Christelicke Prinçen, Edelen en groote Mannē niet uyt en streckte, of datter geene gevonden wierden, die soodanighe toover-stucken de Prinçen en Edelen onder den naem van Starre-konsten in de vuyst staken : en dat soodanige mannen wat naerstiger diergelijcke stucken ondersochten. Want sy soudē lichtelick bevinden, als datse op geene waerschijnelicke redenen gegront-vest staen. Want al-hoe-wel verscheide getracht hebben, de oorsaken deser werckingen uyt de Starren te trecken, nochtans en staen sy niet vast in de maniere van dien, ende en brengē niets geloofwaerdighs voor dē dagh.

Differ. 101.  
ex illo Pro-  
lomæi, in  
Centilo-  
quio.

Den Vereeniger meent, dat de gedaenten der aertseher dingē, de Hemelsche gedaenten onderworpen zijn; dat is, dat de gedaenten der Dieren hier op aerden zijn onderworpen de Teeckenē des Hemels, en dat alsoo den Hemelschen Schorpioen heerscht over de Schorpioenē hier beneden, het Serpent over de Serpēten.

Dan doch laet het alsoo wesen (het welcke noch-



nochtans alsnoch van haer niet en is bewesen ) dat de Schorpioenen hier beneden het Tecken des Hemelschen Schorpioens zijn onderworpen : Maer wat raect dat dé Schorpioen in eenen steen ghesneden ? Voorwaer eenen ghesneden of geschilderden Schorpioen of Hont , en staet niet in de selfde ry met eenen levenden Schorpioen of Hont .

Andere seggē dat die kracht in dese Tecken vande Hemel en Starren wert ingestort ; en dat den geest der Starren opder aerden in die selfdige gevloeyt en ingestuyrt zijnde, sijn niet alleen met de Metalen , Gesteenten en Spranten vervougt , maer oock bedecktelick in haer eygen-wesen indringt , met dewelcke hy in d'eerste scheppingh een weder-zijdsche en toegeneyghde neygingh en gemeenschap, daer na een versellingh heeft ontfangen .

Dan seker laet het al toe-gestaen werden ; dat den Hemel en Starren , het welcke in dit geschil *Erastus* wil beweren, niet alleē de dingen hier op aerden verwarmen en verlichten , en in sulcker voegen als eē gemeene oorfaeck t'allen tijden het een en 't selfdige werck in alle dinghen baren : maer laet oock gheleden werden , dat sekere Starren bysondere krachten , door verborge invloeyingen, in de dingē hier beneden instuyren, en die , met dewelcke sy gemeenschap hebben , bysonderlicken aendoen ; en dat dese Starre met den Smaragd , die met den Diamant , gene met de Rosen , en een ander met eē andere Sprante gemeenschap hebben mochte, ey lieven, wat soudē

O dan

Part. I. Dis-  
put. adver-  
sus Para-  
cell. Pag.  
151.



dan die by-geschrevē, en ingesnede Af-beelsels en *Characters* tot de saeck doen; daer de Starren geheel natuyrlicker wijze, sonder eenigh voor-schrift vā ons, of konst-wercking, hare krachten med' deelen? Waerom en storren de Starren dese hare krachten niet soo wel in rouwe, en door-geene-*Characters*-beteekkende Metalen of Gesteentē, als in die gene, in dewelcke soodanige *Characters* geschreven staen? Seker de Pæuni, ter bequamer tijdt vergadert, als oock andere Spranten, en alle 't gene in de plaetse van natuyrlicke omgehange-tegen-giften ghebruyckt wert, uytē hare krachten, den Zeyl-steen treckt het yser, en beweegt sich na het Asch-punct, sonder eenigh Af-beelsel, oft' ingesneden *Character*. Waer uyt *Galenus* wel te recht afmeet, dat dē steen *Iaspis* die selfdige krachtē heeft, schoon in hem het teecken eenes Schorpioens gesneden staet, of niet.

Lib. 1. de  
Occulta  
Philosophia, cap.  
33.

*Henricus Cornelius Agrippa* en verschilt niet wijdt van dit gevoelen, dewelcke aldus van „ dese sake schrijft: Alle de Starren, seyt hy, „ hebbē hare eygene natuyre, staet en eygen- „ schappē: welckers Af-beelselkens en *Characters* sy door hare stralen in de dingen hier „ beneden voort-telen, in d'Elementen, Gesteenten, Spranten, Gedierten, en in de „ leden der selfdiger. Waer van een yegelick „ dingh door een over-een-stemmende ghe- „ stalte, en van hare bestralende Starre ver- „ krijght een bysonder Inbeelselken, ofte in- „ gedruckten *Character*, die Starre ofte over- „ een-



„ een-stemminge beteeckenende , en in sigh  
 „ vervatende een bysondere kracht , van an-  
 „ dere of in 't ghemeen , of in 't bysonder , of  
 „ in ghetal der vorigher stoffe verschillende .  
 „ Soo heeft dan yder dingh synen bysonderen  
 „ *Character* , tot een sekere werckings , sigh  
 „ van syne Starre ingedrukt , insonderheyt  
 „ van die , dewelcke boven andere Starren  
 „ over dat selfdige heerschet : ende dese *Cha-*  
 „ *acters* hebben en behoudē in haer de eyge-  
 „ ne natuyren, deughden en wortels van hare  
 „ Starren , en telē voort even-gelijcke wer-  
 „ kingen , in andere dingen die sy komē te be-  
 „ stralen , locken uyt , en helpen de invloey-  
 „ ingen harer Starren , 't zy dan der bewegen-  
 „ de , of vaste , en der hemelscher Beeltenissen  
 „ en Teeckenē , namentlick soo menigmaels  
 „ sy in behoorlickē stoffe , op syn ghesetten  
 „ tijt , en met behoorlick fatsoen ghemaect  
 „ zijn . Hy teeckent oock aldaer wondere  
 „ letteren en *Characters* , yder *Planete* toegeey-  
 „ ghent . Wanneer dan yemant vereyscht de  
 „ krachten van een sekere Starre , leert hy hoe  
 „ men een dingh , die Starre onderworpen , als  
 „ by gelijckenis , soo yemant de Sonne-krach-  
 „ ten begeert , het goudt sal nemen , ende den  
 „ *Character* van die selfdige *Planete* , op dien tijt ;  
 „ vvanneer die *Planete* in haer meeste kracht  
 „ staet , snijdē sal . Maer dit is al 't een en 't self-  
 „ de . *Agrippa* en andere schrijven insonderheyt  
 „ dusdanige Teeckenē vele diergelijcke krach-  
 „ ten toe , gelijk doorgaens uyt hare beschrij-  
 „ vingen te sien is , dewelcke voorwaer geene



Lib. 4.  
Archidox.  
Magic.

Starre natuyrlicker wijze toe-en-komen. *Paracelsus* leert hoe men een Elffen maken, en op die selfdige sekere *Characters* schrijven sal, en versekert, dat indien yemant aen dē wandt een rond met krijt schrijft, en in het middel-punct vā dat selfdige ront de Elffe insteeckt, dat alsdan alle de Vliegen van die plaetse, in dat ront sullen komē nederfitten, ende aldaer blijven, tot dat de Elffe vvederom uyt den muyr sal ghetrocken werden. *Iudeus Apella* geloove dat, maer ick niet.

Daer zijnder nochtans, die hedensdaeghs dat niet alleen gelooven, maer trachten oock het selfdighe door openbare schriften andere wijs te maken, en wanen dat dese kracht door die *Characters* van de Starren wert afgelockt. Dan laets' ons wijsen, wat Star over de Vliegen gesegh heeft. *Beëlzebub* wert geseyt eenen god der Vliegē te zijn. En buytē twijffel buygen sy haer meer onder desen, dan onder de Starren. Een ander maeckt eē Beeldeken, met de beeltenisse *Saturni*, in gedaente van eenen ouden man, de aerde met eē spade omwroetende, het welcke *Saturni* Af-beelsel uyt-druckt, met sekere getalen beteeckent, het welcke seght hy, soo't in de slincker leers (waerom niet in de rechter, of oock aen den arm?) gedragen wert, soo veel vermagh, dat niemant vā syn peert sal eenig ongeval aenkomen; kan oock behalven dat eenen tragen arbeyt verwackeren.

Daerbeneffens, waer uyt sullen sy 't bewijs halen, dat die wonderbare en onbekende *Characters*,



*raçters*, dewelcke by *Cornelium Agrippam*, *Paracelsum*, ende meer andere te sien staen, *Charaçters* van sekere Starren zijn? en niet alleen *Charaçters*, maer oock verscheyde andere Af-beelsels. *Saturnum* schilderen sy in de ghe-daente van eenen ouden man, met een 'Zeyffe oft' spade. *Iovem*, gelijk den Koningh, met eenen scepter: wat gemeenschap hebben dese Af-beelsels met die *Planeten*? En vvat is d'oorfaeck, dat de Starren hare krachtē alleen den Metalen med-deelen, wanneer in de selfdighe dese, en geen andere Af-beelsels ge-graveert staen? En wie heeft eerstmael ghe-leert, dat dese Starre met dien, en die met desen *Charaacter* vermaeckt is? Dit selfdighe magh voorts op alle Af-beelsels ghepast wer-den, van alle dewelcke dit te bewijzen staet, datse Af-beelsels van sekere Starrē zijn. Daer-beneffens, wat hebben de woorden by dese *Charaacters* te doen, dewelcke niet alleen on-der 't maken van dese Teecken-beeldekens werden op-ghemommelt, maer oock in de Beeldekens selver ghesneden, en ingheprent werden; ghelijck dat uyt *Paracelso*, en in de *Lib. Archi-* Teecken-beeldekens *Arnoldi de villa Nova* te *dox. Magic.* sien is?

Andere soecken dit aldus t'ontworstelen, als sy seggen: Wanneer eenigh dingh, onder een bescheydenen toe-loop van Starren, al-dereerst syn wesen ontvanght, krijght het een sekere wonderbare kracht, om te wercken of te lijden, beneffens die kracht, die dat, vol-gens syn geslachte, eygē is. Dan laet dit soo



zijn: even-wel een Gesteent of Metael verkrijght als-dan eerst syn wesen niet, wanneer het wert besneden: maer bestond nu al voren, ende was een ondeylbare selfstandigheyt: en volgens haer eygen gevoelen, vermengt sich den geest, of de kracht der Starren met de selfstandigheden, waer mede sy gemeenschap heeft. Want onder de natuyrlicke selfstandigheden wert wel een verborge gemeenschap en over-een-stemmingh gevonden, maer niet tusschen de natuyrlicke selfstandigheden, en door-de-konst-gewrochte Af-beelsels.

Andere zijn van dit gevoelen, dat het Af-beelsel wel geë aenvangend begin des wercks is, maer dat het even-wel nochtans veel tot de werckingh toebrenght. Want een mismaeckt Af-beelsel baert droefheyt in des menschen gemoederen, een schoone vreughde: en door het werck-tuygh des konst-meesters, na't voor-schrift der Af-beelselen, geschiedē verscheyde werckingen, dese door de saghe, andere met de byle.

Dan dit heeft oock niet veel om't lijf. Want wat schoonheyt of mismaecktheyt is in dese Beeldekens en *Characters* gelegen? En dewijl oock de schoone verblijden, wannneer sy aenschouwt werden, hoe sullen dan dese dinghen den mensch vermaken konnen, dewijle sy verborgen onder de kleederen gedragen, of seer selden aengesien werden? En wat belangen tot die schoonheyt verscheyde, daer toe noch onbekende namen? Wat het werck-tuygh des Konst-werckers aengaet, het Af-beelsel



beelsel vermagh wel yets tot de werckingh, dewelcke geschiet door een verplaetsende bewegingh: maer niet met allen tot de werckingh, die door eenighe veranderingen voltoyt wert. In dese werckingh en vermagh het Af-beelsel niets, en de Gesteenten uyten hare natuyrlicke krachten, soo sy anders eenighe hebben, onder wat Af-beelsel het oock zy; en *Galenus* schrijft, op de plaets boven aangewesen, van den steen *Iaspis*, dat hy de krachten van dien heeft ondervondē, soo wel sonder het Af-beelsel des Draecks of Schorpioens, als met dat selfdige.

Daerbeneffens hebben alle de andere, tot noch toe, niets waerschijnlicx, voor de krachten der *Characters* en Teecken-beeldekens, kunnen by-brengē. En hoe waer 't mogelick dat sy redenē en oorsakē soudē geven, van soo ongerijmden ghevoelen; als sy schrijven dat foodanige Teecken-beeldekens niet alieen de siekten kunnen verjagē, maer dat oock sommighe der selfdiger yemant by den menschen aengenaem maken; dat andere wetenschappen, verstant, gheheugen, andere de gunste der Prinçen, andere overwinningh indē krijgh en borgerlicke saken, andere geluck in 't vogelen, visschen, jacht, koopmanschap, andere getrouwe vrienden kunnen toebrengen, andere den mensch tot hoogē staet verheffen, andere alle onse herten-wenschen doen ghenieten, en ick weet niet wat al vermogen.

*Rudolphus Goclenius de Jonger* weert hem hier dapperlick, en maeckt ten laetsten onder de

In Synarthroli Magnetica.



Teecken-beeldekens een onderscheydt, en verwerpt die gene, waer van *Ragaël*, *Chaël*, *Tetel*, *Hermes*, *Salomon* geseght werden vinders te zijn; maer de andere prijft hy, die namentlick, die in een seker gesichte en toeloop van *Starrē* gemaect zijn, en hare krachten verkrijgē van de invloeyingh der Starren, ende uyt den bandt en verknochtingh der natuyrlicker oorsaken, natuyrlicker wijze, sonder eenige godloosheyt, of vvaen-geloof. Maer wat dat desen bant der natuyrlicker oorsaken zy, ende in wat fatsoen dese Teecken-beeldekens en Af-beelsels hare krachten van den hemel verkrijgen, leert hy nergens. Hy feydt dat dese dingen door de ondervindinge klaer, en openbaer zijn. Maer het selfdige soude *Chaël*, *Ragaël*, ende meer andere Toovenaren voor hare Teecken-beeldekens oock te borde konnē brengen: en wien is't heden-daeghs verborgen, dat vele verscheyde door foodanige Teecken en haer voor de wapenen onquetbaer maken? Alsoo dat hier niet gevraegt en wert, watter geschiet, maer ondersocht van wat Werck-meester sulcx voortspruyt, of van een natuyrlicke oorsaeck, of van eenen quaden Engel.

Die sorghvuldiglick, en sonder voor-oordeel de saeck wil overwegen, sal lichtelick ondervinden, dat foodanighe krachten, en werckingē uyt natuyrlicke oorsakē niet voort en komen. Want twee dinghen zijn in dese Teecken-beeldekens, stoffe, en *Characters*, aē dewelcke alle beyde die kracht niet en kan  
toe-



toe-geschreven werden. De stoffe bestaet uyt de Natuyre, ende en heeft soodanige krachten niet; het welcke sy selver ghenootsaeckt zijn te bekennen.

't Is wel waer, om de krachtē der teecken-beeldekens te bewijfen, loopē sy alhier tot de tegen-giftige Omhangfels, en stellē de krachten der selfdiger voor. Maer laet het soo zijn, dat alle 't gene van dese tegen-giftige Omhangfels geschreven wert; waerachtigh is, gelijk het oock seker gaet, dat eenighe der selfdiger waer zijn: Lieve wat roert dat dese Teecken-beeldekens, in de welcke soo ghy acht slaet op de Metalen, *Characters*, en diergelijke, 't is buyten twijffel dat die soodanige krachten niet en hebben. En den *Paennij* Elands-klauw, en diergelijke, uytē mede hare krachten die sy hebben, schoon sy door geene *Characters* en zijn beteeckent, het welke *Galenus* ooc op d'aengewese plaetse schrijft van den steen *Iaspis* ondervonden te hebben.

Wat de *Characters* belanght, die selfdighe komen van den Konst-wercker; ende en konnen die krachten van den Konst-wercker, of uyt haer selvē niet hebbē. Want de *Characters* spruyten uyt het voor-beelt in 't gemoet des Konstenzers, het welcke in de uytterlicke dingen niet en vermagh. Daerbeneffens zijn sy uyt haer selven niet anders dan Af-beelsels. Wat de Af-beelsels belanght, die selfdighe zijn bloot van alle werckende krachtē, doordiense maer alleē hoedanigheden vā de grootheidt zijn. Maer alle werckende kracht vloeyt



oorspronckelick uyt de selfstandigheydt, dewelcke door hare hoedanighedē krachtigh is. Daer toe bestaet alle wercking tusschen strijdende dingen van een geslachte, hoedanigh niet en zijn natuurs-en konsts-werckē; onder dewelcke de *Characters* gherekent werden. Oock en kunnen de konstige dingen, voor soo veel sy foodanigh zijn, in de natuylricke niet wercken, of die selfdige veranderen, en aendoen: maer werckē in haer, voor soo veel sy eē natuylricke stoffe hebben: in tegendeel kunnen oock de natuylricke dingē de konstige niet veranderen of aendoen, voor soo veel sy foodanigh zijn; maer voor soo veel sy uyt een natuylricke stoffe bestaen. En om dieswille kunnen de Beeldekens, of ingeschreven namen, uyt haer selvē, aen de stoffe niet toedoen: en indien de stoffe van den Hemel wert aengedaen, sulcx kan even-wel geschieden, schoon sy met geene Beeldekens en is beteekent; en de *Characters*, Af-beelsels, en Woorden in de stoffe gegraveert, en konnē aen die selfdige geen bysondere kracht geven, om de invloeyingen der Hemelscher lichamē te ontvangen.

't Is wel waer, *Rodolphus Goclenius de longer* soeckt dit tegen-worp te beantwoorden, als  
 In Synar- „ hy schrijft: eē Beeldt, Teecken of Figuer,  
 throsi Mag- „ voor soo veel het foodanigh is, kan geen  
 netica, „ ander Beeldt of hoedanigheyt maken, want  
 „ de konstige Teecken-beeldekens verkrijgē  
 „ van de konst geen kracht met allen, maer  
 „ die deught wert haer van den Hemel ende  
 „ Star-



„ Starren ingestort : die Hemelsche strael,  
„ segge ick, en geeft der Starren in die selfdi-  
„ ge invloeyende, en toegestuyrt, vervought  
„ sich niet alleen in dese onder-werelt met die  
„ Metalen, Gesteenten, en Spranten, maer  
„ dringht oock bedecktelicken door, tot in  
„ de self-standigheyt dier dingē, met de welc-  
„ ke hy in d'eerste Scheppinge een weder-  
„ zijdsche en mede-lijdende ghemeenschap,  
„ verknochting, en vereeningh heeft verkre-  
„ gen. Dese geeft vloeyt toe geheel natuyr-  
„ licker wijze, sonder eenighe besweringhe,  
„ vervloeykinge, of aenroepinge der duyvelē.  
Maer hy antwoordt niet met allen. Want dit,  
als waer in 't geschil bestaet, moet hy bewij-  
sen, als dat soodanigen Hemelschen kracht,  
dewelcke dese Teecken-beeldekens wert toe-  
geschreven, vloeyt in de Metalen en Brief-  
kens, die onkenbaerlick zijn beteeckent en  
beschreven. Hier is de gracht: hier gelt een  
sprongh. Al-hoe-wel wy niet en beneenen,  
dat de Starren hare verborge invloeyingen  
hebben, in de dingen hier beneden, en om  
dieswille te vergeefs in't langh beweert wert,  
dat de Starren niet alleen door haer beweging  
en licht, maer oock door een verborge in-  
vloeyingh in de dingē hier beneden wercken:  
nochtans werden hier insonderheyt twee din-  
gen afgevraeght. Het eerste is, of de Star-  
ren macht hebben, om soodanighe gevallen  
voor-vallen, en uyt-eynden, de welcke niet  
natuyrlick en zijn, ende aen dē wil, en 't wel-  
gefallen des menschē hangen, voort-te-bren-  
gen.



gen. Het ander is, waerom sy niet den rouwen Metalen, maer alleen aen die, die met dese *Characters* zijn beteeckent, hare krachten med-deelen. Want wat gemeenschap hebbē dese *Characters* met de Starrē? wat heeft *Mars* in den Hemel met de gedaente van eenen gewapendē Man te schaffen? wat vraegt *Saturnus* na een Schop-dragenden ouden Man? en soo voorts van d'overighe *Planeten*. Indier selfdiger voughen is oock de saeck met de Teeckenē des *Zodiacks*, en voorts met alle andere Starren-beelden gelegen, aen de welke verscheide benamingen, tot lichter onderwijs, na 't welgevallen en vrijen wil des menschen, gegevē zijn, dewelcke oock het Starren-beeldt, 't geen wy den Visch of Schutter noemen, met eenen anderen naem konden gedoopt hebben: ghelijck in onse eeuwe de *Hollanders* de Teeckenē in de Middagh-linije, die sy in hare Scheeps-vaert hebben aengemerckt, vry, en na haer eygen wel-gevalen benamingen gegeven hebben. Alsoo zijn oock de Teeckenē, de Starren-beelden aenwysende, na den vrijen wil des menschen ver-dicht: en daer is gansch geen nootsakelick-hey, waerom de kracht van eenige Starre soude moeten indringen in soodanigh eenen *Character*, gestelt na 't wel-gevalen des menschen, en op gesetten tijt gesneden.

Soo rolt de saeck dan hier toe, dat dese Teecken-beeldekens, en *Characters* gheene kracht uyt een natuyrlicke oorfaeck kan toegheschreven werden; en indien dat eenighe  
kracht



kracht ( want dit selfdige wert noch in twijffel getrockē, en veel wert hier van geseyt, 'tgeen inder daet met de bevindinghe niet over-een-stemt ) in dese bespeurt wert, gelijck *Paracelsus*, *Arnoldus de Villa nova*, *Thurneiserus*, en meer andere nieuwe Schrijvers hier van veel beloven, dese moet of de Inbeeldinge toegeschreven vverden (vvant hoe krachtigh die selfdige zy, is alle man bekend) of soo niet, 't is nootfakelick dat sy van eē boven-natuyrlieke oorfaeck voort-spruyte, den duyvel namentlick, dewelcke door dese *Characters* en Teeckenē, uyt kracht des Verbonts, dat hy in voortijden met die, die hem eeren, ghemaeckt heeft, stil-swijgens genoodight, en geropen wert. Want dese Teecken-beeldkens en *Characters* hebben van de Heydenen, tot waen-geloovige middelen, en afgodendiensten seer genegen, haren eerste aenvangh; en de duyvel heeft die selfdige gestelt als een lose, oft velt-teecken. En daerom gelden sy door 't Verbont, 't zy dan bedeckt, of uytgedrukt, het welcke de duyvel met diē heeft aengegaen, die alder-eerst uyt hem dese konst gesogen heeft. Want de duyvel doet dit, op dat hy het waen-geloove van hem voor-gestelt, soude mogen bevestigen, en vast stellen, dat selfdige in 's menschen gemoederen indrucken, en ingedrukt zijnde verstercken en voort-telen, den mensch van synē Schepper, en de middelē van hem geschapen, en tot des menschen gesontheyt verordent, af-trecken, en door alle middelen tot hem leyde. Alsoo dat



In Chei-  
rurgia mi-  
nori.

dat dese dingen niets anders als des duyvels Nacht-uylen zijn, hem dienstig tot de vogelvangst der menscher Zielen. En daeromme kan niet geleden werdē 't geen *Phadros* schrijft, als dat in soodanigen *Characteristische* Genesingh grooter en vvonderbaerlicker verborghtheden der eerster Vaders en oude Propheten schuylen, als wel kan uyt-gesproken werden. Dien lichtveerdigen mensche most eerst bewesen hebben, dat die *Characters* en bestarde woorden, gelijk hy die noemt, soodanigen kracht of van God ende de Natuyre, of van de Konst gegeven was, voor aleer hy andere Geneef-meesters soo onhebbelick beschimpt, haer Lasteraers, Gewisch-leugenaers, die Gode syne eere in de groote en wonderbaerlicke werckingen der *Characteristischer* Genesingh ontrecken, genoemd hadde. Die eert God, die syne wercken, soo als hy die gemaect heeft, aenmerckt, verwondert, en prijst. Maer die de dingen krachten toeschrijven, die sy van Gode, of de Konst niet ontfangen hebben, doen godloos, en Gode ongelijck.

De eerste Vaders en oude Propheten, dewelcke hy schrijft dese *Characteristische* Genesingh ghebruyckt te hebben, en zijn die gene niet, waer van de *H. Schrift* gewach maeckt; doordien het met geene bewijs-redenē en kan bewaerheyt werden, dat sy soodanige waengeloovige middelen souden aangewent hebben: maer zijn soodanige, waer van in *Asclepio* *Hermet.* *Trismegist.* met dese vvoorden gewach



„ wach gemaectt wert. Doordie onse Voor-  
 „ ouders grootelicx dwaeldē tegens de woor-  
 „ den Godes, niet geloovende, noch passen-  
 „ de op de *Religie* of Gods-dienst, hebben sy  
 „ een Konst gevonden, om Goden te maken,  
 „ by dewelcke sy de gevouchelicke deught  
 „ van de Ziele des Werelts vervougt, en ver-  
 „ mengt hebben. En doordien sy geene Zie-  
 „ len konden makē, uyt-roepende de Zielen  
 „ der duyvelen of Engelen, plaetsten sy die  
 „ selfdige in hare Beelden, en goddelicke ge-  
 „ geheymenissen, door dewelcke de Afgo-  
 „ den alleen kracht om goet of quaet te doen  
 „ souden kunnen gehadt hebben. Voorts  
 alle andere, dewelcke die *Characters* goet ge-  
 vonden en voorgestaen hebben, zijn gehee-  
 lick tot de verkeerde wijsheyt, en waen-ge-  
 loove geneyght geweest; als namentlick de  
*Platonisten* seer neerslighe Duyvel-vierders,  
*Cornelius Agrippa*, *Paracelsus*, en diergelijcke  
 meer, van de toover-konst verdacht.

't En gelt hier niet, 't geen sy seggen, dat  
 fulcx alles sonder aenroepinge der duyvelen,  
 besweringen, ofte eenige andere ongeoorlof-  
 de manieren toe-gaet, maer dat sy door een  
 natuyrlicke kracht haer werck doen. Want  
 voor-eerst stont haer te bewijzen, dat in soo-  
 danighe Teecken-beeldekens sonderlinghe  
 krachten steken, die de Metalen of Gesteen-  
 ren uyt haer selven niet en hebben: het welc-  
 ke soo sy niet bewijzen kunnen, gebruycken  
 sy ongeoorlofde middelen, van God niet ver-  
 ordent, en van de Natuyre niet gheschickt.

Daer-



Daerbeneffens, al-hoe-wel een Verbont met den duyvel, en een uyt-gedruckten eedt hier mede niet verselt en is: soo kan even-wel een bedeckt verbont daer by zijn, en de duyvel bekent die selfdige als merck-teeckenē, eenmael aen syne Vierders voor-gestelt. En wie van alle die gene, dewelcke beweren, dat alle afgoden-dienst en waen-geloof van sodanige Teeckenē is af-gescheyden, sal ons kunnen uyt-leggen, wat die wonderbare *Characters*, en, gelijk *Apuleus* spreeckt, onkenbaerlick beschreven, die vreemde woordē, dewelcke te sien zijn inde Teecken-beeldekens van *Paracelso* voor-gestelt, beduyden; of ons verskeren dervē, dat die Af-beelsels, en onbekende woorden des duyvels merck-teeckenē niet en zijn, waer door hy die, die hem eeren, heeft verbonden? Geen Duyts maer Turck kent de turcksche schriften, alsoo oock geen Turck maer Duyts de duytsche. Hieromme schoon yder mensche dese wonderbare *Characters*, en onbekende woordē niet en kan begripen, de duyvel even-wel, als wesende een vinder van dat A.B.C. en geschrifte, verstaet het, en is, daer door versocht zijnde, met syne hulpe vaerdigh. Laet dan al die wil dese dingen achten, en in waerden houden: my staet dat groote en eerste gebodt Godes in't gemoet: *Ghy sult geen vreemde Goden hebben.*

Doordien dan uyt dit alles klaerlick blijktt, dat dese Teecken-beeldekens, en Omhangselkens in haer geene natuurlieke krachten hebben, soo volght dan oock hier uyt, dat  
die

In Archi-  
doxi Mag.  
& alibi.



die selfdige den mensch voor wapenē niet en  
konnen onquetsbaer maken ; om welckers  
wille wy dit alles wijdt-loopigh hebben by-  
gebracht , en datse noch van dē Hemel , noch  
van een andere natuyrlicke oorfaeck hebben ,  
al 't gene haer wert toegeschreven : maer dat  
het al t'samen een suyveren vont des duyvels  
is, en daeromme sonder afgoderije niet en kan  
gebruyckt werden . God heeft des menschen  
lichaem geschapen , dat het sacht zy , pijnen  
en scheydinge des geheels onderworpen : alle  
die dan dat selfdige anders schicken en stellen  
wil , stelt sich teghens de ordeninge Godes,  
en gebruyckt de hulpe des duyvels . Want de  
oorfaeck van dese werckinge moet nootsake-  
lick of de Natuyre, of Gode, of den mensche,  
of d'aengewende middelen, of dē duyvel toe-  
geschreven werden . De Natuyre en past sy  
niet, want die heeft des menschen lichaem al-  
soo gevormt , dat het door alle soorten van  
wapenen kan beschadicht werden . Gode en  
kan oock dese wercking niet toegedicht wer-  
dē , dewelcke sonder *mirakel* de ordre der Na-  
tuyre niet en verandert . Daerbeneffens blijkt  
oock uyt de Heylige Schriften en Verhalen,  
dat God noyt sulcx yets verricht heeft, schoon  
wonder-sware oorlogen , op 't bevel Godes ,  
tegens verscheyde Vyanden , van syn Volck  
zijn uyt-gevoert geweest . Oock en kan soo-  
danigh werck van den mensch niet voort-ko-  
men , van wien het kenbaer is , dat hy uyt sich  
selven geen kracht en heeft , om sulcx yetwes  
te verrichten . Soo ghy oock daerbeneffens  
P de



de middelen aenmerckt, die selfdige en konnen geenfins foodanigen werck voort-telen, ofte de ordre der Natuyre verkeeren. Want voorwaer dese zijn of *Characters*, of Woordē, of yets diergelijcx, wien noch vā Gode, noch van de Natuyre foodanige krachten vergunt zijn. Soo koomt dan de sake ten laetsten hier toe, dat sulcx door de hulpe des duyvels verricht wert. Al-hoe-welder vele zijn die gelooven, datse geen gemeenschap met dē duyvel hebben, schoon sy foodanighe middelen gebruycken: soo dienē sy nochtans te weten, dat diergelijcke middelē van God, of van den mensch voor-eerst niet en zijn gevondē, maer van den duyvel die gene ingegeven, die met hem een verbont gemaect hebben; en daerom, gelijk bovē oock geseyt is, wie die selfdige gebruyckt, maect hem aen dit verbont deelachtigh.

Dat dan de duyvel door foodanighe Omhanghsels den mensch maer alleen bedrieght, is genoeghsaem hier uyt af te nemē, dat wanneer de menschen wanen, in sulcker vougen, tegens alle wapenen bevrijdt te zijn, datter aldan andere ghevonden werden, dewelcke die onquetsbaerheyt kunnen wech-nemen en ontbinden, gelijk sy spreken, waer door sy, wanneer ser minst op achten, in dit haer waengeloove om den hals komen.

Dese manierē van ontbinden zijn meestentijdt van kleyn ghewichte, en my onbekent: even-wel nochtans na 't seggen des gemeenen mans, vermogen foodanige Omhanghsels  
te-



regens silvere kogels niet ; dat den mensch oock niet onquetsbaer is, wanneer een looden kogel een weynigh in den mont geknaeuwt wert ; indien het spits des degens in 't vuyr geheet , en met reut besmeert wert ; soo 't sweert in d'aerd', of broodt gesteken zy, en sooder diergelijcke meer zijn, waer van het my niet vry-staet eē nader onderfoeck te doē.

Voorwaer dit spreekt, dat de duyvel eē leugenaer is, dat hy syn verbonden niet en hout, en menighmaels bedrieght, en dat hy, wanneer hy den mensch dese konst deelachtigh maeckt, niet hier op uyt is, dat hy hem vorderlick mochte zijn: maer wanneer hy belooft het lichaem van alle ongevallen te willen bevrijden, dat hy alsdan de Ziele lagen leyt. Het welcke verscheyde voor-vallen getuygen kunnen, en onder dese eene aenmerckens waerdigh, dewelcke in de maent Februarij van 't jaer 1634. te *Misnia* ghebeurt is.

Wanneer aldaer onder 't drincken een seker Soldaet, met dien hedensdaeghsen-gewonen foldaten-vloeck, *dat my de duyvel hale*, stofte, dat hy voor alle wapenen onquetsbaer en ondeurboorbaer was, en op dat hy van die saeck bewijs mocht doen, syn bloote borst met een kort geweer, tot twee-mael toe, met groote krachten aen-trof, alsoo dat 't geweer daer door quam om te krommen, en dat hy 't selfde voor de derde male aenvingh, is 't geweer schierlick in syne borst gegaen, en tot in 't hert toe ingeschoten, en alsoo is dien ellendigen mensch ellendiglick aen syn end gerocht.

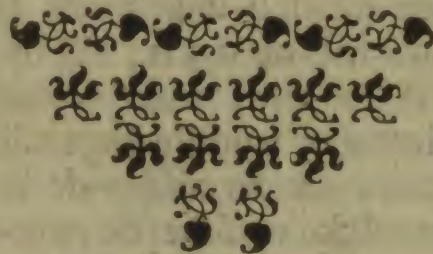
P 2

Daer-



Daeromme sal een godsaligh en Christen Soldaet foodanige ongeoorlofde konsten, als zijnde van den duyvel voort-gekomen, niet in't werck stellen; maer sal te vreden zijn, syn lichaem door behoorlicke middelē te ver-  
sien: het overige Gode bevelende, in wiens hant ons leven staet, en buyten wiens toelaten geen hair van onsen hoofde vallen kan.

U Y T.





G E S C H I L  
V A N D E  
W A P E N - S A L V E .

*VVaer in doorsocht overd , of het  
aensmeren van dese Salve aen messen,  
swaerden , of diergelycke wapenen  
meer , waer door eenige wonden  
zijn veroorsaecht , tot gene-  
sing dier selfdiger won-  
den , natuyrlicker  
wijse , yets kan  
doen .*



M

五



# GESCHIL VAN DE WAPEN-SALVE.

**M**Yn gevoelen is, dat die wonden, vvelckers genesingh de Wapen-salve wert toegeschreven, alleen door 't toe-doen der Natuyre genesen werden. Doch doordien van verscheyde het tegen-deel beweert wert, sal ick op dese plaetse ondersoeckē, wat ons van die Salve toe-staet te gevoelen.

Voor-eerst sullen wy de beschrijvingh van dese Wapen-salve voorstellen, daer aen 't gebruyck vā die selfdige, en 't geen tot haer beweringh pleegt bygebracht te werden. Dese Salve wert van den meesten hoop *Paracelso* toe-gedicht, of schrijven, datse van hem ten minsten is aen 't licht gebracht.

Selfs *Paracelsus* heeft dees navolgende beschrijvingh:

*Neemt van't mosch, gegroeyt in een dootshoofst 2. onssen,*

\* *Múmie een half onsse,*

*Menschen-vet 2. onssen,*

*Menschen-bloet een half onsse,*

*Lijn-zaet-olye 2. drachme,*

*Rosen-olye,*

*Boli Armeni van elcx 1. onsse,*

*Vermengt het tot een salve.*

Een hout eerst bevochtigt met het bloet, gevloeyt uyt de wonde, en wederom inge-

P 4

droogt,

*Paracelsi*  
beschrij-  
ving vande  
Wapen-  
salve,  
Archidox.  
Magic.  
Lib. 1.

\* *Mumia*  
is een Per-  
sisch woort,  
en beduydt  
eē gesmol-  
ten stoffe,  
gevondē in  
de graven,  
waer in ge-  
balsemde



menschen  
vele jaren  
zijn be-  
waert ghe-  
weest.

't Gevoelē  
dier gener  
is belache-  
lick, die dat

voor ghe-  
drooght  
menschen-  
vleesch  
houden.

*Renod.*

*Porta*  
beschrij-  
vingh,  
Mag. Nat.  
Lib. 8.  
Cap. 12.

droogt, leyt hy in dese Salve, en verbindt de  
wonde dachelicx met een swachtel, genet in  
't versche water van den Gequetsten. Om  
't geweer selfs te besmeren vervoegt hy noch  
by dese Salve,

*Honich een onsse,*

*Stieren-vet een drachme.*

*Iohannes Baptilsta Porta* schrijft van die Salve

„ aldus: De Wapen-salve, voor desen van

„ *Paracelso* aen dē Kayser *Maximiliaen* vereert,

„ en van dien selfdigen versocht, is by hem,

„ soo langh hy leefde, in groot achtingh ge-

„ houden, dewelcke my van een Edel-man,

„ uyt dat Hof deelachtigh gemaect is. In-

„ dien 't geweer, dat gequetst heeft, of een

„ hout, genet in 't bloet des Gequetsten, by

„ de hant is, soo sal den Siecken, schoon hy

„ oock veer vā kant waer, even-wel genesen.

*Neemt van 't mosch gegroeyt in een doots-  
hoof,*

*Menschen-vet van elcx 2. onssen,*

*Mumie,*

*Menschen-bloet van elcx eē half onsse,*

*Lijn-zaet-olye,*

*Terpentijn,*

*Boli Armeni van elcx een onse,*

Stampt het al t'samen in een mortier; be-  
waert het in een engh en langh-worpigh  
aerden-vat. Doopt het geweer in dese  
Salve, en laet het alsoo: de Gequetste  
wassche des morgens de wonde, met syn  
eygen pisse, en sonder yets meer daer op  
te doen, verbindt alsoo die selfdige, de-  
welc-



Wapen-salve .

233

welcke door dat middel , sonder eenighe  
pijne , sal toeheelen .

*Crollius* selfs eygent *Paracelso* dese Salve toe, *Crollij*  
en noemtse *Vnguentum Sympatheticum seu Stel-* beschrij-  
*latum Paracelsi* , *Paracelsi* Toeneygende of vingh.  
Bestarde Salve , die hy aldus beschrijft :

*Neemt vet van een Wilt Vercken,*

*Vet van een Beer van elcx 4. onsen.*

Hoe de dieren ouwer zijn , hoe het vet be-  
quamer is . Laet eerst het vet van bey de  
beesten een halvē dagh op lancksaem vier  
in roo wijn coquen , giet het daer na op  
kout water , en vergadert met een lepel  
het opdrijvent vet, wech-werpande alles  
wat te gronde gaet .

Neemt daer aen soo veel Pier-wormen , in  
rooden wijn gewasschen , als noodigh is ;  
besloten zijnde in een toegedeckten pot ,  
drooghtse in een Backers oven, wel gade  
staende datse niet en branden, vrijftse daer  
na tot een poeyer ,

*Neemt van dit poeyer,*

*'t Breyn van eē Wilt Vercken gedroogt ,*

*Rood vvel-rieckend Sandel-hout,*

*Mumie,*

*Bloet-steen van elcx een onsse .*

Voughter voor 't laetsten by mosch uyt het  
doots-hoofst eenes menschen , door een  
geweldige doot om hals gebracht , afge-  
schrap in 't wassen van de Maen , staende  
in een goet-aerdigh huys , en , is 't moge-  
lick , in 't huys van *Venus* , en niet van *Sa-*  
*turnus* of *Mars* , byna 'tgewichte van twee



hasel-noten: Dit alles gewreven, en met het vet na de konst vermenght zijnde, maeckt daer uyt een Salve, bewaertse tot u gebruyck, in een besloten gelas of salfbusse forghvuldighlick.

Koomt dese salve door verloop van tijdt te verdroogen, soo kanse door 't voorseyde vet of maegden-wasch wederom op een nieuw vochtigh en weeck gemaect werden. Bereyt dese salve de Son geplact zijnde in de Weegh-schael.

'tGebruyck  
van dese  
Salve.

Van de krachten en 't gebruyck schrijft hy aldus:

Dese genesingh wert vervordert door de treckende Zeyl-steenige kracht, van de Starren dese Salve ingestort, vvelcke kracht, door middel van de locht, de wonde toegevoert en aengevought wert, op dat die geestachtige wercking tot uytvoeringh werde aengeleyt. 't Geschiedt, segge ick, door de starrighe en element-sche vereening: even gelijk de hitte der Sonne sich verselt met de aerde, alsoo oock het \* Persen-kruyt met de sieckte: de Sonne vertreckende verdwijnt de hette, van gelijcken oock hier.

\* Parlicaria  
a Paracelso  
vocatur  
Mercurius  
Terrestis,  
& dicit in  
illa esse In-  
fluentiam  
Carnalem  
seu Attrac-  
tium In-  
fluentiale  
non aliter,

Drie dingen zijnder dan, dewelcke door dese Salve soo wonderbaerlicken uytkomst telen. Voor-eerst Natuurs neyging; Ten anderen, de invloeyingh der hemelscher lichamen, hare werkingen door de Elementen voltoyende; Ten derdē, den Balsēm, die met een heelende kracht begaeft zijn-



zijnde, yder mensche natuyrlicker wijze is ingestort. Door middel van dese Salve werden alle wonden ghenesen, met wat geweer, slaggh, worp, of aen wien oock gegevē, (also nochtans dat de Zenuwen, slaggh-aderē, en de drie hooft-ingewanten onbeschadicht zijn) soo slechts 't geweer kan bekomen werdē, alwaert 't oock dat den Gequetsten vele mijlen van ons waer afgescheyden. En doordien dese Salve is van een aenheelende, rijpende, en hernieuwende Natuyre, voorhoedt sy alle schadelicke toe-vallen, indien se na den eysch gebruyckt wert.

ut Sol &  
omnia Sy-  
dera ab in-  
ferioribus  
attrahunt.  
& inferio-  
ra vicissim  
a suis supe-  
rioribus.  
Croll. in  
Lib. de  
Signat.

1. 't Geweer, waer door den mensch gequetst is, moet alle daeghs eens, soo de noot-sakelickheyt sulcx vereyscht, en de wonde groot is, besmeert werden: andersins is 't genoegh, soo sulcx over den anderen of derden dach geschiede; bewaert het in een schoonen doeck, op een warme niet-al-te-heeten plaetse, op dat den Siecke geen hinder aenkome: men moet oock wel toefien, dat het geweer niet en valle, of de wint in eē kouwe plaetse dat selfdige bewaye, andersins sou den gequetsten yel-hoofdigh werden.

Maniere  
om dese  
Salve te  
gebruyc-  
ken.

2. Voor-al-eer ghy 't geweer besalft, soo slaet wel acht, of de wonde gesteken zy: is 't soo, soo bestrijckt het van boven nederwaerts, en niet van onderen opwaerts, andersins soudt ghy den Gequetsten onheyl toestuyren.

3. In-



3. Indien ghy niet en kont bespeuren, hoe diep, of in vvat manier 't geweer in 't vleesch is ingegaen, soo moocht ghy dat selfdige t'eenemael besmeren; andersins is 't genoegh, soo het deel des geweurs, soo veer het is ingegaen, besalft werde.
  4. Het is niet nootsakelick, volgens het ghebruyck der Heel-meesters, de wonde toe te nagen; maer 't sal genoegh zijn, soose met een schoonen doeck, eerst in de pisse des Gequetsten nat gemaect, omwonden werde.
  5. Dien dagh dat 't geweer besalft is, sal hem den Gequetsten van 't byslapen wachten.
  6. Het bloet des Gequetstē moet oock ten aldereersten opgetopt werden, voor aleer ghy 't geweer bestrijckt.
  7. In de breucken en scheuren der beenderen, moet ghy wat poeyer van groote Waelwortel, of swarte Nies-wortel met de Salve vermengen.
- 't Geweer hebbende, vvaer door yemant gequetst is, en willende wetē of den Gequetsten sal op-komen, of daer mé door-gaen, sult ghy dit aldus wijs-werdē. Indien 't geweer op de kolen soo heet ghemaeckt zijnde, dat ghy u handt daer aen verdragen kont, en met het poeyer van root Sandel-hout, en Bloedt-steen bestroyt zijnde, droppelen bloets sweet, sal den Gequetsten sterven, indien niet, sal hy 't ontworstelen.
- Hebt gy treck om te wetē, of den Gequetsten



sten sich wel drage in 't ghebruyck van dranck, en 't geen hier beneffens meer vereyscht wert: dat sult ghy bekennen, wanneer sich aen 't geweer droppelkens bloet vertoogen, indien niet, soo stelt hy sich wel aen.

Vorders moet acht geslagen werden 1. Dat schoon ghenomen ghy de wapenen, of 't geweer niet en hebt, even-wel alle geweldighe openingen en quetsuyren des huyts, door de welcke het bloedt uytvloeyt, door dese Salve konnen geneesen werden, soo ghy een willegen houtken in de bebloede openingh nat maect, en, na dat het aenhangend bloedt, niet door de hette van 't vuyr of Sonne, maer van selfs is opgedrooght, in de boven-verhaelde Salve, besloten in een Salf-busse, bewaert en opsluyt.

2. Indien de vvonde groot en diep is, soo moocht ghy die alle morgen suyveren, en met een nieuwen swachtel bewinden, sonder eenigh ander uysterlick ghebruyck van olyen, salven, of diergelijck: en dan geneest alsoo de wonde, op wat maniere die oock zy veroorsaect; en 'tis genoeg het houtken, maer eenmael inde opening oft wonde eerst nat gemaeckt, inde Salf-busse te besluyten, tot de volkome ghesingh toe.

3. Even-wel nochtans vvert doorgaens een nieu houtken vereyscht, soo menigmaels een nieuwe wonde toe te heelen staet.

4. Maer



4. Maer indien de wonde geen bloet en wilde uyt-laten, sal sy door't houtken soo lange gheterght werden tot datse bloet geeft: van gelijcken moet oock in 't heelen van den tandt-sweer, het tandt-vleesch van den pijnenden tandt met een mesken geprickt werdē, tot dat het bloedt uyt laet, bestrijckt het mesken, na dat het bloedt daer aen is opgedroogt, met dese Salve, en soo sal op staende-voet de pijn stillen. Indien een peerts-voet door-nagelt zy, treckt eerst den nagel uyt, en bestrijckt hem, en alsoo sal den peerden voet, sonder versweringh, seer haest genesen.

In sulcker vougen konnen alle dieren, bestaende uyt vleesch en beenderen, genesen werden.

*Gabel-  
choveri  
beschrij-  
vingh,  
in Practi-  
ca Ger-  
manica.*

Oswaldus Gabelchoverus

*Neemt vet van een Wilt Vercken,*

*Vet van een Beer van elcx een pont,*

Dese gesmoltē hebbende, giet hyse in roo-  
den wijn. By dit vet vervought hy

*Poeyer van Bloed-steen een onse,*

*Root Sandel-hout 6. drachme,*

*Bereyde Pier-voormen 2. drachme,*

*Mosch uyt een's menschens doodts-  
hoofst, soo veel als te bekomen is.*

En vermengt het, tot dat het een Salve wert: van welckers gebruyck hy byna het selfdige, 't geen *Crollius*, voorstelt.

*Een ander  
beschrij-  
vingh.*

Andere hebben dese beschrijvingh:

*Neemt vet van een Wilt Vercken, aen 't*

*vier gesmoltē, en op water gegoten,*

*Poeyer*



Wapen-salve.

239

Poeyer van bereyde Pier-vuormen,

Bloed-steen,

Root Sandel-hout,

Mosch van een's menschens beckeneel,

van elcx soo veel als noodigh is,

Vermengelt het aen den  
vuyre.

Iohannes Wittichius slaet het mosch van 't doots-hoof over, en meent datter weynigh aen gelegen is, ofter by- dan af-gedaen wert. Van gelijcken, laet hy de *Mumie*, 't Vet en Bloedt achterwegen. Waer in oock andere hem navolgen. Ick selver kender een, die hem dese genesingh vermat, dewelcke dese Salve maer alleen uyt 't vet van tamme Verckens, met weynigh ander dinghen, sonder 't mosch, of yets anders van 's menschē lichaem voort-gesproten, soo menighmaels als 't hem in den sin schōot, bereyde.

Dien yverigen *Iac. Colerus* heeft dese navolgende beschrijvingh:

Neemt vet van een vuil Vercken,

Vet van een tam Vercken,

Vet van een Beer van elcx een half  
pondt,

Mosch van een's menschens doodts-  
hoof een vinger-greep,

Pier-vuormen een vierde van een  
Bloedt-steen 2. onssen, (Mate,

Root Sandel-hout,

Groote Wael-wortel vā elcx 3. onssen,

Vermengt het met Wijn tot een  
Salve.

*Coleri*

beschrij-  
vingh.

Lib. 18.

Oeconom.

Cap. 154.

In



In den tijt, om dese Salve te bereyden, zijn sy van gelijcken niet eens. *Crollius* ghebiedt, dat men die maken sal, de Son staende in de Weegh-schale. Andere bestuyten dien tijdt noch tusschen enger palen, en stellē den tienden of elfden dagh van de maent September. Andere bereydense t'allen tijden.

Wat de manier belanght om dese Salve te gebruycken, doordien die nu al voren in't lange van *Crollio* is beschrevē, schat ick niet noodigh, die selfdige wederomme in't langhe te verhalē. Een kort begrip is dit; dat de wonde selfs met dese Salve niet en moet besmeert werden, maer 't geweer, of hoedanigh instrument het zy, waer door de wonde is veroorsaect, of in plaets van dat, soo 't niet en is te bekomen, een ander geweer, of hout, en insonderhēyt willegen-hout, of yets anders 't geen in de wonde heeft gesteken, en met het bloedt des Gequetsten geveruwt en bekladt is. Sy seggen oock datter niets is aen gelegen, 'tzy den Gequetsten tegenwoordig, of vele mijlen daer van daen zy: sy dragē oock gansch geen sorge voor dē Gequetsten, maer bekommeren haer alleen met de besalfde wapenen. Andere gebieden even-wel, dat men dagelicx de wonde met pisse of wijn sal afwasschen, en reynigen.

Op dat doch niemandt aen de goede uytkomstē van dit genees-middel sou twijffelen; beroepen sy haer voor-eerst op de ondervindinge: en *Rudolphus Goclenius de Jonger* schrijft, dat hy Kayfers, Koningen, Prinçen, Graven, Ede-



Edelen kan noemen, welckers achtbaerheydt en trouwe niet en moet in twijffel getrocken werden, die getuychenis van de krachten deser Salve geven.

Daerbeneffens wanē de Voor-vechters van dese Salve, dat voor dese hare werckingsh natuyrlicke redenen gegeven konnen werden; en *Crollius* noemtse onervare slecht-hoofden, die aen de krachtē deses genees-middels twijfelen, of dese genesingh van tooverije betichten. En op dat sy ons soudē wijs-maken, dat die genesingh natuyrlicker wijze toegaet, beweren sy voor-eerst in 't lange, datter werckingen gegeven werden, dewelcke niet door het tusschen-loop van een lichamelicke aenroeringh, maer door een verborge toeneyingh, en een Zeyl-steens-aerd, gelijk sy dat noemen, voltoyt werden. Alsoo treckt den Zeyl-steen het yser, hoe-wel hy door syn lichaem dat niet aen en raect; en beweeght sich na des hemels asch-punct. De Starren uyten hare krachten in de dingen hier benedē, die sy nochtans door haer lichaem niet en genaken; den visch *Torpedo* ontstelt door den handel de hant des Visschers. Sommige konnen de tegenwoordigheyt van een Katte, die sy niet en sien, en die in een kist is opgesloten, niet verdragen, en vallen in onmacht, 't en zy of de Katte werde aen een kant gedaen, of sy selver uyt de kamer, waer in de Katte leyt besloten, uytgaen. De Hondē kennen de voetstappen soo harer meesters, als van 't Wilt, en weten dien volghens haer te beloopē. De

Redenen  
voor de  
Wapen-  
salve.

Q

scha-



schaduwe van dē Ypen-boom is den mensche schadelick. En vergaderen vele diergelijke vertoogen, van verborge werckingen, die in de Natuyre werden aengemerckt; dewelcke doordienſe in den Zeyl-steen alderkenlickſt zijn, van haer, na dien ſelfdigen, in't algemeen Zeyl-ſteenige krachten genoemt werden.

Het ander, 't geen ſy voor vaſt ſtellen, is, datter eenē ſekerē Geest des Werelts zy, verſpreyt door de geheele Werelt, die quansuys een Voer-man, en Over drager van de verborge krachten en werckingen is, en die al de deelen des Wereldts als aen een verbindt, en een wonderbare gemeenſchap onder die ſelfdige verweckt.

Ten derden, wat de krachten van de Wapen-ſalve ſelfs belanght, daer in erkennen ſy een dobbelde kracht, een in de Salve ſelfs, namentlick datſe kracht heeft de wonden te geneſen, en toe te heelen; de ander, die in 't beſalfde geweer is, en die die kracht tot de wonde aenleyt. De eerſte kracht trecken ſy uyt verſcheyde dingen, waer uyt deſe Salve beſtaet, en de invloeyingh der Starren, als oock uyt de ſtarrige en elementsche vereeningh. En hierom, ghelijck wy geſeyt hebben, bereyden ſommige deſe Salve, op een ſekeren tijt des jaers, en geſichte der Starren. De andere kracht halen ſy uyt den natuyrlicken Balfem, die met het bloet aen't geweer, of eenigh ander instrument in de wonde ghedoopt, en met het bloet des Gequetſten genet, is hangende. Dien Balfem, om de toene-



neygingh die hy heeft tot het gequettste deel,  
maect de wonde deelachtigh de kracht van  
die Salve, door behulp van den Geest des  
Werelts. En van diergelijcken stof brengen  
sy noch eenige andere Vertoogen toe. De  
eerste Stonde, seggen sy, der jonge Maegh-  
dekens in 't vuur geworpen, doet groot hin-  
der aan de Maeght, uyt wiense gevloeyt is:  
en houden, dat de Na-geboort qualick ge-  
handelt zijnde, die Vrouwe, diese geloofst  
heeft, schade aenbrengt. Al-hoe-wel dat sy  
oock hier haer selven niet genoeghsaem open  
leggen. Want *Crollius* schrijft, dat dese ghe-  
nesingh vervordert wert, door de treckende  
Zeyl-steenige kracht, van de Starren dese Sal-  
ve ingestort; welcke kracht, door middel van  
de locht, de wonde soude toe-gevoert, en  
aengevought werden. En korts daer aen seyt  
hy, datter drie dingen zijn, dewelcke door  
dese Salve soo vvonderbaerlicken uytkomst  
tellen, voor-eerst, Natuys neygingh; Ten  
anderen, de invloeyingh der hemelscher lic-  
hamen, hare werckingen door de Elementen  
voltoyende; Ten derden, den Balsam, die  
met een heelende kracht begaeft zijnde, yder  
mensche natuyrlicker wijze is ingestort.

Maer op dat wy ons gevoelen van die Salve  
open leggen, soo maect haer ten eersten dit  
verdacht, datter geen eene, maer verschey-  
de vermengingen van die selfdige onder den  
man zijn, en dat verscheyde die dingen over-  
staen, dien van anderen de krachten van dese  
Salve werden op-gedicht; ghelijck uyt ver-  
schey-

Redenen  
tegens de  
Voor-stan-  
ders vande  
wapen-  
salve.



scheyde beschrijvingen, alvorens verhaelt, te sien staet. Alsoo laet *Wittichius* het becke-neels-mosch, 't menschen-vet, en 't menschen-bloet achterwege, 'tgeen nochtans van anderen voor't gront-en hoofd-stuck van dese genees-mengelingh gehouden wert. Niet-te-min beloven sy al t'samen d'een en selfdige uytkomst, en yder een in 't bysonder prijft de syne voor alle wonden, door wat geweer, steeck, houw, worp, of val veroorsaecht; alhoe-wel *Goclenius* en *Crollius*, de wonden der zenuwen, slag-aderen, en der voornaemster ingewanten, als van hert en herffenen, daer buyten sluyten.

't Geen andere tegens de vermengingh van dit genees-middel voorwerpen, namentlick dat de Meesters van dese Salve het mosch uyt het becke-neel van eē op-gehangen mensche, *Mumie*, warm menschen-bloet, en menschevet hier mé vermengen, en in 't menschen-bloet en vet het pit vā de geheele saeck stellē, en sulcx waen-geloovigh achten, dat houd' ick voor 't mijne niet; alsoo het kenlick is, dat het menschen-vet en becke-neel, de *Mumie*, 't mosch van't becke-neel van andere Genees-meesters, in't genesen der siekten, sonder eenigh waen-geloof gebruyckt wert: dit vermaen ick niet-te-min, alsoo de Hexen en Toovenaren, ghelijck uyt *Apuleio*, *Nicolao Remigio*, en meer andere, die van de tooverije geschreven hebben, blijkt, gewoon zijn het menschen-bloet en vleesch, als oock andere deelen des menschen lichaem tot hare tooverijen

Lib. 2. & 3.  
Metam.  
Ovid.  
Dæmonol.  
Lib. 1. Cap.  
16. & Lib.  
2. Cap. 1.



rijen te gebruycken, dat yder-een, die foodanige dingen wil in 't werck stellen, sigh wel moet wachten, dat hy dat middel tot een natuyrlick werck niet waen-geloovigh en ghebruycke, en alsoo den duyvel, die een Vyant is van 's menschen Ziel en lichaem, soo veel te wille zy, en hem onbedachtelick diene; het welcke sigh kan toedragen, wanneer hy foodanige dingen tot sulcken uyt-eyndt ghebruyckt, het welcke uyt de natuyrlicke kracht dier dingen niet kan volgen; en daerom soo hy dat bekome, moet het veel eer dē duyvel, die dē mensch door foodanige waen-geloovige dingē lagen leyt, dan die gebruyckte middelen opgedicht, en toe-geschreven werden.

Wat het uyt-eyndt van dit ghenees-middel belangt, dat het selfdige niet altijs na wensch uytvalt, getuygt *Guilielmi Fabricij* Aenmerc-  
kingh genoeghsaem. En laet het alsoo we-  
sen, dat verscheyde, die dit middel hebben  
aengewent, oock op't getuygenis van groote Mannen, zijn genesen: even-wel kunnen sy niet meer seggen, als dit: Dat yemandt is gequetst geweest; dat aen hem de genesingh door de wapen-salve is versocht; dat die selfdige is genesen: Dan of hy door de kracht van dese Salve sy gesont ghemaect, dat kan niemant ons verskeren. Vele dingen zijn menighmaels met een uyt-eyndt verselt, dewelcke nochtans geen oorsaek van dat selfdige zijn. En daerom ghelijck niet en volght; Onder 't wandelen van dien mensch heeft het geblixemt: *ergo* is die wandelingh eē oorsaek

Observat.  
25. Cent. 3.



van den blixem : van gelijcken oock dit niet ; Desen Gequetsten is ghenesen , en heeft ghebruyckt de Wapen-salve ; *ergo* is die wapen-salf de oorfaeck van syn genesingh ; 't en zy bewesen werde , dat dat uyt-eynd van die Wapen-salve nootfakelick is voort-gekome. En nergens is de bedriechlickheyt der oorsaken soo gemeen , als in de Genees-konst , en menighmaels wert eenigh middel de genesingh van een sieckte toe-geschreven , die niet van dat middel , maer van de Natuyre , of van andere middelen , te voren of gelijckelick aangewent , is voort-gesproten . En 't leyt heel anders met de Genees-konst , als 't wel doet met andere konsten . Want daer in hangt het werck alleen en geheelick aendē Konst-wercker , en soo vā hem yets goets of quaets voortkomt , dat moet al t'samen ( 't en zy misschien door de onbequaemheyt van de stoffe , of van 't *subjeet* ; alsoo men uyt alle hout geen Godē maeckt ; of door mangel van 't werck-tuygh daer yets aen haperde ) den Konst-wercker geweten , en toe-geschrevē werden ; doordien , gelijk in onse Inleydinge in 't eerste Boeck aen 't eerste Cap. geseyt is , de *subjeeten* van andere konsten niets doen , dan laten 't haer alleen doen : maer dat het *subjeet* van de Genees-konst een ingebore kracht heeft , waer door het gheholpen zijnde van den Genees-meester , meesten-tijdt van selfs syne gesontheyt bejaeght ; waeromme van *Hippocrates* de Natuyren de Meesterffen der sieckte genoemd werden .

6. Epidem.  
Comm. 5.  
Text. 1.

Soo



Soo rolt de saeck dan hier toe, dat den stant des geschils niet hier in bestaet, of aen den Gequetsten, die nu genesen is, de genesingh door de wapen-salve is aengewent: maer, of die Wapen-salve de oorfaeck van syn genesingh geweest zy. Het welcke nu te ondersoecken staet.

Alsoo de Natuyr, gelijk boven geseyt is, de oorfaeck is van de toeheelingh der wonden, en geen kracht der genees-middelen, met wat naem die oock gedoopt werden, en dat menighmaels door't opleggen van speck, of yets anders van kleynen insicht, vele wonden, sonder't toe-doen van andere middelen en Heel-meesters, genesen: daeromme moet in dese genesingh, die door de Wapen-salve wert aengewent, het toe-heelen der wonden de Natuyre alleē, als de naeste en hooft-oorfaeck, toe-geschreven werden. Het welcke doordien 't sich alsoo toe-draeght, en geen-sins beneent kan wordē: Soo wert dan nu gevraeght, of in die genesingh het toe-heelen der wonden de Natuyre alleen moet toe-geschreven werden; dan offer van de Wapen-salve mede eenighe kracht toe-komt. Het eerste denckt my waerschijnelicker, hierom, om dat het vast gaet, gelijk boven is geseyt, dat de wonden menighmaels door de Natuyr, sonder eenig toe-doen der genees-middelen, genesen; het welcke genoeghsaem de innerlicke wonden, aen de welcke geene genees-middelen konnē aengeleyt werden, ghetuygen. En hier toe streckt *Cesaris Magati* ghe-



Cæsar Ma-  
gatus, als  
van gelijc-  
ken synen  
Navolger  
en Belcher-  
mer Ludo-  
vicus Sep-  
talius, ge-  
voelen en  
beweren,  
dat het best  
is de ver-  
bonde  
wonden  
voor dē 4.  
5. ja 7. dag  
niet t'ont-  
blooten,  
om redenē  
hier te lan-  
ge te ver-  
halen.

heele maniere van wonden te genesen, waer van wy elders gesproken hebben, namentlick dat het werck de Natuyre bevolen zy, de warmte, en gematigheyt des gequerstē deels, die Natuyrs werck-tuygh is, onverseert be- waert werde, en door 't aen-leggen van ghe- nees-middelen niet buyten nootsakelickheyt en werde geterght. En voorwaer dickwils fiet men sulcke gevaerlicke wonden, inson- derheyt met Natuyrs toedoen, door 't aen- wenden van geen' of kleyne middelen ghene- sen, dat het schijnt veel eer eē wonder-werck, dan de genees-middelē op-gedicht te moeten werden. Van welcke saeck doorgaens ver- scheyde op-merckingen en vertoogen bekend staen. Even-wel nochtans en sullen de Voor- standers van dese Salve het hert niet hebben, datse de kracht van die tot de genesingh van alle wonden souden uyt-strecken; doordien, als weynigh te voren geseyt is, *Crollius* en *Goclenius* de wonden der Hooft-ingewanten, der zenuwen, en slagh-aderen daer buyten sluy- ten, en datter tot noch toe niemant is gevon- den, die 't aen de geschote wonden met die Salve heeft dervē bestaen. En wie sal loochē- nen, dat andere geringe wonden alleen van de Natuyr genesen konnē werden? Indien even- wel in de genesingh door de Wapen-salve yets voor-valt, 't geen de kracht der Natuyre schijnt te over-treffen, soo dient wel aenge- merckt, of sulcx niet door de hulpe des duy- vels, aengelockt door eē uyt-gedrukt of be- deckt verbondt, verricht is.

Door-



Doordien dan de Natuyr alleen en alder-naest de wonden toe-heelt; en dat de genees-middelen, als elders is bewesen, tot het ghe-nesen der wondē niet anders toe en brengen, dan datse de ingebore warmte, en de natuyr-licke gematicheyt des gequetsten deels bewa-ren, ofte de hinder-palen, die de Natuyre in haer werck steuyten, wech-nemen: soo staet nu te sien, of de Wapen-salve die dingen kan verrichten.

Alwaer ons dese eerste swarigheydt voor-Of de Wa-  
komt, namentlick, of een genees-middel, pen-salve  
het welcke niet aen de wonde, maer aen't ge- van verren  
weer, of yets anders, in't bloet van de wonde wercken  
nat-gemaect, gesmeert werdt, eenighsins kan.  
kan vorderlick zijn, insonderheyt soo dē Ge-  
quetsten eenige mijlen weeghs van dat besalf-  
de geweer is af-gescheyden. En om dit te be-  
weren, gelijk boven geseyt is, gebruycken  
sy twee bewijs-redenē; de eerste is, als datter  
werckingen zijn die door verborge hoedanig-  
heden, en van verren geschieden, die sy Zeyl-  
steenige werckingen noemen; ten anderen,  
als dat door den geest des Werelts de kracht  
deser Salve de wonde, gelijk uyt de toeney-  
gingh en tegenstrijdigheyt veler dingē blijft,  
wert toegevoert.

Maer geen van beyden bewijst dat, 't geen  
te bewijzen staet. Want schoon wy voor-eerst  
al toe-staen, datter sodanige werckingen zijn,  
en dat niet alrijts die dingē, die elkander aen-  
doen en aengedaen werdē, lichamelick elkan-  
deren beraken: even-wel nochtans oft alsoo



met de Wapen-salve toegaet, en of van 't besalft gewee eenige kracht, door soo grooten tusschen-worp vā plaets, de wonde aenkomt, dat staet als noch te bewijfen. Seker 't en volght niet, Daer werden sodanige wonderbare krachten in andere dingen bespeurt, *ergo* dan moet oock de Wapen-salve met die selfdige begaeft zijn. En dat dit waerachtigh is, sal hy, die andere diergelijcke werckingen, die van verren geschieden, aenmerckt, lichtelick bekennen. Want op dat het wesen de werckingsh volge, is 't nootsakelick als datter tusschen de werckende en lijdende saeck een t'samen-voeging, en weder-zijdsche aen-roeringh zy. Dan doordien niet alle dingen, tusschen de welcke de werckingsh geschiet, elkanderen lichamelick beraken, soo is 't evenwel nootsakelick, dat die aenrakingh op een ander manier geschiede. Dese is tweederley. Want het welcke voor-eerst geseyt wert van verren te wercken, moet yets van syn lichaem of self-standigheyt af-laten; het welcke de Oude met den naem van uyt-vloeyingh, of *ἀπόρροια* gedoopt hebben. De Geneesmeesters, als sy van de besmettingh handelē, noemen't *μίασμα*, wanneer der seer kleyne deelkens en ondeylbare sierkens uyt een lichaem uyt-vloeyen, en door toe-doen van de locht, of eenigh ander lichaem, een ander lichaem werdē aengeklampt, welck lichaem sy met die kracht aendoen, diese met dat lichaem, waer van sy af-gescheyden zijn, ghemee n

Vide Lib.  
4. de Febr.  
cap. 4. &  
Institut.  
Lib. 2. Part.  
2. cap. 12.



meen hadden. Soodanighe lichaemkens en uyt-vloeyfels hebben geen gesette beweging, maer werden hier en daer, na de beroeringh des luchts, onorderlick gedreven, en na verscheyde winden verscheydentlick verspreyt, gelijk sulcx aenden roock van uyt-gebluschte kaerffen, of yets anders te sien staet. Wat de overige dingen, die geseght werden van verren te wercken, belangt, die en laten wel van haer lichaem niet aegaen, 't geen aen een ander lichaem vvederom aenklampt, maer geven uyt alleenlick eē geestigh afftsel; Op wat manier ver-af-gescheydene lichamē door de sinnelicke afftels, als daer zijn het licht, 't geluyt en reuck, werden aengedaen. En 't is waerschiynelick datter meer soodanighe geestige afftels zijn, als wy met onse sinnen wel bespeuren. En sulcx wert in 't gemeen geseght *Virtuali contactu*, door een bekrachtighde aenroeringh verricht te werden. Alle kracht nochtans stelt doorgaens onder sich eē self-standicheyt, waer uyt die selfdige vloeyt. Alsoo neemt het licht een eynde, wanneer de vlam is uyt-gebluscht. Ten anderen wert eē bequaem *subject* vereyscht, door't welcke het afftsel verspreyt werde, want andersins hout de werckingh op. Alsoo eyndigt de verlichtingh, wanneer der tusschen het verlichtendt lichaem en ons gesichte een doncker lichaem gestelt is. Ten derdē, wert dese kracht rondsgewijs, en tot een sekere wijte uyt-gespreyt. Dat noemen de Natuyr-kundigers *spharam activitatis*, het rondt des vverckinghs: het welc-

De species  
der Latijn-  
sche Wijs-  
geren noe-  
men wy  
geestige  
afftels.



welcke in sommige dingen grooter, in sommige kleynder is. Het aldergrootste is in licht-schietende dingen, kleynder in geluydt-slaende. Hoe dat nochtans het licht-schietend lichaem grooter is, hoe dat het ront des werckings sich oock wijder uyt-breyt. Hierom siet men de Starren haer licht wijst en verst van allen uyt-spreyden.

Soo werdt dan nu gevraeght, alsoo het seker gaet, dat de Wapen-salve, waer mé't geweer besmeert is, lichamelick van den Gequetsten is afgescheyden, offe op een van dese twee wijsen den Gequetsten raect. Een derde middel wert niet gevondē. Want sulcx en kan uyt eē toe-val of sekere hoedanigheyt niet voort-spruyten; doordien eē toe-val van 't een *subjeet* in 't ander niet en kan verhuysen, of van verren in een ander lichaem sich verspreyden. Wy antwoorden, dat het op geen van beyde wijsen toegæet.

De Wapen-salve en werckt door lichamelicke uyt-vloeyfels niet.

Want voor-eerst alsoo de lichamelicke uyt-vloeyfels gheen sekere bewegingh hebben, maer datse volghens de beroeringh des lichts hier en daer onorderlick ghedreven werden, hoe sullense dan recht toe recht an op den gequetsten haren loop nemen? Niemand hoeft sich op de gelijkheyt der self-standicheden te beroepen. Want al-hoe-wel sodanige kleyne lichaemkens haer ten laetsten met haers gelijcke vervougen, ghelijck uyt den donder en blixem is aftenemē: even-wel nochtans wanneer se eerst uyt een lichaem uyt-walmen, werden se onorderlick gints en herwaerts beweegt.



weegt. Veel min is 't geoorloft synen toevlucht tot den geest des werelts te nemen, waer door dese lichaemkens van het besalft geweer tot aen de wonde soudē gevoert werden. Diergelijck wert van een geest des werelts wel geseyt, maer niet bewesen, ja wert met hechte bewijs-redenē genoeghsaem weder-levt. Daerbeneffens doordien dese genesingh sich seer verre, ja eenige mijlen weegs, gelijck sy seggen, uyt-spreyt, indien sulcx door een uyt-vloeyingh van lichaemkens geschiede, soo sou die salve te gelijck met dien Balssem seer haest vervlogen en verdwenen zijn; doordiender maer eē weynichsken salfs, en noch veel minder van dien natuyrlicken Balssem aen't geweer hanght; en soo-doende den gront des genesings wech-genomen zijnde, sou oock de genesingh selfs niet vervordert werden.

Indien sy seggen dat dit werck door geestige affsetsels, of een Zeyl-steenige werckingh voleyndt wert, soo staet voor-eerst te bewijzen, of in dese Salve soodanige geestige affsetsels zijn (eenige enckele, natuyrlicke, en niet-door-de-konst-vermenghde dingen heeft de Natuyr met het uyt-schieten soodaniger affsetsels begaeft) en hoedanigh haer Natuyr, en ront des werckings zy. Want het is niet gelooffelick, dat de kracht van die salve sich soo veel mijlen weeghs in't ront sou uytspreyden. Wat den Zeyl-steen belanght, van wien dese werckingen dē naem van Zeyl-steenige werckingen ghekrege hebben, den Zeyl-steen treckt

De Wapen-salve werkt door geen geestige affsetsels.



treckt wel het yser dat een weynighsken van hem is afgesondert, maer 't gheen seer verde boven het ront syus werckings is, sal hy geen-  
sins tot hem trecken; en 't is bekend dat het alsoo in andere diergelijcke verborge en zeyl-  
steenige werckingē toegaet. Den Zeyl-steen oock, en andere dusdanige dingen uytē hare krachtē door een rechte linije, dewelcke haer nochtans niet oneyndelicken uyt-strecken, ja werden oock menighmaels door 't tusschen-  
worp van eenige andere dingen onderschept. Alsoo werden de Sonne-stralen, door 't voor-  
worp van een doncker lichaem, uyt-gefloten. Wie gelooft dan, dat uyt soo weynigh salfs en bloets, soo veel lichaemkens, of geestige af-  
teelsels de kiste, waer in 't gesalfde geweer is opgesloten, doorboren, berghen en muyren doorbreken, en na de kamer, waer in den Ge-  
quetsten leyt beslotē, recht toe, recht an vlie-  
gen, de veelderhande swachtels, waer mé de wonde is omwonden, doordringen, en haer in de wonde inwickelen sullen? Den Zeyl-  
steen selfs wert na by 't yser vervoeght: maer dese Salve wert niet aen de wonde, maer aen de wapenen gesmeert; en den Zeyl-steen al-  
leenlick aen't yser vervoug, treckt dat selfdi-  
ge: maer wat waen-geloovige manieren van besmeeren in't rechte gebruyck vā dese Salve werden aangewent, is voor desen geseyt. Wat voorts het overige belanght, daer in ver-  
toont sigh tusschen den Zeyl-steen en Wapen-salve een groote verscheyden-  
theydt. Den Zeyl-steen is een natuyrlick lichaem, en heeft syn  
na-



natuurlicke kracht, die hy doorgaens op eene wijze uyt. De Wapen-salve is uyt veelderhande dingen vermenght, en wert, ghelijck boven is geseyt, van anderen anders, en uyt andere dingen bereyt. De Salve moet oock meerder werckingen uyten, namentlick, alles wat tot het toe-heelen der wonden noodigh is uyt-voeren, de wonde vry voor pijnen verhoeden, ja oock soose niet bewaert, of onreyn werde, die selfdige pijn aendoen. Want indienze dat, 't geen andersins Natuurs werck is, in't genesen der wonden moet verrichten, soo is't nootsakelick datse vry wat doe, namentlick datse coque, 't geen gecôockt moet wesen, en de wonde vreemt is, datse 't etter en uyt-schot uyt-drijve, en 't vleesch doe groeyen. Ja het ampt des Medecijn-meesters en der genees-middelē, dat veelderhanden is, souse moeten uyt-voeren. Want de lichamen, die gequetst werden, en zijn niet altijs op eene wijze gestelt, maer andere zijn gesont, andere vol-of quaet-sapigh; de deelen zijn oock verscheydē, vleesch, zenuwen, vliessen, die elck verscheyde soorten van genees-middelen vereyschen: met welckers aller krachten de Wapen-salve moest begaest zijn. En soo yemant op eenen tijt verscheyde wonden in verscheyde deelen, ghelijck sulcx menigmaels voor-valt, door verscheyde wapenen ontfanght, sal't genoegh doen soo een van die wapens besmeert werde, en sal de kracht daer van na al de wonden vliegen, of sal men genootsaeckt zijn alle de wapenen te be-



besalven? en sal yder salve syn eyghen werck doen, en sal dese na die wondt, die met dat geweer veroorsaecht is, recht an gaen, en dees wederom na eē ander, die door een ander wapen is toegebracht?

Men sou oock reden moeten geven, waerom dese Salve, besloten zijnde in de Salfbusse, dat selfdige niet uyt en voert, 't geen sy haer, aen 't geweer besmeert zijnde, toeschrijven. 't En magh haer niet helpen, soose seggen, dat de kracht van die Salve door behulp van den Balssem, die in het bloet is, de wonde wert toe-gevoert. Want al waer't schoon dat al het bloet in ondeylbare sierkens wierd verydelt, soo soudet even-wel niet genoegh zijn om dien tussen-loop van plaetse te vervullen. En het is tot noch toe niet bewezen, datter foodanige geestige affsetsels uyt het bloet werdē uyt-gelaten. En indien de kracht van die Salve, door behulp van 't bloet, de wonde wert toe-gevoert, waerom sou van gelijcken het bloet de krachten van andere dingen, op de welcke het menigmaels overvloedighlick wert uyt-geftort, de wonde niet toe-stuyren? het welcke wy nochtans niet en sien gebeuren.

Het gēen sy in't bysonder vā de na-geboorten, en de eerste stonden der Maeghdekens by brengen, en dat die selfdige niet wel gehandelt zijnde, de Vrouwen eenigh hinder soudē aenbrengen; dat stellen wy by de waengheloofige Vrouwe-praetjes. Want soo de na-geboorte der menschen, in vuyle plaetsen wech-



wech-geworpen zijnde, den vrouwen eenige schade toevoert, waerom geschiet het selfde in de beesten niet, welckers na-gheboorten menighmaels op de mist gheworpen zijnde, komē te verrotten? en in wat plaetsen die selfdige oock verstenen zijn, soo kunnen sy evenwel voor 't rotten niet bevrijt werden. Waerom brengen de *Mola*, of ongevormde klompen, die de Vrouwen verbranden, haer geen hinder aen? Waerom sullen de eerste stonden in 't vuur gestort, en niet de navolgende, de maeghdekens beschadigen?

Dit aldus sich toedragende, soo en is 't niet noodig angstigh te hepleyre, met wat krachten, in 't genesen der wondē, dese Salve mach begaest zijn; alsoo het tot noch toe genoegsaem is bewesen, datter geen kracht met allen van dese Salve de wonde toevloeyt. En indien dese Salve kracht heeft om de gematigheyt, of de ingebore warmte (*Balsen* noemen sy 't) des gequetsten deels te bewaren en te koestren, of om 't uyt-schot op te droogen, soo soude sy die krachten beter kunnen uyten aen de wonde selfs, dan aen 't geweer besmeert zijnde. Daerenboven indien, 't gēen sommighe beweren willen, het mergh en kracht van dese Salve schuyt in het menschen-bloedt en smout, waerom gebruycken dan andere dese Salve oock aen de peerde-wonden, en quetsuren van andere beestē meer? Seker tusschen een mensch en peert is vry een groot onderscheyt.

Dat *Crollius* en andere meer, op dat wy oock

R

dit



dit hier aen-roeren, de kracht deser Salve van den Hemelsoecken af te trecken, en daerom gebieden datmen die selfdige op een seker gesichte des Hemels sal bereyden: dat en doet oock tot de saeck niet. Want van haer noch niet bewesen is, dat den Hemel, of eenighe Starre met de kracht van wonden te ghenesen begaeft zijn; of soo in haer die kracht schôol, datse dan haer selven alsoo met dese Salve vermenght, als datse, gelijk als ghebonden en besloten, allom gedragen, en als't ons lust, tot onsen dienst gebruyckt kan werden.

Wat van gelijkē de manier om dese Salve te gebruyckē aengaet, die is oock geheel sonder gront, en niet vry van waen-geloof. Want alsoo sy vooreerst de geheele oorsaek des genesinghs hier in stellen, als dat de kracht des Sals, door toe-doen van den natuyrlicken Balsen, die in het bloedt schuyt, de wonde werde toegevoert; waerom besmeren sy dan alleen't geweer, waer door den mensch ghequetst is, of eenigh ander wapē, of een houtken door't bloet uyt de wonde bevochticht: en niet het hembt, of andere kleederen des Gequetsten, of een steen, of yets anders, waer op het bloedt is uyt-gestort; indiender geen verbondt met den duyvel mē vermenght is? Daerbeneffens, waerom besmeren sy't geweer, als de wonde gestekē is, van den punct af na't gevest; wanneerse is gehouwen, van't scherp na den rugh toe: of waerom, soo't blijktt hoe verre het geweer is ingegaen, besmeren sy dat selfdige soo ver als't doorgedaen is,



is, en soo 't niet en blijkt, het geheele ghe-  
weer? Welcke dingē al t'samen waen-geloo-  
vigh zijn, en geene redenē konnen voor haer  
bygebracht werden. Want soo de eygen-  
schap des genees-middels natuyrlick is, wat  
doet dan die manier van besalven tot de saeck,  
brenghetse oock een nieuwe hoedanigheydt of  
kracht toe? Zijn de krachten natuyrlick, soo  
zijnder geene *Ceremonien* van doen, ghelijck  
sulcx in alle natuyrlicke dingen blijkt. Den  
zeyl-steen treckt het yser, en het yser, bestre-  
ken met den zeyl-steen, beweeght sich na het  
asch-punckt, sonder het toedoen van eenighe  
*Ceremonien*. Daerbeneffens besalven andere  
het geweer dachelicx, andere over den ande-  
ren of derden dagh, andere zijn met eene be-  
salvinge te vreden. Andere, op datse doch  
in 't besalven niet en souden missen, dompe-  
len het geweer, of een willegen houtken,  
dat 't geweurs plaets bekleet, geheel in dese  
Salve besloten in een Salf-busse, tot de vol-  
come genesingh toe; maer dese die eenighe  
wapenen, of yets anders 't geen in 't geweurs  
plaets staet, in de Salve leggen, bemoeyen  
met 't geweer haer niet met allen. Andere  
stellen het besalft geweer in een gematighde  
plaetse, hoedanigh die oock zy, sommige  
sluyten 't in een kilt op. Doch wachten haer  
al t'samen wel sorghvuldighlick, dat het ge-  
weer in geen al-te-kouwen-of heeten plaetse  
sta, ofte door eenige vuyligheden verontsuy-  
vert werde. Want als sulcx voorkomt, seg-  
gen sy, verhindert het de genesingh, en baert

R 2

een



een groote pijn inde wonde des Gequetsten. Het welcke al t'samen van kleynen insicht, en waen-geloovigh is. Want, ghelijck alvorens genoegsaem is bewesen, doordien de wapen-salve, van de wonde afgescheyden zijnde, in die selfdige niet en werckt, soo en kanse oock geen pijn veroorsaken. En daerom wanneer de genesingh na den sin des Genesers uyt-valt, spruyt sulcx voort uyt de hulpe des duyvels. Seker het bloet der Gequetste wert niet altijds op schoone, maer oock menighmaels op onsuivere plaetsen uyt-gestort, des winters beviest het, bebloede doecken werden door warm water uyt-gewasschen, het hout, dat met het selfdige is besprenckelt, op den vuire verbrant, en even-wel gevoelt den Gequetsten daer uyt in't minsten geen versee-ringh.

Ten laetsten schrijven sy dese Salve onmogelicke dingen en krachten toe, dewelcke in een eenigh natuyrlick genees-middel niet en kunnen bespeurt werden. Want sy seggen dat alle gehouwe, gestekte, gevalle of geworpe wonden door dese Salve genesen kunnen werden. Maer na de verscheydenheydt der omstandigheden, zijn de wonden oock seer verscheyden: en daerom werdē tot dē genesingh der selviger geen een, maer verscheyde genees-middelen vereyscht. Een wonde door een scherp geweer veroorsaecht kan sonder groote etter-relingh genesen werden: maer in een geknutste wonde, moet nootsakelick al't geknutste in etter veranderen. De Gequetste



quetste deelen zijn oock seer verscheyden. In een vleefigh deel, insonderheyt van eē gefont en wel-gestelt lichaē, sal de wonde haest toelopen: Maer veel swaerder gheneest een wonde in 't breyn, zenuwen, geel-hair en vliesige bintsels, groote insonderheyt, als die in de haesse, veroorsaect. Sy beloven van ghelijcken, dat dese genesingh der wonden sonder alle pijn sal vervordert werden: het vvelcke onmogelick is in alle deelen na te komen. Voorwaer soo een zenuw gesteken zy, niemant sal maken, dat geene pijn met allen den Gequetsten sal aen-treffen.

Op dat wy dan dit geschil besluytē, de toeheelingh der wondē, die de wapen-salve wert opgedicht, wert meesten-tijt, gelijk geseyt is, van de Natuyr alleen voleyndt, dewelcke niet alleen geringe, maer oock menighmaels seer gevaerlicke wonden toe-heelt: het welcke genoeghsaem hier uyt is af-te-nemen, om datter soo veel verscheyde beschrijvingen deser Salve werden voorgestelt, en dat sommige in plaets van dese vermenghde Wapen-salve, alleen verckens-speck oft reusel gebruycken; en niet-te-min, gelijk *Iohannes Colerus* ghetuyght selver gesien te hebben, werden alsoo de wonden toe-geheelt. Indien dan door 't gebruyck van dese Salve eē gevaerlicke wonde toe-heelt, soo dat het de krachten der Natuvre geheel schijnt te overtreffen, gheschiet sulcx uyt kracht des duyvels, door een uytgedruckt of bedeckt verbondt tot dese genesingh aengelockt. Nochte dat, 't geen som-

In Oeco-  
nom. dicto  
loco.



mighe seggen, en neemt het bedencken van dese saeck niet wech, als dat alle de enckele genees-middelen, die in't bereyden deser Salve werden toegebracht, geheel natuyrlick zijn, en dat in't maken, en 't besmeren geene *Characters*, besweringen, of belesingen ghehandthaeft werden. Want de duyvel kan syn verbondt niet alleen onder *Characters*, besweringen, of sekere prevelingh van woorden, maer oock onder natuyrlicke dingē verschuylen, wanneer op syn gebodt (het welcke in't eerste en uytgedruckt verbont sikh toedraegt, onder 't welcke andere, die die selfdige dingē in't werck stellen, bedeckt en onvoorsichtelick haer vermengen konnē) natuyrlicke middelen, tot een ander gebruyck danse van God geschapē zijn, werdē aangewent, en de werken des duyvels en toover-konsten, onder 't decksel van Zeyl-steenige werckingē bemanfelt, en in de vuyst gesteken werdē. Laet het dan soo wesen (het welcke wy nochtans gheseyt hebben meesten-tijt door behulp der Natuyre verricht te werden) als dat een Gequetsten door dese Salve genesen wert: soo en is't even-wel niet onmogelick, ja het is seer ghe-loof-waerdigh, dat de duyvel om de ziele te verderven, het lichaem eenigh voordeel aendoet, also hy een seer schadelicken Vyant des menschen is, en bereyt om hem in alle voorvallen te beschadigē, en daerom, soo veel als't mogelick is, hem van God synē goet-dadigen Schepper, en de middelē van hem verordent, tot waen-geloovige dingen te verleyden.

U Y T.



PARACELSI  
VRYE-KONST,

onvry gemaect

DOOR

D. SENNERTUM.



PARACELSI  
AR Y E-KONST

OPUS

D. SEINERTUM



# LESER,

**D**E gelijckheydt van stoff heeft my bevroegen, dit navolgende met het voorgaende te vervoegeu: te meer noch, om hier door den Onnooselen te vvaerschouwen; op dat hy sich aen soodanighe Vrije-konsten, (gelijck sy die noemen) met een natuyrlick kleedt bedriechelick beman-telt, niet al te lichtveerdigh en sou komen te vergripen. Den Leser, hoop ick, sal al-hier mijne vrijigheyt, die vvat ruymmer is dan een Oversetter vvel toekomt, ten goe-den duyden: te vveten, dat hier en daer yets van des Schrijvers vverck vermist vvert, en vvederom elders yets vreemts is ingeslopen. Het eene is geschiet om den Leser met vervvarmden hutspot niet te be-lasten, alsoo hem die in de vorige Verhan-delingen nu al eens vvas voor-gestelt; als

R 5

oock



oock om dat yets van't selfdige tot dese stoffe  
niet en hoorde . Het ander deed' ick , niet  
uyt eygen vvaen , als quansuys vervullen-  
de , 't geen by onsen Schrijver ( die in al dit  
geheel volmaeckt is ) scheen t'ontbreken ;  
maer om door eenige kortsvvylige Verhalen,  
de krachten van d' Inbeeldingh in Melan-  
cholijske en Kinder-dragende vertoogende ,  
den melancholijcken mensch te verlustigen .  
Voorts bid ick den rechten Neer-duyts , dat  
hy sich aen sekere onvertaelde vvoorde niet  
en stoote . Alsoo door 't gebruyck die self-  
dige aen den gemeenen man genoeghsaem be-  
kent zijn , en ick in't uytvinden van eygen-  
duydende vvoorden vvat ongeluckigh vvas ,  
heb ickse onaengeroert ghelaten ; op dat ick  
misschien door 't altemaer vverduytsen , de  
saeck selfs niet mocht komen te verduyste-  
ren . Leser , leeft , en oordeelt .

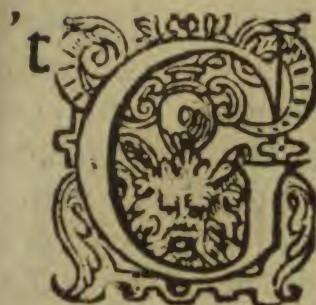
Para-





*Paracelsi*

VRYE-KONST.



Een *Paracelsus* van Paracelsi  
oordeel vā  
de Vrije-  
konst.  
de Vrije-konst (\**Magia*)  
leeraert, sullen wy alhier  
op't kortstē af handelen.  
Want al dat, 't geen hy  
in syne Schriftē daer van  
in't lange en in overvloet

over-hoop haelt, al hier te verhalen, heb ick  
in den sin niet, noch schat dat selfdige noo-  
digh. Die meer tijts in't onderfoeck van dien  
besteden wil, wijs ick tot syn eygē Schriften. Lib. de Phi-  
losophia  
Sagaci.  
Archidox-  
eos Magi-  
ca, de Phi-  
losophia  
occulta.  
In't boeck, van hem gedoopt den Dool-hof  
der dwalende Genees-meesters, aen't 9. Cap.  
,, noemt hy dese Vrije-konst een konst van  
,, andere konsten, en een Vindster van alle  
,, andere verborge saken, en dat uyt die self-  
,, dige, niet uyt *Galeno*, *Avicenna*, en dier-

\* **M A G I A** is een Persisch woort, her welcke by de Persianen voor  
wijsheyt, en een volkome kennisse der natuyrlicker dingen ghe-  
nomen werr. Waeromme van haer die gene **M A G I** wierden  
ghenoemt, die de Grieken *Philosophos*, Wijs-geren heeten.  
Dese Vrije-konst (Vrije-konst segge ick, by gebreck van duyde-  
lick woordt) werr of ten goeden geduydt, en dan slaetse op 't  
geen geseyt is, of ten quaden, en dan bestaetse in aenroepingen  
der Duyvelen, besweringen, en diergelijcke Toover-konsten  
meer. &c.

,, ge-



De Pestili-  
rate trac-  
tat. 2. Pag.  
345.

Lib. de  
Occulta  
Philos.

„gelijcke de Genees-konst moet geleert wer-  
den. En schrijft dat een Artz dese Vrije-  
konst, en de daer-aen palende konsten, als de  
Starren-konst, de konst van Vier-, Handt-,  
en Water-sien moet leeren: en verskert, dat  
*Iohannes den Evangelist, Moses, Aaron, Elias,*  
*Enoch, David, Salomon, Daniel, Baruch, Iere-*  
*mias, Hezechiël,* en alle de *Propheten (Magi)*  
Vrije-konstenaers gheweest zijn. Daerbe-  
„neffens schrijft hy, dat dees Vrije-konst in  
„sigh selven een geheel verborge konst, en  
„de hoogste wijsheyt der boven-natuurlicker  
„dingen is: en dat al'tgeen andersins de men-  
„schelicke rede niet en vaet, door dees Vrije-  
„konst kan uytgevonden werden, en dat die  
„selfdige aen de Gods-geleerdē nootsakelick  
„moet bekend zijn, en datter noyt Gods-ge-  
„leerde gheweest is, die buyten kennis van  
„dese konst dē Duyvel of Geesten heeft uyt-  
„geworpen.

Die selfde seyt in syn 5. Boeck van de On-  
„sichtbare Siecktē, dat de Wijsen van Aegyp-  
„ten door dese konst hare wonder-wercken  
„verricht hebben, en schoon de Schrift die  
„konstenaers by verachte namen noemt, dat  
„even-wel die konst van God is afgedaelt.  
„Op die selfdige plaets leert hy, Dat God de  
„duyvel met die konst vereert heeft, &c. &c.  
Siet in het 137. bladt van dit Boeck.

Gront-vest  
van Para-  
celsi Vrije-  
konst.

En op dat wy in 't kort syn meeningh open-  
leggē, en het gront-vest van dees syne gehee-  
le konst in weynigh woorden intreckē, een  
kort begrip van syn gevoelen heeft *Paracelsus*

„ op



„ op d'aengewese plaetse voor-gestelt : Ons  
 „ welvaert (seyt hy) uyt onse vyandē , en van  
 „ de handen dier gener, die ons haten : en wy  
 „ moeten dencken , seydt hy : God heeft my  
 „ geschapen , God heeft my verlost , hem zy  
 „ lof en eer , voor alle het goet , 't geen my  
 „ van mijne vyanden en vrienden ( *neemt van*  
 „ *Duyvelen en Engels*) aenkomt. En indien wy,  
 't geen hy doorgaens meer vā dese Vrije-kon-  
 ste voor-stelt , wel nau-keurigh doorloopen ,  
 soo sal de geheele saeck ten lesten hier op  
 drayen : Dat de wercken deser Vrije-konst  
 voort-komen van den Hemel , of van goede  
 of quade Geesten : en dat dees beyde , den  
 Hemel namentlick of Starrē , en de Geesten ,  
 dē mensch zijn onderworpe , en dat de krach-  
 ten van den Hemel en Starren , de *Characters*,  
 woorden , 't wasch , en diergelijck kunnen  
 toe-gedrongen werden : Dat oock de Gee-  
 sten selfs kunnen gedwongen en aen-geport  
 werden , om den mensch ten dienst te staen :  
 en dat alsoo dees Vrije-konst , die hy voor  
 oprecht , geoorloft , en wettelick keurt , in 't  
 werck niet en verschilt van die ongeoorlofde  
 swarte-konst der Tooveressen , maer alleen-  
 lick in een sekere manier . En dat eē oprech-  
 ten Wijsen door't geloof en Inbeeldingh (el-  
 ders vougt hy 't gebedt daer toe) den Hemel  
 en Geesten hem kan onderwerpen : Maer dat  
 de Tooveressen sulcx door besweringen ver-  
 richten .

*Paracelsus* stelt sesderhande soorten deser Soortē van  
 Vrije-konste . De eerste seydt hy te zijn een Paracelsi  
 uyt- Vrije-



konst.  
Lib. I.  
Philoso-  
phiæ Saga-  
cis, cap. 4.  
1

uytleggingh der tegen-natuyrlicke teeckenē, dewelcke onder de natuyrlicke dingen sigh wel vertoogen, en een gedaente van natuyrlicke lichamen hebben; even-wel tegen-natuyrlicker wijze van God in de Natuyre gheschickt zijn. En dat soodanigen Vrije-konst geweest is de uyt-duydingh van die Starre, die de Wijsen uyt Oosten in 't Joodsche landt geleyt heeft. Dat oock hier toe belangen de uyt-leggingē der *Prophetien* en Openbaringē.

2 De tweede soorte stelt hy te zijn eē hervormingh der levendiger lichamē; gelijk in tegenwoordicheyt *Pharaonis* ten tijden van *Moses* geschiedē: hier by vought hy de gedaentwisselingh *Christi*.

3 De derde soorte, seyd hy, leert woorden maken, dewelcke alle die krachten hebben, die van den Hemel de kruiden werden ingestort, door welcke soort met woorden dat alles kan verricht werdē, 't geen de Medegijnmeesters andersins door hare genees-middelē doen; en dese noemt hy eē *Characterale* Vrije-konst.

4 De vierde soort, seyt hy, leert maken *Gamahen*, *Gamahaa*, *Gamahaos*, of *Gamahaas*, (andere noemen 't anders) dat is, Beeldekens en graveersels, in welcke wonderbare *Characters* en teecken-beeldekens de krachtē des hemels werden ingedrukt; dewelcke dat alles kunnen doen, het welcke andersins door andere werck-middelen, uyt natuyrlicke dingē gemaect, verricht wert. Want gelijk een slotel het slot opent, een swaert verwondet, cen



een harnasch het lijf beborst-weert : alsoo kan oock dat selfdighe onzichtbaerlick met die beeldeken, in de gesteentē gegraveert, door een boven-hemelsche invloeyingh beschickt werden.

De vijfde soort leert beelden maken, na 't gelijckenis dier gener, diese toe-geeygent werden, door dewelcke alles 't geen in haer wert ingestekē, die gene gevoelen, na welckers gedaente die gevormt zijn. Door dese soort der Vrije-konst seyt hy dat yemant in eē wassen-beelt, of diergelijck, kan gebrant, door-steken, beroert, blint, onmachtigh tot d'omhelsingh gemaect, en wederom gene-sen werden: en dese Vrije-konst noemt hy *Altera in Alteram*, d'Een in d'Ander.

De leste soort besluyt de *Cabalistische* Vrije-konst. *Cabala* beteeckende by de Ouden een leere, gesproken niet uyt eygen uyt-vindingh en bedenckingh, of uyt de boecken en schriften van andere gesogen, maer van haer Voorvaderē door de levendige stemme ontfangen, en gelijk als door de hant vermenigvuldigt, ende en was niet anders, dan een verhole, ingetrocke, en duystere Gods-dienst; en de *Cabalisten* waer dit eygen, de Leeringen harer voorfaten te gelooven, schoon sy geene redenen hebben by-gebracht, nochte hare insettingen t'ondersoecken. Dese maken sy drie-soortigh, de eerste, waer door sy seggen dat *Adam* de Leere, van God ontfangē, syne Sonen heeft kondt gedaen, dewelcke die aen de overige Vaderen hebben medt gedeelt: De

5

6

Cabala.

an-



ander, waer door God *Mosi* op den Bergh *Sinai* veertigh dagen langh, die hy met hem verkeerde, de uytleggingh des Wets heeft geopenbaert, die hy selfs *Iosua* wederom geleert heeft, nochtans met dit insicht en gebodt, dat hy die maer alleen aen weynige en wijsen sou openbaren, en dat sy wederom die aen andere wijsen, doch seer weynigen deelachtigh soudén maken. En sulcx is met een gestage volhardingh geschiet tot den tijdt van *Eisdra* toe, dewelcke alle de Ouden des Lants te samen geropen hebbende, en uyt yder een van dien gevaet hebbende, 't geen sy van hare voor-gangers ontfangen hadden, heeft hy 't in seventigh boecken by een gestelt, dewelcke even-wel van weynighe, en niet voor de veertigh jaren en mochten gelesen werden. De derde is van de *Rabijnen* ghevonden, dewelcke de letteren en de syllaben des Bijbels in een getal herstellen, veranderen, en daer uyt verborge ghevoelen uyt-treken. Siet eenige staeltjes daer van in *Lexico Schindleri*.

Eodem in  
Lib. Cap. 1.

Part. 2.  
Disp. contr.  
Paracels.  
p. 275.

Maer alsoo *Paracelsus* van de *Cabala* der Joden niet en handelt, en dat hy selfs de *Hebraers* weynigh toeschrijft, en seyt dat aen die selfdighé de *Natuur* niet en is bekend gheweest, en datse botte ézels-koppen waren: soo en is 't op dese plaets niet noodigh, die droomen der Joden dieper t'ondertasten, gelijk *Erasmus* gedaen heeft, maer sullé alleen de *Cabala* van *Paracelsus* af-handelen.

De *Cabala* van *Paracelsus* leert ons de manier en middel, hoe door 't behulp van *Characteres*,



*raeters*, teeckenē, af-beelsels, en woorden, v wonderbare, en voor-andere-ondoēlijcke dingen verricht werdē, en leert dat men door de *Cabalistische* Vrije-konst kan maken, dat yemant een stemme over Zee sal hooren, dat yemant wonende in 't Oostē sal t'samen-spreken met een woonachtigh in het Weste. Die stemmē, dewelcke natuyrlicker wijze door 't tusschen-worp van hondert schreden kunnen gehoort werdē, die selfdige, seyt hy, dat men door behulp deser Vrije-konste hondert duytsē mijlen weeghs sal vaten. Daerbeneffens de reyse die een Looper, of Peert door natuyrlicke krachtē in den tijt van eē maent afdoet, kan door dese soōrt der Vrije-konste in eenen dagh volevndt werden. En schrijft dat de *Sabasche* Wijsen soodanighe Peerden ghehadt hebben, en datse door 't toedoen van dese konst, en niet door de natuyrlicke kracht der Peerden, te *Bethlehem* gekomen zijn. En be- looft, dat 't geen de Natuyr voltoyt in den omme-loop van een jaer, dat dat in den tijdt van een maent, selfs in 't rijpen van de vruchten, kan volwrocht werden. Sy seggen dat *Trithemius* op desen voet syn Avont-mael uyt Italien of Vrancrijck gehaelt heeft, alleenlick door 't uyten van dit woort: *Affir*, haelt.

Lib. 1. de  
vita longa  
Cap. 9.

*Crollius* kooft met dees in gevoelen over-  
„ een, als hy in syne Voor-rede schrijft: Alle  
„ het gene wy met onse oogen in de groote  
„ werelt beschouwen, dat selfdige kan oock  
„ onse Inbeeldingh voort-telen. Alsoo kon-  
„ nen alle kruiden, alle groeyende dinghen,  
S „ alle

Pag. 36. 38



„alle metalen door de Inbeeldingh en de „rechte *Gabala* voort-ghebracht vverden. *Crollius* noemt dese soorte geen *Cabalistische*, maer *Gabalistische* Vrije-konst, namentlick van *Gabale* eē innerlijck, starrigh en hemelsch mensch, dewelcke een is met dē Starren-hemel, ende daerom, om de gelijkheyt der Zeyl-steeniger deughden, alle de krachten der Starren kan tot hem trecken. En doordien hy waent dat in den Starren-hemel al de wijsheydt, en alle konsten verschuylen, gelooft hy oock, dat den mensch door dien starrigen geest al de wijsheydt, kennissen, en wetenschappen tot hem trecken kan.

Gront-vest  
van de Ca-  
balistische  
Vrije-  
konst.

Tom. 1.  
pag. 90.

Dese soort der Vrije-konst, de *Cabalistische* namentlick, steunt, seyt hy, op drie Zuylen: voor-eerst op ware gebeden, in den Geest en waerheyt ghedaen, alwaer in 't heylige der heyligen geschieden sal een vereeningh Gods en des geschapē geests; alwaer God met den inwendigē geest, niet door kracht van woorden, maer in een heylige stil-swijgentheydt, sonder openingh des monts of asemingh, sal aengeropen werden. Ten tweeden, op 't geloof, niet dat salighmakent geloof, gelijk *Paracelsus* schrijft, maer op een natuyrlick geloof of wijsheydt, allen menschen gelijckelick in de eerste scheppinge medt ghedeelt, het welcke de menschen met de duyvelen gemeen is, en 't geen hy in 't Boeck van de Peste *fidem incantatoriam*, eē belesent geloove noemt, en van 't welcke hy waent dat Christus in 't 17. Cap van *Lucas* gesproken heeft, waer



waer van hy oock soo elders, als in syn eerste Boeck *van den oorspronck der onzichtbare siekten* gehandelt heeft. Ten derde op een sterck verheven Inbeeldingh. Waer van *Crollius* „schrijft: Al 't geen van een Artz natuyrlic- „ker wijze, of met kruyden, door lanckheyt „van tijt achtervolgens werckende, verricht „werdt: sulcx kan een Vry-konstenaer of „hemels Artz door *Characters* en gesteenten, „door *Gamahen*, namentlick het aerts teec- „ken des invloeyenden vereenings, door de „by-een-komst der hooger en lager dingen „starrelick, en een seer krachtighe Inbeel- „dingh schierlick, en veel geswinder uyt- „voeren.

Dese leere wert van andere nieuwe Schrijvers toe-gestaen, en de *Cabala der Paracelsisten* is den gemeenen toevlucht, en bedecken onder dien naem, alle het gene sy met redenen niet en konnen beweren. Ernest Burggraef in 't Boeck, 't geen van hem ghenoeemt wert *Achilles πείνοπλος redivivus*, den Herlevenden gansch-gewapendē Achilles, belooft een Marsche Wapen-rustingh en swaerdē, gemaect in eē vermogende gestalte van *Mars*, uyt seven metalen onder hare Starren aengenomen en bereyt, selfs door Smits arbeydt, opmerckingh, woordē en toe-blasingh, alles sigh Marsachtig vertoogende, om het vyandlick gewelt af te weren, en de Vyanden in de vlucht te slaen. Die selfdige belooft eē Lamp des levens en des doots, waer in, ghelijck als in een noot-lots licht, de geheele fortuyn des

Armatura  
Martia.



menschen, gestalte, sieckten, en ten laetsten  
 de doot selfs kan aengemerckt werden. Van  
 de Marsche wapen-rustingh schrijft hy aldus:  
 „ Aen 't aenbeelt en smisse sult ghy u vervoe-  
 „ gen, met een vast-gevest gemoet, en een  
 „ sterck-opgetogen Inbeelding door de saeck  
 „ en begeerte verhooght, daerenboven met  
 „ een gramme, straffe, onverstaude, heesche,  
 „ dreygende, wreede, dat is, Marsche stemm;  
 „ daer aen begluyr het werck met ooghen  
 „ streckende na 't gesicht een's *Basilisci*, en  
 „ dan blaes Marsachtig toe door dit gedicht:

*Auspicio Martis bene cedat Fabrica & Artis .  
 Arma mihi cudo , caelo aspirante secundo ,  
 Quis possit duri vis nulla nocere metalli ,  
 Sed pavor , & terror perturbet , mentis & error  
 Hostem acie in cuncta , ut nequeat consistere puncto .*

Op toegeseyde gonst  
 Van Mars, en van de Konst,  
 Neem een geluckigh endt  
 Het Werck nu aengewendt .  
 Den Hemel zy my mé  
 Terwijl ick 't harnasch smé,  
 Dat 't allen oorloghs macht  
 Van't dreygendt Stael veracht',  
 En schrick en vrees toestuyl  
 Den Vyant t'aller uyl,  
 Dat hem den moedt ontgly,  
 En soo veldt-vluchtigh zy .

„ Korts daer aen seyt hy: Blaes machtig toe,  
 „ en beuckter op met een Marsche afeming,  
 „ her-



„ hervattende , soo dickwils sulcx het werck  
„ sal vereyschen , dese regels :

*Vt lupus ignavos nocturnos territat agnos ,  
Vt timidos savos exhorret dama molossos :  
Sic quoq; precipitem incutiant hac arma timorem .*

Gelijck des Wollifs aerdt  
Het lamme Lam vervaert ,  
Gelijck de bloode Das  
Schrickt voor het hondt-gebas ,  
Dat soo dit harnasch drijf  
Den Vyandt schrick in't lijf .

„ Hier moet wederom Marsachtig het werck  
„ toe- en aen-geblasen werden :

*Contra presente ut nequeat consistere mente .  
Irrita tela dabis , quicunque minabere nobis ,  
Obvius his armis quique ibis , abibis inermis .*

Soo dat voor u geen man  
Den moet behouden kan .  
Ick doe de kracht te niet  
Der pijlen die ghy schiet :  
Al die hem in het velt  
Voor dese Wapens stelt ,  
Sal ick in korten sien  
Ontwapent voor my vlien .

„ Hier moet ghy wederom op-sen Mars , soo  
„ veel ghy kont , toe-blasen , en onder de  
„ smêende Smits de dichten hervat hebben-  
„ de , twee-mael sterck uyt-roepen :



*Hâc veluti flammâ mollescit Martia lamna:  
 Hôc veluti flîctu electrum durefcit & îctu:  
 Sic quoque mollescant, & pectora dura liquefcant,  
 Praeq; metu rigeant, pavidoq; tremore fatifcant.*

Gelijck door 't vuyr dees plaet  
 Haer hardigheyt verlaet,  
 En dit metael, door kracht  
 Van 't beucken, werd verfacht;  
 Dat foo een wrev'ligh hert  
 Hier door vermorrwt werd',  
 En vrees voor mijn geweer  
 Haer zijgen doe ter neer.

„ En, *seyt hy*, dusdanigh is de Marsche op-  
 „ blasing vande Inbeelding, welckers krach-  
 „ ten niemant met de voet en stoot, dan die  
 „ alleen, die in alle verborgentheden een on-  
 „ geleerden vreemdelinck is. Dan ick laet  
 hem dien 't lust deelachtigh aen sodanige ge-  
 heymenissen. Wat my belanght, ick beken  
 gare, dat ick hier een Vreemdelingh en Lee-  
 ke ben. Ick weet het, mijn Inbeeldingh is  
 soo krachtigh niet, noch mijn woorden van  
 sulcken vermogen, als datse in het stael selfs  
 souden wercken. Siet diergelijcken tuych  
 meer by Burggraef selfs, by *Rogeriam Baccho-*  
*nem* van des Konsts en Natuyrs wonderbare  
 krachten, by *Paracelsum*, en andere meer.

In Lib. Ar-  
 chidox.  
 Magic.

Werckin-  
 gē vā Para-  
 celsi Vrije-  
 konst,

Alle de wercken deser Vrije-konst, die de  
 Paracelsisten daer van beloven, werden van  
*Andrea Libavio* in 't korte voor-gestelt: Het  
 „ licht der Natuyre, *seyt hy*, (*vvant door dees*  
 „ glintz-



„ glintzt' renden tijtel soecken sy het alles te verbloe- Pag. 55.  
 „ men ) kan de onreyne geestē gebieden, datse contra  
 „ tot ons diensten toekomen ; kan onweer Crollium.  
 „ verwecken ; 't gezaeyde verplaetsen ; den  
 „ mensch het hooft benemen, en wederom  
 „ aensetten ; in een oogenblick Vry-konstige  
 „ maeltijden aendisschen ; hōorns opsetten ;  
 „ uyt een Zêef doen drincken ; de overlange-  
 „ afgestorvê doen te voorschijn komen ; door  
 „ dry pijlen van een boogh , en kogels uyt  
 „ 't geschut afgeschoten , alles wat u lust ,  
 „ selfs 't geen ghy niet en siet , doorschieten ;  
 „ in spiegels alle verloopecte teghenwoordi-  
 „ ge , toekomende dingen , daden , woorden ,  
 „ schriften , gedachten doen sien ; wonden  
 „ van verren heelen ; doen t'samen-spreken  
 „ met een , die in Persen-lant is , wanneer ghy  
 „ in Spaengjen zijt ; in de Maen dien mans  
 „ schriften lesen , die duysent mijlen van u is  
 „ afgescheyden ; die dingen in een afwesend  
 „ voorgeschickt mensch wercken , dewelc-  
 „ ke in eê wasschen of ander beelt , waer door  
 „ dien mensch werd voorbeeldet , ghedaen  
 „ werden ; Natuyrlicke banden maken en  
 „ ontbinden ; vyantschappē en toegenegent-  
 „ heden verwecken , en de bewegingen des  
 „ menschen na ons welgevallen veranderen ;  
 „ den eenen syne krachten ontrecken , en den  
 „ anderen toestuyren ; overwinningen over-  
 „ dragen ; groote heyr-legers door de stem ,  
 „ sleut , of Inbeeldingh velt-vluchtigh ma-  
 „ ken ; muysen , vliegen , en Hexen doen ver-  
 „ gaderen ; door *Characters* , omhanselkens ,



„ teecken-beeldekens, en diergelijcke dingē  
 „ meer voor alle ongelucken beborst-weren;  
 „ Marsche wapen-rustingen, kogels en schil-  
 „ den maken, door welckers gesicht alleen  
 „ de vyandlicke heyr-legers verstroyt werdē;  
 „ het grof geschut besweren, dat het niet kan  
 „ afgeschoten werdē; de peerden alsoo aen-  
 „ doen, datse met een groote geswindtheyt  
 „ selfs door steyle en gevaerlicke plaetsen sul-  
 „ len loopen, en haren opfitter uyt syne Vy-  
 „ anden in behoude haven brengē; kloxxkens  
 „ maken, waer door de hoeren sullen bekent  
 „ werden; des menschen wesen veranderen  
 „ in een Leeuws, Beers of ander gedaente;  
 „ alsoo met den teerling, kaert-blaren en an-  
 „ der dingen doen spelen, dat ghy noyt ver-  
 „ liesen sult; de stemmē der vogelē verstaen;  
 „ een wet-steen met een schêer-mes doorsnij-  
 „ den; een stock in een serpent verkeeren, en  
 „ vele andere ongelooffelicke dinghen uyt-  
 „ voeren.

Paracelsi  
 Vrije-  
 konst is  
 godloos.

Lib. prin-  
 cipiorum  
 seu de my-  
 sterijs

Maer voorwaer, indien dese dinghen wel  
 forghvuldigh overwogen werden, sy sullen  
 meest alle voor godloos en lasterlick gekeurt  
 werden. Want al-hoe-wel *Paracelsus* voor-  
 weert, dat hy niet die quaet-ruchtige, en die  
 door de hulpe des duyvels voltoyt wert, maer  
 de natuyrlicke en gheoorlofde Vrije-konst  
 voor-stelt: even-wel nochtans soo blijktt ge-  
 noegsaē uyt het geen nu alree is bygebracht,  
 en doorgaens oock uyt syne schriften, wat  
 voor een vrije-konst hy bejaeght heeft. Want  
 elders verheft en beschermt hy dien quaet-  
 ruch-



ruchtigen Toovenaar *Iudaum Techellum*, en verm. cap. nauwlicx isser t'eenigen tijden een beruchten <sup>5.</sup> Toovenaar geweest, die *Paracelsus* door lofspraeck niet en verheft. In't 15. Boeck van de *Onsichtbare Siekten* pleyt hy, gelijk al voren oock geseyt is, voor de Wijsen *Pharaonis*, en seyt, dat hare konst van God is afgedaelt; en hy neemt het qualick, dat haer de Schrift by verachte namen **Zauberer** noemt, als hy onder anderen schrijft: **Wiewol die Schrift den Kunstlern rauche Namen gibt: so licht es doch nicht an den Namen. Denn die Kunst vermag die Namen anders darzuthun.** En daer na: **Darumb haben die Kunstler der Kunst halben Gott nicht erzurnet.** Het selfdige gevoelt hy mede van *Bileam*. Al-hoe-wel hy oock op die plaets de rechte Vrije-kunst van de Duyvel-besweringh tracht t'onderscheyden, en seyt, dat de Duyvel-besweringh door *Ceremonien* en *Verfwerkingen* verricht wert; maer dat de Vrije-kunst sonder *ceremonien*, vervloeckingen, en toewyningen krachtigh is, alleen door dat geloove, door het welcke, na't getuychenis onses Salighmakers, bergen konnen verset en inde Zee geworpen werden, en het welcke macht heeft over de Geesten te heerschen, en haer tot onse dienstē aen-te-porren: evenwel hoedanigh dese syne Vrije-kunst is, en hoe verkeert en godloos dit wonder-barend geloof haer wert toe-geschreven, blijkt uyt 't navolgende, als hy schrijft. Indien een mensch door de Toover-kunst beschadight

In Lib. de  
Occulta  
Philos.  
P. 281.



zy, **durch Zeuberer** / dat hy op desen voet  
 „ moet genesen werden; Men sal maken ee-  
 „ nen voet, of een hant, of een ander lit, na  
 „ de gedaente van 't gene sieck of pijnlick is,  
 &c. Siet in het 137. bladt deses Boecx. En  
 voorwaer wie sou dien van de Toover-konst  
 niet verdacht houden, die *Virgilij* en een's  
 Spaenjaerts Klock, de duyvelen by-een roe-  
 pende en te rug drijvende, een Toover-spie-  
 gel, waer in alle dingen konnen gesien wer-  
 den, en meer diergelijcke dingen prijst? Al-  
 soo dat *Paracelsus* niet en kan loochenen, dat  
 de geheele kracht van syne Vrije-konst van  
 den duyvel afdaelt. Dit onderscheyt stelt hy  
 maer alleen tusschen de Vrije- en on-vrije  
 konst; dat dees door belesingen, en sekere  
*Ceremonien* gelijk als vleyt: Maer dat die ge-  
 lijck als met geweld den duyvel syne konsten  
 ontruckt, en door 't geloof en vaste Inbeel-  
 dingh hem tot alle diensten aendringht.

Of 't vry  
 staet van  
 den duyvel  
 hulp te ey-  
 schen.

Maer noyt heeft *Paracelsus* bewesen, dat  
 het vry staet van den duyvel yets te eysschen,  
 of bystant van hem te verwachten. *Chrysosto-  
 mus* gevoelt seer wel, dat het beter is voor eē  
 Christen mensche in den doot te gaen, dan  
 syn leven door toover-banden te verlossen.  
 En God heeft van 't begin des werelts (*Gen.  
 c. 3. v. 15.*) vyandschap tusschen den mensch  
 en dē duyvel gestelt. Daerbeneffens kan niet  
 een Vertoog uyt de heylige Schriften en ge-  
 schiedenissen werdē bygebracht, dat de duy-  
 vel immermeer yets goets aen den mensch  
 geworcht heeft. Vele duysent Engelen zijn-  
 der,



der, door welckers dienst God, alst hem lust, den mensch kan goet doen.

Ten tweeden treckt hy, op d'aengewese plaets, te vergeefs de kracht en mogenthey deser Vrije-konst uyt het geloof. Want vooreerst soo wert dat wonder-barend geloof onder de gaven des Heyligen Geestes van den Apostel ( *1. Corinth. 12. v. 9.* ) opgetelt, het welke yder-een sijn selven niet en kan toeseggen. En onder de Vry-konstenaren stelt *Paracelsus* de foodanige, die voorseker het wonder-barend geloove niet en hebben ghehadt, als dien Jood *Techellus*, de Wijzen *Pharaonis*, en diergelijcke meer: hy verhaelt mé foodanige wercken der Vrije-konst, hoedanige oock in Virgilij *TOOVERES* beschreven werden. Daerbeneffens soo moet het geloof en de gebeden, volgens het woordt en beloften Godes, aengestelt werden. Alsoo, spreekt *Elias* ( *2. Reg. cap. 1. v. 10.* ) Ben ick, een man Gods, soo valle vier van den hemel, ende verflinde u, en uwe vijftigh. Want die door foodanigen geloove wonderdingen wil verrichten, moet in't minsten aen de uytcoomst niet vertwijffelen, maer voor vast en seker houwen, dat het geen hy wil alsoo sal uytvallen. Maer op dat hy niet en twijffele, soo is 't nootfakelick dat de beloften eerst zijn voor-gegaen. Doch alsucken belofte is hier niet. Ja vele dinghen werden van de foodanige onder het verdeck van dat geloove verricht, die het woort Gods geheel tegen-strijden. En voorwaer het is een afschric-

Wonder-  
barend ge-  
loof.

Lib. de  
Occulta  
Philos.  
P. 289.



schrickelicke godloosheyt van *Crollius*, dat hy  
 „schrijven derft; Dat de ware gebeden in dē  
 „geest en waerheyt gedaen, het eerste gront-  
 „vest van de Cabalistische Vrije-konst zijn.

Want alsoo de gebeden een Gods-dienst zijn,  
 en volgens dit van Johannes, *Dit is het ver-  
 trouwen dat wy van God hebben: is 't dat wy  
 bidden na synen wille, dat hy ons verhoort*, de  
 gebeden alleen volgens de belofte en den wil-  
 le Godes moeť aengevangen werden, soo en  
 past het niet, desen Gods-dienst alsoo te mis-  
 bruycken. Laet my eens een letter uyt de  
 geheele Schrift gethoont werden, alwaer de  
 vrije-konst, die *Crollius* uyt *Paracelso* voor-  
 draeght, beloften van verhooringhe werden  
 toegeseyt. Siet in 't geen wy voor desen van  
 de genesingen door toover-konsten hebben  
 by gebracht, en 't sal licht zijn om oordeelē,  
 of 't geoorloft zy soodanige dingen van God  
 te versoecken, en, wanneer yemant yets dier-  
 gelijcks verricht, of dat Godes, of des duy-  
 vels hulpe moet toegeschreven werden. Op  
 dat ick andere dingē niet hervatte, en is 't niet  
 godloos, stoutmoedigh te schrijven, 't geen  
 „*Crollius* doet; Al wat van onse ooghen inde  
 „groote Wereldt beschout wert, kan de In-  
 „beelding al t'samen voort-telen: alsoo kon-  
 „nen alle kruiden alle groeyende dingen,  
 „alle metalē (*vvaerom oock niet alle gedierten?*)  
 „door de Inbeelding en rechte *Gabala* voort-  
 „gebracht werden.

Paracelsi  
 natuyrlick  
 geloof.

Dat natuyrlick geloof, het vvelcke een  
 kracht sou zijn om wonder-daden te verrich-  
 ten,



ten, allen menschen in de eerste Scheppingh  
 gelijckelick aengeschapen en ingeboren, is  
 niet anders als een recht versierfel. De rech-  
 te wonder-daden passen alleen de Gemeeynte  
 Godes. Even-wel nochtans en is haer allen  
 de kracht om wonder-daden te verrichtē niet  
 vergunt: en *Abraham*, *David*, *Salomon* en  
 andere meer hebben noyt (*miracula*) wonder-  
 daden ghedaen. God alleen is een werck-  
 meester der wonder-daden, de welcke die  
 gaven, die 't hem goet dunckt, vergunt, en  
 gelijck *Nicodemus* wel seydt, niemant kan die  
 wonderbare teeckenē doen, 'ten zy God  
 met hem zy. De wonder-daden die van de  
 ongeloovige en Toovenarē geschien, spruy-  
 ten uyt de hulpe des duyvels, oock en zijn't  
 geen rechte wonder-daden, maer *σημεῖα*  
*καὶ τέρατα ψεύδους*, valsche teeckenē en  
 wonderheden, gelijck die *Paulus* noemt.

Vangelijcken is het godloos, 't geen *Crol-*  
*lius* op't 46. bladt schrijft: Dat een rechten  
*Cabalist* kan doen, al 't geen hy wil; en al  
 wil, 't geen God selfs wil. Want in de ge-  
 heele Schrift wert nergens vā die Vrije-kon-  
 ste yets geroert, en uyt die selfdige kan door  
 geen eenigh puncktjen bewesen werden, dat  
 God een wel-gevallen in foodanighe Vrije-  
 konsten heeft. Aengaende onsen Salighma-  
 ker, die seydt tot syne Leerlingen: *Ick hebbe u*  
*mijne Vrienden genoemd: vwant al vvat ick van*  
*mijnen Vader gehoort hebbe, hebbe ick u kondt ghe-*  
*daen.* En *Paulus* getuyght, dat hy alle den  
 raet

*Ioh. Cap.*  
*15. vers. 15*

*Actor.*  
*20. vers. 27*



raet des Heerē haer verkondiget heeft. Evenwel nochtans vint men nergens yets van dese Vrije-konste, ja werdt verscheyden malen in de H. Schrift verboden.

't Geen *Crollius* op het 36. 37. 38. 39. bladt van de Inbeeldingh schrijft, zijn droomē der Offer-priesterkens. Dat de Inbeeldingh een groote kracht heeft, sal niemant loochenen, maer datse sulcx sou konnē verrichtē, 't geen *Crollius* haer toe-schrijft, zijn niet dan praetjens. Namentlick syn eygen, somtijts oock een's anders lichaem veranderē; dat vele door de Inbeeldingh schierlijck Temp'len Gods gewordē zijn: dat de Inbeeldingh een Zeylsteen is, treckende over de duysent mijlen veer, en in hare verhoogingh uyt de vier Elementen treckt, al watse wil; dat door de Inbeeldingh de werckingen der Starren in de teecken-beeldekens, steenen en gesteenten kunnen gelockt werden, alsoo datse de selfdige krachten met de Starren uyten; dat de Inbeeldingh kan voort-telen, alle 't gene wy inde groote werelt met onse oogen beschouwen, gelijk als alle metalen, en groeyende dingen; dat de Inbeeldingh kracht heeft om sictelicke lichamen te baren, en voort te brengen; en datse alderhande soo af-wesende als tegenwoordige wonderbare werckingen, 't begrip des menschelicken vernufts overtreffende, kan aen den dagh brengen. Onse handen hebben oogen, *Crolli*, sy gelooven, 't geense sien. Wanneer, bidd' ick doch, hebt ghy, of alle uwe *Gabalisten* en Vry-konstena-



stenarē (sonder het toedoē des duyvels) sulcx  
yets verricht gehadt? Daeromme kan ick my  
niet genoeghlaem verwonderen, dat *Crollius*,  
die soo wel weet, als 't getal syner vingeren,  
dat noch van hem, noch van yemant anders,  
gelijck ick korts geseyt hebbe, die dingen,  
die hy soo beroemelick van de *Gabalistische*  
Vrije-konst uyt-roept, immermeer verricht  
zijn, of als noch verrichtet kunnen werden,  
te weten, alleen door de Inbeeldingh, son-  
der eenige Goddelicke of duyvelsche kracht  
(door dewelcke wy niet en kunnen looch-  
nen vele vvonderbare dingen volwrocht te  
zijn:) niet-te-min soo stout-moedigh derft  
schrijven, en de onverdachte jeught voor de  
stricken en guychelrijen des duyvels bloot  
leggen. Indien alle konsten, wetenschappen,  
en aller dingen kennis in den hemel is, en ge-  
lijck *Crollius* schrijft, den hemel alle dese din-  
gen bekend zijn, en dat *Crollius* en andere van  
synen Aenhangh het middel hebben, waer  
door den mensch die dingen van den hemel  
kan tot hem treckē: waerom dan is niemant  
van haer, door behulp deser Vrije-konst, in  
alle konsten bedreven geweest, en heeft alle  
kennis des Natuyr-kundings, Metael-wisse-  
lings- en Genees-konst's van den Hemel af-  
getrocken, of insonderheydt de konst des  
Wijs-geren Steens, met soo veel arbeyts van  
vele gesocht, uyt-gevonden? waerom stekē  
sy als noch met andere sterffelicke menschen  
in't slijck der onwetenheyt? Indien *Crollius*  
door syne Inbeeldingh de sieckten kan gene-  
sen,



fen, waerom heeft hy dan in't moeyelick be-  
reyden der *Chymistischer* genees-middelen soo  
veel tijds versleten? Maer dit zijn niet dan  
verdichtfelen, en herloopingen tot den aen-  
vangh. Want door wat reden beweren sy,  
dat alle konsten, wijsheden, en wetenschap-  
pen in den Hemel zijn? Door geene. Door  
wat reden bewijzen sy, dat die wetenschap-  
pen, soof in den Hemel waren, van den  
mensch tot hem kan getrocken werden? van  
gelijcken door geene.

Op dat ick dan met een woort, het geen  
ick gevoele, uyt segge, wat van die Vrije-  
konst, die *Crollius* in syne Voor-rede de Leer-  
lingen des Genees-konst's soeckt in de vuyft  
te steken:

*Vliedt Jongelingen, vliedt'er uyt,*

*Daer schuyt een gladder slangh in't kruyt:*

En onder den honigh der *Chymistischer* ghe-  
nees-middelen, leydt in syne Voor-rede een  
venijnige galle verborgen. Niemand en late  
sigh door eē schijn van wijsheyt om den tuyn  
leydē, maer dencke, dat de duyvel erglistigh  
is, en dat hy somwijlen onder 't decksel van  
goede Leere den mensch bedriegt, ghelijck  
*Ioh. Franc. Picus Mirandulanus* wel-bedacht  
„vermaent: Gelijck de duyvel, *seyt hy*, de  
„menschē door Vrouwen, drinck-gelagen,  
„en dertelheden eertijds wist te trecken, en  
„als noch treckt: alsoo heeft hy oock de  
„Wijsgeren, doordien sy van dese dingen een  
„af-keer hadden, even-wel in die stricken,  
„die haer best pasten, gevangen, namentlick  
„door

De Ludifi-  
cat. Dæ-  
mon. Dia-  
logo 1.



„ door een schijn van Leere, en heeft haer  
„ ( *Pythagoram, Empedoclem, Apollonium*, en  
„ andere ) op verscheyde wijsen gelockt, om  
„ hem te eeren, onder't decksel van wijsheyt;  
„ onder een waen-geloovigen deck-mantel,  
„ een schijn van Gods-dienst vertooghende.  
„ Want door trappen der Leere hebben sy  
„ haer tot gebeden, Lof-sangen, Gods-spra-  
„ ken of *Oraculen* gewent, waer door sy sche-  
„ nen te verwervē, datse toekomende dingen  
„ konnen voor-wetē, en na verscheyde plaet-  
„ sen door de locht vervoert werden. Sulcx  
„ wierdt verricht door de hulpe des duyvels,  
„ het welcke sy nochtans des menschen god-  
„ delickheyt toeschreven. Want op wat fat-  
„ soen sou *Pythagoras* anders nu in *Taurominio*  
„ een stadt in *Sizilien*, nu in *Metaponto*, in een  
„ seer korten tusschen-loop van tijdt, reden-  
„ kavelende vā syne Leerlingē zijn gesien ge-  
„ weest? Yder een dan die wachte sich, dat  
hy onder't verdeck van de natuyrlieke Vrije-  
konst, en van een Goddelieke wijsgerigheyt  
uyt het licht der Natuyre, die vervloeckte  
duyvels-konst niet en kome te oeffenē. Yder  
een die wachte sich, dat hy die middelen, die  
boven de Natuyre zijn, om eenigh werck te  
uyten niet en gebruycke, ende een uyt-eyndt  
de natuyrlieke dingen toedichtt', die in harer  
vermogen niet en zijn, maer aen den duyvel  
hangen. In welcke saeck hedenf-daeghs van  
vele Borgerlicke gefondight wert, dewelcke  
schoon sy de stuckē des Wijsgerigheys, Na-  
tuyr-kundinghs, en Genees-konst's niet en  
T ver-



verstaen, onder-tusschen even-wel snackende na nieuwigheden, aen eenige geloof geven, dewelcke roemen, datse in ick-weet-niet-wat eē Vrije-konst ervaren zijn, en gebruycken de middelen die tegens de **H.** schrift en 't Goddelick gebodt zijn strijdende, ende eeren in sulcker vougen de vreemde Goden. Hier geldt niet, soo yemant voorstelt, dat hy geen Verbondt met den duyvel ghemaect heeft, maer dat hy slechts eenige middelen, buyten alle waen-geloof, gebruyckt. Want de mensch kan met den duyvel niet alleen in een openbaer, maer oock in eē bedeckt verbont getredē zijn. Het openbaer Verbont is, wanneer yemant met den duyvel selfs in een Verdragh is overkomen. Het bedeckt, wanneer yemant die middelē in 't werck stelt, die een ander, die met den duyvel in een openbaer verbondt gekomen is, van den duyvel heeft ontfangen, en die Leere uyt dē duyvel eerst gesogen heeft. By Vertoogh, indien yemant 't zy door teekenen, of sekere *cere-monien*, of door andere middelen, welckers natuyrlicke mogentheydt niet en is vergunt sulcx uyt te voerē, syn lichaem alsoo beborstweert, dat het door een swaert of busch-kogels niet en kan verzeert werden, die maect een bedeckt Verbont met den duyvel, en gebruyckt het middel, 't geen de duyvel aen hem, die eerst om dies-wille een Verbondt met hem gemaect had, geopenbaert heeft. Want voorwaer de *characters* en teekenen, of diergelijcke dingen meer en verharden het  
lic-



lichaem des menschen alsoo niet, maer de duyvel, dewelcke die gene, die van hem hulp en bystant afvorderē, in 't eerste Verbont be- looft heeft, dat hy wilde tegenwoordig zijn, wanneerse dien *character*, of dat middel ghe- bruycken souden. Soodanige *characters* on- kenbaerlick beschreven, gelijkse *Apulejus*, in't 4. Boeck van den gulden Ezel, noemt, als van gelijcken die *ceremonien* zijn des duy- vels A. B. C. het welcke schoon ick of ghy niet en konnē begripen, de duyvel even-wel verstaet het. Want ghelijck de letteren en woordē door eē instellingh en toestemmingh der menschen gelden, en hier uyt verscheyde talen by verscheyde Volckeren zijn ontstaen: alsoo hebben oock soodanige teeckenē, *ce- remonien* en woorden, uyt eē over-een-komst en toestemmingh des menschen en des duy- vels, haren oorspronck genomen. By ver- toogh: De Polen zijn overkomen, dat het wordeken *Bock* God bereeckent. Schoon dan een Pôol met een Pôol sprekende, dat wordeken noemt, en een Latijn, Griek, Italiaen, of Fransman dat hoorende, in't min- sten niet en vaet, en een Duyts waent, datter *Bock* (een dier) geseyt wert: den Pôol even- wel verstaet dat mē God noemt: Van gelijc- ken oock schoon hy, of hy niet en verstaet, wat dat teecken, of die *ceremonij* beduydē wil: de duyvel even-wel, die dat teecken of *ce- remonij* dese beduydenis heeft toegepast, ver- staet het. En ghelijck als yemant, die in een tael niet en is ervaren, kan wijs gemaect



werden, dat hy eenige woordē uyt die selfdi-  
ge spreke, als quansuys streckende tot lof van  
yemant, daerse inder daet niet anders dan  
scheld-woorden zijn: alsoo kan oock yemant  
in't gebruycken van onbekende teeckenē,  
en het uyten van vreemde woordē sondigen,  
en om de hulpe en bystant des duyvels biddē.  
Yder een dan overwege, hoe gevaerlicken  
saeck het zy, en houde in geheugen, dat het  
eerste van de tien gebodē seyt: Ghy sult geen  
vreemde Goden hebben. Die heeft vreemde  
Goden, die God ter zijden stellende, en op  
syne mogentheyt niet alleen vertrouwende,  
middelen gebruyckt, die God niet en heeft  
geschickt, maer eerstmael van dē duyvel zijn  
af-gedaelt. Hier dient aengemerckt een ge-  
schiedenis, die ick uyt *Martino Delrio* elders  
heb verhaelt gehad. *Cornelius Agrippa* heeft  
tot Leuven gehad eē Tafel-gesel, een jong-  
man al-te-nieus-gierigh, dewelcke na dat  
*Agrippa* van huys vertroocken was, gelegent-  
heyt van syn vrouw verkregen hebbende, om  
in de kamer van *Agrippa* intgaen, een be-  
sweer boeckjen in de handt gekregen heeft,  
in't welcke wanneer hy las, wierdt aen de  
deur geklopt, en als hy in't lesen voort-ginck,  
quam de duyvel in, en vraeghde waer toe hy  
was geropen, en heeft hem, niet antwoor-  
dende, den adem opgestopt. *Cornelius Agrip-  
pa* t'huys gekomen zijnde, siende de duyve-  
len syn huys bespringen, en de voor-gevalle  
saeck uyt een van die verstaen hebbende, ge-  
biedt hy hem, dat hy verrichten wilde, dat  
het

Disquil.  
Magic. Lib.  
2. Quæst.  
29. sect. 1.



het doode lichaem met de andere *Studenten* op de merckt soude wandelen. Het welcke hy oock doet: maer wanneer den voer-man het lichaem verliet, is het op de merckt ter aerden neer gevallen. Doordien dan dien Jongelingh niet met dat insicht, als dat hy dē duyvel tot hem soude roepen, in dat tooverboeckje gelesen hadde: maer dat de duyvel door 't Verbondt, het welcke hy met Agrippa, of yemant anders gemaect hadde, sigh heeft laten vindē: soo blijkt hier uyt, als dat yegelick een, en sulcx oock onwetende, kan verrichten, dat de duyvel, door sekere woorden, teecken en of *ceremonien*, waer van in 't verbont is overkomē, hem tegenwoordigh, behulpsaem en gediensfligh sal toonen.

Wat doch de heylige woorden belanght, Heylige woorden. dese werdē seer schandelick misbruyckt. Den *Apostel Paulus* heeft alle het gebruyck dē H. Schrifture 2. tot Timoth. cap. 3. vers. 16. uytgedrukt, seggende: *Alle de Schrift is van Gode ingegeven, en is oirbaerlick tot leeringe, tot straffinge, tot verbeteringe, tot ondervuyfinge die in de rechtvaerdigheyt is.* Maer maeckt van dit gebruyck in 't minsten geen gewagh. Daerbenessens heeft alhier noch de Hebraesche, noch de Caldæsche, noch eenige andere tael meerder kracht, dan al de overighe spraken. Siet het 136. bladt deses Boecks.

Auger. Ferrerius (*lib. 2. Method. cap. 11.*) Augerij Ferrerij heeft hier van een bysonder gevoelen. gevoelen van de charactens en Want als hy las, dat de oude Medecijn-meesters desē wegh vā genesen warē ingegaen geweest, ghe-



woorden.  
Lib. 9. c. 4.  
Lib. 12. c.  
7. Lib. 10.  
c. ult.

Lib. 2. de  
abditis re-  
rum caus.  
cap. 16.

ghelijck by *Trallianum*, *Aëtium*, en andere meer te sien is: en dat hy sagh dat vande nieuwe Schrijvers tegens de bloet-stortingh, val-lend-evil, harden arbeyt, koortsen, wonden, harde en diepe versweringen, ontledingen, en scheurselen niet weynige diergelijcke din-gen werden gebruyckt; ghelijck uyt *Fernelio* blijkt: meent hy als dat men d'ondervingh en d'achtbaerheyt van soo veel uytmunten-de mannen behoort geloof te geven, en dat het eē gesont oordeel niet en past, tegens die din-gen te dwars-drijvē, die mē sien en tastē kan; en schat het voor lichtvaerdigheyt, dat men d'ondervindingen der Artzen sal loochenen.

Hy schrijft oock, dat de uytkoomst des ge-nesingh niet en spruyt uyt de *characters* of ge-dichten, maer uyt kracht een's vast-geloo-vend gemoets, met den Siecken eenfinnigh zijnde. En schrijft dat de kracht onses ge-moets van sulcken vermogen is, dat soose haer selven yets eerlicks doet gelooven, ende in dat geloove stantvastelick koomt te vol-harden, dat's aldan dat selfdige, 't geen sy haer heeft ingeprent, krachtelicken werckt en verricht: by aldien haer 't gemoet vā dien, in wien se merckt, niet tegenstrijdigh en wan-trouwigh is. Want indien het geloovigh en mede-helpende sal zijn, sal dat, 't geen het ooghmerck is, veerdiger verricht werden: indien het noch geloovigh, noch wantrou-wigh zy, sal even-wel de kracht van 't ge-moet des doenders haer werck verrichten. Maer indien by geval den Siecken wantrout, en



en het genees-middel voor geheel belachelick keurt, ofte indiender omstaenders zijn, die syn vertrouwen verzwacken, en het ghe-nees-middel in syne tegenwoordigheyt verachten, soo sal den opsegger niet vermogen, doordien des anders gemoet tegens syn vertrouwen strijdigh is. Indien hy buyten eygen vertrouwen de belesinge aenvanght, sulcx is te vergeefs; ten waer hy misschien een gemoet voor hadt, het welcke om syn botheyts wille niet en voelde, dat het door veynsingh bedrogen wierdt.

Maer dit gevoelē van desen anders geleerden Artz magh oock niet geleden werden. Want alsoo de Inbeeldingh, 't bedencken, en den indruck des gemoets een inblijvende werckingh is, en uyt het lichaem in den siecken niet over-klimt: soo kanse in een vreemt lichaem niet met allen uyt-voeren; nochte oock door de woorden kan van den belesenden, 't zy dan wat hy oock dencke of sich selven inbeelde, yetwes de saeck, die belesen wert, toevloeyen. En indien het sterck vertrouwen des Artz de hooft-oorsaeck van dese genesingh is, hoe komt dan dat dese genesingh niet door alderhande, maer alleenlick door sekere bescheydene woordē volwrocht wert? Want al-hoe-wel *Ferrarius* waent, dat eē wijs en volstandigh man niet alleen die dingen, die van den gemeenen man bezegelt zijn, maer oock andere, die van hem gevonden, of in de hant of sin gekomē zijn, magh in't werck stellen: even-wel nochtans isser geen blijck



van die saeck, maer die kracht wert van de Schrijvers die bescheydene gedichten en woorden selfs toegepast: of indien door onuytgesonderde woorden het selfdige kan verricht werden, soo schuyt de oorsaek niet in den Artz, maer in dē siecken, gelijk hier na geseyt sal werden. En indien de kracht des genesinghs, gelijk *Ferreri*us selfs toestaet, niet en steect in de gedichten en woorden, maer in de gedachte en Inbeelding des Artz; hoe passen dan die woordē daer? en waerom sou den Artz niet soo wel swijgende, als sprekende het selfdige verrichten?

Soo dan de vvoorden eenigh uyt-eyndt volgt, het welcke sy uyt haer selven niet en kunnen baren, het is nootsakelick, ghelijck voor desen geseyt is, dat sulcx van den duyvel afdael: ofte indiē het door des duyvels hulpe niet verricht en wert, voltoyt sulcx de kracht van d'Inbeeldingh des Siecken; op wat voet *Hippocrates* gesecht heeft, dat het vast betrouwen des Siecken veel tot de genesingh der siecken toebrenght. Het welcke *Ferreri*us selfs bekent, als hy schrijft, dat de belesingh krachteloos is, wanneer dē sieckē wantrout, of foodanigh geneef-middel voor belacchelick keurt: maer schoon in tegendeel dē Artz sonder geloove of indruck sigh tot de belesingh vervouge, dat even-wel de werckingh daer op sal volgen, soo maer slechts den Siecken aen den Artz geloof geeft, en soo bot en eenvoudigh zy, als dat hy niet kan voelen, dat hy door veynsingh bedrogen wert. Siet hier



hier van verders in't 8. Cap. van de Verhand.  
der Tooverf. en in't Gefchil van de Schôot-  
en Steeck-vrije, &c.

Al-hoe-wel in de H. Schrift vertoogen Van den  
duyvel  
mach geen  
hulp ver-  
focht wer-  
den.  
gevonden werdē, dat de Apostelen den duy-  
vel geboden, en hem uyt-geworpē hebben:  
even-wel is nergens eē vertoogh, dat yemant  
der Heyligen den dienst des duyvels tot een  
goet uyt-eyndt, en tot voordeel des mensche  
gebruyckt heeft. En hoe sal hy de menschen  
dienen, tusschen wien, en 't menschelick ge-  
flachte God van den beginne vyantschap ge-  
stelt heeft; waer door hy onse weder-party  
geworden is, en om ons gaet als eenen brie-  
schenden Leeuw, soeckende wien hy sal ver-  
sinden. Waerom oock den *Apostel* gebiedt, 1. Cor. cap.  
10. vers. 20  
dat wy geen gemeynschap met de duyvelen  
souden hebben, &c. Siet het 139. bladt de-  
ses Boecks.

En al-hoe-wel yemant dit voor *Paracelso*  
sou kunnen dringen: dat het soo onhebbelick  
niet en schijnt, soo yemant eenighe ghenees-  
middelē, en die krachtiger, dan door de banck  
den Artzen bekend zijn, van den duyvel leer-  
de, waer door hy vele siecktē, selfs aen andere  
Genees-meesters onverwinbaer, sou kunnen  
vermeesteren. Want schoon dat genees-mid-  
del van den duyvel is afgedaelt: dat niet-te-  
min daer door dē mensch veel voordeels aen-  
komt. Even-wel nochtans is sulcx noch vay-  
ligh, noch Goddelick. Want al-hoe-wel  
het niet en kan beneent werden, dat de duy-  
vel in de dinghen der Artznij wonder wel er-



varen is : niet-te-min is alle syne hulp, die hy ons aendient, bedriechelick, en het lichaem, doch insonderheyt de ziele des menschē schadelick, en van die selfdige is meer onheyl en nadeel, dan voorspoet te verwachten. En alvoren is uyt *Chrysostomo* gheseyt, dat een mensch veel eer behoorde in dē doot te gaen, dan door foodanige middelē syn leven te verlossen. **G O D**, die quetst, kan oock genesen, en, soo het den Siecken dienstigh is, hy segent de gemeene middelē, als datse tot gesontmakingh des Krancken gedijen, op dat des duyvels hulpe niet van nooden zy. Daeromme moet van God alleen de hulpe afgevordert werden, en 't past niet hem te verlaten, en by synē vyandt dē duyvel over te loopen. 't En gelt niet, dat den Siecken, God om syne hulpe aengeroepen hebbende, niet altijts syne gesontheyt herkrijght. Want God kan doorgaens helpen: maer alsoo hy speurt, dat het dē Siecken dienstigh is, van de sieckte niet verlost te werden: soo moeten wy ons in dē wille Gods geruyst stellen, noch tot verbode middelen, tegens het welgevalle Godes, ons vervoegen; en dien Virgiliaen niet slachten, dewelcke seyde:

*Soo ick tot hulp den Hemel niet kan trecken,*

*Wil ick de hel tot mýnen dienst vervuecken.*

Een klaer vertoog, dat het onbillick is, hulp van den duyvel te versoecken, geeft ons de *2. Reg. cap. 1.* Koningh *Ahasias*. Door 't welcke wy duydelick geleert werdē, dat in onse sieckten van God alleen, en niet van den duyvel by-stant moet



moet verfocht werden. In 't kort; den duy-  
 vel moet men vliedē; en 't past niet quaet te  
 doen, op datter goet uyt volge, nochte wy  
 mogen den duyvel tot hooger poogen geen  
 dore openē. En hoe sou hy, die een mensch-  
 moorder en leugenaer van den beginne af ge-  
 weest is, na 't getuygenis onses Salighma-  
 kers, yets goets, of 't geen den mensch te  
 recht mocht vorderlick zijn, aen den mensch  
 deelachtigh maken? Kan oock yets goets van  
 een werck-meester alles bedroghs verhoopt  
 werden? met d'een hant toont hy ons een  
 broodt, met d'ander reyckt hy ons een steen  
 toe, en is alleen daer op uyt, dat hy de zielen  
 dier gener, die mackerschap met hem makē,  
 en hem tot hare hulp versoecken, mocht ge-  
 winnen, en alsoo soeckt hy syn, en niet der  
 menschē voordeel, die hy al t'samen in't ver-  
 derf tracht te brengen.

Ioh. 8.

De duyvel soude wel eenige volkomelick  
 ghenesen kunnen: maer soo grooten weldaet  
 wil hy aen dē mensch, dien hy met onophou-  
 delicken haet vervolght, niet besteden: Een  
 versierde schijn-genesingh beneersticht hy al-  
 leen, om door verwonderingh van dien de  
 gemoederen des menschē te betooveren; en  
 is insonderheydt daer op uyt, als dat hy van  
 die gene, die hy nu tot verwonderingh ghe-  
 trockē heeft, met Goddelick ontsagh en eer-  
 biedingh sou aengedaen werden, en alsoo den  
 mensch van God af, en na hem toe mocht  
 „ keeren. Daerom seyt *Leo* seer wel: Dat de  
 „ weldadē des duyvels schadelicker zijn, dan  
 „ alle

Homil. 19.



Lib. Dæ-  
monolat.  
cap. 9.

„ alle syne wonden, en dat het beter is syne  
„ vyantschap, dan vrede te bejagen. Als hy  
meest vleyt, is hy meest op bedrogh uyt, het  
welcke getuygen soo andere geschiedenissen,  
als die, by *Nicol. Remigium*. Wanneer de duy-  
vel eē longelingh in syne gemeenschap socht  
te verlocken, heeft hy hem in d'eerste aen-  
spraeck bevolen, dat hy van dieverij, dron-  
kenschap, vleeschelicke lusten, lasteringen,  
en andere sondē meer sich soude onthouden,  
de godsaligheyt oeffenen, den armen door sy-  
ne middelen bystandt doen, tweemaels ter  
weke vasten, de gewone gebeden niet ver-  
sloffen, en alles forghvuldighlick betrachten,  
't geen eē Christen mensche toestaet te doen.

Toover-  
middelen  
hoe te ken-  
nen.

Daerbeneffens zijn oock de middelen, die  
sy in't gebruyck hebben, noch gemeen, noch  
natuyrlick, gelijk doorgaens in *Paracelso* te  
sien staet: maer woorden, teeckenē, wassen  
beeldekens, en andere waengeloovige von-  
den des duyvels. Soo moet dan in't uyt-keu-  
ren der genees-middelen, dewelcke door een  
vry-konstige natuyrlicke kracht geseyt werdē  
vorderlick te zijn, wel toegesien werden, op  
dat die middelen, dewelcke van de Natuyr  
met soodanige krachtē zijn aen-gedaen, voor  
geen duyvelsche toover-middelen werdē op-  
getelt, of in tegen-deel alsulcken toover-  
tuychje, onder den naem van een natuyrlick  
middel, ons in de vuyft niet gesteken werde.  
Sommige mensche, soo haelt sy de oorfaeck  
van eenige werckingh niet en verstaen, keu-  
ren terstont die selfdige voor toovery, seker  
on-



onwiffelick en onvoorfichtigh genoegh. Op dat wy dan defen dwael-wech niet in en slaen, soo moet de ondervindingh wel forghvuldiglick werden aengemerckt, en de werckingh, dewelcke eē menighvuldige en sekere ondervinding voor onfeylbaer stelt, moet voor natuyrlick genomē werdē, schoon de oorfaeck als noch voor ons bedeckt is. Want wie sou gelooven, dat dē Zeyl-steen figh na het afchpunckt keert, en 't yfer tot hem treckt, 't en waer de ondervindingh fulcx had bevestight? En vele foodanige toeneygingen veler dingen zijnder, dewelcke hedenſdaegs met dē naem van Zeyl-steenige toeneygingen ghedoopt werden. Aen d'ander zy moet oock gelet zijn, dat wy waen-geloovige middelen voor natuyrlicke niet en komen op te vatten. Alhoe-wel wy bevinden, datſe dickwils de een en ſelfdige wercking baren, soo het nochtans foodanige middelē zijn, dewelcke geen oorfaeck van die wercking konnē weſen, 't gaet vaſt, dat toovery daer mé vermenght is. En ſchoon hy, die foodanige middelē gebruyckt, buyten alle achterdocht van tooverije is: ſoo is't evenwel waerſchijnelick, dat ſulcx voortſpruyt uyt het Verbont met dien, die aldereerſt die leere van den duyvel bevestight, gefogen heeft. Waer van die gene ons eē voorſchrift zijn, dewelcke beletten konnen, datſe door geene wapenen verſeert werden. Alhoe-wel ſy ſelfs in geen verbont met dē duyvel zijn overkomē, even-wel nochtans alſoo het ſeker gaet, dat die middelē, die van haer wer-



werden aangewend, onnatuurlijke middelen zijn, en dat van haar soodanigen kracht niet voort en vloeit, verrichten sy sulcx door 't verbondt, het welke hy met den duyvel gemaect heeft, wien dese konst alder-eerst van den duyvel is gegeven. En alsoo helpen soodanige middelē door 't verbont met den duyvel, indien niet door een uyt-gedrukt, evenwel door een stil-swijgendt, en nootsakelick uyt kracht van 't eerste verbont met den duyvel aengegaen.

Hoe de Natuurlijke van de toovermiddelen t'onderscheiden zijn.

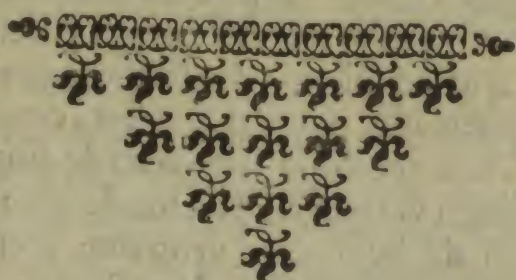
De Philos. occulta.

Op dat dan de waen-geloovige middelen, en die van een bedeckt verbont met den duyvel verdacht zijn, van ons niet gebruyckt en werden, staet op 't navolgende sorghvuldiglick te letten. Want alwaer de kracht een's wonder-daedts, of des natuurs, of de behendigheyt des konst's ontbreekt; daer schuylt een Verbondt des duyvels, 't zy dan met wie oock gemaect. Daerbeneffens, alwaer gebruyckt werden teeckenē, onbekende, duyfere, niet-aen-een-hangende, of oock heilige woorden, maer op een anderen sin ghepast, of wanneer eenige wijsen of Ceremonien van geen belangh, ofte andere dierghelijcke dingen werden aangewent: soo is de sake geheel verdacht. Hoedanigh dit van *Paracelso* is, als hy schrijft, dat yemant van eē Tooversieckte kan ontslegē werden, soo hy eē omgekeert versleten hembdt aendoe.

Meer van dese saeck hier toe te vougen, is niet noodigh. Dan op dat doch een al-te-nieuw-gierige sich selven in geen gevaer en stel-



stelle, soo laet hem in de H. Schrift de strenge gheboden, waer door dees konst verboden wert, insien, en insonderheyt Exod. cap. 22. vers. 18. Levit. cap. 20. vers. 6. en 27. Deutern. cap. 18. vers. 10. 11. 12. Mich. cap. 5. vers. 12. Apocal. cap. 21. vers. 8. Daerbenneffens 't geen *Erastus* van dese saeck bere-den-kavelt, als oock *Libavius*, die hier van in't lange tegens *Crollius* en de vrije-konst vā *Paracelsus* handelt, insonderheyt in de oeffening van de afschrickelicke godloofheydt van *Paracelsi Vrije-konst*, volgens 't gevoelen van *Crollius*.



## Van de krachten des INBEELDINGHS.

**V**Orders, alsoo de *Paracelsisten* meest al de werckingen van de natuyrlicke Vrije-konst, gelijckse die noemen, en waer van wy in 't voorgaende gehandelt hebben, uyt de Inbeeldingh trecken; en leeren dat die selfdige niet alleen in 't genesen en 't verweckē van siekten, maer oock in 't barē van andere dingen



gen vry wat wonders vermag : en dat de saeck selfs spreekt, en de gheschiedenissen, van Wijsgeren en Artzen aengeteeckent, leeren dat het niet al om sonst is, 't geen vā de wonderbare werckingen des Inbeeldinghs geseyt wert : soo schijnt het voor al noodigh, in eene plaets volkomentlick uyt te leggen, hoedanigh de krachten des Inbeeldinghs zijn, en hoe dat die wonderbare werckingen van de Inbeeldingh afdalen; het welcke, mijns oordeels, aldergevougelickst hier sal passen.

Wonderbare werckingen des Inbeeldings.

Het is kennelick dat de werckingē des Inbeeldinghs veelderhande en wonderbaerlick zijn, waer van wy hier na eenige geschiedenissen verhalen sullen. En schoon genomen datter anders niet gevonden wiert, om te getuygen, hoe verwond'rens-waerde dingen de Inbeeldingh vermagh, soo soude alleen dat, 't geen in de bevruchte vrouwen voorvalt, dat selfdige enoughsaem bevestigen.

Wat de Inbeeldingh vermagh.

Maer alhier moet in den eersten aenvangh dit vermaent werden, dat die werckingen aldernaest van de Inbeeldingh niet en dalen, en dat de Ziele soodanighe werckingen door de Inbeeldingh niet en uyt, of dat de Inbeelding door sich selven, rechtelick en door eyghen kracht, 't geen van haer wert geseyt verricht te werden, niet voort en tēelt, nochte in andere lichamen werckt. Want de Inbeeldingh is maer alleen eē Bekennende kracht, en hare werckingh is inblijvendt, ende en gaet niet over in yets anders, en behalven het Beken-  
 Voe-



Voedende en Bewegende kracht koomt toe, in yets anders te wercken. En schoon met de verplaetsende beweging de Kennis en Inbeeldingh verselt is: even-wel en isse de naeste oorfaeck des beweginghs niet, en alsoo en werckts in haer eygen, of een's anders lichaem niet, nochte hermatight, beroert, of verandert door eenige soorte van beroeringe. Maer na de Kennis volght de Begeerte, en voor 't leste koomt het vervolg of afkeer van de Begeerte, die voltoyt wert door een verplaetsende bewegingh, welckers oorfaeck is de verplaetsende kracht van de Inbeeldingh onderscheyden.

De vochtigheden van gelijcken en geesten Hoe de Inbeeldingh de Vochtigheden en geesten beroert. werdē niet rechtelick en onmiddelbaer, maer by geval alleen van de Inbeeldingh beweegt, verweckende en bewegende die natuyrlicke krachten, de treckende namentlick, vasthoudende, en uyt drijvende, welckers ampt is, de vochtigheden en geesten te beroeren, tot voedingh des lichaems; en insonderhevd die kracht des herts, de vvelcke *θυμώδης* de moedighe ghenoeemt wert, na welckers verscheydenheyt der bewegingen kenlick is, datse groote kracht heeft, om de vochtigheden verscheydelick te beroeren. Voorwaer de Inbeeldingh leyt de vochtighedē en geesten, datse na dit of dat deel vloeyen, en bepaelt de roerende kracht, datse na dit of dat deel de vochtigheden en geesten toestuyre. Alsoo vloeyen hem, wiens gedacht op de vleeschelicke lusten speelt, de vochtigheden en geesten



Hoe de In-  
beeldingh  
het lichaem  
verandert.

sten na de schamele, en in andere bewegingē na andere deelen. Van welcke beroeringh der vochtichedē en geesten het lichaem oock verandert wert; en niet van de Inbeeldingh selfs door sigh selven. Want de Inbeeldingh, gelijk gheseyt is, is maer alleen een kennis. En het inbeeldigh affetsel en kan geen dadelicke hoedanigheyt baren, noch wesentlick veranderē; alsoo haer zijn, en eygen-wesigh wesen in 't voor-houden alleen bestaet, en daerom boven haer eygen volmaecktheyt en trap niet en kan wercken.

Daeromme al-hoe-wel bespeurt wert, dat van de Inbeelding verscheide werckingen en veranderingen in 't lichaem werden voortgeteelt: soo en geschiet even-wel sulcx niet, om dat de geestige affetsels, de sinnen en Inbeeldingh voorgehouden, wesentlicke hoedanigheden in 't lichaem baren: maer om dat door de sinnen, en de voorbeelding van eenige saken de natuyrlicke kracht tot mede-gevoelen getrocken, en tot wercken verweckt wert; waer door ghebeurt, als dat in 't lichaem de vochtigheden verscheidelick beroert werdē, en dat selfde veranderen. Alsoo wert uyt 't begrip en 't gevoel of Inbeeldingh van een stinckende en afschouwelicke saeck een walingh of brakingh veroorsaecht, of 't geheele lichaem door schuddingen en bevingen beweegt: en gelijk *Nicol. Florent.* verhaelt, het is ondervonden dat door d'Inbeeldingh van een dreck-losend genees-middel sommige dē buyck is weeck geworden, niet dat het affetsel

Serm 3.t.  
I. sum. I.  
c. 5.



fel des dreck-losenden genees-middels een kracht van dreck-losen heeft, maer om dat van de Inbeeldingh de natuyrlicke bewegende kracht tot mede-gevoelen getrocken zijnde, de vochtigheden beweeght, dewelcke beweegt zijnde de uyt drijvende kracht tot de losingh prickelt: insonderheyt indien soodanige vochtigheden in overvloed in't lichaem zijn. Wt alle het welcke kennelick is, dat of schoon de Inbeeldingh wonderbaerlicke werkingen werdē toegeschreven, dat evenwel de Inbeeldingh niet door haer selven, maer by geval een oorsaek van alle dat selfdigen is, namentlick de krachten des Ziels bewegende, dewelcke vermogē het lichaem t'ontroeren, en te veranderen.

Eerstelick soo beroertse de begherende kracht, en door middel van de bewegingen des gemoets tast sy't lichaem aen. De bewegingen des gemoets volgen de kennis, en uyt 't bedencken van een aengename saeck zijn wy blijde, en van een onaengename droevigh. Dat doch de bewegingen des gemoets een groote kracht hebben om het lichaem te veranderen, is kennelick.

Even-wel en verandert de Inbeeldingh het lichaem door de begeerte onmiddelbaer niet, maer middelbaer, namentlick voor soo veel de begeerte beroert de natuyrlicke bewegende krachten, de leden, en insonderheydt het herte ingelijft, dewelcke beroert zijnde de vochtigheden en geesten bewegen; en de geesten door haer af-en toe-gaen tot de deelen,



len, veranderen die selfdige. En alsoo zijn de vochtighedē en geestē de naeste oorfaeck, van de hermatighingh en veranderingh des lichaems: maer de eerste en verre oorfaeck is de Inbeeldingh.

Hoe de In-  
beeldingh  
siecken  
baert.

Op desen voet tast sy haer eygen lichaem aen, en verweckt in dat selfdighe verscheide siecken: maer door sich selven, en door een bloote en eenighe daet des Inbeeldings verweckt sy geene sieckt met all. Want indien sy alleen door de daet des Inbeeldings een sieckt baerde, so soude se de ingebeelde sieckt baren. Het welcke nochtans niet en geschiet. Want de melancholijcke menschen, dewelcke haer selven inbeelden, datse van een sekere sieckt ghevat zijn, als namentlick datf een grooten neus, of groot lichaem hebben, datse manck zijn; en vallen daerom in die selfdige siecken niet: maer indien eenige sieckt door de melancholy behaelt wert, die selfdige is een gemeene sieckt, dewelcke door de droefheyt, gebreck van slaep, angstvalligheyt, of door een andere bewegingh des gemoets wert ingevoerd. En al-hoe-wel sommige door de Inbeeldingh in een Peste vervallen: even-wel en volvoert dit de Inbeeldingh door sich selven niet, maer by geval, door den angst en schrick, die de quaet-aerdige vochtigheden in't lichaem verschuylen de beroeren, dewelcke beroert zijnde de Peste veroorsaken; en alsoo verweckt de Inbeeldingh en schrick de Peste, niet dan alleen in daer-toe-bereyde lichamen.

Hoe de In-  
beeldingh  
Pest ver-  
oorfaeckt.

Van



Van gelijcken zijn oock andere in andere sieckte door de Inbeeldingh vervallen; alsoo beelde een seker *Vicentijn*, ghelijck *Marcell.*

*Donat.* verhaelt, sigh selven in, dat hy soo grooten lichaem hadde, dat het door de deure niet en konde doorgaen, wanneer nu een Artz bevolen hadde, dat men hem door de deure soude dragen, heeft den Siecken gheklaegt, dat hy in het door-dragen van binnen geheel verbroke was: en is korts daer op gestorvê. Een ander, wanneer hy over de grafsteden van syne Ouders wandelde, en by geval op den steen alsoo trapte, dat hy met de hielen daer aen vast rocht, liet hy sigh selven voorstaen, dat hy van de geesten syner Ouders getrocken wierdt, en is binnen den sevenden dagh door die Inbeeldingh gestorven. Maer sulcx en geschiet hier uyt niet, om dat de Siecken haer laten dencken, datse soodanige siekten hebben; maer om datse van die selfdige nu al gevat zijn, ende hare beginselen gevoelen; en alsoo stervense door die sieckt, en niet door de Inbeeldingh: of indien de Inbeeldingh yets tot die sieckte toebrenghet, sulcx geschiet by geval, door de droetheyt namentlick, vreesse, en diergelijcke bewegingen des gemoets.

De siekten, dewelcke by geval, door middel van de bewegingē des gemoets, en d'ontroeringh der vochtigheden en geesten aldernaest werden ingevoert, zijn verscheyde, na de verscheyde natuyr en beroering der vochtigheden en geeste. Voor-eerst is de Inbeel-

Lib. 2.  
hist. med.  
mirabil.  
cap. 1.



dingh een oorfaeck van verfcheyde bewegingen des gemoets. Hoe veel doch de gramfchap, droefheyt, al te grooten blyfchap in't bederven en 't veranderen der vochtigheden vermagh, is genoegfaem bekend. Daerbenneffens konnē alle langhduyrige en aendachtige Inbeeldingen oorfaaken van verfcheyde fieckten zijn; om dat daer door vele geeften en dampen in 't hooft werden op-getrocken, en van andere deelen, tot de voedingh ghefchickt, werdē afgelockt, alfoo dat de werkingen dier deelen niet te recht en konnen voltoyt werden.

Hoe de Inbeeldingh fieckte geneest.

De Inbeeldingh kan niet alleen door dat middel fieckten baren, maer oock ghenefen. Door dat middel, fegge ick, namentlick by geval, en niet door figh felven. Want foo fy door haer felven geene fieckten kan veroorfaken, van gelijcken fal fy die felfdige door haer felven niet genefen: oock kan een heete ongematigheyt niet verjaeght werden, 't en zy een kouwe gematigheyt werde ingevoert, en alfoo in tegendeel. Daerbenneffens kan tot de gefontmakingh een cenige en enckele bewegingh en werckingh, hoedanig de Inbeeldingh is, niet genoegh doen, maer meeftentijt zijnder meerder werckingē noodigh, gelijk de hermatigingh, koquingh en uytdivingh der vochtigheden, herftellingh der gefalten in het toefluyrent en ontfangent deel.

By geval even-wel vermagh de Inbeeldingh tot de genesingh yets: om dat het toevertrouwen den Siecken het voorfchrift en den



den raet des Artz doet achtervolgen: insonderheyt doordien de Inbeeldingh eenige bewegingen des gemoets invoert, waer door de vochtigheden en geesten beroert werdē, dewelcke beroert zijnde, yets vermogen om een sieckt te overwinnen en uyt te drijven.

Alsoo verweckt het toevertrouwē eē vreugde in 't gemoet des Siecken; de vreughde verquickt onse in-gebore warmte, en geestē; waer door geschiet, als dat de spijsse beter verdouwt, de bedorve vochtigheden overwonnen, en de sieckten verjaeght werden.

Want wy sien dat die gene, die vrolick en wel gemoet zijn, hare spijsen bequamer en gheswinder verdouwen; en dat in tegendeel de spijsen van die gene, die in eenige angstvalligheyt, vreesse of droetheyt steken, niet wel verdouwt, maer bedorven werden, en dat alsoo rauwigheden, en bedorve vochtigheden in het lichaem opgehoopt, en sieckten ingevoert, of verergert werden.

Dit is oock de selfdighe rede, waerom dat sommige, wanneer sy die spijsen, daerse met een grooten lust en treck na verlangen, genieten, gesont werdē; al-hoe-wel soodanige spijsen niet heylsaem genoeg en zijn. Want, „gelijck *Hippocrates* schrijft: Eē weynigh er- „ger doch aengenamer spijs en dranck, moet „voor een wel heylsamer, doch onaengena- „mer spijsse gekeurt werden: en soodanigen spijs is insonderheyt de gesontwerdende dienstigh. Want de soete spijsse, en daer de Mage een sonderlingen treck na heeft, wert grager

Aengena-  
me spijsen  
zijn vor-  
derlick.

2. Aph. 38.



aengenomen, en de Mage omvat en verdoutse bequamer, en soo in haer eenigh gebreck schuylt, dat verbetertse, en verandert het, soo veel als mogelick is, in eē goet-sapigh voedsel, waer van het lichaem overvloedighlick gevoedt kan werden, en syn vorige krachten gheswinder herkrijgen, en de overblijffselen van de sieckt geluckiger en lichter overwinnen. Maer in't tegendeel baren de onaengename spijsen, en waer van den siecken een afkeer heeft, schoon sy goet, en tegens de siekten strijdigh zijn, een walgingh en overvloeyingh in de Mage; alsoo haer de Mage niet te recht omvat, noch verdouwt: waer door overvloedt van winden en van rauwe en bedorve vochtigheden wert op-gehoopt, en de sieckt of vergroot, of verlenght. Ja het is menighmaels aengemerckt, dat sommige wel uyt geen quade spijsen, maer met tegenheyt gegeten, in een koortse ghevallen zijn, uyt geene andere oorsaeck, dan om dat die spijsen, met tegenheyt gegeten, in de Maghe was bedorven. Daer zijn even-wel noch andere oorsaken, waerom eenige spijsen, met grooten lust gegeten, somtijts van de koorts verlost: namentlick door diense inder daet, schoon sulcx voor den siecken of Artz verborgen is, de sieckte tegen-strijdt; of doordien op de gegete spijsen een brakingh, stoelgangh, of sweet volght; of om dat de Natuur een wijle tijts van den overvloed der spijsen alsoo belast is, dat sy haer tegens de Sieckteniet en kant; op wat voet somwijlen de koort-



koortfighe aanvallen , door overvloedigen dranck , voor een tijt verachtet werden .

De aengename en met-luft-gegete spijsen niet alleen , maer oock yets met vreughden en vermaeck , en na 't welgevallen des Siecken verricht , is somtijds machtigh hem van syne qualē te verlossen : om geene ander oorsaeck , dan om dat of in de blijdschap de geesten , die door de sieckt ghelijck als slaperigh waren , opgeweckt en verlustight werden , dewelcke verlustight en opgeweckt zijnde , in't koquen en 't veroverē der bedorve vochtigheden , en 't verwinnen der sieckten Natuurs alderbequaemste werck-tuygh zijn ; of om dat de Siecken , wanneer sy haer eygen wil bekomen , van die Inbeeldingh afstandt doen , en de sorge van die sieckt , die sy haer valschelick hadden voorgebeeldt , verlaten . Van welcke saeck ons doorgaens verscheyde Verhalen voor komen .

*Thomas à Vega* verhaelt , dat eenen met een brandende koorts ghevat , en yel-hoofdigh zijnde , in aller ernst versocht heeft , dat hem mocht vergunt werden , in dat staende water (de vloer wijsende) te swemmen . Want hy waer versekert , seyde hy , dat hy door dat baden soude ghesont werden . het welcke wanneer't hem van den Artz vergunt was , en hy na eenigen tijt , met een sonderlingh vermaeck , sich selven op den vloer gerolt en gewentelt hadde , seyde , dat het water nu na de knien quam , maer wenschten even-wel , dat het hooger mochte opklimmen . Korts daer

In Com-  
ment. in  
Artem Me-  
dicam Ga-  
leni cap.  
84.



op beter gemoet zijnde, seyde hy, het raeckt de lieffchen. En alsoo allencken het water, volgens dē indruck van syne voorbeeldingh, tot den hals toe opklimmende, sprongh hy met een vrolicke gedaente, en seyde, dat hy nu geheel gesont was, en alsoo is hy van de koorts verlost geweest.

Lib. 2. cap.  
17.

Een Vrouwe, gelijk *Trallianus* verhaelt, dewelcke haer liet voorstaen een serpent ingeslickt te hebben, eenen braeck-dranck ingegeven, en tusschen 't braken behendelick een serpent onder het uyt-gebraeckte geleyt zijnde, isse van die Inbeeldingh verlost gheweest.

*Alexander Benedictus* schrijft, dat eenē sikh inbeelde ('t geen misschien wel waer mocht zijn) dat hy horens hadde; dese wierdt aldus geholpen. Twee herten-horens behendigh hem op 't hooft geset zijnde, hebben sy aen die selfdige beginnen te vijlen, en de stucken aen hem vertoogende, is hy genesen. Seker ick twijffel, of ick het de Konst, of de hard-neckige Inbeeldingh moet wijten, datter als noch vele aen dat evil sieck gaen.

*Aëtius* schrijft van eenen, die waende dat hy sonder hooft was, en beleedt aen eē yder, dat hem dat selfdige om syne tyrannije was afgehouwen. Dese is door gauwigheyt van een spits-vindigen Artz, *Philotimus* genaemt, ghesont ghemaect. Want desen *Philotimus* heeft bevolen, dat men hem een swaren looden hoet op 't hooft sou setten; het welcke nagekomen zijnde, heeft den Siecken ghe-  
klaeght



klaeght, dat hem het hooft wee dé: waer op de omstaende Vriende hem antwoorden: soo hebt ghy dan een hooft: en op dien voet is hy van syn valsche inbeeldingh ontslegen.

Een ander beelde sigh selven in, dat hy seven mossen in syn hooft hadde, dese wierdt genesen, wanneer een Artz hem veynsde, die selfdige door den neus te willen uyt trecken, een mos, die in de mouw van syn kleedt verschôol, aen den Siecken vertoogende; de valsche Inbeeldingh alsoo door een tegenstrijdige verdreven zijnde.

Onder andere Verhalen is dese ghedenckwaardigh, van eenē die sigh selven liet duncken, dat synen neus tot de groote van eenen Elephants snuyt waer uyt gewassen, soo dat die in alle voorvallen hem in den wegh stont, ende en konde noch door Vrienden, noch door Artzen van dit syn belachelick gevoelen afgetrocken werden. Ten laetsten heeft eenen, wat beter op diergelijke gelegentheden gescherpt, den Versinnigen verlost op desen voet. Hy gingh na de kamer van den Melancholijcken, doch bleef voor de deur, die open was, als verbaest staen; dese dit bespeurende, ondervraeghde wat hem schorste. Heer, seyde hy, ick en kan niet inkomen, alsoo uwen neus, door syne groote, sulcx my belet. Siet hier, sey daer op den Versinnigen, den Man die my helpen moet, de andere zijn mijn Vrienden, en wouden geerne mijn gebreck verbergen. Wel Heer, sey den Artz, ick sal u helpen, soo't u beliest my



my sulcx toe te laten, en de pijn wilt uytstaen; het welcke hy op stondt belooft heeft, en began selfs hoop te krijgen, dat hy van synen neus mocht vry raken. Doe quam den Artz in, gaende langhs den muyr, als of hy vreesde synē neus te mogen quetsen, en heeft hem de ooghen doen verblinden, op dat hy quansuys van 't werck niet mocht komen afte-schricken: het welcke gedaen zijnde, nam hy hem met een nijp-tangh by den neuse, ende liet veel stucken levers, met het bloet van een beeste in een kuype vallen, tot dien eynde, terwijl syne oogē geblindthoeckt waren, inde kamer gebracht; waer na hy die stucken met het bloet aen hem vertoogde. Dit heeft hy twee drie reysen gedaen, tot dat synē neus wederom tot syn eerste groote gekomen was.

Vele melancholijcke menschen laten haer selven voorstaen, datse doot zijn, en willen om hoogh noch om laegh eenige spijsen nutten, doordien, gelijk sy seggen, de dooden niet en eten. Verscheide zijn door dit middel aen 't eten gekomen: eenige Mannen als dooden toegemaeckt zijnde, gaen sitten aen de tafel, aenvangen en eten de voorgesette spijsen, en noodigen de uytfinnige, datse mede willen aensitten: dewelcke dan haer afvragende of oock de dooden eten, antwoorden sy, datse maer alleen peuselen, en op haer fatsoen eten. Waer door dese Melancholijcke aengelockt zijnde, gaen sitten, en peuselen tot haer den buyck voor staer.

Een ander niet min genuchelick Verhael be-



beschrijft ons *Andr. Laurentius* van eenē, die by sich selven besloten hadde, liever te ster-  
ven, dan oyt syn water te maken, uyt vreesē  
dat de geheele stadt, indien hy pistē, door dē  
vloedt mocht omkomen. En schoon de Me-  
decijn-meesters hem seyden, dat noch syne,  
noch veler duysenden pisse genoegh was, om  
het minste huysken in de stadt te verdrenckē,  
even-wel en konden sy hem dese sotte, en  
belachelijcke Inbeeldingh niet uyt het hoofd  
praten: dewelcke ten lesten gewaer worden-  
de syne half-sterckheyt, en 't groot gevaer  
syn's levens, daer hy in stack, hebben se door  
een braef verdichtsel hem tot het water-losen  
aengeport. Sy maken hem wijs, dat syn's na-  
buys huys in brant staet, laten de klokken  
trecken, gebieden de knechten en alle de in-  
huysige hem aen te seggen, dat de geheele  
stadt byna in vuyr en vlam stont, selfs de Ove-  
righeyt der stadt koomt tot hem, hem herte-  
lijcken biddende, dat hy doch de stadt door  
het eenighste middel, 't geen in syne macht  
en wil stondt, namentlick door 't losen van  
syn water, voor haer geheelen onderganck  
bevrijden wilde. Door welck verdichtsel de-  
sen mensch bewogen zijnde, op dat door syn  
nalatigheyt de stadt niet en quame te verbran-  
den, syn water gelooft heeft, en is alsoo van  
syne valsche Inbeeldingh, en het gevaer synes  
levens verlost.

Indien dan de Inbeeldingh, door sich sel-  
ven, haer eygē lichaem niet en kan aendoen,  
veel minder false door sich selven, dat is, door  
het

Of de In-  
beeldingh  
in uyer-



licke dingē  
werckt.

het werck des Inbeeldings, uysterlicke dingen aendoen en veranderen: gelijk sommige gevoelen, dat de Inbeelding, niet alderhande, maer die, die stercker en edelder is, en van 't lichaem meer is afgetrocken, oock ver-afgescheydene dinghen kan veranderen, de Ver-afwesende siekten opstuyren, ja haer van 't peert afwerpen. Want de Ziele en werckt in geen uysterlicke dingen, dan door middel van haer lichaem: en insonderheydt het werck des Inbeeldings, gelijk voor desen geseyt is, is inblijvendt.

Even-wel en wil ick niet beneenen, dat by gheval alhier de Inbeelding yets vermagh. Want het is kennelick, hoe de lichamen van elkanderen afgescheyden, niet-te-min elkanderen aendoen. Dat de Vrouwen, hare natuerlicke siekten hebbende, de spiegels bevlecken en bederven, is buyten twist-spraeck. 't Geen van de tooverije *Fascinatio* gheseyt wert, en is niet alles te vergeefs. Men seydt oock den *Catablepam* door syn venijnighen oogen-strael den mensch om hals te brengen. Het welck alles voort-spruyt uyt de geesten, dampen, en verborge uytvloeyinghen, door middel van de welcke, als boven is geseyt, de medelijdheden en aenroeringen der dingen geschieden. Dese geesten kunnen van de Inbeelding eenighsins gestuyrt, en geleyt werdē. Want alsoo de Inbeelding de vochtigheden en geesten op een seker fatsoen, gelijk geseyt is, en na sekere deelen stuyrt: soo werden oock in haet, nijdt, en gramschap de  
quaet-



quaetaerdige vochtigheden, die in't lichaem schuylen, beroert, en mede na de oogen gestuyrt en beweeght, en daerom komen die verborge uytvloeyfels overvloediger door de oogen uyt-te-walmen: dewelcke wanneer se met een quaetaerdige hoedanigheyt zijn aengedaen, de uysterlicke dingen, die sy bereycken, bewegen en quetsen. En alsoo de oogen oock andersins van geesten overvloeyen: soo en is 't geen wonder, dat de stondighe Vrouwen meer door de oogen, dan door andere deelen, een lichaem beschadigē. Alhoe-wel *Erastus* dat selfdige beneent, en niet toe en staet, dat door de geestē of van de oogen, of van andere deelen voort-vloeyende, de spiegels besmet werden; maer soo sulcx voorvalt, dat het van de dampē uyt dē mont, neus-gaten, en andere deelē voortkomende, verricht werdt; en gevoelt, dat de vrouwen selfs de alderschoonste spiegels niet en sullen besmetten, soose slechts haer wachten, dat se door den mont of neus-gatē die selfdige niet en komen aen te blasen.

Disputat.  
contra  
Paracels.  
Part. 1.

Even-wel nochtans wert in dese saeck vereyfcht een sekere wijte, en 't is geheel onredelick, dat yemant door de Inbeeldingh op sulcken voet, door 't tussen-stel van soo veel mijlen, yets van een ander sou konnen aengedaen werden. Het is oock ten vollen nietigh yets de Inbeeldingh toe te schrijven, 't geen hare kracht te boven gaet, en waer in sy geensins te pass' en koomt; als 't geen sy seggen, dat yemant door de Inbeeldingh van syn peert ge-



geworpen, en 't koren-gewas van den eenen op den anderen acker verplaetst wert.

Wat de In-  
beeldingh  
des Moeders  
op hare  
vrucht  
vermagh.

Voor 't laetsten staet ons te sien, wat dat des Moeders Inbeeldingh in hare vrucht vermagh. Alhoewelder eenige zijn, dewelcke loochenen, dat de Inbeeldingh des Moeders aen hare vrucht yets kan doē: even-wel nochtans soo leeren ons soo veel, en soo-gedenckwaerdige aenmerckingen, dat door het werck des Inbeeldinghs de Vrucht verandert wert, als dat het alleen eenen onervaren of hartneckigē mensche past, aen die saeck te twijfelen.

*Hippocrates* heeft sulcx geleeraert, (*in lib. de superfæt.*) als oock *Galenus*, (*de Theriaca ad Pison.*) met *Avicenna* (*Fen. 2. lib. 1. doct. 12. cap. 14.*) En ontelbare verhalen zijnder van die saeck, waer van wy maer weynige sullen voorstellen. De daet des *Patriarchs Jacobs* Gen. cap. 30. is genoeghsaem bekend. *Heliodorus* schrijft, dat *Persina* Coninginne van Moren-lant, haren man *Hydaspe*, van gelijken een Moor, een blancke Dochter *Cariclam* gebaert heeft, uyt oorsaeck dat sy een schildery, waer in *Perseus* en *Andromeda* met blancke aengesichten waren afgebeeld, hadd ingesien. *Hippocrates* heeft door d'ontledingh deses oorsaecks een seker voornaemde Vrouwe uyt nadencken van overspel verlost; dewelcke wit zijnde, uyt een witten Man een kint, swart als een Moor, om dieswill had ontfangen, om dat sy, op haer bedde leggende, de gedaente eenes Moor-mans, voor hare

Lib. 1. Hi-  
stor. Æthi-  
opic.



oogen hangende, geduyriglick en wel scherp  
begluyrt hadde. *Damascenus* getuyght, dat  
hy een Dochter gesien heeft, ruygh ghelijck  
een Beer, dewelcke dese mismaecktheyt was  
aangeboren, om dat haer Moeder, ten tijden  
van d'ontvanghing, het beeldt Johannis des  
Dooopers, met een kemels-haren rock be-  
kleedt, tegens over de bedt-stede hangende,  
wat te scherp beooght hadt.

*Galenus* getuyght, dat in de Boecken der  
Ouden van eenen vermaent wert, die in een  
groote mismaecktheyt synes lichaems over-  
vloedige schatten besat, dese wanneer hy son-  
derlinge begeerte had om een schoon kindt  
voort-te-telen, heeft hy doen schilderen een  
kleyn kindeken, van een aengename gedaen-  
te, op dat syn huys-vrou dat selfdige soude  
aensien, en haer als een voor-beelt voor-stel-  
len, wanneer hy met haer te doen souw heb-  
ben. Waer door 't alsoo is uytgevallen, dat  
het kindt niet den mismaeckten Vader, maer  
het schoon geschildert beeldeken is ghelijck  
geweeft.

De Theria-  
ca ad Pi-  
son. c. 11.

Alsoo leeft men, gelijk *Bauhinus* getuygt,  
dat sommige met horens zijn gheboren, om  
dat de Moeders, onder 't byslapen, het af-  
beelsel van *Actaon* beooght hadden.

*Levinus Lemnius* verhaelt, dat wanneer een  
Vrouwe buytē het echte bedde, 't gebruyck  
haer's lichaems aen eenen anderen over gaf,  
vreesende of harē Man opsen onversiens aen-  
komende, het werck storen mochte, en de  
negen maenden verlopen zijnde, een kindt

Lib. 1. de  
Occult.  
Nat. Mirac,  
cap. 4.



gebaert heeft, niet dē overspeelder, uyt wien sy 't ontfangen hadde, maer den afwesenden man in allen deelen ghelijck. Hier op slaet het aerdigh spot-rijmtje van *Thomas Morus*, het welcke ick om syn geestigheys wil, tot vermaeck des Lesers, vertaelt hier toe vough:

Die vier, Sabine, die u Vrouw  
 Voor desen, als u eygen bouw,  
 Op u ven kerf-stock heeft gebaert,  
 Doordien ghy noch u eygen aert,  
 Noch eygen vvesen in haer siet,  
 En keurje voor uw' eygen niet.  
 Maer 't longh dat laetst, door anders kracht,  
 De Moeder heeft aen't licht gebracht,  
 Doordien't u vunder veel gelyckt,  
 Dat houdt ghy voor u eygen ijckt,  
 Dat kent ghy voor u echte kindt,  
 En vvert van u veel meer bemint,  
 Dan d'ander vier te saem; ja komt  
 Soo veer, dat ghy haer Bastaerts noemt.  
 Maer vweet, dat dit van Wjfen vvert  
 Eenstemmelick gebracht te berdt;  
 Als dat het voorgebeelde beeldt,  
 't Geen sterck in 's Moeders sinnen speelt,  
 Ter vyl's' haer minne-lusten boert,  
 Gedruckt vvert in't gezielde bloedt,  
 Door onuytsprekelicke kracht;  
 't Geen in ons eerste levens gracht  
 Ontfangen, en te saem vereent,  
 Vormt spieren, vliessen, en gebeent,  
 Na't voor-beeldt, dat des Moeders sin  
 Het zaet, in't storten, storten in.

Hier-



Hierom doordien ghy van uw haert  
 Veel mylen afgescheyden vvaert,  
 Ter vuyl de vier zyn voort-gebracht;  
 En dat u Vrouw doe vveynigh dacht  
 Om van u oogh te zyn verspiet,  
 Gelycken dese vier u niet.  
 Maer dit alleen, uyt all de vijf,  
 Draeght 't eygen vvesen van u lijf:  
 Om dat de Moeder, 't vuyl s' ontfanght,  
 Selfs in de vreught de vreesse pranght,  
 En heeft 't gedacht op u alleen,  
 Wt vreesse dat ghy mocht haer t vveen  
 Ontijdigh sien, en storen haer,  
 Eer 't speeltjen noch voleyndicht vvaer.

Balduinus Ronssens schrijft, dat een sekere Lib. de pri-  
 Vrouwe, woonachtigh ter Gouwe, siende mordijs.  
 eenen grootē hoop Kalkoenen, is verschrickt Hominis,  
 geweest, alsoo datse daer na een kint gebaert cap. 10.  
 heeft, hebbende het aengesicht met vele  
 vleeslige uyt-wasschels, van verscheide co-  
 leuren, opsen Kalkoens mismaeckt.

Bauhinus schrijft te Basil een Dochterken  
 gesien te hebben, het welcke maer seer wey-  
 nigh dagen in 't leven bleef, alsoo het op den  
 rugh een vleesigh uyt-was had, den hals van  
 eenē Kalkoensen haen gelijkende, het welc-  
 ke deurboort, en bloet uyt-latende was, ont-  
 staen uyt een schrick, die de Moeder uyt een  
 sprongh een's Kalkoenschen haen op haren  
 rugh, schierlick was overkomen. Ick selver  
 ken een Vrouwe, dewelcke wanneer se onder  
 eenē moer-beyen boom stont, en vele moer-  
 beyen



beyen haer op het lichaem vielen, eē Dochter ghebaert heeft, dewelcke in die deelen haers lichaems, daer de moer-beyen op de Moeder gevallen waren, wratten, de moer-beyen gelijkende, gehad heeft. Een ander is my bekend, dewelcke wanneer se met grooten lust most uyt een silvere schale, in welkers midden het af-beelsel van een's menschē herte gegraveert stondt, dronck, en een van achteren haer met den neus inden wijn doopte, terstont verstoort zijnde, met haer hant dē wijn van haer neus aen het achter quartier gevaeght heeft, uyt vreesse of haer kindt een rooden neus mocht hebben. Het kindt geboren zijnde, heeft men op den eenen bil het selfde af-beelsel een's menschen-herte gesien, even-eens als het in de schale stont gesneden.

Lib. 3. Cosmograp-  
hiæ.

*Parus* verhaelt van eē kint, het welcke met een kick-vorschen wesen ter werelt quam, om dat de moeder, aen eē koortse sieck gaende, door't aenraden eener vrouwe, eenen levendigen kick-vorsch op den pols gebonden had. *Sebastianus Munsterus* schrijft ontrent *Maience* te synen tijde gebeurt te zijn, dat wanneer twee vrouwē over strate met elkan- der spraken, een derde onversiens van achteren gekomen is, die harer beyder hoofden te samen heeft gedouwt, en dat daer na een van die twee, dewelcke bevrucht was, ghebaert heeft twee dochters, met de voorhoofden tot den neus toe aen een gehecht, dewelcke alsoo te samen gevought thien volle jaren ge- leeft hebben. *Gemma* vertelt; wanneer een  
man



man op syn vrouwe, die swanger was, verstoort zijnde een degen trock, om haer het hooft te klooven, is 't geschiet, dat schoon de Vrou door de vlucht het ongeval ontkomen was, even-wel het kindt op die plaets van 't beckeneel, daer den degen op gemunt scheen, een groote openingh gehadt heeft.

Gedenck-waerdigh is 't verhael van eē mismaeckte vrucht by *Georg. Horstium* beschreven. Een's Schaep-herders huys-vrouw in 't Dorp *Othmarsheim* onder 't gesegh van *Wirttenbergh*, is by geval in de derde maent haers drachts eenen koren-meulē voor-by gegaen, een bondelken gras op het hooft dragende; als op die selfde stont den Molenaer synen leuyen Ezel, met stocken aftouwende, uyt den molen joegh. Den Ezel ter deuren uyt loopende, heeft den buyck van de voorbygaende swangere Vrouw seer swaerlick aengetroffen, also dat sy door dē aenstoot schierlick verschrickende, haer rechter-hant voor hare oogen hielt, en alsoo ter nauwer noot allencken tot haer selven quam. Maer uyt de stercke Inbeeldingh is 't geschiet, dat niet alleen den rechten arm van 't Kindt aen de plaets der oogen (de oogen en neus te samen verloren zijnde) was aengewassen; maer dat het hooft selfs een nieuw beckeneel, of dicke huyt, met rouwe ezels-hairen beset, was aengeklampt. Van gelijcken is oock in dat aenstooten, de navel-vaten afgebroken zijnde, uyt het tendere lichaem des Vruchts de lever, met het meeste deel der darmen, onder

Lib. 1. part.

2. Observ.

34.



der 't buyck-vlies befloten, buyten den navel uyt-geftort, &c.

Onder anderen is oock dit aenmerckens waerdigh, 't geen in 't jaer 1610. op den 17. van Hoymaent te Praegh is voorgevallen. Aldaer is een kint geboren gheweest, voorts aen de andere deelē wel gefont; maer welckers darmen, lever, maegh en milte, met een velleken omvat zijnde, buyten den buyck hingen. De oorfaeck van dese bedorve gheftaltenis, is geweest een Inbeeldingh, die de Moeder drie of vier maenden voor het baren had bevangen, wanneerſe de darmen en 't ingewant van een geflachtet kalf uyt dē opgefneeden buyck had ſien hangen. Diergelijck byna is, 't gheen *Philippus Hechſtetterus* verhaelt: De Huys-vrouw van een ſeker Vleeshouwer, dewelcke beſonder de gheſuyverde darmē met de aenhangende ingewanten verkocht, heeft gebaert een geheel volmaeckt, maer doot kint, wien de darmen met het net, door den navel, uyt den buyck hingen, omwonden en bedeckt met die vliefen, waer in de navel-vaten gewonden zijn. De moeder den geheelen tijt des drachts ſieckelick zijnde, heeft voor haer geſetten tijdt ghebaert. Welcke faute deſer gheftaltenis van gelijcken haren oorſpronck uyt de Inbeeldingh gehad heeft. Want de moeder had dat, 't geen uyt der offen buyck geſneden werdt, het net namentlick, maegh en ingewanten, doorgaens voor de oogen. Welcke geſtage voorbeeldingh het ſelfdige heeft ingedruckt, in't geen  
in

Obſ. dec.  
6. caſ. 5.



in de lijf-moeder was befloten. 't Is twee jaer geledē, feyt *Baubinus*, dat by ons eē Rechts-geleerde is ghestorve, wiens rechter-hant na de gedaente een's hasen-poots gesplift was: alsoo behalven den duym, het overige van de hant in twee deelen verdeelt was: want wanneer de moeder, swanger zijnde, eē gast-mael bereyde, onvoorfiens gewaerschout wierdt, dat eē hont de pooten van den haes, die doen gebraden wierdt, had wech gedragen, heeft sy verbaest zijnde, haer rechter-hant gewreven. Het knechtken geborē zijnde, heeft hy gehad een hant in 't lang aen eē gevormt, en geenfins gesplift: maer door hulp des Hant-meesters is den duym, alsoo hy syne kootkens had, van de andere vingeren afgescheyden, het overige van de hant, alsooder maer kootkens voor twee vingeren overigh waren, is in twee deelen gesplift. Mijn buyr-vrou over weynigh jaren swangher zijnde, siende een Vleesch-houwer eē verckens-hoofst met een bijle door-klooven, heeft een Soon gebaert, wien 't geheele opper-deel des raecks, met het opper-kakebeen en bovenste lip op't selfde fatsoen geklooft waren. Dat de kinderen somtijts met gekloofde lippen, die wy hasemonden noemen, ter werelt komen, is alleman bekent. En veel meer andere werden door de banck ghesien, dewelcke roode of andere vlekken in't aensicht dragen, hier uyt ontstaen, om dat de swangere Moeders 't zy brant, bloet, of yets anders onvoordachts schierlick voor de oogē is vertoogt geweest.



Hoe de In-  
beeldingh  
het Kindt  
verandert.

Maer hoe de Inbeeldingh tot verandering des Vruchts werckt, is soo duyfter, dat alle de geleerste Mannen alhier in 't bybrengen der oorsaken blijven steken. Dat staet vast; dat de Inbeeldingh door sich selven, onmiddellaer, en door een enckele werckingh des Inbeeldings de vrucht niet en verandert; doordiense, gelijk boven is gheseyt, een bekende en inblijvende kracht is, en de vormende kracht de naeste oorsaek van de groote, fatsoen, getal, plaetsingh en coleur is.

Het kint wert oock door een Inbeeldigh afftsel niet verandert; alsoo dat door sich selven geë vvesentlicke hoedanigheyt kã voortelen; en anders geen vermogen heeft, dan de Inbeeldende kracht te bewegen, en aen die syn voorworp te verdoogen. En indien het Inbeeldigh afftsel die kracht hadde, soo soudent veel meer veranderingen in de kinderen voorvallen: en insonderheyt soudent de melancholijcke vrouwen, en die op eenighe dingen insonderheydt hare gedachten scherpen, hare kinderen veranderen; het welcke nochtans niet en geschiet.

't Schijnt meer met de waerheyt overeen te stemmen, dat het kint van de Inbeeldingh verandert wert, of middelbaerlick, van de bewegingen des gemoets, door 't beroeren der vochtigheden en geesten; of de vormende kracht leydende.

De veran-  
deringen  
des Vruchts

De veranderingen en hindernissen, die het kint toevallen, zijn tweederley, gemeene en bepaelde. Gemeene, gelijk als misgeboort, doot,



doot, eenige inwendige sieckten en swackig-<sup>zijn twee-</sup> heden, uytermate groote oft kleynte eeniger<sup>derley.</sup> deelen, gebreck of overschot in 't getal. De bepaelde veranderinghen en teecken en zijn, dewelcke met een uyerlicke saeck een bepaelde gelijckenis hebben, als, by vertoogh, met bloet, kerffen, moer-beyen, of eenige andere vruchten, of gedierten.

Wat de eerste veranderingen aengaet, die selfdighe konnen van de Inbeeldingh aenkomen, door middel van de bewegingen des gemoets, en beroeringh der vochtigheden en geesten. Maer de bepaelde teecken en mercken, dewelcke met eenige uyerlicke bepaelde dingen, de Inbeeldingh voorgehouden, overeen komen, en kan de Inbeeldingh door de bewegingen des gemoets, en beroeringh der vochtigheden en geesten niet indrukken. Want alsoo de bewegingen des gemoets de vochtigheden en geesten beroeren; de vochtigheden beroert zijnde konnen of door geweld, of door te grooten veelheyt na de lijf-moeder en 't kindt beweegt, of van die selfdige afgelockt werdē: op wat fatsoen het tendere lichaem van de Vrucht gheweldiglick werdt aengedaen. En alsoo kan een mis-geboort veroorsaecht werden, de uyt-drijvende kracht des lijf-moeders door de beroeringh geprickelt zijnde; en 't Kint in verscheyde sieckten vallen, en ten laetsten ster-ven. Om die selfdige oorsaek gebeurt het oock, als dat de geesten en 't bloet, dewelcke het werck-tuygh en stoffe zijn, die de

Hoe de be-  
wegingen  
des ghe-  
moets het  
kint aen-  
doen.



vormende kracht in 't vormen van het kindt ghebruyckt, geroert en ontfelt zijnde, de vormende kracht in haer werck ontroert werdt, en of door den overvloed der vochtigheden overstolpt belet werdt, of ontbloot van vochtigheden en geesten, die eenen anderen loop nemen, de deelen niet bequaem en vormt, en die selfdige of grooter of kleyn der maeckt dan het betaemt, of aen die selfdige geë behoorlick fatsoen of getal en geeft, of in andere manieren, door de fault van 't bloet en geesten, in haer werck verdwaelt.

Dan de foodanighe en zijn geen bepaelde mislagen, ende en hebben met eenige uytellicke dingen geene bescheydene gelijckenis; alsoose maer alleen uyt eë gevallen vloeying der vochtigheden in dit of dat deel, door de bewegingen des gemoets beroert, ontsaen, en op een sekere besondere manier, volgens de affetsels in de Inbeeldingh ontfangen, niet en werden bepaelt. Daerom moeten foodanige mislagen en veranderingen inde Vrucht veel eer de bewegingen des gemoets, dan de Inbeeldingh toegeschreven werden; en de Inbeeldingh en doet waerachtelijck en werckelijck daer toe niet, noch oock op een ander wijze, dan datse de begeerte alleenlick verweckt.

Bepaelde  
teecken.

Maer vvanneer die teecken bysondere teecken zijn, en bepaelt werden volghens de affetsels in de Inbeeldingh ontfangen, by vertoogh, wanneer uyt eë bloed gesicht een bloedige vleckte het kint wert ingedruckt,  
of



of als door d' Inbeeldingh van een Moerbey ,  
een moerbeyf-gewijfe wratte aen de Vrucht  
groeyt , foodanige teecken en veranderingen  
werden met groot recht de Inbeeldingh  
toegepast; en de bewegingen des gemoets  
en konnen die selfdighe door haer selven niet  
baren . Want of een swangere Vrouwe van  
den Vyandt , van een ratte , of van een hont  
verschrickt : soo geschiet even-wel die selfde  
ontroeringh der vochtigheden , namentlick  
van den omvangh des lichaems , na de inner-  
licke deelen toe; ende daerom soude het kint  
al op eē manier geteeckent werdē; het wel-  
ke nochtans niet en geschiet; maer de Vrou  
die van een rat verschrickt , druckt haer kindt  
het merck van een ratt in; en die van wat an-  
ders , yets anders . Het kan oock geschieden,  
dat het een en 't selfde teecken in 't kint uyt  
verscheyde bewegingen des gemoets sal ont-  
staen , en een Vrouwe kan een Kint , een aep  
ten deelen gelijk , baren , soo wel die gene ,  
die eenen aep lief had , en met hem gespeelt  
heeft , als die van den selfdigen is verschrickt  
geweest . Het welck te kennen geeft , datter  
yets anders in die bescheydene en bepaelde  
teeckenē toekomt; de Inbeeldingh nament-  
lick, die de vormende kracht bestuyrt. Want  
de vormende kracht alleen vormt aldernaest  
't geheele lichaem van de vrucht, 't zy dan of  
sulcx wel , of qualick toegaet. Maer de In-  
beeldingh verleyt somtijds de vormende  
kracht , en stuyrtse om sulcx yets te vormen ,  
't geen de natuyr van 't zaet niet en past , maer  
om



om het dat gene gelijk te maken, het welke was ingebeelt. En alsoo wertle met groot recht de oorfaeck deser teeckenē en mercken geseht; alsoose tot de bepalingh van dien werckt.

Hoe de Inbeeldingh  
het Kindt  
teecken en  
indruckt.

Maer hoe dat de Inbeeldingh, de vormen-  
de kracht bepalende en bestuyrende, een  
oorfaeck van soodanighe veranderingen des  
Vruchts is, valt seer swaer om uyt te druc-  
ken, en andere gevoelen van dese sake anders.  
Dit schijnt het vaylighste, soo wy seggen, dat  
de vormende kracht van de Inbeeldingh ghe-  
stuyrt wert, door de affetsels, voorbeeldelick  
en voorworpelick, gelijk sy spreken; voor-  
worpemde namentlick het begrepen affetsel,  
volgens het welke, gelijk als na een voor-  
beelt en regel, het werck des vorminghs de  
vormende kracht voltreckt. Doch indien  
yemant sich verwonderde, dat de vormende  
kracht, dewelcke tot de voedende kracht be-  
langht, dat voorbeelt en affetsel kan beken-  
nen: die bedencke voor-eerst, dat de krach-  
ten in dē mensch niet van verscheyde Zielen,  
maer uyt eene Ziel voortvloeyen, en dat het  
krachten van een en de selfdige Ziele zijn, en  
datse om dies wil eenige gemeenschap met  
elkander hebben, al-hoe-wel ons de manier  
waer door sulcx geschiet, niet genoeghsaem  
bekent is. Laet hem daerbeneffens dencken,  
dat het even verwond'rens waerdigh is, dat  
dat werck, waer in, gelijk *Galenus* spreekt,  
de aldergrootste konst en wijsheydt sich ver-  
tooght, en het welke sonder de alderwijste  
en



en aldersterckste Werck-meestresse niet en k n  
voltoyt werden, van die selfdige kracht vol-  
wrocht wert; en wete, dat de Ziele niet door  
haer eygen kracht, maer haer van den alder-  
wijsten Schepper ingestort, dese dingen uyt-  
voert, en dat dien grooten en goeden God,  
gelijck *Scaliger* spreeckt, dese onse ding  tot Exerc. 6.  
ons gebruyck vergunt heeft. En of al schoon sect. 5.  
de bekennende kracht van de vormende ver-  
scheyden is: even-wel nochtans moet oock  
dese   wetenschap en kennis op haer fatsoen  
werden toegeschreven, gelijck by *Scaligerum*  
op die selfde plaets te sien is. Alsoo onder-  
scheyden de spranten, door haer kennis en  
wetenschap, het voedsel in de aerde, trec-  
kende 't geen met haer overeen komt, het  
oneygene verlatende. Alsoo onderkennen  
en trecken de deelen onses lichaems hare  
voedende vochtigheden, het uytschot ver-  
worpande. Siet *Scaligerum* in syn 307. Oeffe-  
ningh, aen de 29. Sn .

Hoe doch het afftsel van de Inbeeldingh  
in het breyn ontfangen, de vormende kracht  
in de Lijf-moeder werdt voor-gedragen, is  
van gelijcken seer swaer om kennen. Som-  
mighe meenen dat sulcx door middel van de  
bewegingen des gemoedts gheschiet. Het  
welcke ghelijck ick het niet enckelick en be-  
neen; alsoo het seker gaet, als dat die voor-  
worpels, dewelcke de bewegingen des ge-  
moets invoeren, een groote kracht hebben  
om het kindt te reekenen: soo twijffel ick  
oock, of het enckelijck noodigh is, en door-  
gaens



gaens vereyscht werdt, dat het affsetsel, door middel van de vochtigheden en geesten, van de herffens na de lijf-moeder werde gevoert. Want alsoo eene Ziel in't geheele lichaem is, over-al met alle hare krachten toegeruust, schoon sy die alle in allen niet en uyt't, maer elcke kracht in't bysonder door een eygen werck-tuygh voltoyt: soo kan't geschieden, als dat in een deel een sekere kracht verweckt en aen 't werck gebracht zijnde, die selfdige oock een andere in een ander deel verwecke, en aen 't werck brenghe, ja haer in't werck stuyre en bepale: alsoo overall de een en selfdige Ziel is. Daeromme schoon in't zaet, tot opbouwingh van een nieu dier, de Ziel op syn fatsoen is afgescheyden, om te syner tijt een evenbeelt te baren: soo is 't even-wel geen wonder, alsoo het kindt als noch aen de Moeder vast, en haer leven mede-deeligh is, als dat die dingen, dewelcke de Ziele-krachten in de Moeder bewegen, oock de krachten in het zaet kunnen opwecken, en het kint meer, dan de Moeder selfs aendoen. Want het lichaem des Moeders is nu volmaeckt, ende en heeft niets noodigh dan gevoedt te werdē: Maer alsoo de Ziele in't vormen van 's kints lichaem als noch besigh is, soo kan het licht geschieden, als dat yets van buyten sijn daer mé vermene, en om sulcx of sulcx te doen, stuyre of afleyde.

Dat sijn de saeck alsoo toedraeght, en dat de bewegingen des gemoets niet altijts noodigh zijn, maer dat een vaste opmerckingsal-



alleen, en een Inbeeldingh met eenighe verwonderingh verselt, genoegh is om het kint te teekenen, leeren ons verscheide dingen.

De Coninginne van Moren-landt, ghelijck boven geseyt is, heeft door 't insien alleen en 't bedencken van witte Andromedaes schilderije een witten soon gebaert. Alsoo hebben de schapen van Jacob hare lammeren geteeckent, door 't aensien en voorbeelden van de tacken, met verscheide coleuren onderscheiden. En soo yemant waent, dat hier een wonder-daet verricht is; dien sal de ervarentheyt leeren, dat oock andere beestē hare ontvangende Vruchten, door 't aensien en Inbeelden van voorgehouwe coleuren, veranderen.

De veranderingen in de Vrucht geschiedē ten tijdē van d'ontvangingh, (op wat fatsoen van sommige geloofst werdt, dat niet alleen de Moeders, maer oock de Vaders het kindt kunnen teekenen) en onder 't dragen; maer onder 't dragen dickwilder, op dien tijdt namentlick, wanneer de vormende kracht in 't werck is, en na d'ontvangingh in 't vormen van de leden des lichaems besigh is. Alle reekenen even-wel en werden t'allen tijden niet ingedruckt. In 't eyndt van de dracht kunnen de coleuren verandert werden, eenighe vleefige uyt-wasschels en geswellekens aangroeyen, de groote des deels, ja oock somwijlen het fatsoen verandert werdē: maer een geheele vormingh, ghelijck als een voeten peerden-voet, of een hooft eē Verckens of honden hooft gelijk, of een geweldighe ver-

Op wat tijt  
de Inbeel-  
dingh het  
kint teec-  
kenen in-  
druckt.



veranderingh van fatsoen, of van getal, en kan in de laetste maenden niet geschieden: doordien het nu al t'samē gevormt is. Want waer de Natuyr de Vrucht eens gevormt heeft, kan sy die niet anders beeldē, verdeylen, of 't getal veranderen. Waer uyt blijkt, dat vele dingen maer praetjens zijn, die van sommige verhaelt werden. Onder dewelcke dit ghestelt dient, 't geen sommige schrijven, dat de Kieckens van verscheide koleuren fullē zijn, soo onder 't broeyen, de eyerē met verscheide coleuren beschildert, of voor de ooghen van de broedt-hinne lakens van verscheide coleuren gehangen werden. Want na dat het ey is voort-gebracht, en kan geene Inbeeldingh van de hinne het kiecken teekenen, en de hinne en geeft aen't kiecken niet, na dat het ey geleyt is, dan datse door de warmte alleen de vormende kracht opweckt.

Hoedanige  
reekenen  
de Inbeel-  
dingh het  
kindt kan  
indrucken.

De Inbeeldingh kan van gelijcken alderhande veranderingē het kindt niet indrucken, maer die alleē, waer toe de stoffe des lichaems gestelt is, en om welcke te voltrecken de vormende kracht bequaem is, en die inde ordere der Natuyre is. Want alhoewel wederhande affsetsels de vormende kracht van de Inbeeldingh kunnen voor-geworpen werdē: soo kanse even-wel allers bestuyringh in het vormen niet volgē, ende en kan niet vormen, dan waer toe sy bequame stoffe heeft, of tot welckers vormingh sy bequaem is. Alsoo en kanse geen rechte veren, scobben, ware horens, volkome groene, gele, of blauwe coleuren



leuren voortbrengen. Want sy en heeft geen natuýrlicke wetenschap, noch bequame stoffe om foodanige dingen te vormen. En schoon sy in 't grof foodanige dingen, die de Inbeeldingh voorworpt, somtijts beschetst: evenwel en kanse die selfdige noyt ten vollen voltrecken, of nabootsen. Dat doch die tecken en het kint meer, dan de lijf-moeder des moeders werden ingedruckt, is dit de oorsaeck, om dat de vormende kracht aen't kint, en niet aen de lijf-moeder besigh is.

Wt alle het welcke nu blijktt, wat van die dingē, die *Paracelsus* en syne navolgers van de Inbeelding leerarē, te gevoelē staet. Namentlick als dat de Inbeeldingh in haer eygen lichaem wel yets vermach; maer eē vreemt niet en kan aendoen. Want of al schoon de Inbeelding des Moeders op de Vrucht yets vermagh: soo is die evenwel aē de Moeder seer vast gehecht, en is ghelijck een deel van de Moeder, waer aense door de navel-vaten en Lijf-moeder is gebonden. Het is een heel ander gelegentheynt met die dingen, die buyten het lichaem ghestelt zijn. En daerom zijnse al t'samen op een dool-wegh, die wanen dat de Inbeelding oock vreemde, en af-gescheyde lichamen kan aendoen, gelijck *Avicennas*, *Alchindus*, *Pomponatius*, *Paracelsus*, *Crollius*, en die dese volgen. Dewelcke alhoewelse al t'samen oorsakē hier van trachten by te brengen, soo verschillen sy nochtans in't optellen der selfdiger. *Avicennas* meent, dat de Ziele des mensché een gelijkheyt met de Engelen

Paracelsi  
gevoelen  
van de In-  
beeldingh  
wert on-  
derfocht.

Y

heeft,



heeft, en gelijk die dese aerdsche dingē aendoen, dat vā gelijkē de Ziel, door kracht van de Inbeelding, alsoo kan verheven werdē, als datse oock in verafgescheyde dingen, sonder middel of werck-tuygh, kan wercken; datse siekten kan in-voeren en genesen, diese wil, een mensch in een put werpē, en wonder-daden baren. *Alchindus* waent, dat de dingē, in de Inbeeldingh begrepen, inder daet inde Inbeelding bestaē, en door al-om-uyt-schieten-de stralē voort-geset konnē werdē. *Paracelsus* volgt die selfdige, en hoopt beuselen op beuselen, gelijk soo uyt andere syne schriften, als uyt het boeck van dē oorspronck der onzichtbare siektē te sien is; doch in't geven vā oorsaken noch spits-vindiger noch geluckiger.

Maer dit most van haer allen bewesen werden, dat de schijnselen anders wercken, dan door 't voorhouden, en dat de Inbeeldingh een ander ampt past, dan de beeltenissen en affsetsels der dingen van de sinnen ontfangen, te oordeelen, ende het verstant voor-te-dragen, en by gevolg, namentlick door't voorworpen der affsetselen, yets goets of quaets vertoogende, de begeerte tot achtervolgingh of af-keer te verweckē: het welcke soose niet en doen, versoecken sy buyten billicheyt dat men soodanige onredelicke besluyten sal geloof geven. Want wien sullense wijs maken, dat het beelt, afftsel en verschijnsel yets meer vermagh, dan beteecken en voordragen de saeck, wiens afftsel het is? en dat een inblijvende werckingh in den mensch, buyten den  
mensch



menſch yets ſal kunnen veranderen? Seker  
gelijck het gehoor en 'tgeſicht een ander niet  
aendoet: van gelijcken oock de Inbeeldingh  
niet. En 't geen ſy van de Inbeeldingh der  
ſwangere Vrouwen, en van de teecken en  
vlecken, die door haer het kint werden inge-  
druckt, bybrengen, bewijſt niet meer, dan  
dat de ziele van de Inbeeldingh, 't zy dan op  
wat fatſoen het zy, beweeght zijnde, in haer  
eygen lichaem een oorſaek van beſondere  
beroeringen is: maer datſe in een vreemt lic-  
haem ſou kunnen wercken, bewijſen ſy niet.

Daerom en zijn de droomen van *Paracelſus*  
gheen wederleggingh waardigh, als hy voor  
vaſt ſtelt en ſchrijft, dat onſe Inbeeldinghen  
haer tot den hemel toe verheffen kunnen, en  
dien ſelfdigen beſinnetten; dat door onſe In-  
beeldingh de ſtarren des hemels gedwongen  
kunnen werden; dat eenen aen een ſieckte  
kranck leggende, en maer alleen niet doot  
zijnde, heeft het leven en krachten van eenen  
ſtercken jongelingh door de Inbeeldingh tot  
hem getrocken; en dat eenē *Archafus* de ge-  
leertheit en voorſichtigheit van andere door  
de Inbeeldingh tot hem gelockt heeft.

Van gelijckē oock 't gevoelen van *Crollius*, In præfat.  
admon. dat eē ſtercke Inbeeldingh  
dewelcke ſchrijft, dat eē ſtercke Inbeeldingh  
en haer eyghen, en een's anders lichaem kan  
veranderen; dat vele door de Inbeeldingh  
hebben te weegh ghebracht, datſe ſchierlick  
tempelē Gods gewordē zijn; dat de Inbeel-  
dingh eē Zeyl-ſteen is, treckende al wat haer  
luſt boven de duyſent mijlen veer; en datſe



wonder-daden baert .

Op dat ick met eē woort uyt-segge , 't begin en 't eyndt , de springh-ader der vry-konstige werckingē , en de herr , waer aen de geheele vrije-konst vā *Crollius* , die niet weynige nieuwe Schrijvers navolgen , en bedecktelicken voort-planten , en niet dan aen die gene alleen , die tot dese geheymenissen waerdigh gekeurt werden , onder de handt overgeven , is hangende , is dat valsche gevoelen van de krachten des Inbeeldinghs .

De vrije-  
konst der  
Onden.

Lib. 3. de  
vita cælit.  
compar.

En voorwaer die vrije-konst is vry out (doch om dieswill niet te beter) en de *Platonisten* , die neerstige Duyvel-vierders waren , niet onbekent , van de *Ægyptianen* en andere Volckerē , tot het afgoden-dienstigh waen-geloof ghe-neyght , voort-gesproten . Wt de *Platonisten* heeftse *Avicennas* gesogē , dewelcke gevoelt , dat de Inbeeldingh die krachten , die hy stelt , van eenen Engel , dien den mensch door de Inbeeldingh met hem vereenicht , en gelijk als vrundt-lievend en onderdanigh gemaeckt heeft , ontvanght . De gront-vestingh deser Vrije-konst heeft *Marsilius Ficinus* voor-gestelt (maer of hyse goet-gekeurt , of alleen verhaelt heeft , 't geen hy in syn voor-rede schijnt te willē aenwijzen , onderfoeck ick nu niet ) waer in hy leert , dat door een sekere aenvougingh onses geests met den geest des werelts , door de Physische konst en ghene-gentheynt ghedaen , de hemelsche goederen ons Ziell en lichaem werden toegeschoten . Welcke Leere *Marsilij Ficini* soude connē geleden



leden werden, indienſe binnen het uyt-ſteck der Natuyre bepaelt was, en op de invloeyingen der ſtarren ſloeg. Het is waerachtigh, 't geen hy in't genoemde boeck aen't 15. cap. ſchrijft: Indien ghy toefſtaet, dat God de dingen, die onder de Mane zijn, wonderbare krachten heeft ingeplant, ſoo vergunt dan de hemelſche noch wonderbaerder. Maer als hy in't 14. cap. ſchrijft, dat wy niet alleen door dat middel eenige weldaden des wereltlicken lichaems en der ſtarren, maer oock der duyvelen bejaghen kunnen; ende niet en miſprijs't geen *Hiarchas* den overſten der Indiſcher Wijsen van *Apollonio Thyanao* geſeyt heeft; dat hy de wetenſchap van waerleggen bekomen heeft, om dat hy ſoo veel hemel-locht in ſyne Ziel droegh; ſchijnt hy tot die waen-geloovigheyt der *Aegyptianen* en *Platonisten* te vervallē, dewelcke in het boeck van *Arbatel* vā de Vrije-konſt der Ouden is voorgelt. Die ſelfde ſtelt ſeven regeerders, volgens de ſeven *Planeten*, met hare heir-legers, dewelcke van eē Vry-konſtenaer geroepen zijnde, aenkomen, zijn hem onderworpen, en volvoeren ſyne gheboden, en leeren dat, van 't geen ſy ondervraeght werden. En alſoo die Geestē verſcheyde bedieningen en krachten hebben, ſtaet het yder vry, ſoodanigē Geest of Engel, alſt hem gelieft, 'tzy een Genesenden, Wijs-gerigen, of Mathe-matiſchen geest, of een Engel van borgerlicke voorſichtigheydt, of van natuerlicke, of boven-natuerlicke wijsheyt te verſoecken;

Y 3

en

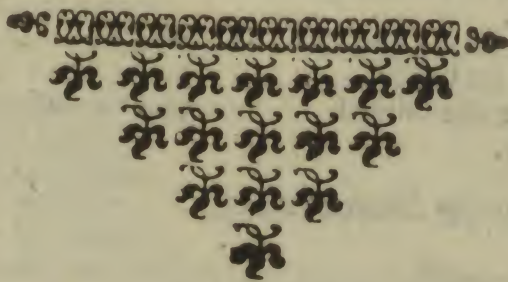


en soo hy slechts in ernst, met een groote bewegingh des gemoets, geloof, en stantvastigheyt, en sonder eenige twijffelingh eyscht, sal hy, seydt hy, sulcx van den Vader, aller Geesten God, verkrijgen. Maer dit zijn niet dan Nacht-uylen, tot de vogel-vanghst der menschen Zielen, van den duyvel uyt-geset. Die Inbeeldingh van *Arbarel*, *Paracelsus*, *Trithemius*, *Agrippa*, *Crollius*, en dier gener, die dese navolgē, behoort tot die *melancholijē*, die in 't gemeen en wel te recht geseyt wert, des duyvels badt te zijn. Hieromme moeten haer de Jongelingen van dit gevaerlick instel wel wachten, en haer niet laten wijs maken (het geen ick weet aen sommige geschiet te zijn) dat door ick-weet-niet-wat-voor middelen soodanige geesten tot haren dienst ghe-ropen kunnen werden. Want alsoo hem de duyvel in eenen Engel des lichts kan hervormen, en om ons gaet, als een brieffschenden leeuw, soeckende wien hy sal verslinden: ey lieve, wat deure openen die gene den duyvel, die de geesten, tot haren dienst, buyten het ghebodt Godes aenroepen? 't Is wel waer, 't geen sy bybrengen, dat God syne gaven den eyschenden sal met-deelen: doch indien soodanige dingen werden geeyscht, die God te geven belooft heeft. Maer laet' ons aanwijzen, waer God ons in de H. Schrift heeft toegeseyt, dat hy den mensch Geesten of Engelen sal toestuyren, dewelcke de *Philosophy*, de Genees-konst, en al 't geen sy willen, souden leeraren. Hoe is haer oock 't geral dier  
Gee-



Geesten, hare ordere en krachten bekend geworden: Laetse maer eenen aanwijzen en voor den dagh brenghen, die door die stercke Inbeeldingh, geloof en gebedt, eenen sulcken geest verkregen heeft; maer laetse soo een wijzen, die geen beruchten Toovenær gheweest is. Daeromme, op dat wy dit besluytē, is die vereeningh en versellingh der menschen Zielen met de Engelen en Geesten, dewelcke door de Inbeeldingh geschiet, en dat aanroepen der Geesten om de menschen dienst te doen, een afgodischen vondt der Toovenaren.

U Y T.



Y 4

Bladt-



# Bladt-vvijfer.

<b>A</b> El door den stoel-ganck geloost.	45.
Wenroeren hoe 't beschadicht.	22.
Hoe 't betoobert.	23.
Agrippa booz de teecken-beeldkens.	210.
Amasis onmachtigh.	53.
Amber magh in betooverde gebzupckt werden.	33.
Mrs Atracia.	40.
Augerii Ferrerii geboelen van de characters en teecken.	193.
Abicenna dwact/ wert wederlept.	86.
Badingen.	186.
Banden.	52. 93.
Beelden tot betooveringh der menschen.	71.
Belesingen.	34.
Bepaelde teecken.	330.
Beroockingen.	185.
Besemen door d'oogen geloost.	104.
Beseten door een siecke gekeurt.	120.
Besweringen.	36. 187.
Betooverde zijn met den dupbel beseten na 't geboelen Dicci.	67.
Wert geloochent.	75.
Bewegingen des gemoets hoef het kint aendoen.	329.
Blixem onwetende herweckt.	203.
Bzakingen van bzeemde dingen.	43. 44. 45. 46. 47. 48. 49.
	50. 61. 98. 103.
Bzaeck-middelen.	177.
Burghgraefs Marsche Wapen-rustingh.	275.
Cabala.	271.
Cabalistische Bzije-konst.	274.
Cardani geboelen van de tooberp.	13.
Middelen booz de betooverde kinderen.	31.
Characters hebben geene kracht.	217.
Hoese wercken.	209.
Wercken door 't Verbondt.	224.
Codronchii algemeene tegen-giften.	183.
Coleri Wapen-salve.	239.
Colijck te genesen.	206.
Corael wederstaet tooberp.	31.
Magh inde betooverde gebzupckt werden.	33.
Crollii Wapen-salve.	233.
Godloosheyt.	284.
Delrio bzeckt de toober-teecken op hoop van genesingh.	153.
	D200=



# Bladt-wijser.

Droomen der Heren van haer hoor betooberinghe ghelouden.	65.74.
Duffus betoobert.	63.
Dupbel bedrieght den mensch.	226. 288.
Belacht de Doctoren.	121.
Geneest niet gedwongen zijnde.	147.
Kent de Denijnen.	69.
Verweckt siekten door natuerlike oorzaken.	86.
Maerom hy de Toobereffen tot hulp neemt.	110.
Slaet de Toobereffen.	84. 119.
Toont sich Godbzuchtigh.	115.
Vermagh sonder de toelatinge Gods niet.	118.
Magh geen hulp afgeboordert werden.	282. 297.
Wert door natuerlike middelen niet verjaeght.	130.
Wert van geen Her gedwongen.	140. 147.
Geneest niemant volkomen.	299.
Onwetende geropen.	203.
Dupbels A. B. C.	201. 224. 291.
Dulle-liefde.	88.
Eutelidas betoobert syn selven.	5.
Hoe ?	7.
Wert geloochent.	25.
Fasematio wat het zy.	1.
Waer 't van spruyt.	1. 16.
Onepgentlick genomen.	15.
Is dyp-sinnigh.	14.
Wert toegestaen.	2.
Wert belvesen.	6.
Wert geloochent.	12. 24.
Redenen hoor dese tooberp wederlept.	25.
Waer upt gesproten.	24.
Fides incantatoria.	274.
Gabelchobert Wapen-salbe.	238.
Geest des Werelts.	242.
Genees-middelen tegens de tooberp.	171.
Hoese wercken.	173.
Zijn meest waengeloobigh.	33.
Genesingh van de tooberp Fascinatio.	30.
Der Toober-siekten is drierleyp.	133.
Door dupbels-konsten.	134.
Geschil van de Schoot-en Steeck-vrye.	195.
Van de Wapen-salf.	231.
Geficht der oute wijben schadelick.	5.



Bladt-wijfer.

Geficht beschadicht.	3.
Wert bewesen.	7.8.
Hoe het hindert.	20.
Hindert niemant.	20.
Betoobert dooz den dupbel.	17.
Gorlemus van de kracht der teecken-beeldkens.	215, 218.
God bidden ist rechte middel om toober-siecken te verhoeden.	132.
Helpt dooz de dupbel niet.	89.
Godelicke genesingh.	187.
Grave onmachtigh dooz tooberp.	53.
Gupchelaers zijn al geen Toobenaers.	97.
Gupchelerpen des dupbels in 't verwecken der siecken.	56.
Haet dooz tooberp.	56, 91.
Heplige woorden.	293.
Hebben geen kracht.	136.
Helioborus van de tooberp dooz 't gesicht.	11.
Hondensteert uptgebzaeckt.	43.
Houwelicx-bant ontstelt dooz de dupbel.	92.
Illprij betooberen dooz 't gesicht.	3.
Inbeeldingh.	303.
Watse vermagh.	9, 27, 304.
Der Toobereffen na 't geboelen Wieri.	64.
Hoe se de bochtigheden en geesten beroert.	305.
Hoe se 't lichaem verandert.	306.
Hoe se den bupck weck maect.	306.
Werckt dooz haer selven niet.	307.
Hoe se siecken haert.	308.
En geneest.	310.
Hoe se Best verweckt.	308.
Doet sterben/ en hoe.	309.
Off in upterlicke dingen werckt.	317.
Werckt by gebal in upterlicke lichamen.	318.
Des moeders/ wats op de bzucht vermagh.	320.
Hoes het kint verandert.	328, 332.
Op wat tijt s' het kint teeckent.	335.
Wat teeckenen s' het kint kan indrukken.	336.
Instrumenten der Toobereffen/siet Toober-instrumenten.	
Zijn krachteloos.	79.
Wercken sonder ceremonien niet.	80.
Yser-kruyt ontdeckt geen Tooberp.	123.
Ken-teeckenen der Betooberende.	28.
Der betooverde.	29.
	Der



# Bladt-wijfer .

Der Toober-sieckten.	127.
Kinder-baren dooz tooberp belet.	73.
Kinder-telingh dooz tooberp belet.	53.
Kinderen dooz sacht aenraken in de moeder omgebracht.	18. 51.
Kint verwerckt ontweeter.	203.
Dooz tooberp verbrant.	95.
Koepen dooz tooberp gedoot.	80.
Koozts dooz d' Inbeeldingh genesen.	313.
Koost ober 't heele lijf.	179.
Koost begrip van de genesingh der Toober-sieckten.	169.
Lamia.	39.
Lamp des lebens.	275.
Liefde en haet dooz tooberp.	55.
Hoe de dupbel die verweckt.	88.
Lof-spraecck hetoobert.	5.
Looch verdrijft de tooberp.	32.
Magati manier van wonden genesen.	248.
Magi.	37.
Magia.	267.
Magia naturalis.	38.
Maillotius spreeckt met den dupbel.	115.
Manlickhent ontroost en wedergegeven.	54.
Marsche wapen-rustingh.	275.
Matigende genees-middelen.	181.
Melancholp des dupbels Badt.	171.
Melancholijcke zijn alleen geen Hexen.	73.
Van haer Inbeeldingh verlost.	314.
Melck dooz tooberp opgedrooght.	73.
Messen upt de maegh gesneen.	43.
Middelen der Tooberessen / siet Instrumenten en Toober-instrumenten.	66.
Zijn belachelick.	143.
Middelen van den dupbel verozdent mogen niet gebzupckt werden.	132.
De tooberp verhoedende.	196.
Schoot-byt makende.	92.
Minne-dichten.	89.
Minne-dranchjes.	55.
Misdachten upt tooberp.	231.
Mumie.	39.
Nacht-meren.	256.
Nageboorte.	34.
Namen der Hexen.	34.

Pa



Bladt-wijfer.

Natuerlicke booz toover-siecken gekeurt.	84.
Natuerlicke genees-middelen der toover-siecken.	196.
Zijn tweederley.	177.
Nijdigheyt betoover.	10. 11.
Windert den Bemijder alleen.	27.
Onderschept der toover-siecken.	
Onmacht in 't byslapen door tooverp.	52. 93.
Hoe te kennen.	123.
Ontbindingh van de schoot-byzpheyt.	226.
Ontooveringh.	61.
Ontstekingh der oogen besmettelick.	9. 26.
Oogen kunnen niet onquetsbaer zijn.	196.
Paracelsi godloosheyt.	138.
Genesingh der toover-siecken.	137.
Wapen-salve.	231.
Natuprlick geloof.	284.
Wijse-konst.	267.
Gront-best van die.	268.
Ses soorten van die.	269.
Krachten van die.	278. 286.
Is godloos.	280.
Van de dupbel-besweringh onderschepden.	281.
Geboelen van d'Anbeeldingh ondersocht.	337.
Paracelsus vanght vliegen.	212.
Dassabische konst.	199.
Wiedroos lichtbaerdigheyt.	121.
Pharmacum.	35.
Whiltra.	89.
Wine uyt tooverp.	60.
Wisse uytgebraeckt.	46.
Opgestopt door tooverp.	59.
Plutarchus van de tooverp door 't gesicht.	4. 10.
Dozt: Wapen-sals.	232.
Proef-middel of den gequetsten sal opkomen.	236.
Gemigius dwinght een Hex tot hulp.	145.
Ringh booz 't Colijck.	206.
Sage.	39.
Salve uyt haselare Maren-tacken.	183.
Schoot-byz-makende middelen.	196.
Zijn ongeoorlooft.	200.
Schoot-byzpheyt waer uyt s' ontstaet.	225.
Koint van den dupbel.	200.
Demmerci geboelen van de tooverp Fascinatio.	14.
Sieck:	



Bladt-wijfer.

Sieckten/siet Toober-sieckten.	
Dooz venijnige uptbloepingen veroorzaecht.	16.
Wt tooberp ontstaen/staen vele toe.	41.
Wierus loochentse.	62.
Wt de natuer ontstaen/de tooberp opgedicht.	68.
Van den dubbel dooz natuerlicke oorzaken verweckt.	94.
Sonder natuerlicke oorzaken.	85.
Of sulcx kan zijn.	86.
Wert bewesen met de Schrift.	88.
Zijn veelberhande.	88.
Dooz d'inbeeldingh veroorzaecht zijn verschepte.	309.
Dooz d'inbeeldingh genesen.	313.
Slaep-makende krupden in 't gebruyck der Vexen.	65.
Spits die aengenaem is verduyft sieckten.	311.
Onaengenaem/verweckt koozsen.	312.
Starren hebben verborge inbloepingen.	219.
Stem hoe krachtigh.	11.
Hoese beschadicht.	22.
Betoobert.	5.
Hier.	21.27.
Stondige vrouwen.	8.
Swarte-konst.	40.
Tant-pijn dooz de Wapen-salf te genesen.	238.
Teecken-beeldkens / siet Toober-instrumenten / en Middelen der Toobereffen.	
Hoe sy wercken.	209.221.
Tegen-giften.	183.
Toobereffen gebruycken Denijnen/ doch seldom.	70.79.
Nemen booz haer den mensch te beschadigen.	70.
Beschadigen selver niet.	76.
Doen pets tot de tooberp.	72.
Zijn schuldigh om 't verbont.	105.
Moeten gedoot werden.	167.
Van Wiero ontschuldicht.	64.
Wert wederlept.	73.
Magh men niet bidden datse niet beschadigen.	131.
Of genesen.	141.
Noch oock daer toe dwingen.	145.
Eeren den dubbel.	147.
Ofse genesen mogen dooz geoorlofde middelen.	149.
Kommen haer Overhept niet beschadigen.	119.
Slapen by den dubbel.	127.
Tooberp dooz 't gesicht.	3.
	Tooz



Bladt-wijfer.

Dooz 't aentroeren.	6.
Dooz de stem.	5.
Dooz 't gezicht/stem en aentroeren wert geloochent.	12.
Tooverpen der Heren zijn al geen droomen.	74.
Toover-middelen hoe te kennen.	300.
Wt natuerlicke.	302.
Toover-instrumenten beschadigen niet.	79.
Osmense magh vernietigen op hoop van genesingh.	151.
Wert beweert ja.	153.
Bewesen neen.	152. 160.
Toover-poeperkens.	81.
Vinderen na de doot der Heren niet.	82.
Toover-salben.	82.
Toover-siecken werden toegestaen.	41.
Daer upt die ontsaen.	84. 94.
Dooz natuerlicke gekeurt.	84.
Verergeren in tegenwoordigheyt der Heren.	122.
Zijn ongenesnaer.	128.
Ofse dooz natuerlicke middeelen verbzeben werden.	169.
Wert gehouden ja.	170.
Bewesen neen	174.
Toover-teecken en / siet Toover-middelen / Toover-instrumenten / Middelen der Tooveressen.	
Triballi betooveren dooz 't gezicht.	3.
Verbont der Heren met den dupbel/ loochent Wierus	105.
Wert wederlept.	107.
Is geen droom of Inbeeldingh.	108.
Wat de Heren daer toe brengh.	109.
Is tweederley/ uptgedruckt en bedeckt.	111. 201.
Is bedriechelick.	114.
Wert met de teecken en niet verbzoken.	163.
Ontwetende getroffen.	113. 290.
Onder natuerlicke dingen bedeckt.	262.
Bergifsters.	37.
Verhalen van betooveringen.	42.
Van Inbeeldingen der melancholijcke.	309. 113.
Der bebruchte vrouwen.	320.
Verblockingen.	113.
Vinders van de Passavische konst.	198.
Doozhoedingh der Toover-siecken.	129.
Doozseggingh der Toover-siecken.	128.
Breughde verdrijft siecken.	311. 313.
Wijze-konst/ siet Paracelsi Wijze-konst.	
Der Guden.	340.
	Wrou



# Bladt-wijfer.

Vrouwen beblecken spiegels dooz 't gesicht.	8.
Daerom meest tot de Tooberp genegen.	117.
Duchts veranderingen zijn tweederley.	328.
Daen-wolf.	77.
Wapen-salf.	231.
As beelderhande.	261.
Alleen upt berckens-bet.	239.
Hoe te gebuycken.	235. 240.
Werckt dooz drie dingen.	234.
Gedenen hooz haer.	241.
Tegens haer.	243.
Geneest niet.	245.
Natuurs werck de Wapen-salf opgedicht.	247.
Offe van berren werckt.	249.
Werckt dooz lichamelicke uptbloepsels niet.	252.
Noch dooz geestige affsetsels.	253.
Krijght haer kracht van den hemel niet.	258.
Heelt dooz 't Verbont met den dupbel.	261.
Water-makende middelen.	178.
Weermaecksters.	39.
Wercknigh van berren op tweederley wijsse.	250.
Wierus sept die wonder uptgebraeckte dingen in 't lichaem niet geweeft te zijn.	99.
Wert wederlept.	100.
Toochent de Toober-siecken.	62.
't Verbont.	105.
Ontschuldicht de Hexen.	64. 106.
Wert wederlept.	73.
Wijn-rupte versaeght Tooberp.	32.
Wonder-barent geloof.	283.
Woorden hebben krachten.	11.
Hebben geene.	135.
Hoese wercken.	296.
Dozmen upt versweringen gekropē / schierlick verblinnen.	126.
Zenuw-treckingen dooz Tooberp.	44. 45. 60. 124.

